Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ACC 10000/146/137 LSC / 425(c)

COLLECTIVE AGREEMENT -

July 1945 - January 1946

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

5 (c)

COLLECTIVE AGREEMENT - ROVIGO

July 1945 - January 1946

R O V I G O

1 Agriculture
2 Agriculture
3 Brikmerbes (Order 20)
4 Banking (Casse di Risparmio) (Order 33)
5 Fireman (Order 49)
6 Agriculture (Order 30)
7 AgricultureOffice Employees (Order 63)
8 Agriculture Miloading of Beest (Order 66)
9 Agriculture (Order 67)
10 Commerce (Order 72)
II Porters (Ordern°98)
I2 Porters attachd to collective wheat stock (Order n°97)

3473

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO
PER LE VENEZIE

2/3290

Prot. N.° LAV/2

Risp. a nota N.° -

del -

Allegati N.° 2

Venezia, li 9 GEN 1949

Al la Sotto Commissione Alleata
del Lavoro
ROMA

OGGETTO: Ordinanza sui Salari n. 97.

1. - Il Commissario Regionale Alleato, accogliendo il parere espresso dal C.R.I.C.M., ha ratificato l'accordo salariale a favore dei facchini addetti all'ammasso grano della Provincia di Rovigo.

2. - Si allega copia dell'Ordinanza e della relativa pratica.

IL DIRETTORE REGIONALE
(dott. Vittorio Bertuzzi)

DISTRIBUZIONE:

Commissario provinciale - A.M.G. Udine -
Uffici del Lavoro
Camera del Lavoro (Rovigo)
Ispettorato del Lavoro (Padova)
Prefetto (Rovigo)
Associazione degli Agricoltori (Rovigo)
Consorzio Agrario prov.le (Rovigo)
Sotto Commissione Alleata - R o m a -
Commissione Economica Alleata - Milano -
Ufficio del Lavoro 86 Area - Venezia -

3472

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

BEST COPY POSSIBLE

ORDINANZA N. 97

ADEGUAMENTO SALARIALE FACCHINI ADDETTI ALL'AMMASSO GRANO
PROVINCIA DI ROVIGO

Il C.R.I.C.M. avendo preso in esame un accordo sottoposto gli dai rappresentanti autorizzati del Consorzio Agrario Provinciale di Rovigo e dai rappresentanti autorizzati dalla locale Camera Confederale del Lavoro, mi ha raccomandato il seguente adeguamento salariale facchini addetti all'ammasso grano della provincia di Rovigo, con decorrenza dal 4 giugno 1945.

OPERAZIONI COMPRESE

A) Entrata del grano nei magazzini :

a) - scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura e vuotatura sacchi ..... L. 6.-

b) - scarico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. e pesatura " 5.10

c) - scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. e vuotatura sacchi " 4.50

d) - solo scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. ..... " 3.36

e) - scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura ed accatastamento sino a m. 1.80 ..... " 6.24

f) - scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. ed accatastamento fino a m. 1.80 ..... " 5.10

B) Uscita dei cereali dai magazzini

a) - insaccatura, pesatura ed ogalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 metri ..... " 8.-

b) - insaccatura e carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m.s.q.le..... " 6.24

c) - pesatura, ogalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 m. .....

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

OPERAZIONI COMPLESSE

A) Entrata del grano nei magazzini :

a) - scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.,pesatura e vuotatura sacchi ..... L. 6.-

b) - scarico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. e pesatura " 5.10

c) - scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. e vuotatura sacchi " 4.50

d) - solo scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. ..... " 3.96

e) - scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura ed accatastamento sino a m. 1.80..... " 6.24

f) - scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. ed accatastamento fino a m. 1.80 ..... " 5.10

B) Uscita dei cereali dai magazzini

a) - insaccatura,pesatura ed cgalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 metri ..... " 8.=

b) - insaccatura e carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m.q.le..... " 6.24

c) - pesatura,egalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 m. ..... " 3.71

d) - solo carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. ..... " 3.96

C) - Operazioni di trasbordo dei cereali

a) - da carro ferroviario a veicolo sotto carico senza pesatura e viceversa al q.le..... " 3.96

b) - da carro ferroviario a veicolo sotto carico con pesatura e viceversa ..... " 4.50

c) - da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. con pesatura e viceversa ..... " 6.24

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERTANTO, io, J.K.DUNLOP, C.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale A.M.G. Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi, accetto la proposta del Comitato ed approvo quanto sopra deposto.

F.TO J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale A.M.G.
Regione delle Venezie

Datato oggi 28 dicembre 1945

MINISTERO DEL LAVORO E DELLA PREVIDENZA SOCIALE - UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO PER LE VENEZIE

p. copia conforme

IL DIRETTORE
dell'Ufficio Regionale del Lavoro
per le Venezie
(dott. Vittorio Bertuzzi)

Bertuzzi

3470

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Subject: Wages eq(lization for the Porters .ppointed to maize heap Rovigo provincie.

To: A.M.G. Regional Commissioner - Venezie Region - (to attention of Regional Labour Officer)

From: Regional Italian Joint Advisory Committee Venezie Region

Recommendation n. 106 20 th September 1945

---

1. - Here enclosed drawn up in Rovigo on the 20th September 1945 between the Director of the Agriculturists Syndica te of Rovigo Province and the local Confederate Labour Chamber Committed to the Regional Italian Joint Advisory Committee of Rovigo.

2. - The R.I.J.A.C. Venezie Region, approve of the above agreement for the workers above mentioned -

3. - The R.I.J.A.C. having thoronghly examined the proposal, if freely agreed upon by the contracting parties concerned;

bearing in mind what has been drawn up in other provinces and approved of by the A.M.G. with the corresponding orders (Verona order n. 38, Treviso Order n. 32 Venice Order n.° 47)

in consideration of the present tariffs too low as to the ~~xx-~~ ~~xxxx~~ cost present living;

considering that the proposed tariffs remain within modest and just limits in relation to what is in force in other province your approval is recommended;

The aforesaid agreement, beginning from June 4 th 1945 is as follows

a) COMPLEX TRANSACTIONS
A) IMPORTATION OF THE MAIZE INTO THE WAREHOUSES

a) unloading from vehicle situated not after 30 M. wheighing and emptying bags ..... £/ 6,00

b) unloading from vehicle situated not after 30 M., and wheighing ..... " 5,10

3489

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

c) unloading from vehicle situated not after 30 M. and emptyng bags ..... £. 4,50

d) only unloading from vehicle situated not after 30 M. ..... " 3,96

e) unloading f om vehicle situated not after 30 M., whieghing and heaping as far as M. 1,80 ..... " 6,24

f) unloading from vehicle situated not after 30 M. and heaping as far as M. 1,80 ..... " 5,10

B. EXPORT OF THE CEREALS FROM THE WAREHOUSES

a) saking, wheighing and equality for every bag and load on vehicle not after 30 M. ..... " 8,00

b) saking and load on vehicle not after 30 M. ..... " 6,24

c) wheighing, equality for every bag and load on vehicle situated not after 30 M. ..... " 5,10

d) only load on vehicle situated not after 30 M. ... " 3,96

C. TRANSACTIONS OF TRANSHIPMENT OF THE CEREALS

a) from truck to vehicle under load without wheiging and viceversa ..... " 3,96

b) from truk to vehicle under load with wheighing and viceversa ..... " 4,50

c) from truk to vehicle situated not after 30 M. with wheighing and viceversa ..... " 6,24

d) from truck to vehicle situated not after 30 M. whieghing and viceversa ..... " 5,10

D) PUTTING OF THE MAIZE AND EXTRATION OF THE CEREALS INTO OR FROM THE PITS

1) PUTTING OF THE MAIZE INTO THE PITS:

a) load from vehicle to edge pit, wheiging and emptyng 5,10 at ql.

b) idem without wheiging ..... 3,96 " "

2). EXTRACTION OF THE CE EALS FROM THE PITS AND BOATS

a) carrying cereals at edge pit, sacking wheinghing and load on vehicle situated not after 30 M. 11,-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

b) idem without wheighing ..... £. 8,00

SINGLE TRANSACTIONS

E) THE SINGLE TRANSACTIONS UNDER WRITTEN DOWN SHOULD BEGINDEMNIFIED AS FOLLOWS;

a) sacking and binding	£.	2,28	at	ql.
b) wkeinghing and equality for every bag	"	1,59	"	"
c) load	"	4,50	"	"
d) unloading and emptying bags	"	3,10	"	"
e) decantation from bag to bag	"	2,28	"	"
f) dispalcement and handling in general of the bags with heaping as far as M. 1,80 .... and emptying	"	1,14	"	"
g) shoveling as far as M. 1,80	"	1,59	"	"

For one of the following accessory voices that were necessary for the accomplyshment of the transactions above specified, it is fixed an increase of the rates as follows.

1) for every distance of M. 30 or fraction that were necessary to couer besides the first ..... 30 M.	£.	2,28	at	q.le
2) in case of underfround warehouses and at superior floors, for every floor	"	3,42	"	"
3) for the heaping of the bags and for the emptying of them (mixed together) after M. 1,80	"	2,28	"	"
4) Settlement in the motor lorry of gooda sached	%	1,50		

4. - All members of the R.I.J.A.C. Venezie Region vote in favour of the above mentioned proposal.

Secretary of the R.I.J.A.C.
(dr.Vittorio Bertuzzi

Attached: Report of the Meeting of the R.I.J.A.C. Venezie Region the 7 th December 1945.

Report of the Meeting of the P.I.J.A.C. of Rovigo on the 8 th October 1945

Copy of the agreement drawn on the 20 th September 1945 between the Provincial Agriculture Corporation of Rovigo and the local Confederal Chamber of Labour - Tariffs in force from the 30 th April 1945.

3.165

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Oggetto: adeguamento salariale facchini addetti all'ammasso grano provincia di Rovigo.

Al: Commissario Regionale Alleato - Regione delle Venezie - (all'attenzione dell'Ufficiale Reg.le del Lavoro)

Dal: Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto per la Regione delle Venezie.

Relazione alla segnalazione n. 106 del 20 settembre 1945

---

1. - Si allega un Accordo stipulato in Rovigo, il giorno 20 del mese di settembre 1945 tra il Direttore del Consorzio Agrario provinciale di Rovigo e la locale Camera Confederale del Lavoro, presentato al Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, dal Comitato Provinciale Italiano Consultivo di Rovigo, per il prescritto parere.

2. - Il Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, esprime parere favorevole circa l'applicazione dell'Accordo alla categoria interessata.

3. - Il Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, dopo accurato esame della proposta, preso atto dell'accordo esistente tra le parti interessate;

tenuto nel debito conto quanto stipulato in altre provincie ed approvato dal Governo Militare Alleato con relative ordinanze (Verona ordinanza n. 38 - Treviso Ordinanza n. 32 - Venezia ordinanza n. 47);

visto le tariffe attuali non rispondenti al costo della vita odierna;

considerato che le tariffe concordate si mantengono in limiti equi in relazione a quanto in vigore per altre provincie, ne raccomanda l'approvazione

Detto accordo, con decorrenza 4 giugno 1945, prevede:

OPERAZIONI COMPLESSE

A) Entrata del grano nei magazzini:

a) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura e vuotatura sacchi ..... £. 6,--

3467

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Oggetto: adeguamento salariale facchini addetti all'ammasso grano provincia di Rovigo.

Al: Commissario Regionale Alleato - Regione delle Venezie - (all'attenzione dell'Ufficiale Reg.le del Lavoro)

Dal: Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto per la Regione delle Venezie.

Relazione alla segnalazione n. 106 del 20 settembre 1945

---

1. - Si allega un Accordo stipulato in Rovigo, il giorno 20 del mese di settembre 1945 tra il Direttore del Consorzio Agrario provinciale di Rovigo e la locale Camera Confederale del Lavoro, presentato al Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, dal Comitato Provinciale Italiano Consultivo di Rovigo, per il prescritto parere.

2. - Il Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, esprime parere favorevole circa l'applicazione dell'Accordo alla categoria interessata.

3. - Il Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, dopo accurato esame della proposta, preso atto dell'accordo esistente tra le parti interessate;

tenuto nel debito conto quanto stipulato in altre provincie ed approvato dal Governo Militare Alleato con relative ordinanze (Verona ordinanza n. 38 - Treviso Ordinanza n. 32 - Venezia ordinanza n. 47);

viste le tariffe attuali non rispondenti al costo della vita odierna;

considerato che le tariffe concordate si mantengono in limiti equi in relazione a quanto in vigore per altre provincie, ne raccomanda l'approvazione

Detto accordo, con decorrenza 4 giugno 1945, prevede:

OPERAZIONI COMPLESSE

A) Entrata del grano nei magazzini:

a) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura e vuotatura sacchi ..... £. 6,--

3467

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

b) scarico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m., e pesatura ..... £. 5,10

c) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. e vuotatura sacchi ..... " 4,50

d) solo scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. ..... " 3,96

e) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura ed accatastamento sino a m. 1,60 " 6,24

f) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. ed accatastamento fino a m. 1,80 ..... " 9,10

B) - Uscita dei cereali dai magazzini

a) insaccatura, pesatura ed egalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 metri ..... " 8,-

b) insaccatura e carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. ..... a q.le ..... " 6,24

c) pesatura, egalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 m. ..... " 9,10

d) solo carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. ..... " 3,96

C) Operazioni di trasbordo dei cereali

a) da carro ferroviario a veicolo sotto carico senza pesatura e viceversa ..... al q.le " 3,96

b) da carro ferroviario a veicolo sotto carico con pesatura e viceversa ..... " " 4,50

c) da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. con pesatura e viceversa ..... " " 6,24

d) da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. senza pesature e viceversa ..... " " 9,10

D) Immissione del grano ed estrazione dei cereali nelle o dalle fosse

1) Immissione del grano nelle fosse

a) trasporto da veicolo a ciglio fossa, insaccatura pesatura e vuotatura ..... al q.le £. 9,10

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

b) idem senza pesatura ..... al q.le £. 3,96

2) Estrazione dei cereali dalle fosse e barche

a) elevazione cereali a ciglio fossa, insaccature, pesatura e carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. ..... al q.le £. 11,-

b) idem senza pesatura ..... " " 8,-

OPERAZIONI SINGOLE

N) Le singole operazioni sottoelencate dovranno essere compensate come appresso:

a) insaccature e legature ..... al q.le £. 2,28

b) pesatura ed egalizzazione a sacco singolo " " 1,59

c) carico ..... " " 4,50

d) scarico e vuotatura sacchi ..... " " 3,10

e) travasatura da sacco a sacco ..... " " 2,28

f) spostamento e maneggio in genere dei sacchi con accatastamento fino a m. 1,80 e vuotatura " 1,14

g) paleggiatura fino ad altezza di m. 1,80 ..... " 1,59

Per una delle seguenti voci accessorie che si rendesse necessaria per l'effettuazione delle operazioni sopra specificate, viene stabilito un aumento delle tariffe nella misura a fianco di ciascuna indicato.

1) per ogni distanza di m. 30 o frazione che si rendesse necessario percorrere oltre i primi 30 m. ..... 2,28 q.le

2) in caso di magazzini sotterranei ed a piani superiori per ciascun piano ..... 3,42 "

3) per l'accatastamento dei sacchi e per la vuotatura di essi (alla rinfusa) ad altezza superiore a m. 1,80 2,28 "

4) sistemazione in camion di merce insaccata ..... 1,50 "

4. - L'intero Collegio del Comitato Consultivo Regionale Italiano Misto, vota in favore di questa proposta.

3466

Il Segretario del Comitato Reg.Cons.Misto
(dott. Vittorio Bertuzzi)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Allegati - Verbale di riunione del Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto per la Regione delle Venezie in data 7 dicembre 1945

Verbale di riunione del Comitato Provinciale Italiano Consultivo di Rovigo in data 8/X/1945

Testo dell'accordo in data 20 settembre 1945 tra il Direttore del Consorzio Agrario provinciale di Rovigo e la locale Camera confederale del Lavoro.

Tariffe in vigore al 30 aprile 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO REGIONALE ITALIANO CONS.MISTO

L'anno 1945, il giorno 7 del mese di dicembre, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, si è riunito il Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza dello Stato, del comm. Gino Baldi, in sostituzione del rag. Antonio dall'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Calò, in rappresentanza dei lavoratori.

E' anche presente il dott. Giorgio Fadda, in sostituzione del dott. Vittorio Bertuzzi, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, assistito dal dott. Luigi Filippi.

Il Comitato Regionale, chiamato ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- adeguamento salariale facchini addetti all'ammasso grano provincia di Rovigo -

preso atto dell'accordo esistente tralle parti stipulanti;
tenuto nel debito conto quanto stipulato in altre provincie ed approvato dal Governo Militare Alleato con relative ordinanze (Verona - ordinanza n. 38 - Treviso - ordinanza n. 32 - Venezia ordinanza n. 47);
viste le tariffe attuali non rispondenti al costo della vita odierna;
considerato che le tariffe concordate si mantengono in limiti equi in relazione a quanto in vigore per altre provincie;
esprime parere favorevole all'accoglimento della proposta in esame.

Letto, confermato e sottoscritto.

P.C.C.

UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO - VENEZIE

3465

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 2911
(da citare nella risposta)
Risposta al foglio N. ..... del .....

Rovigo, 27 October 1945
Telefoni 2-24 — 3-13
Via G. Verdi n. 25-27

Ufficio Conciliation

OGGETTO: Proposal of equalization rates porters belonging to the heap maize.

TO THE ITALIEN CONSULTIVE MIXED
REGIONAL COMMETTEE

VENEZIA

FROM THE ITALIEN CONSULTIVE
MIXED PROVINCIAL COMMETTEE
ROVIGO

Enclosed please find a proposal of equalization of the rates of the porters belonging to the heap of the cereals in the Provincie of Rovigo.

This proposal,has been caused by the increased cost of the life.

The Consultive Mixed Commettee,considering the increase of the cost of the life;seing that the relative equaliza tion wages has already been accorded to the other categories of la bourers,declares favourable opinion in order that the proposal is integrally approved with starting from the 4 June 1945.

I remain,respectfully yours.

AVV. Giuseppe Bellinello

THE MANAGER

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot N. 2994 TL/M
Da citare nella risposta

Risposta al foglio N. ____ del ____

Ufficio Conciliazione

Rovigo, 27 ottobre 1945
Via G. Verdi n. 25-27
Telefono 2-24 — 3-23

OGGETTO: Proposta da adeguamento tariffe facchini addetti all'ammasso grano.

AL COMITATO ITALIANO CONSULTIVO MISTO
REGIONALE

V E N E Z I A
Campo S.Angelo

DAL COMITATO ITALIANO CONSULTIVO MISTO
PROVINCIALE

R O V I G O

Alleghiamo alla presente una proposta di adeguamento delle tariffe dei facchini addetti all'ammasso dei cereali nella Provincia di Rovigo.

Detta proposta,è stata motivata dall'aumentato costo della via.

Il Comitato Consultivo Misto,riconosciuto l'effettivo aumento del costo della vita in parola;visto che alle altre categorie di lavoratori è stato già accordato l'adeguamento salariale relativo, esprime ad unanimità parere favorevole perchè la proposta venga approvata integralmente con decorrenza dal 4 giugno 1945.

Con osservanza.

IL DIRETTORE
(Avv.Giuseppe Bellinello)

3463

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

ROVIGO

Today 8 October 1945 the Italien Consultive Mixed Provincial Commettee formed by the gentlemen:
Ing. Dino Stori president representative of the State; Dr. Amleto Brigo-Member representative of the employers ; Verza Manlio-member representative of the labourers

has united again at the Provincial Office of the Labour of Rovig

To examine the request of equalization rates porters belonging to the heap of the cereals in the Province of Rovigo; that results from the reunion of the 20 September 1945 as from enclosed Verbal; the Commettee examining the agreement obtained among the representatives of the interested parties ;
considering that the cost of the life is increased proportionally to the increase granted;
declares that the same agreement is approved integrally with starting from the 4 June 1945.

Sgt. Dr Amleto Brigo

Sgt. Verza Manlio

Sgt. INg. Dino Stori

The PRESIDENT

P. C. C.
AVV. Giuseppe Bellinello

THE MANAGER

3462

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

Oggi 8 ottobre 1945, presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo, si è riunito il Comitato Italiano Consultivo Misto Provinciale composto dei Signori: Ing. Stori Dino - Presidente-in rappresentanza dello Stato; Sig.Dott.Brigo Amleto - Membro - in rappresentanza dei datori di lavoro; Sig.Verza Manlio - Membro - in rappresentanza dei lavoratori:

per esaminare la richiesta di adeguamento tariffe facchini addetti all'ammasso dei cereali nella Provincia di Rovigo; e di cui alla riunione del 20 settembre 1945 come da allegato verbale;

Il Comitato esaminato l'accordo intervenuto fra i rappresentanti le parti interessate;

Ritenuto che il costo della vita è aumentato proporzionalmente all'aumento concesso;

Propone che l'accordo stesso venga approvato integramente e che esso abbia decorrenza dal 4 giugno 1945.

F.to Dott. Brigo Amleto

F.to Verza Manlio

Il Presidente

F.to Ing.Dino Stori

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

all'ammasso dei cereali nella Provincia di Rovigo; e di cui alla riunione del 20 settembre 1945 come da allegato verbale;

Il Comitato esaminato l'accordo intervenuto fra i rappresentanti le parti interessate;

Ritenuto che il costo della vita è aumentato proporzionalmente all'aumento concesso;

Propone che l'accordo stesso venga approvato integramente e che esso abbia decorrenza dal 4 giugno 1945.

F.to Dott. Brigo Amleto

F.to Verza Manlio

Il Presidente

F.to Ing.Dino Stori

per copia conforme

IL DIRETTORE

(Avv.G.Bellinello)

3461

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

R O V I G O

The day 20 September 1945 the gentlemen :
Rag ?Verza Manlio-for the Confederal Chamber of the Labour assisted bay the gentlemen :Vivarini Giovanni,head of the caravan porters of Adria,Rizzi Pietro head of the caravan porters of Badia,Benetti Gino head of the caravan porters of Pontecchio and Fiocco Egidio Secretary of the Comunal Chamber of the Labour Of Pontecchio.

and Mr. Campice Rag. Giovanni -Manager of theAgricultural Provincial Syndicate of Rovigo

have united again at the Provincial Office of the Labour of Rovigo.

To examine and equalize the rates of the porters belonging to the heap of the cereals in the Province of Rovigo.

The parties after having discuss :
appreciating the increased cost of the life in Province,of the position and conformation of the warehouses of heap,of the entity of the insurance and prevedential burdens to porter's account ;

considering the flowing and the export of the cereals to the and from the warehouses,that has not mark of continuity and compels therefore the porters to stay inactive waiting for the arrival of the vehicles ;

fix the rates heap of the cereals mas follows,with starting from the 4June 1945

COMPLEX TRANSACTIONS

A) IMPORTATION OF THE MAIZE INTO THE WAREHOUSES

a)unloadging from vehicle situated not after 30 M. ,wheighing and emptying bags .....£. 6.00
b) unloadging from vehicle situated not after 30 M. ,and wheighing .....£. 5.10
c) unloadging from vehicle situated not after 30.M,and emptying bags.....£. 4.50
d) only unloadging from vehicle situated not after 30 M. .....£. 3.96
e) unloadging from vehicle situated not

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Chamber of the Labour Of Pontecchio. Fiocco Egidio Secretary of the Comunal
and Mr. Campice Rag. Giovanni -Manager of theAgricultural Provincial
Syndicate of Rovigo

have united again at the Provincial Office of the Labour of Rovigo.

To examine and equalize the rates of the porters belonging to the heap of the cereals in the Province of Rovigo.

The parties after having discuss :

appreciating the increased cost of the life in Province,of the position and conformation of the warehouses of heap,of the entity of the insurance and previdential burdens to porter's account ;

considering the flowing and the export of the cereals to the and from the warehouses,that has not mark of continuity and compels therefore the porters to stay inactive waiting for the arrival of the vehicles ;

fix the rates heap of the cereals as follows,with starting from the 4June 1945

COMPLEX TRANSACTIONS

A) IMPORTATION OF THE MAIZE INTO THE WAREHOUSES

a) unloadging from vehicle situated not after 30 M. ,wheighing and emptying bags .....

b) unloadging from vehicle situated not after 30 M. ,and wheighing ..... £. 6.00

c) unloadging from vehicle situated not after 30.M,and emptying bags..... £. 5.10

d) only unloadging from vehicle situated not after 30 M. ..... £. 4.50

e) unloadging from vehicle situated not after 30.M. ,wheighing and heapingam as far as M. 2.80 ..... £. 3.96

f) unloadging from vehicle situated not after 30M. and mark heaping as far as M; 1.80 ..... £. 5.10

B) EXPORT OF THE CEREALS FROM THE WAREHOUSES

a) saking ,wheighing and equality for every bag and load on vehicle not after 30;M.....

b) saking and load on vehicle not after 30 M..... L..... £. 8.00

c) wheighing ,equality for every bag and load on vehicle situated not after 30 M..... £ 6.24 at Ql.

d) only load on vehicle situated not after 30 M..... £. 5.10 "

e) ..... £. 3.96 "

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

C) TRANSACTIONS OF TRANSHIPMENT OF THE CEREALS

a) from truck to vehicle under load without wheighing and viceversa .....£. 3.96 At Ql.
b) from truck to vehicle under load with wheighing and viceversa .....£. 4.50 "
c) from truck to vehicle ~~under load with~~ ~~when~~ situated not after 30 M. with whei ghing and vicewersa .....£. 6.24 "
d) from truck to vehicle situated not after 30 M. ~~without~~ wheighing and viceversa.....£. 5.10 "

D) PUTTING OF THE MAIZE AND EXTRACTION OF THE CEREALS INTO OR FROM THE PITS

1) PUTTING OF THE MAIZE INTO THE PITS:

a) load from vehicle to edge pit,wheighing and emptyng .....£. 5.10 At Ql.
b) idem without wheighing .....£. 3.96 "

2) EXTRACTION OF THE CEREALS FROM THE PITS AND BOATS

a) carrying cereals at edge pit,sacking, wheinghing and lload on vehicle situated not after 30 M.....£. 11.00 "
b) idem without wheighing .....£. 8.00 "

SINGLE TRAESACTIONS

E) THE SINGLE TRANSACTIONS UNDER WRITTEN DOWN SHOULD BE INDEMNIFIED AS FOLLOWS:

a) sacking and binding .....£. 2.28 at Ql.
b) wheinghing and equality for every bag .....£. 1.59 "
c) load .....£. 4.50 "
d) unloadging and emptying bags .....£. 5.10 "
e) decantation from bag to bag .....£. 2.28 "
f) displacement and handling in general of the bags with heaping as far as M. 1.80 and emptying .....£. 1.14 "
g) shoveling as far as M. 1.80 .....£. 1.59 "

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

For one of the following accessory voices that were necessary for the accomplyshment of the transactions above specified,it is fixed an increase of the rates as follaws .

1) for every distance of M. 30 or fraction that were necessary to cower besides the first 30.M.....£. 2.28 At Ql.
2) in case of underground warehouses and at superior floors,for every floor .....£. 3.42 "
3) for the heaping of the bags and forx the emptying of them (mixed together)after M. 1.80.....£. 2.28 "
4) Setlement in the motor-lorry of goods sacked.....£. 1.50 "

FOR THE CONFEDERAL CHAMBER OFETHE LABOUR

Sgt. Verza Manlio

FOR. THE AGRICULTURAL PROVINCIAL SYNDICATE

Sgt. Campice Rag. Giovanni

FOR THE CARAVANS OF THE PORTERS OF THE PROVINCE

Sgt. Vivarini

P. C.C.
3238

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

Il giorno 20 settembre 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo sono convenuti i Signori

Rag. Verza Manlio per la Camera Confederale del Lavoro assistito dai Signori Vivarini Giovanni Capo Carovana Facchini di Adria, Rizzi Pietro Capo Carovana Facchini di Badia, Benetti Gino Capo Carovana Facchini di Pontecchio e Ficcco Egidio Segretario della Camera Comunale del Lavoro di Pontecchio

e il Sig. Campice Rag. Giovanni Direttore del Consorzio Provinciale Agrario di Rovigo

per esaminare ed adeguare le tariffe dei facchini addetti all'ammasso dei cereali nella Provincia di Rovigo.

Le parti, dopo esauriente discussione:

Tenuto conto dell'elevato costo della vita in Provincia, della ubicazione e conformazione dei magazzini di ammasso, dell'entità degli oneri assicurativi e previdenziali a carico dei facchini;

considerato l'afflusso e l'uscita dei cereali ai e dai magazzini, che non ha carattere di continuità e costringe quindi i facchini a fare delle lunghe soste di inoperosità in attesa dell'arrivo dei veicoli;

stabiliscono le tariffe ammasso cereali come appresso indicate con decorrenza dal 4 giugno 1945.

OPERAZIONI COMPLESSE

A) Entrata del grano nei magazzini

a) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura e vuotatura sacchi . . . . . £. 6,00

b) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., e pesatura. . . . . " 5,10

c) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., e vuotatura sacchi. . . . . " 4,50

d) solo scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.. . . . . " 3,96

e) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura ed accatastamento sino a m. 1,80. . . . . " 6,24

f) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. ed accatastamento fino

3437

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Le parti, dopo esauriente discussione:

Tenuto conto dell'elevato costo della vita in Provincia, della ubicazione e conformazione dei magazzini di ammasso, dell'entità degli oneri assicurativi e previdenziali a carico dei facchini;

considerato l'afflusso e l'uscita dei cereali ai e dai magazzini, che non ha carattere di continuità e costringe quindi i facchini a fare delle lunghe soste di inoperosità in attesa dell'arrivo dei veicoli;

stabiliscono le tariffe ammasso cereali come appresso indicate con decorrenza dal 4 giugno 1945.

OPERAZIONI COMPLESSE

A) Entrata del grano nei magazzini

a) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura e vuotatura sacchi . . . . . £. 6,00

b) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., e pesatura. . . . . " 5,10

c) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., e vuotatura sacchi. . . . . " 4,50

d) solo scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.. . . . . " 3,96

e) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m., pesatura ed accatastamento sino a m. 1,80. . . . . " 6,24

f) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m. ed accatastamento fino a m.1,80. . . . . " 5,10

B) Uscita dei CEREALI dai magazzini

a) insaccatura, pesatura ed egalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 m.. . . . . £. 8,00

b) insaccatura e carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m.. . . . . a.q.lo " 6,24

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

c) pesatura,egalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 m.. . . . . a q.le £. 5,10

d) solo carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m.. . . . . " " 3,96

C) Operazioni di trasbordo dei CEREALI

a) da carro ferroviario a veicolo sotto carico senza pesatura e viceversa. . . . . a q.le £. 3,96

b) da carro ferroviario a veicolo sotto carico con pesatura e viceversa . . . . . " " 4,50

c) da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore a 30 m.con pesatura e viceversa. . . . . " " 6,24

d) da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. senza pesatura e viceversa. . . . . " " 5,10

D) Immissione del GRANO ed estrazione dei CEREALI nelle o dalle fosse.

1) Immissione del GRANO nelle fosse:

a) trasporto da veicolo a ciglio fossa,pesatura e vuotatura. . . . . a q.le £. 5,10

b) idem senza pesatura . . . . . " " 3,96

2) Estrazione dei CEREALI dalle fosse e barche

a) elevazione cereali a ciglio fossa,insaccatura,pesatura e carico su veicolo posto a una distanza non superiore ai m.30. . . . . a q.le £. 11,00

b) idem senza pesatura. . . . . " " 8,00

OPERAZIONI SINGOLE

E) Le singole operazioni sotto elencate dovranno essere compensate come appresso:

a) insaccatura e legatura . . . . . .a q.le £. 2,28

b) pesatura ed egalizzazione a sacco singolo . " " 1,59

c) carico. . . . . " " 4,50

d) scarico e vuotatura sacchi . . . . . " " 5,10

3456

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

c) da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore a 30 m.con pesatura e viceversa. . . . . " " 4,90

d) da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m. senza pesatura e viceversa. . . . . " " 6,24

" " 5,10

D) Immissione del GRANO ed estrazione dei CEREALI nelle o dalle fosse.

1) Immissione del GRANO nelle fosse:

a) trasporto da veicolo a ciglio fossa,pesatura e vuotatura. . . . . a q.le £. 5,10

b) idem senza pesatura . . . . . " " 3,96

2) Estrazione dei CEREALI dalle fosse e barche

a) elevazione cereali a ciglio fossa,insaccatura,pesatura e carico su veicolo posto a una distanza non superiore ai m.30. . . . . a q.le £. 11,00

b) idem senza pesatura. . . . . " " 8,00

OPERAZIONI SINGOLE

E) Le singole operazioni sotto elencate dovranno essere compensate come appresso: 3456

a) insaccatura e legatura . . . . . a q.le £. 2,28

b) pesatura ed egalizzazione a sacco singolo . " " 1,59

c) carico. . . . . " " 4,50

d) scarico e vuotatura sacchi . . . . . " " 5,10

e) travasatura da sacco a sacco. . . . . " " 2,28

f) spostamento e maneggio in genere dei sacchi con accatastamento fino a m.1,80 e vuotatura " " 1,14

g) paleggiatura fino ad altezza di m.1,80. . . " " 1,59

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Per una delle seguenti voci accessorie che si rendesse necessaria per l'effettuazione delle operazioni sopra specificate, viene stabilito un aumento delle tariffe nella misura a fianco di ciascuna indicato.

1)	per ogni distanza di m.30 o frazione che si rendesse necessario percorrere oltre i primi 30 m.. . . . . a q.le	£.	2,28
2)	in caso di magazzini sotterranei ed a piani superiori, per ciascun piano.	"	" 3,42
3)	per l'accatastamento dei sacchi e per la vuotatura di essi (alla rinfusa) ad altezza superiore ai m.1,80.	"	" 2,28
4)	sistemazione in camion di merce insaccata . .	"	" 1,50

PER LA CAMERA CONFEDERALE DEL LAVORO

PER IL CONSORZIO PROVINCIALE AGRARIO

PER LE CAROVANE FACCHINI DELLA PROVINCIA

3455

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR
ROVIGO

COST OF THE LIFE

Month of September 1945

CLERKS

n^	Elements of the cost	Monthly expenses
1	Alimentation	I0389.50
2	Habitation	200.00
3	Heating-Warm Light	240.00
4	Clothing expenses	I250.00
5	Various expenses	550.00
		I2629.50

WORKMEN

n^	Elements of the cost	Monthly expenses
1	alimentation	I0261.10
2	Habitation	I80.00
3	Heating-Warm Light	200.00
4	Clothing expenses	900.00
5	Various expenses	500.00
		I2041.I0

= = = = = = = = =

3454

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

COSTO DELLA VITA

Mese di Settembre 1945

Impiegati

N°	Elementi del Costo	Spese Mensili
1	Alimentazione	10389.50
2	Abitazione	200.00
3	Riscaldamento-luce	240.00
4	Spese vestiario	1250.00
5	Spese varie	550.00
		12629.50

Operai

N°	Elementi del Costo	Spese Mensili
1	Alimentazione	10261.10
2	Abitazione	180.00
3	Riscaldamento-luce	200.00
4	Spese vestiario	900.00
5	Spese varie	500.00
		12041.10

3453

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

COMPLEX TRANSACTIONS

A)IMPORTATION OF THE MAIZE INTO THE WAREHOUSE

a) unloadging from vehicle situated not after 30. M. wheighing and emptying bags.....£.2.00
b) unloadging from vehicle situated not after 30. M. and wheighing .....£.I.50
c) unloadging from vehicle situated not after 30. M. and empting bags.....£.I.10
d)only unloadging from vehicle situated not after 30. M. ....£.0.80
e) unloadging from vehicle situated not after 30. M. wheighing and heaping as far as M. 2.80.....£.2.00
f) unloadging from vehicle situated not after 30. M. and heaping as far as M. I.80.;:.... .. .£.I.50

B)EXPORT OF THE CEREALS FROM THE WAREHOUSES

a) saking, wheighing and equality for every bag and load on vehicle not after 30. M.....£.2.50
b) saking and load on vehicle not after 30. M. ....."2.00
c)wheighing, equality for every bag and load on vehicle situated not after 30. M. ...." I.50
d) only load onvehicle situated not after 30. M. 50.80

C)TRANSACTIONS OF TRANSHIPMENT OF THE CEREALS

a) from truck to vehicle under load without wheighing and viceversa ....£.0.80
b)from truck to vehicle under local with wheighing and viceversa.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

a) unloadging from vehicle situated not after 30. M. wheighing and emptying bags.....£.2.00

b) unloadging from vehicle situated not after 30. M. and wheighing .....£.I.50

c) unloadging from vehicle situated not after 30. M. and empting bags.....£.I.I0

d)only unloadging from vehicle situated not after 30. M. ....£.0.80

e) unloadging from vehicle situated not after 30. M. wheighing and heaping as far as M. 2.80.....£.2.00

f) unloadging from vehicle situated not after 30. M. and heaping as far as M. I.80.;:;.... .. .£.I.50

B)EXPORT OF THE CEREALS FROM THE WAREHOUSES

a) saking, wheighing and equality for every bag and load on vehicle not after 30. M.....£.2.50

b) saking and load on vehicle not after 30. M. ....."2.00

c)wheighing, equality for every bag and load on vehicle situated not after 30. M. ...." I.50

d) only load onvehicle situated not after 30. M. 30.80

C)TRANSACTIONS OF TRANSHIPMENT OF THE CEREALS

a) from truck to vehicle under load without wheighing and viceversa ....£.0.80

b)from truckto vehicle under local with wheighing and viceversa .....£.1.10

c)frem truk to vehicle situated not after 30.M.with wheighing and viceversa.....£.2.00

d)frem truck to vehicle situated not after 30M. withouth wheighing and viceversa.....£.1.50

3452

D) PUTTING OF THE MAIZE AND EXTRACTION OF THE CEREALS INTO OR FROM THE PITS:

1) PUTTING OF THE MAIZE INTO THE PITS

a) load from vehicle to edge pit,wheighing and emptyng.....£.1.50 at Q1.

b) idem without wheighing .....£.080 "

2)EXTRACTION OF THE CEREALS FROM THE PITS AND BOATS

a) carrying cereals at adge pit,sacking, wheirghing and load on vehicle situated not after 30 M. .....£/ 3.50 at Q1.

b) idem without wheighing.....£. 2.50 "

SINGLE TRANSACTIONS

E) THE SINGLE TRANSACTIONS UNDER WRITTEN DOWN SHOULD BE INDEMNIFIED AS FOLLOWS/ ./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

a) Sacking and binding ... . £.0550 at Ql.
b) wheigging and equality for every bag. . . . . £.0.50 "
c) load . . . . . £. 1.10 "
d) unloadging and emtying bags. . . . . £. 1.50 "
e) Decantation from bag to bag . . . . . £0.50 "
f) displacement and handling in general of the bags with heaping as far as M. 1.80 and emptying . . . . . £.0.40 "
g) shoveling as far as M. 1.80 . . . . . £.0.40 "

For one of the following accessory voices that were necessary for the accomplishement of the transactions above specified,it is fixed an increase of the rates as follows.

a.)for every distance of M. 30 or fraction that were necessary to cover besides the first 30.M.. . . . £. 0.50 atmQL.

2) in case of underground warehouses and at superior floors,for every floor .. . . . . £. 0.70 "

3) for the heaping of the bags and for the emptying of them(mixed together)after M. 1.80. . . . . £.0.50 "

4) Settlement in the motor-lorry of goods sacked . . . £.0.40

3431

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

TARIFFE IN VIGORE PER L'ENTRATA DEL GRANO NEGLI ARMAZZI AL 30 APRILE 1945

OPERAZIONI COMPRESE

A) Entrata del grano nei magazzini

a) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.,pesatura e vuotatura sacchi.....£.2.00

b) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.,pesatura....." 1.50

c) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.,e vuotatura sacchi....." 1.10

d) solo scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m......" 0.80

e) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.,pesatura ed accatastamento sino a m.1.80....." 2.00

f) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.ed accatastamento fino a m.1.80....." 1.50

B) Uscita dei cereali dai magazzini

a) insaccatura,pesatura ed egalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 m.....£. 2.50

b) insaccatura e carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m.....a.q.le £.2.00

c) pesatura,egalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 m.....a q.le £. 1.50

d) solo carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m..... " " 0.80

C) Operazioni di trasbordo dei CEREALI

a) da carro ferroviario a veicolo sotto carico senza pesatura e vuotatura.....a q.le £. 0.80

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

3450

non superiore ai 30 m.,pesatura.....” 1.50

c) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.,e vuotatura sacchi.....” 1.10

d) solo scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.....” 0.00

e) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.,pesatura ed accatastamento sino a m.1.80.....” 2.00

f) scarico da veicolo sito ad una distanza non superiore ai 30 m.ed accatastamento fino a m.1.80.....” 1.50

B) Uscita dei cereali dai magazzini

a) insaccatura,pesatura ed eguagliazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 m.....S. 2.50

b) insaccatura e carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m.....a.Q.le £.2.00

c) pesatura,eguagliazione a sacco singolo e carico su veicolo ad una distanza non superiore ai 30 m.....a Q.le £. 1.00

d) solo carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m..... “ “ 0.50

C) Operazioni di trasbordo dei CEREALI

a) da carro ferroviario a veicolo sotto carico senza pesatura e viceversa.....a q.le £. 0.50

b) da carro ferroviario a veicolo sotto carico con pesatura e viceversa..... “ “ 1.10

c) da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore a m.30 con pesatura e viceversa..... “ “ 2.00

d) da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai 30 m.senza pesatura e viceversa..... “ “ 1.50

D) EMISSIONE DEL GRANO ED ESTRAZIONE

./.

3450

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

dei CEREALI nelle o dalle fosse

1) Immissione del GRANO nelle fosse:

a) trasporto da veicolo a ciglio fossa,pesatura e vuotatura.....	a q.le	£.	1.90
b) idem senza pesatura.....	"	"	0.80

2) Estrazione dei CEREALI dalle fosse e barche

a) elevazione cereali a ciglio fossa,insaccatura, pesatura e carico su veicolo posto a una distanza non superiore ai m.30.....	a q.le	£.	3.50
b) idem senza pesatura.....	a q.le	"	2.50

OPERAZIONI SINGOLE

3) le singole operazioni sotto elencate dovranno essere compensate appresso:

a) insaccatura e legatura.....	a q.le	£.	0.50
b) pesatura ed equilibrazione a secco singolo.....	"	"	0.30
c) carico.....	"	"	1.10
d) scarico e vuotatura sacchi.....	"	"	1.50
e) travasatura da secco a secco.....	"	"	0.30
f) spostamento e maneggio in genere dei sacchi con accatastamento fino a m.1.80 e vuotatura..	"	"	0.40
g) paleggiatura fino ad altezza di m.1.80.....	"	"	0.90

Per una delle seguenti voci accessorie che si rendesse necessaria per l'effettuazione delle operazioni sopra specificate,viene stabilito un aumento delle tariffe nella misura a fianco di ciascuna indicato.

1) per ogni distanza di m.30 o frazione che si rendesse necessario percorrere oltre i primi 30 m.....	a q.le	£.	0.50
2) in caso di magazzini sotterranei od a piani superiori,per ciascun piano.....	"	"	0.70
3) per l'accatastamento dei sacchi e per la vuotatura di essi(alla rinfusa)ad altezza superiore ai m.1.80.....	"	"	0.50

3419

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

stanza non superiore ai m.30..... a q.le £. 3.50

b) idem senza pesatura..... a q.le " 2.50

OPERAZIONI SINGOLE

E) le singole operazioni sotto elencate dovranno essere compensate oppresso:

a) insaccatura e legatura..... a q.le £. 0.50

b) pesatura ed eguagliazione a secco singolo..... " " 0.30

c) carico..... " " 1.10

d) scarico e vuotatura sacchi..... " " 1.50

e) travasatura da secco a secco..... " " 0.50

f) spostamento e maneggio in genere dei sacchi con accatastamento fino a m.1.60 e vuotatura.. " " 0.40

g) palleggiatura fino ad altezza di m.1.80..... " " 0.30

Per una delle seguenti voci accessorie che si rendesse necessaria per l'effettuazione delle operazioni sopra specificate, viene stabilito un aumento delle tariffe nella misura a fianco di ciascuna indicato.

a) per ogni distanza di m.30 o frazione che si rendesse necessario percorrere oltre i primi 30 m..... a q.le - £. 0.50

3449

2) in caso di magazzini sotterranei od a piani superiori, per ciascun piano..... " " 0.70

3) per l'accatastamento dei sacchi e per la vuotatura di essi (alla rinfusa) ed altezza superiore ai m.1.60..... " " 0.50

4) sistemazione in cantion di merce insaccata..... " " 0.40

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO
PER LE VENEZIE

Prot. N.° 2/3991 LAV/2

Risp. a nota N.° —

del —

Allegati N.° 2.

OGGETTO: Ordinanza sui Salari n. 98.

Venezia, li 9 GEN 1946

Al la SOTTO COMMISSIONE ALLEATA

DEL LAVORO

R O M A

1. - Il Commissario Regionale Alleato, accogliendo il parere espresso dal C.R.I.C.M., ha ratificato in data 28 dicembre 1945 l'accordo salariale a favore dei facchini di stazione della provincia di Rovigo.

2. - Si allega copia dell'Ordinanza e della relativa pratica.

IL DIRETTORE REGIONALE
(dott. Vittorio Bertuzzi)

Bertuzzi

DISTRIBUZIONE

- Commissario provinciale A.M.G. - Udine -
- Uffici del Lavoro -
- Camera del Lavoro Rovigo -
- Prefetto Rovigo -
- Ispettorato del Lavoro (Padova)
- Associazione degli Industriali Rovigo
- Associazione dei Commercianti - Rovigo -
- Associazione degli Agricoltori - Rovigo -
- Unione Agricola Polesana - Rovigo -

Consorzio Agrario provinciale - Rovigo -

- Sotto Commissione Alleata - Roma -
- Commissione Economica Alleata - Milano -
- Ufficio del Lavoro 86 Area - Venezia -
- Ufficio di Coordinamento Regionale fra l'Ass. degli Industriali Venezia - S. Marcuola -

3418

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

COMANDO SUB SALERNO N° 9

ADEGUAMENTO TARIFFE DI SCARICO PER I FACCHINI DI STAZIONE FF.SS. DI VIGEVANO
DI ROVIGO

Il C.R.A.M. ha preso in esame un ricorso presentato dai rappresentanti autorizzati dell'Associazione degli Industriali, dai rappresentanti autorizzati dell'Associazione degli Agricoltori, dal Consorzio Agrario Provinciale, dell'Associazione dei Commercianti, dell'Unione Agricola Polesana e dai rappresentanti autorizzati della Camera Confederale del Lavoro, mi ha raccomandato il seguente adeguamento [illegible] di scarico per i facchini di stazione FF.SS. di Rovigo, con decorrenza 16 ottobre 1945

1. - OPERAZIONI DI SCARICO

Legna pezzatura commerciale	q.	6,40
Legna tondi piccoli	"	4,40
Carbone fossile	"	4,-
Carbone vegetale (stecche turacciolo)	"	5,50
Carbone vegetale (alla rinfusa)	"	5,-
Scarico carbone vegetale insaccato	"	7,-
Scarico di altri insaccati	"	4,50
Concimi alla rinfusa	"	4,-
Cereali insaccati	"	26,92
Cereali alla rinfusa (insaccati e scarico	"	
Foraggi e paglie insaccati e vagoni senza [illegible]	"	35[illegible]
[illegible]	"	35,-
Per ogni carico in [illegible]	"	8,75
Frutta in cassette	"	3,[illegible]7
Patate insaccate	"	10,50
Patate alla rinfusa (insaccate e scarico	"	8,75
Legname da lavoro (a vista e traversa)	"	8,75
Tutti in genere		
Travamento da la cisterna a fusto e scarico	"	17,50
fusto sul vagone	"	8,75
Damigiane		

No. 785021

dall'Associazione degli Agricoltori, dal Consorzio Agrario Provinciale, dall'Associazione dei Commercianti, dall'Unione Agricoltori Palermo e dai rappresentanti autorizzati dalla Camera Confederale del Lavoro, mi ha precisato il seguente elenco [illegible] di certi per i facchini di stazione per merci a Bivio [illegible] Serradifalco 16 ottobre 1945

1 - OPERAZIONI DI SCARICO

Legna pezzata commerciale	[illegible]	6,40	[illegible]
Legna tondi piccoli	[illegible]	4,20	[illegible]
Carbone fossile	[illegible]	4,40	[illegible]
Carbone vegetale (insacco tura e cari	[illegible]	2,-	[illegible]
Carbone vegetale (alla rinfusa	[illegible]	3,60	[illegible]
Scarico carbone vegetale insacc	[illegible]	3,-	[illegible]
Diritto di altri insaccati	[illegible]	1,-	[illegible]
Cereali alla rinfusa	[illegible]	2,50	[illegible]
Cereali insaccati	[illegible]	2,-	[illegible]
Cereali alla rinfusa (imbarco scarico	[illegible]	1,50	[illegible]
Formaggi e pagli insaccati e vagoni senza	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	35,-	[illegible]
Per ogni carro di	[illegible]	35,-	[illegible]
Frutta in cassette	[illegible]	0,75	[illegible]
Patate insacc	[illegible]	3,-	[illegible]
Patate alla rinfusa (imbarco scarico	[illegible]	10,50	[illegible]
Legname da lavoro (imbarco trasporto)	[illegible]	8,75	[illegible]
Tutti in genere	[illegible]	8,75	[illegible]
Imbarco scarico di cisterne e fusti e carico fusti sul vagone	[illegible]	17,50	[illegible]
Damigiane	[illegible]	8,75	[illegible]

2 - OPERAZIONI DI CARICO -

Grano insaccato	[illegible]	7,-	[illegible]
Farina insaccate	[illegible]	7,-	[illegible]
Aglio e cipolle insaccati	[illegible]	7,-	[illegible]
Aglio e cipolle alla rinfusa	[illegible]	14,-	[illegible]
Canapa imballata	[illegible]	14,-	[illegible]
Tabacco in balle da q.li 4 a q.li 5	[illegible]	20,-	[illegible]

Per tutti gli altri lavori di facchinaggio non previsti saranno presi come di seguito dalle parti interessate.

Le tariffe di cui sopra decorrono dal 16 ottobre 1945.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERTANTO, poich[illegible] proposta è stat[illegible] esaminata ed approvata dall'organo autorizzato a dare che l'esame corrisponde alle attuali esigenze;

PERTANTO, io, J.K. DUNLOP, C.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, A.M.G., Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri e prerogative conferitemi approvo la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

F.TO J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
Regione delle Venezie

Datato, oggi 28 dicembre 1945.

UFFICIO DEL LAVORO E DELLA PREVIDENZA SOCIALE - UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO PER LE VENEZIE

p. copia conforme
IL DIRETTORE
dell'Ufficio Regionale del Lavoro
per le Venezie
(Vittorio Bachicci)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Subject: Rates equalization for station - porters paid by the job - Rovigo Provincie -

TO: A.M.G. Regional Commissioner - Venezie Region
(to attention of Regional Labour Officer)

From: Regional Italian Joint Advisory Committee - Venezie Region

Recommendation n. 107 27 October 1945

---

1. - Here attasched an agreement drawn up in Rovigo on the 27 th October 1945 between the Industrialists and the Agriculturists Association, the Provincial Agriculture Corporation and the tradesmen Association, the "Polesine" Agricolture Union on one side and the local Confederal Chamber of Labour on the other side.; submitted for screening the Regional Italian Joint Advisory Committee - Venezie Region.

2. - The Regional Italian Jont Advisory Committee, Venezie Region vote in favour of the above agreement for the workers above mentioned.

3. - The R.I.J.A.C. having thoronghly examined the proposal, if freely agreed upon by the contracting parties concerhed;

in consideration of the running rates, came into force on the 3 rd April 1945 and taking for granted they are inadegua te to the present cost of living;
considering that the demanded increase, according to a competent techarical Office, can be considered reasonable, it is recommended for approval -

The above mentioned agreement is as follows: 3446

1° Transactions of unloading

Vood Commercial Variegation	£.	6,40	at QL.
Wood little stopper	"	9,20	" "
(Pit) coal	"	6,40	" "
Vegetable coal ..... sacking and unloading	"	14,40	" "
Vegetable coal mixed cogether	"	9,60	" "
Unloading vegetable coal sached	"	8,-	" "
Manures and akin products sacked	"	7,-	" "
Manures mixed togeters	"	10,50	" "
Cereals sacked	"	7,-	" "

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Cereals mixed togeter (saking and unloading)	£.	10,50
Forages and staw sached	"	330,- at car wit thout covering
	"	135,- for every covering
Fruits in to boxes	"	8,75 at QL.
Potatoes sached	"	7,- " "
Potatoes mixed together (saking and unloading)	"	10,50 " "
Timber to work	"	8,75 " "
Trunks in general	"	8,75 " "
Decantation from the cistern at trunk and load trunkon the vehicke	"	17,50 " "
Demijohns	"	8,75

TRANSACTIONS OF LOAD

Maize sached	"	7,- " "
Flours sached	"	7,- " "
Garlic and onions sached	"	7,- " "
" " " mixed togeter	"	14,- " "
hemp packeg	"	14,- " "
Tobacco into casks from Ql. 4 to Ql. 5	"	20,- " "

For all the casks other laboirs of porterage not fore seen agreement at the moment will be taken among the interested parties . The rates above said have starting from the 16 October 1945.

The Secretary of the R.I.J.A.C.
(dr.Vittorio Bertuzzi)

Attached; Report of the meeting of R.I.J.A.C. Venezie Region on the 7th December 1945 -

Report of the meeting of P.IKJ.A.C. of Rovigo on the 28th October 1945

Copy of the agreement drawn up on the 27 th October 1945

Running rates starting from the 3 rd April 1945 -

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Oggetto: adeguamento tariffe di cottimo per i facchini di stazione provincia di Rovigo.

Al: Commissario Regionale Alleato - Regione delle Venezie - (all'attenzione dell'Ufficiale Reg.le del Lavoro)

Dal: Comitato Regionale Italiano Misto per la Regione delle Venezie

Relazione alla segnalazione n. 107 del 27/X/1945

---

1. - Si allega un accordo stipulato in Rovigo il giorno 27 del mese di ottobre 1945 tra l'Associazione degli Industriali. l'Associazione degli Agricoltori, il Consorzio Agrario Provinciale e l'Associazione dei Commercianti, Unione Agricola Polesana da una parte e la locale Camera Confederale del Lavoro di Rovigo dall'altra, presentato al Comitato Regionale Italiano Misto dal Comitato Provinciale Italiano Consultivo Misto di Rovigo, per il prescritto parere.

2. - Il Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto per la Regione delle Venezie, esprime parere favorevole circa la applicazionedell'accordo alla categoria interessata.

3. - Il Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, dopo accurato esame della proposta, preso atto del formale accordo esistente tra le parti;

preso atto delle tariffe in vigore alla data del 30 Aprile 1945, inadeguate alle attuali esigenze;

considerato che l'aumento richiesto, che, sentito il parere di un competente organo tecnico, si può considerare equo, ne raccomanda l'approvazione.

Detto Accordo prevede:

1) - OPERAZIONI DI SCARICO

Legno pezzatura commerciale	£.	6,40	al q.le
Legno tondello piccolo	"	9,20	"
Carbone fossile.....	"	6,40	"

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Carbone fossile	£.	6,40	al q.le
carbone vegetale (insaccatura e carico)	"	14,40	"
carbone vegetale (alla rinfusa)	"	9,60	"
Scarico carbone vegetale insaccato	"	8,-	"
Concimi ed affini insaccati	"	7,-	"
Concimi alla rinfusa	"	10,50	"
Cereali insaccati	"	8,-	"
Cereali alla rinfusa (insacco e scarico)	"	10,50	"
Foraggi e paglia insaccati	"	350,-	a vagone senza copertura
	"	35,-	per ogni copertone
Frutta in cassette	"	8,75	al q.le
Patate insaccate	"	7,-	"
patate alla rinfusa (insacco e scarico)	"	10,50	"
legname da lavoro (travi e travatura)	"	8,75	"
Fusti in genere	"	8,75	"
Travasamento dalla cisterna a fusto e carico			
fusto sul veicolo	"	17,50	"
Damigiane	"	8,75	"

2) OPERAZIONI DI CARICO

Grano insaccato	"	7,-	"
Farina insaccata	"	7,-	"
Aglio e cipolle insaccate	"	7,-	"
" " " alla rinfusa	"	14,-	"
Canapa imballata	"	14,-	"
Tabacco in botti da q.li 4 a q.li 5	"	20,-	"

Per tutti gli altri lavori di facchinaggio non previsti saranno presi accordi al momento tra le parti interessate.
Le tariffe di cui sopra decorrono dal 16 ottobre 1945.

Il Segretario del Comitato Reg.Cons.Misto
(dott.Vittorio Bertuzzi)

Allegati: Verbale di riunione del Comitato Regionale Italiano Consultivo misto in data 7 dicembre 1945
Verbale di riunione del Comitato Consultivo provinciale di Rovigo in data 28 ottobre 1945
testo dell'accordo in data 27 ottobre 1945
tariffe in vigore al 3 aprile 1945 -

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO REGIONALE ITALIANO CONS.MISTO

L'anno 1945 , il giorno 7 del mese di dicembre, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, si è riunito il Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza dello Stato, del comm. Gino Baldi in sostituzione del rag. Antonio Dall'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Calò, in rappresentanza dei lavoratori.

E' anche presente il dott. Giorgio Fadda in sostituzione del dott. Vittorio Bertuzzi, Direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, assistito dal dott. Luigi Filippi.

Il Comitato Regionale, chiamato ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- adeguamento tariffe di cottimo per i facchini di stazione provincia di Rovigo -

3444

preso atto del formale accordo esistente tra le parti;
preso atto delle tariffe in vigore alla data del 3 aprile 1945,
inadeguate alle attuali esigenze;
considerato che l'aumento richiesto, che, sentito un competente organo tecnico, si può considerare equo, esprime parere favorevole all'accoglimento della proposta in esame.

letto, confermato e sottoscritto.

P.C.C.

UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO - VENEZIE
31 DIC 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 3014
(da citare nella risposta)

Risposta al foglio N. ____ del ____

Ufficio Conciliation

Rovigo, November 10 ~~October~~ 1945
Telefoni 2-24 — 3-13
Via G. Verdi n. 25-27

OGGETTO: Proposal of equalization rates of job-work for the labourers portors of Railway-Station.

TO FROM THE ITALIEN CONSULTIVE MIXED
REGIONAL COMMETTEE

VENEZIA
Campo S. Angelo

FROM THE ITALIEN CONSULTIVE MIXED
PROVINCIAL COMMETTEE

ROVIGO

Enclosed please find a proposal of equalization rates of job-work for the labourers belonging to the transactions of load and unloadging at the Railway-Stations of Rovigo.

This proposal has been accorded among the interested parties and has been caused by the increased cost of the life and therefore contained into the proportional limits .

The Consultive Mixed Commette Considering how exposed declares favourable opinion and begs the Consultive Mixed Regional Commettee to approve integrally the proposal that results from the verbal enclosed, with starting from the 10 ottobre 1945.

I remain, respectfully yours.

AVV. Giuseppe Bellinello

THE MANAGER

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 3014 TL/M
da citare nella risposta

Risposta al foglio N. ..... del .....

Ufficio Conciliazione

Rovigo, 10 Novembre 1945
Via G. Verdi n. 25, 2°
Telefono 2-24 — 3-33

OGGETTO: Proposta di adeguamento tariffe di cottimo per i lavoratori facchini di stazione.

AL COMITATO ITALIANO CONSULTIVO MISTO REGIONALE

V E N E Z I A
Campo Sant'Angelo

DAL COMITATO ITALIANO CONSULTIVO MISTO PROVINCIALE

R O V I G O

Alleghiamo alla presente una proposta di adeguamento tariffe di cottimo per i lavoratori addetti alle operazioni di carico e scarico alle Stazioni Ferroviarie della Provincia di Rovigo.

Detta proposta è stata concordata fra le parti interessate ed è stata motivata dall'aumentato costo della vita e pertanto contenuta nei limiti proporzionali.

Il Comitato Consultivo Misto, in considerazione di quanto sopra, esprime ad unanimità il parere favorevole e prega il Comitato Regionale Consultivo Misto di approvare integralmente la proposta di cui al verbale allegato, accordando la decorrenza dal 16 ottobre 1945.

Con osservanza.

IL DIRETTORE
(Avv. Giuseppe Bellinello)

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

ROVIGO

Today 28 October 1945 the Italien Consultive Mixed Provincial Commettee has united again ath the Provincial Office of the Labour of Rovigo to examine the request of increase of the rates th correspond to the labourers porters belonging to the transactions of load and unloadging at the Railways-stations.

The Provincial Commette Was formed by the gentlemen:
Ing. Dino Stori -President representative of the State; Dr. Amleto Brigo - member representative of the employers; Mr. Manlio Verza member representative of the Labourers.

The Commettee examining the agreement obtained among the interested parties int the reunion of the 27 October 1945, as from verbal enclosed;
Considering that the cost of the life is increased proportionally to the increase granted;
proposes that the same agreement, is integrally approved with starting from the 16 October 1945.

Sgt. Dott. Amleto Brigo

Sgt. Manlio Verza

Sgt Ing. Dino Stori
THE PRESIDENT

AVV Giuseppe Bellinello
THE MANAGER

3411

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Oggi, 28 ottobre 1945, presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo, si è riunito il Comitato Italiano Consultivo Misto Provinciale composto dei Signori: Ing. Dino Stori - Presidente - in rappresentanza dello Stato; Sig. Dott. Brigo Amleto - Membro - in rappresentanza dei Datori di Lavoro; Sig. Verza Manlio - Membro - in rappresentanza dei lavoratori.

per esaminare la richiesta di aumento delle tariffe da corrispondere ai lavoratori facchini addetti alle operazioni di carico e scarico alle Stazioni Ferroviarie.

Il Comitato, esaminato l'accordo intevenuto fra le parti interessate nella riunione del 27 ottobre 1945, come da verbale allegato;

ritenuto che l'aumento concesso è stato adeguato in misura proporzionale all'attuale costo della vita;

Propone che l'accordo stesso venga approvato integralmente e che esso abbia decorrenza dal ~~22 agosto 1945~~ 18 ottobre 1945

F.to Dott. Brigo Amleto

F.to Verza Manlio

IL PRESIDENTE
F.to Ing. Dino Stori

Per copia conforme

IL DIRETTORE
(Avv. Giuseppe Bellinello)

3440

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

ROVIGO

Today 27 October 1945 at the Provincial Office of the Labour situated in Street Verdi N°27 the gentlemen:
-Rag. Verza Emilio of the Chamber of the Labour of Rovigo for the porters labourers
-Avv. Catozzo Luigi for the Association of the industrials
-Dr. Ceneghini Fermo for the Association of the farmers
-Cav? Campice Giovanni for the Agricultural Syndicate
-Dr. Giardini Giuseppe for the Association of the traders
-Mr. Nichisole Giuseppe for the Agricultural Polesana Union; have united again to discuss and fix the rates of load and unloadging to the Railway -Stations of the Provincia of Rovigo.

The interested parties have fixed the following rates:

1°-Transactions of unloadging

Wood Commercial Variegation	£. 6.40	at QL.
Wood little stopper	£. 9.20	"
(Pit). coal	£/6.40	"
Vegetable coal (sacking and unloadging)	£. 14.40	"
" " mixed cogether	£. 9.60	"
Unloadging vegetable coal sacked	£. 8.00	"
Manures and akin products sacked	£. 7.00	"
" mixed togeters	£. 10.50	"
Cereals sacked	£. 7.00	"
Cereals mixed togeter (sacking and unloadging)	£. 10.50	"
Forages and staw sacked	£. 350.000	at car without covering
	1.35.00	for every covering
Fruits in to boxes	£. 8.75	at Ql.
Potatoes sacked	£. 7.00	"
Potatoes mixed together (sacking and unloadging)	£. 10.50	"
Timber to work (and beams)	£. 8.75	"
Trunks in general	£. 8.75	"
Decantation from the cistern at trunk..... and load trunkon the vehicle	£. 17.50	"
Damijohns	£. 8.75	

3439

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

-Dr. Giardini Giuseppe for the Association of the traders
-Mr. Nichisolo Giuseppe for the Agricultural Polesana Union; have united again to discuss and fix the rates of load and unloadging to the Railway -Stations of the Provincia of Rovigo.

The interested parties have fixed the following rates:

1°-Transactions of unloadging

Wood Commercial Variegation	£. 6.40	at QL.
Wood little stopper	£. 9.20	"
(Pit). coal	£. 6.40	"
Vegetable coal (sacking and unloadging)	£. 14.40	"
" " mixed cogether	£. 9.60	"
Unloadging vegetable coal sacked	£. 8.00	"
Manures and akin products sacked	£. 7.00	"
" mixed togeters	£. 10.50	"
Cereals sacked	£. 7.00	"
Cereals mixed togeter (sacking and unloadging)	£. 10.50	"
Forages and straw sacked	£. 350.000	at car without coverring
	1.35.00	for every covering
Fruits in to boxes	£. 8.75	at Ql.
Potatoes sacked	£. 7.00	"
Potatoes mixed together (sacking and unloadging)	£. 10.50	"
Timber to work (and beams)	£. 8.75	"
Trunks in general	£. 8.75	"
Decantation from the cistern at trunk and load trunkon the vehicle	£. 17.50	"
Demijohne	£. 8.75	

TRANSACTIONS OF LOAD

Maize sacked	£. 7.00	"
Flours sacked	£. 7.00	"
Garlic and onions sacked	£. 7.00	"
" " " mixed togeter	£. 14.00	"
hemp packed	£. 14.00	"
Tobaccoin into casks from Ql. 4 to Ql. 5	£. 20.00	

For all the other labours of porterage not fore seen agreements at the moment will be taken among the interested parties

The rates above said have starting from the 16 October 1945

Sgt. Verza Manlio - Sgt. Celleghini Fermo -Dr Giardini Giuseppe -Dr Catozzo Luigi
Sgt. Cav. Campice Giovanni-Sgt. Nichisolo Giuseppe .

P. C.C.
AVv. Giuseppe Bellinello
THE MANAGER

3439

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Si sono presentati oggi 27 ottobre 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro sito in via Verdi n°27, i Signori:

- Rag. Verza Manlio della Camera del Lavoro di Rovigo per i lavoratori facchini -
- L'Avv. Cattozzo Luigi per l'Associazione degli Industriali -
- Il Dott. Celeghini Fermo per l'Associazione degli Agricoltori -
- Il Cav. Campice Giovanni per il Consorzio Agrario -
- Il Dott. Giardini Giuseppe per l'Associazione Commercianti -
- Il Signor Nichisolo Giuseppe per l'Unione Agricola Polesana -

per discutere e fissare le tariffe di carico e scarico alle Stazioni Ferroviarie della Provincia di Rovigo

le parti convenute, dopo esauriente discussione, hanno stabilito le tariffe seguenti:

1) OPERAZIONI DI SCARICO

Legno pezzatura commerciale	£.	6.40	al q.le
" tondello piccolo	"	9.20	" "
Carbone fossile	"	6.40	" "
" vegetale (insaccatura e scarico)	"	14.40	" "
" " alla rinfusa	"	9.60	" "
Scarico carbone vegetale insaccato	"	8.00	" "
Concimi ed affini insaccati	"	7.00	" "
" alla rinfusa	"	10.50	" "
Cereali insaccati	"	7.00	" "
" alla rinfusa (insacco e scarico)	"	10.50	" "
Foraggi e paglia insaccati	"	350.00	a vagone senza copertura
	"	35.00	per ogni coperton(
Frutta in cassette	"	8.75	al q.le
Patate insaccate	"	7.00	" "
" alla rinfusa (insacco e scarico)	"	10.50	" "
legname da lavoro (travi e travatura)	"	8.75	" "
Fusti in genere	"	8.75	" "
Travasamento dalla cisterna a fusto e carico fusto sul veicolo	"	17.50	" "
Damigiane	"	8.75	" "

2) OPERAZIONI DI CARICO

3438

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

- Il Dott.Giardini Giuseppe per l'Associazione Commercianti -
-Il Signor Nichisolo Giuseppe per l'Unione Agricola Polesana -

per discutere e fissare le tariffe di carico e scarico alle Stazioni Ferroviarie della Provincia di Rovigo

le parti convenute,dopo esauriente discussione,hanno stabilito le tariffe seguenti:

1) OPERAZIONI DI SCARICO

Legno pezzatura commerciale.....	£.	6.40	al q.le
" tondello piccolo.....	"	9.20	" "
Carbone fossile.....	"	6.40	" "
" vegetale(insaccatura e scarico)...	"	14.40	" "
" " alla rinfusa.....	"	9.60	" "
Scarico carbone vegetale insaccato.....	"	8.00	" "
Concimi ed affini insaccati.....	"	7.00	" "
" alla rinfusa.....	"	10.50	" "
Cereali insaccati.....	"	7.00	" "
" alla rinfusa(insacco e scarico)...	"	10.50	" "
Foraggi e paglia insaccati.....	"	350.00	a vagone senza copertura
	"	35.00	per ogni coperton(
Frutta in cassette.....	"	8.75	al q.le
Patate insaccate.....	"	7.00	" "
" alla rinfusa(insacco e scarico)....	"	10.50	" "
legname da lavoro(travi e travatura).....	"	8.75	" "
Fusti in genere.....	"	8.75	" "
Travasamento dalla cisterna a fusto e carico fusto sul veicolo.....	"	17.50	" "
Damigiane.....	"	8.75	" "

2) OPERAZIONI DI CARICO

Grano insaccato.....	£.	7.00	al q.le
Farina insaccata.....	"	7.00	" "
Aglio e cipolle insaccate.....	"	7.00	" "
" " alla rinfusa.....	"	14.00	" "
Canapa imballata.....	"	14.00	" "
Tabacco in botti da q.li 4 a q.li 5.....	"	20.00	" "

3438

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Per tutti gli altri lavori di facchinaggio non previsti saranno presi accordi al momento tra le parti interessate.
Le tariffe di cui sopra decorrono dal I6 ottobre I945.

PER LA CAMERA DEL LAVORO
F.to Verza Manlio

PER L'ASSOCIAZIONE INDUSTRIALI
F.to Dott.Cattozzo Luigi

PER L'ASSOCIAZIONE AGRICOLTORI
F.to Celeghini Fermo

PER IL CONSORZIO AGRARIO
F.to Cav.Giovanni Campice

PER L'ASSOCIAZIONE COMMERCIANTI
F.to Dott.Giardini Giuseppe

PER L'UNIONE AGRICOLA POLESANA
F.to Nichisolo

Per copia conforme
IL DIRETTORE
(Avv.Giuseppe Bellinello)

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO - ROVIGO

3437

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PORTERS OF RAILWAY -STATION-RATES IN FORCE AT THE 3 APRIL 1945

TRANSACTIONS OF UNLOADGING

Wood Commercial variegation.....	£	2.02	at the Ql.
" little stopper	£	2.02	"
(Pit) Coal.....	"	2.02	"
Vegetable coal(sacking and unloadging)II.....	"	3.50	"
" " mixed tegether.....	"	3.00	"
Unloadging vegetable coal sacked.....	"	1.50	"
Cereals sacked.....	"	2.00	"
" mixed together(sacking and unloadging)...	"	2.50	"
Manures and akin products sacked.....	"	2.00	"
" Mixed together.....	"v	3.00	"
Forages and straw sacked.....		70.00	at car without covering
		10.00	for every tar paulin
Fruits into boxes.....	"	1.50	at the Ql.
Potatoes sacked.....	"	2.00	"
" mixed together(sacking and unloadging).	"	3.00	"
Timber to work(beam and beams).....	"	1.60	"
Trunk in general.....	"	3.00	"
Decantation from the cistern at trunsk..... and load trunck on the vehicle.....	"	6.00	"
Denijohn...at.....	"	1.50	"

TRANSACTION LOAD

Maize sacked.....	"	2.00	"
Flours sacked.....	"	2.00	"
Gerlic and onions sacked.....	"	2.00	"
" " " mixed togathes.....	"	3.00	"
Hemp packed.....	"	3.50	"

= = = = = = = = = = = =

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

FACCHINI DI STAZIONE = TARIFFE IN VIGORE AL 3 APRILE 1945

OPERAZIONE DI SCARICO

Legno pezzatura commerciale	£. 2.02	al Qle
" tondello piccolo.	" 2.02	"
Carbone fossile	" 2.02	"
" vegetale (insaccatura e scarico)	" 3.50	"
" " alla rifusa	" 3.00	"
Scarico carbone vegetale insaccato	" I.50	"
Concimi ed affini insaccati.	" 2.00	"
" alla rifusa	" 3.00	"
Cereali insaccati	" 2.00	"
" alla rifusa (insacco e scarico	" 2.50	"
Foraggi e paglia insaccati.	70.00	a vagone senza coperture
	£0.00	per ogni copertone
Frutta in cassette ?	" 3.50	al Qle
Patate insaccate	" 2.00	"
" alla rifusa (insacco e scarico	" 3.00	"
Legname di lavoro (travi e travatura).	" I.60	"
Fusti in genere	" 3.00	"
Travasamento della cisterna a fusto e carico fusto sul veicolo.	" 6.00	"
Damigiane	" I.50	"

OPERAZIONE DI SCARICO

Grano Insaccato	" 2.00	"
Farina insaccata.	" 2.00	"
Aglio e cipolle	" 2.00	"
" "	" 3.00	"
Canapa imballata.	" 3.50	"

3435

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

R O V I G O

COST OF THE LIFE

Month of September

CLERKS

Nº	Elements of the cost	Monthly of expense
1	Alimentation	10389.50
2	Habitation	200.00
3	Heating-light	240.00
4	Clothing expenses	1250.00
5	Various expenses	550.00
		12529.50

WORKMEN

Nº	Elements of the cost	Monthly of expense
1	Alimentation	10261.10
2	Habitation	180.00
3	Heating-light	200.00
4	Clothing-Expenses	900.00
5	Various expenses	500.00
		12041.10

3134

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

COSTO DELLA VITA

Mese di settembre 1945

IMPIEGATI

nº	Elementi del costo	spese mensili
1	Alimentazione	10389.50
2	abitazione	200.00
3	riscaldamento-luce	240.00
4	Spese vestiario	1250.00
5	Spese varie	550.00
		12629.50

OPERAIe

nº	elementi del costo	spese mensili
1	Alimentazione	10.261.10
2	abitazione	180.00
3	riscaldamento-luce	200.00
4	spese vestiario	900.00
5	spese varie	500.00
		12041.10

3433

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Rovigo 10
Commercio

ORDINANZA SUI SALARI N. 72

INDENNITA' DI CONTINGENZA PER I DIPENDENTI DA AZIENDE COMMERCIALI DELLA PROVINCIA DI ROVIGO

Il C.R.I.C.A., avendo preso in esame un accordo presentatogli dai rappresentanti autorizzati dell'Associazione Commercianti e dai rappresentanti autorizzati della Camera Confederale del Lavoro di Rovigo, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato la seguente indennità di contingenza per i dipendenti da Aziende Commerciali della Provincia di Rovigo con decorrenza dal 4 Giugno 1945 al 30 Settembre 1945:

1)	Uomini capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari).	£. 3.000.=	mensili
2)	Donne capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari).	" 2.700.=	"
3)	Uomini di età superiore ai 21 anni . .	" 2.100.=	"
4)	Donne di età superiore ai 21 anni. . .	" 1.800.=	"
5)	Uomini di età compresa fra i 17 ed i 21 anni	" 1.200.=	"
6)	Donne di età compresa fra i 17 ed i 21 anni.	" 900.=	"
7)	Uomini di età inferiore ai 17 anni . .	" 600.=	"
8)	Donne di età inferiore ai 17 anni. . .	" 450.=	"

3432

L'indennità di contingenza sopra detta si intende ridotta del 10% per i centri della provincia ad eccezione di Adria Lendinara-Badia Polesine Castelmassa - ed assorbe tutti gli eventuali anticipi od aumenti corrisposti finora a titolo di caro-vita.

L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto. Si farà eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ti da Aziende Commerciali della Provincia di Rovigo con decorrenza dal 4 Giugno 1945 al 30 Settembre 1945:

1)	Uomini capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari).	£. 3.000.=	mensili
2)	Donne capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari).	" 2.700.=	"
3)	Uomini di età superiore ai 21 anni . .	" 2.100.=	"
4)	Donne di età superiore ai 21 anni. . .	" 1.800.=	"
5)	Uomini di età compresa fra i 17 ed i 21 anni	" 1.200.=	"
6)	Donne di età compresa fra i 17 ed i 21 anni.	" 900.=	"
7)	Uomini di età inferiore ai 17 anni . .	" 600.=	"
8)	Donne di età inferiore ai 17 anni. . .	" 450.=	"

3432

L'indennità di contingenza sopra detta si intende ridotta del 10% per i centri della provincia ad eccezione di Adria Lendinara-Badia Polesine Castelmassa - ed assorbe tutti gli eventuali anticipi od aumenti corrisposti finora a titolo di caro-vita.

L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto. Si farà eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contributo a scopo previdenziale - sociale ed assicurativo.

L'indennità di contingenza non è applicabile ai lavoratori retribuiti a percentuale.

Quanto sopra s'intende tacitamente rinnovabile di due mesi in due mesi, qualora non venga denunciato da una delle parti contraenti almeno 10 giorni prima della scadenza.

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento cor-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

risponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
AMG Regione delle Venezie.

Datto oggi 26 Novembre 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

WAGE ORDER N. 72

INDEMNITY OF CONTINGENCY FOR THE WORKERS OF COMMERCIAL FIRMS OF ROVIGO PROVINCE.

The RIJAC having considered an agreement presented to them by the authorized representatives of the Association of Trademen and the authorized representatives of the Confederal Trade Union of Rovigo, and in consideration of the facts presented, have recommended to me the following indemnity of contingency for the workers of commercial firms of Rovigo Province, which indemnity is to come into full force and effect as of 4 June 1945 ant till 30 September 1945.

a) Men head-family (who receive family allowances)	£.	3.000.=
b) Women " " " " " "	"	2.700.=
c) Men more than 21 years old	"	2.100.=
d) Women " " " " "	"	1.800.=
e) Men between 17 and 21 years old	"	1.200.=
f) Women " " " " " "	"	900.=
g) Men less than 17 years old	"	600.=
h) Women " " " " "	"	450.=

The above indemnity is reduced of the 10% for the Communes of Rovigo Province with the exception of Adria, Lendinara, Badia Polesine and Castelmassa, and it includes all the eventual advances or increases corresponded till now as high cost of living.

The indemnity of contingency is not an integral part of the retribution for any purpose, with the exception of the reward for the yearly period of holidays and for that concerning the weekly festivities. It is free from any social, previdence and insurance contributions. 8431

The indemnity of contingency is not granted to those workers who are paid by percentage.

The present agreement is tacitly renewed every two months unless given notice by one of the interested parties at least 10 days before its termination.

THEREFORE, since the proposal has been properly exa-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

of Rovigo Province, which indemnity is to come into full force and effect as of 4 June 1945 ant till 30 September 1945.

a) Men head-family (who receive family allowances)	£.	3.000.=
b) Women " " " " " "	"	2.700.=
c) Men more than 21 years old	"	2.100.=
d) Women " " " " "	"	1.800.=
e) Men between 17 and 21 years old	"	1.200.=
f) Women " " " " " "	"	900.=
g) Men less than 17 years old	"	600.=
h) Women " " " " "	"	450.=

The above indemnity is reduced of the 10% for the Communes of Rovigo Province with the exception of Adria, Lendinara, Badia Polesine and Castelmassa, and it includes all the eventual advances or increases corresponded till now as high cost of living.

The indemnity of contingency is not an integral part of the retribution for any purpose, with the exception of the reward for the yearly period of holidays and for that concerning the weekly festivities. It is free from any social, previdence and insurance contributions. 9431

The indemnity of contingency is not granted to those workers who are paid by percentage.

The present agreement is tacitly renewed every two months unless given notice by one of the interested parties at least 10 days before its termination.

THEREFORE, since the proposal has been properly examined and approved by the authorized agency, and since it appears all conditions for this increase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Brigadier, Regional Commissioner, Venezie Region, Allied Military Government, by virtue of the powers vested in me accept the recommendation of this Committee, approve the schedule set forth above.

J.K. DUNLOP
Brigadier,
Regional Commissioner,
AMG Venezie Region

Dated this 26 day of November 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

SUBJECT: Agreement for a temporary monthly indemnity of contingence to grant the labourers depending on commercials firms of Rovigo Province.

TO : "A.M.G. Regional Commissioner, Venezie Region" (to attention of Regional Labours Officer)-

FROM: Regional Italian Joint Advisory Committee Venezie Region.

RECOMMENDATION n° 83 (19th September 1945)

=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=

1. Here enclosed an agreement, made in Rovigo on the 19th September 1945, between the Association of Trade Union and the Confederal Chamber of Labour of Rovigo, and recommended to the R.I.J.A.C. from the P.I.J.A.C. of Rovigo.

2. The R.I.J.A.C. of Venezie Region approve the above agreement for the labourers above mentioned.

3. The R.I.J.A.C. having examined the agreement, seen that are formals accord between contracting parties;

seen that the actual retributions are insufficent in reward to the cost of living;

considered that the above indemnity of contingence, absorbing the war's indemnity and that one granted for air-bombing-dancer, is not over the limit of the same indemnity paied to same workers category of other Provinces already approved by A.M.G., recommends it.

The indemnity of contingency to corrispond within the period 4 June to 30th September 1945 is as follows:

a)- Head of family men (who enjoy of familiar allowances) L. 3.000.=

b)- " " " women (" " " " " " 2.700.=

c)- Men older than 21 years..... " 2.100.=

d)-Women " " " " ..... " 1.800.=

e)-Men between 17 and 21 years old..... " 1.200.=

f)-women " " " " " " ..... " 900.=

" 600.=

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

1. Here enclosed an agreement, made in Rovigo on the 19th September 1945, between the Association of Trade Union and the Confederal Chamber of Labour of Rovigo, and recommended to the R.I.J.A.C. from the R.I.J.A.C. of Rovigo.

2. The R.I.J.A.C. of Venezie Region approve the above agreement for the labourers above mentioned.

3. The R.I.J.A.C. having examined the agreement, seen that are formals accord between contracting parties;

seen that the actual retributions are insufficent in reward to the cost of living;

considered that the above indemnity of contingence, absorbing the war's indemnity and that one granted for air-bombing-dancer, is not over the limit of the same indemnity paied to same workers category of other Provinces already approved by A.N.C., recommends it.

The indemnity of contingency to corrispond within the period 4 June to 30th September 1945 is as follows:

a)- Head of family men (who enjoy of familiar allowances) L. 3.000.=

b)- " " " women (" " " " " " 2.700.=

c)- Men older than 21 years..... " 2.100.=

d)-Women " " " " ..... " 1.800.=

e)-Men between 17 and 21 years old..... " 1.200.=

f)-women " " " " " " ..... " 900.=

g)- Men less than 17 years old..... " 600.=

h)-Women " " " " " ..... " 450.=

The above said indemnity of contingence means reduced of the 10% for the centres of the Province excepting Adria, Lendinara, Badia Polesine and Castelmassa, and absorb all the eventual advances or increases corresponded till now at tittle of dear living.

The indemnity of contingence does not costitute interant part of the retribution at any effect. It will formed an exception only for the pay owed for the yearly periodw of vacation and for that relative to the weekly festivities. It is free from all contributions with previdential, social and insurance intentions.

. / .

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

The indemnity of contingence is not applicable to the labourers retributed at percentage.

What above established will be tacitly renewable of two months in two months when it is not denonced by one of the contracting parties at least 10 days before the maturity by registred letter.

4. All members of the R.I.J.A.C. approve the above recommendation.

THE SECRETARY OF THE R.I.J.A.C.
(dott.Vittorio Bertuzzi)

here enclosed:

Report of the meeting of the R.I.J.A.C., Venezie Region, on the 31th Octobre 1945
Report of the meeting of the P.I.J.A.C., Venezie Province, on the 8th Octobre 1945.
Text of the agreement made between the Trade Union Association and the Confederal Chamber of Labour.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Oggetto: Indennità di contingenza ai dipendenti da Aziende Commerciali della Provincia di Rovigo.

Al: Commissario Regionale dell'A.M.G. - Regione delle Venezie - (all'attenzione dell'Ufficiale Regionale del Lavoro)

Dal: Comitato Consultivo Regionale Misto per la Regione delle Venezie.

Relazionealla segnalazione n. 83 del 19 settembre 1945

---

1. - Si allega un Accordo stipulato in Rovigo il giorno 19 del mese di settembre 1945, tra l'Associazione Commercianti e la Camera Confederale del Lavoro di Rovigo, presentato al Comitato Consultivo Regionale Misto dal Comitato Consultivo Provinciale di Rovigo, per il prescritto parere.

2. - Il Comitato Consultivo Regionale Misto esprime parere favorevole circa l'applicazione dell'Accordo alle categorie interessate.

3. - Il Comitato Consultivo Regionale Misto, dopo accurato esame della proposta, visto il formale accordo fra le parti interessate;
preso atto dell'insufficienza delle retribuzioni in vigore;
considerato che l'indennità di contingenza proposta, assorbente l'indennità di guerra e di mitragliamento (piccolo allarme), è contenuta in limiti pari a quelli concordati in altre Provincie per le medesime categorie di lavoratori e già ratificati dalle Autorità Alleate, ne raccomanda l'approvazione. 3429

L'indennità di contingenza richiesta per il periodo 4 giugno 1945 - 30 settembre 1945, consiste:

1°)	Uomini capi famiglia(che usufruiscono degli assegni familiari)	£. 3.000 mens.
2°)	Donne capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari)	" 2.700 "
3°)	Uomini di età superiore ai 21 anni compiuti	" 2.100 "

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

4°) Donne di età superiore ai 21 anni compiuti	£. 1.800	mensili
5°) Uomini di età compresa fra i 17 ed i 21 anni	" 1.200	"
6°) Donne di età compresa fra i 17 ed i 21 anni	" 900	"
7°) Uomini di età inferiore ai 17 anni	" 600	"
8°) Donne di età inferiore ai 17 anni	" 450	"

L'indennità di contingenza sopraddetta si intende ridotta del 10% per i centri della provincia ad eccezione di Adria Lendinara-Badia Polesine Castelmassa - ed assorbe tutti gli eventuali anticipi od aumenti corrisposti finora a titolo di carovita.

L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto. Si farà eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contributo a scopo previdenziale - sociale ed assicurativo.

L'indennità di contingenza non è applicabile ai lavoratori retribuiti a percentuale.

Quanto sopra s'intende tacitamente rinnovabile di due mesi in due mesi, qualora non venga denunciato da una delle parti contraenti almeno 10 giorni prima della scadenza.

4. - L'intero Collegio del Comitato Consultivo Regionale Misto, vota in favore di questa proposta.

Il Segretario del Comitato Cons.Reg.Misto
(dott. Vittorio Bertuzzi)

Allegati - Verbale di riunione del Comitato Consultivo Regionale Misto in data 31 ottobre 1945
- Verbale di riunione del Comitato Consultivo Provinciale di Rovigo in data 8 ottobre 1945
- Accordo tra l'Associazione dei Commercianti e la Camera Confederale della provincia di Rovigo in data 19 settembre 1945 -

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO

L'anno 1945, il giorno 31 del mese di ottobre, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, si è riunito il Comitato Consultivo Regionale Italiano Misto, nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza dello Stato, del com. Ilmo Baldi, in sostituzione del rag. Antonio Dall'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Gelb, in rappresentanza dei lavoratori.

E' anche presente il dott. Vittorio Bertucci, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, assistito dal dott. Luigi Filippi.

Il Comitato Regionale, chiamato ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione :

> - proposta di adeguamento salariali ai dipendenti dalle Aziende Commerciali della provincia di Rovigo -

visto il formale accordo fra le parti interessate;
preso atto dell'insufficienza delle retribuzioni in vigore;
considerato che l'indennità di contingenza proposta, assorbente l'indennità di guerra & di mitragliamento (piccolo allarme), è contenuta in limiti pari a quelli concordati in altre provincie per la medesima categoria di lavoratori e già ratificati dalle Autorità Alleate;
esprime parere favorevole circa l'accoglimento della proposta in esame.

3428

Letto, confermato e sottoscritto.

P.C.C.

UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO PER LE VENEZIE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 2720 -
(da citare nella risposta)
Risposta al foglio N. ____ del ____
Ufficio Conciliation

Rovigo, 16 October 1945
Telefoni 2-24 — 3-13
Via G. Verdi n. 25-27

OGGETTO: Proposal of equalization wages to the dependants of the Commercial concerns.

TO THE ITALIEN CONSULTIVE MIXED COMMETTEE

V E N E Z I A

FROM THE PROVINCIAL ITALIEN CONSULTATIVE MIXED COMMETTEE

RO V I G O

Enclosed please find a proposal of equalization wages to the dependants of the Commercial Concerns of the Province of Rovigo .

This proposal,agreed upon the interested parties(employers and labourers of the agriculture)has been caused from the increased cost of the lifeand it has been contained into the proportional limits.

The Consultative Mixed Commettee,considering what it is about,declares favourable opinion and begs the Regional Consultative Mixed Commettee to approve the same proposal of which at the enclosed verbal,with starting from the 4 June 1945.

I remain respectfully yours.

AVV. Giuseppe Bellinello

THE MANAGER

3.8.27

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 2420 TL/M
(da citare nella risposta)

Rovigo, 16 ottobre 1945
Via G. Verdi n. 25 27
Telefoni 2-24 — 3-13

Risposta al foglio N. ..... del .....

Ufficio Conciliazione

OGGETTO: Proposta di adeguamento salariale ai dipendenti delle Aziende Commerciali.

AL COMITATO ITALIANO CONSULTIVO MISTO REGIONALE
VENEZIA
Campo Sant'Angelo

AL COMITATO ITALIANO CONSULTIVO MISTO PROVINCIALE
ROVIGO

Alleghiamo alla presente una proposta di adeguamento salariali ai dipendenti delle Aziende Commerciali della Provincia di Rovigo.

Detta proposta, concordata fra le parti interessate (datori di lavoro e lavoratori) è stata motivata dall'aumentato costo della vita ed essa è stata pertanto contenuta nei limiti proporzionali.

Il Comitato Consultivo Misto, in considerazione di quanto sopra, esprime ad unanimità il parere favorevole e prega il Comitato Consultivo Misto Regionale di approvare integralmente la proposta stessa, di cui al verbale allegato, accordando la decorrenza dal 4 giugno 1945.

Con osservanza.

IL DIRETTORE
(Avv. Giuseppe Bellinello)

3826

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

R O V I G O

Today 8 October 1945 the Italien Consultive Mixed Provincial Commettee has united again at the Provincial Office of the Labour of Rovigo to examine the request of equalization wages for the labourers of the Commerce of the Province of Rovigo that results from the reunion of the 19 September 1945 as from verbal enclosed.

It was formed by the gentlemen:
Ing. Dino Stori-President representer of the State; Dr. Amleto Brigo-Member representer of the Employers ; Manlio Verza -Member representer of the Labourers .

The Commettee, examining the agreement obtained among the representers of the employers and of the labourers;
considering that the cost of the life is proportionally increased to the indemnity of the contingence granted ; proposes that the same agreement is approved integrally and with starting from the 4 June 1945;

Sgt. Brigo Amleto

Sgt. Verza Manlio

Sgt. INg. Dino Stori
THE PRESIDENT

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO ROVIGO

Avv. Giuseppe Bellinello
THE MANAGER

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO
^^^^^^^^^^

Oggi 8 ottobre I945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo,si è riunito il Comitato Italiano Consultivo Misto Provinciale composto dei Signori: Ing.Stori Dino - Presidente - in rappresentanza dello Stato - Dott.Brigo Amleto - membro - in rappresentanza dai Datori di lavoro;Sig.Verza Manlio - membro - in rappresentanza dei lavoratori

per esaminare la richiesta di adeguamenti salariali per i lavoratori del commercio della Provincia di Rovigo di cui alla riunione del I9 settembre I945 come da verbale allegato;

Il Comitato,esaminato l'accordo intervenuto fra i rappresentanti dei Datori di Lavoro e dei lavoratori;

Ritenuto che il costo della vita è aumentato proporzionalmente all'indennità di contingenza concessa;

Propone che l'accordo stesso venga approvato integralmente e che esso abbia a decorrere dal 4 giugno I945.

F.to Brigo Amleto F;to Verza Manlio

IL PRESIDENTE
F.to Ing.Dino Stori

P.Copia Conforme

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO - ROVIGO

IL DIRETTORE
(Avv.Giuseppe Bellinello)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

ROVIGO

Today 19 September 1945 the gentlemen:
Rag. Verza Manlio representer of the Confederal Chamber of the Labour of Rovigo assisted by the Gentlemen: Biscuola Tullio, Valente Gino e Bertio Giuseppe representers of the Labourers of the Commerce.

And the gentlemen:
Sartori Gaetano, Commissary of the Association Merchants assisted by the Dr. Giardini Giuseppe Cav. Gricolato Paolo, Dr. Pastore Ivo

have presented themselves at the Provincial Office of the Labour; to examine the request advanced by the chamber of the Labour of Rovige about the indemnity of contingence to correspond to the various categories of Labourers of the Commerce in addition to the wages and pays till now corresponded, that do not allow to cope with the emergencs that may not be derogated of today life.

The parties, after having discuss, have established to fix the indemnity of contingence as follows. It absorbs the indemnity of war and of mitrailement (little alarm) and it will have starting from the 4 June 1945 till the 30 September 1945.

		monthly
1°)	Head of the family men (who enjoy of the familiar allowances) ...	£. 3.000
2°)	" " " women (" " " " ") ...	£. 2.700
3°)	Men superior 21 years old	£. 2.100
4°)	Women " " " "	£. 1.300
5°)	Men between 17 and 21 years old	£. 1.200
6°)	Women " " " " "	£. 0.900
7°)	Men inferior 17 years old	£. 0.600
8°)	Women " " " "	£. 0.450

The above said indemnity of contingence means reduced of the 10% for the centres of the Province excepting Adria, Lendinara, Badia Polesine and Castelmassa, and absorbs all the eventual advances or increases corresponded till now at tittle of dear living.

The indemnity of contingence does not constitute integrant part of the retribution at any effect. It will formed an exception only for the pay owed for the yearly period of vacation and for that relative to the weekly festivities. It is free from all contributions with previdential, social and insurance intentions.

The indemnity of contingence is not applicable to the labourers retributed at percentage.

The present agreement means tacitly renewable of two months in two

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

examine the request advanced by the chamber of the Labour of Rovigo about the indemnity of contingence to correspond to the various categories of Labourers of the Commerce in addition to the wages and pays till now corresponded, that do not allow to cope with the emergencs that may not be derogated of today life.

The parties, after having discuss, have established to fix the indemnity of contingence as follows. It abosorbs the indemnity of war and of mitraillement (little alarm) and it will have starting from the 4 June 1945 till the 30 September 1945.

	monthly
1°) Head of the family men (who enjoy of the familiar allowances) ...	£. 3.000
2°) " " " women (" " " " ") ...	£. 2.700
3°) Men superior 21 years old	£. 2.100
4°) Women " " " "	£. 1.300
5°) Men between 17 and 21 years old	£. 1.200
6°) Women " " " " " "	£. 0.900
7°) Men inferior 17 years old	£. 0.600
8°) Women " " " "	£. 0.450

The above said indemnity of contingence means reduced of the 10% for the centres of the Province excepting Adria, Lendinara, Badia Polesine and Castelmassa, and absorbs all the eventual advances or increases corresponded till now at tittle of dear living.

The indemnity of contingence does not constitute integrant part of the retribution at any effect. It will formed an exception only for the pay owed for the yearly period of vacation and for that relative to the weekly festivities. It is free from all contributions with previdential, social and insurance intentions.

The indemnity of contingence is not applicable to the labourers retributed at percentage.

The present agreement means tacitly renewable of two months in two months when it is not denonced By one of the contracting parties at least 10 days before the maturity

FOR THE CONFEDERAL CHAMBER OF THE LABOUR

Sgt. Verza Manlio

FOR THE LABOURERS OF THE COMMERCE

Sgt. Tullio Biscuola

FOR THE ASSOCIATION MERCHANTS

Sgt. Giardini Giuseppe
" Gricolato Paolo
" Pastori Ivo

P. C. C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

Si sono presentati oggi 19 settembre 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro i Signori:

Rag.Versa Manlio in rappresentanza della Camera Confederale del Lavoro di Rovigo assistito dai Signori Biscuola Tullio,Valente Gino e Berto Giuseppe in rappresentanza dei Lavoratori del Commercio -

ed i Signori:

Sartori Gaetano - Commissario dell'Associazione Commercianti assistito dal Dott.Giardini Giuseppe - Cav.Grigolato Paolo - Dott.Pastore Ivo

per esaminare la richiesta avanzata dalla Camera del Lavoro di Rovigo circa l'indennità di contingenza da corrispondere alle varie categorie di lavoratori del Commercio in aggiunta ai salari e stipendi finora corrisposti che non permettono di far fronte alle inderogabili necessità di vita odierna.

Le parti,dopo esauriente discussione,hanno convenuto di fissare l'indennità di contingenza di cui sopra come appresso indicata. Essa assorbe l'indennità di guerra e di mitragliamento (piccolo allarme) ed avrà ~~Vigore~~ dal 4 giugno 1945 a tutto il 30 settembre 1945.

1°)	Uomini capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari)	L. 3.000	mensili
2°)	Donne capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari)	" 2.700	"
3°)	Uomini di età superiore ai 21 anni compiuti	" 2.100	"
4°)	Donne di età superiore ai 21 anni compiuti	" 1.800	"
5°)	Uomini di età compresi fra i 17 ed i 21 anni. . . .	" 1.200	"
6°)	Donne di età comprese fra i 17 ed i 21 anni.	" 900	"
7°)	Uomini di età inferiori ai 17 anni.	" 600	"
8°)	Donne di età inferiori ai 17 anni.	" 450	"

3424

L'indennità di contingenza sopradetta si intende ridotta del 10% per i centri della Provincia ad eccezione di Adria-Lendinara-Badia Polesine Castelnovo - ed assorbe tutti gli eventuali anticipi od aumenti corri-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

Si sono presentati oggi 19 settembre 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro i Signori:

Rag.Verza Manlio in rappresentanza della Camera Confederale del Lavoro di Rovigo assistito dai Signori Biscuola Tullio,Valente Gino e Berto Giuseppe in rappresentanza dei Lavoratori del Commercio -

ed i Signori:

Sartori Gaetano - Commissario dell'Associazione Commercianti assistito dal Dott.Giardini Giuseppe - Cav.Grigolato Paolo - Dott.Pastore Ivo

per esaminare la richiesta avanzata dalla Camera del Lavoro di Rovigo circa l'indennità di contingenza da corrispondere alle varie categorie di lavoratori del Commercio in aggiunta ai salari e stipendi finora corrisposti che non permettono di far fronte alle inderogabili necessità di vita odierna.

Le parti,dopo esauriente discussione,hanno convenuto di fissare l'indennità di contingenza di cui sopra come appresso indicata. Esse assorbe l'indennità di guerra e di mitragliamento (piccolo allarme) ed avrà ~~Vigore~~ dal 4 giugno 1945 a tutto il 30 settembre 1945.

1°)	Uomini capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari)	£. 3.000	mensili
2°)	Donne capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari)	" 2.700	"
3°)	Uomini di età superiore ai 21 anni compiuti	" 2.100	"
4°)	Donne di età superiore ai 21 anni compiuti	" 1.800	"
5°)	Uomini di età compresi fra i 17 ed i 21 anni. . . .	" 1.200	"
6°)	Donne di età compresa fra i 17 ed i 21 anni.	" 900	"
7°)	Uomini di età inferiori ai 17 anni.	" 600	"
8°)	Donne di età inferiori ai 17 anni.	" 450	"

L'indennità di contingenza sopraddetta si intende ridotta del 10% per i centri della Provincia ad eccezione di Adria-Lendinara-Badia Polesine

3422

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

per esaminare la richiesta avanzata dalla Camera del Lavoro di Rovigo circa l'indennità di contingenza da corrispondere alle varie categorie di lavoratori del Commercio in aggiunta ai salari e stipendi finora corrisposti che non permettono di far fronte alle inderogabili necessità di vita odierna.

Le parti, dopo esauriente discussione, hanno convenuto di firmare l'indennità di contingenza di cui sopra come appresso indicato. Esse assorbe l'indennità di guerra e di mitragliamento (piccolo allarme) ed avrà vigore dal 4 Giugno 1945 a tutto il 30 settembre 1945.

1°) Uomini capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari) . . . . . £. 3.600 mensili

2°) Donne capi famiglia (che usufruiscono degli assegni familiari) . . . . . " 2.700 "

3°) Uomini di età superiore ai 21 anni compiuti . . . . " 2.100 "

4°) Donne di età superiore ai 21 anni compiuti . . . . " 1.800 "

5°) Uomini di età compresi fra i 17 ed i 21 anni. . . . " 1.200 "

6°) Donne di età comprese fra i 17 ed i 21 anni. . . . . " 900 "

7°) Uomini di età inferiori ai 17 anni. . . . . " 600 "

8°) Donne di età inferiori ai 17 anni. . . . . " 450 "

L'indennità di contingenza sopradetta si intende ridotta del 10% per i centri della Provincia ad eccezione di Adria-Lendinara-Badia Polesine Castelmassa - ed assorbe tutti gli eventuali anticipi od aumenti corrisposti finora a titolo di carovita.

L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto. Si farà eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contributo a scopo previdenziale - Sociale ed assicurativo.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

L'indennità di contingenza non è applicabile ai lavoratori retribuiti a percentuale.

Il presente accordo s'intende tacitamente rinnovabile di due mesi in due mesi, qualora non venga denunciato da una delle parti contraenti almeno IO giorni prima della scadenza.

PER LA CAMERA CONF. DEL LAVORO

PER I LAVORATORI DEL COMMERCIO

PER L'ASSOCIAZIONE COMMERCIANTI

3421

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

WHOLESALE TRADE AND OF EXPORT OF ORCHARD'S PRODUCTS
ACID FRUITS AND THEIR DERIVATIVES

QUALIFICATIONS	TO THE 3 APRIL 1945		
EMPLOYEE STAFF (a)			
I) Consignee warehouse keepers	(monthly)	£.	II96.=
2) Assistant-book keepers and assistant-warehouse keepers	"	"	897.=
3) Clerks	"	"	747.50
4) Typists	"	"	672.75
SUBALTERN STAFF			
I) Chief-workmen	(Monthly)	£.	I94.35
WORKMEN STAFF			
I) Chief-gang, corporals and chief-table	(Monthly)	£.	I7I.92
2) Packers and likes	(weekly)	"	I49.50
3) Portrs of cases, book-binders and likes	"	"	I49.50
4) Collectors	"	"	I49.50
5) Attaches to the documents	"	"	I49.50
6) Attaces to the sale and to the calibration	"	"	II5.50
7) Clearers	"	"	I49.50
8) Stowers	"	"	I49.50
9) Attaches to the cargo and discharge	"	"	I49.50
I0) Staff of hard work in general above the 20 years	"	"	I49.50
II) Staff of ard work above the I8 years and till the 20 years	"	"	II9.60
I2) Staff of hard work above the I6 years and Till the I8 years	"	"	89.70
I3) Shop-boys till I6 years	"	"	74.75

3420

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

4) Typists.....	"	"	747.50
	"	"	672.75
SUBALTERN STAFF			
I) Chief-workmen.....(Monthly)	£.		I94.35
WORKMEN STAFF			
I) Chief-gang,carporals and chief-table.....(Monthly)	£.		I7I.92
2) Packmen and likes.....(weekly)	"		I49.50
3) Porters of cases,book-biners and likes.....	"	"	I49.50
4) Collectors.....	"	"	I49.50
5) Attaches to the documents.....	"	"	I49.50
6) Attases to the sale and to the calibration..	"	"	I49.50
7) Clearers.....	"	"	II9.50
8) Stowers.....	"	"	I49.50
9) Attaches to the cargo and discharge.....	"		I49.50
I0) Staff of hard work in general above the 20 years.....	"	"	I49.50
II) Staff of ard work above the I8 years and till the 20 years.....	"	"	I49.50
I2) Staff of hard work above the I6 years and till the I8 years.....	"	"	II9.60
I3) Shop-boys till I6 years.....	"	"	89.70
	"	"	74.75

(1) indemnity of presence £.18 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief-family

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

It follow wholesale trade and of ex rt of orchard's produces
acid fruits and their derivantives

QUALIFICATIONS	TO THE 3 APRIL 1945
I4) Drivers.....(weekly)	£.74.75
I5) Firemen and patentee mechanics..... "	" I79.40
I6) Mechanics and electricians..... "	" I79.40
I7) Conductor of vehicles at animal traction... "	" I64.45

TRAVELLING-INDEMNITY

I) The consignee warehouse-keepers will be entitled to.....

£.I3.80 for every meal consumed out office
" II.50 for every pernoctation out office above
" II.50 for indemnity for eventual greater horary etc.

2) The assistant-book keepers, assistant-warehouses, clerks, typists and chief workmen will be entitled to:

£.II.50 for every meal consumed out office
" 9.20 for every pernoctation out office above
" 9.20 of indemnity for eventual greater horary act.

3119

DAY-LABOURERS AND DAILY STAFF

To the workers engaged for inferior periods at 4 working days (32 hours), every solar week they will be correspponded the minimums of retribution, increased of the 5% in the article I of the present contract.

The attached workmen to season's works in the period I°July and 30 october will be able to execute normal horary of work of I0 daily hours of 60 weekly.

Yearly gratuities to the dependante with employed qualification

30 days of normal monthly retribution. To the subalterns a gratuity of the measure of I0 days and to the workmen a gratuity of 7 days normal retribution.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

TRADE PRODUCT'S GENERAL ALIMENTATION

QUALIFICATIONS		TO THE APRIL 1945	
1 - FOR THE STAFF OF THE FIRST GROUP OF THE ART.9 THE NATIONAL CONTRACT (Increase 12%)			
a) Book,keepers,correspondents,cashiers consignee warhouse-keepers and other staff with analigous tasks	(months)	£.	II00.70
b) Assistant book-keeper,clerks,clerks of warehouses,collector,stenographers and other staff with analogous tasks.....	"	9	707.59
c) Typists and central stations's telephonists.....	"	"	550.35
d) Keepers,door-keepers,messengers and other staff with analogous tasks.....	"	"	------
e) Drivers.....	(weekly)	£.	I72.95
f) conductors of vehicles at animal traction	"	"	I49.37
g) Warehouse-assistants.....	"	"	I72.95
h) Staff of hard work in general shop boys,messengers and porters above I8 years.....	"	"	I49.37
Staff of hard wrk in general shop boys,messengers and porters till I8 years.....	"	"	86.45
2 - FOR THE STAFF OF THE SECOND GROUP OF THE ART.9 OF THE NATIONAL CONTRACT. (Increase I0%)			
a) Mennagers,directors and other staff with analogous tasks even if they do not partake to the sale.....	(Month)	£.	IIII.95
b) Departement's chief.....	"	"	------
c) Shop-assistants and sale ofwhom £.793.45 for the normal herary of work of 8 daily hours and £.I02.30 for a daily hsours of avertime labour, increased of the I5% according to the art.35 of the National Contrast.....	"	"	895.75
d) Shop-assistants assistants			

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

3418

of warehouses, collector, stenographers and other staff with analogous tasks.....	"	5	707.59
c) Typists and central stations's telephonists.....	"	"	550.35
d) Keepers, door-keepers, messengers and other staff with analogous tasks.....	"	"	------
e) Drivers.....(weekly)		£.	I72.95
f) conductors of vehicles at animal traction	"	"	I49.37
g) Warehouse-assistants.....	"	"	I72.95
h) Staff of hard work in general shop boys, messengers and porters above I8 years.....	"	"	I49.37
Staff of hard wrk in general shop boys, messengers and porters till I8 years.....	"	"	86.45

2 - <u>FOR THE STAFF OF THE SECOND GROUP OF THE ART.9 OF THE NATIONAL CONTRACT.</u> (Increase I0%)

a) Menagers, directors and other staff with analogous tasks even if they do not partake to the sale.....(Month)		£.	IIII.95
b) Departement's chief.....	"	"	------
c) Shop-assistants and sale ofwhom £.793.45 for the normal harary of work of 8 daily hours and £.I02.30 for a daily hours of avertime labour, increased of the I5% according to the art.35 of the National Contract.....	"	"	895.75
d) Shop-assistant's assistants of whom £.548.60 for the normal horary of 8 daily hours and £.I69.50 for 2 daily hours of overtime labour increased of the I5% according to the article 35 of the Contract National.....	"	"	7I8.I0

3418

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

It folows: Products's trade general alimentation

QUALIFICATION		TO THE 3 APRIL I945
III° FOR THE STAFF OF THE THIRD GROUP OF THE ART.9 OF THE NATIONAL CONTRACT I2%		
a) Chiefs of technic dervice.....	(month)	£.------
b) Book-keepers, tecnic clerks and other staff with analogons tasks.....	" "	II00.70
c) Assistant book-keepers, clerks and other staff with analogons tasks.....	" "	707.60
d) Workmens's chief.....	" "	------
e) Laboratory's workman.....	(weekly) "	I72.95
f) Apprentices from the I° month to the 6° monts of service.....	" "	34.60
Apprendices from the 7° to the month of service.....	" "	51.90
Apprentices from the I3 to the 24° month of service.....	" "	78.75
apprentices from the 25 to the 30 month of service.....	" "	II3.25
Apprendicet from the 3I° to the 36° month of service.....	" "	I38.40
g) Staff of hard work in general above the I8 years.....	" "	I49.40
staff of hard wiork in general from the I6° to the I8 years.....	" "	94.40
Staff of hard work in general... Till I6 years.....	" "	47.20
h) Drivers.....	" "	I72.95
i) Conductors of vehicles at animal traction.....	" "	I49.40

The aver said minimums of retribution are available for Rovigo's town(1)
N.B. The minimums of retribution for the other Towns of the Province mean reduced of the I0%.
According to the art.I5 of the National Contract the minimums of retribution that in the present Contract mean reduced of the I0% for the feminine staff limitedly to the categories of whom to the letters c) d)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

to the 6° months of service.....	"	"	34.60
Apprentices from the 7° to the month of service.....	"	"	51.90
Apprentices from the I3 to the 24° month of service.....	"	"	78.75
apprentices from the 25 to the 30 month of service.....	"	"	II3.25
Apprentices from the 31° to the 36° month of service.....	"	"	I38.40
g) Staff of hard work in general above the I8 years.....	"	"	I49.40
staff of hard wiork in general from the I6° to the I8 years.....	"	"	94.40
Staff of hard work in general... Till I6 years.....	"	"	47.20
h) Drivers.....	"	"	I72.95
i) Conductors of vehicles at animal traction.....	"	"	I49.40

The aver said minimums of retribution are available for Rovigo's town(1)
N.B. The minimums of retribution for the other Towns of the Province mean reduced of the I0%.
According to the art.I5 of the National Contract the minimums of retribution that in the present Contract mean reduced of the I0% for the feminine staff limitedly to the categories of whom to the letters c) d) e) of the I° group;e)of the 2° group;c) of the 3° group.

---

(1) The over said minimums of retribution are avsilable for the Rovigo, Adria,Lendinara,Badia e towns.

---

(1) indemnity of presence £.I8 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief family/

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

BUCCHER'S SHOP - PORK BUTCHER'S SHOPS TRIPE AND SALES OF POULTRY AND GAME SHOPS OF FRESH AND CONGEALED MEAT

NOT EMPLOYEE STAFF

a) Counterman or workers of I° category.....(weekly)		£.	239.40
b) Assistant-countermen or workers of 2° category weekly(assistant and surveyors.....	"	"	200.80
c) Staff of hard work with superior age at the 21 years.....	"	"	II7.60
d) Staff of hard work from at I9 at 21 years old.....	"	"	II5.85
e) Staff of hard work and shop-boys from I7 at I9 years old.....	"	"	92.70
f) Shop boys With inferior age at the I7 years.....	"	"	55.60

APPRENTICES

a) For the first 2 months.....(weekly)		£.	40.I5
b) From 2 months to 8 months.....	"	"	50.20
c) From 8 months to I4 months.....;	"	"	66.95
d) From I4 months and se more.....	"	"	I00.35

The minimums of retribution which at the present article mean corresponded for a normal horary of daily and 46 weekly hours.
The over said retributions mean to be available for the all staff of the chief.
Town of the Province of Rovigo and for that of Adria,while for all the others towns the same retributions mean reduced of the I0%.

---

(1) indemnity of presence £.I6 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief-family.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

BUCCHER'S SHOPS I.RK BUTCHER'S SHOPS ERIPERI.S SALES OF POULTRY AND GAME SHOPS OF FRESH AND CONGEALED MEAT

NOT EMPLOYEE STAFF

a) Counterman or workers of I° category(cutters).....(weekly)	£.	312.==
b) Assistant-counterman or workers of 2° category weekey (assistant land surveyors).....	"	"	273.60
c) Staff of hard work with superior age at the 21 years.....	"	"	250.40
d) Staff of hard work from I9 at 21 years old.....	"	"	I88.60
e) Staff of hard work and shop boys from I7 at I9 years old.....	"	"	I57.30
f) Shop boys with inferior age at the I7 years.....	"	"	II0.I5

APPRENTICES

a) For the first two months.....(Weekly)	£.	94.75
b) from 2 months to 7 months.....	"	"	I04.80
c) From 8 months to I4 months.....	"	"	I21.55
d) From I4 months and so more.....	"	"	I54.95

(1) indemnity of presence £.I8 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chiefs-family.

3415

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. '185021

NOT EMPLOYEE STAFF WITH FIXED PAY IN THE RESTOURANTS,EATING HOUSES,LITTLE LODGING-HOUSES AND HOSTELRIES WITH KITCHEN

QUALIFICATIONS — TO THE 3 APRIL 1945

	EXPERTISES CATEGORIES			
	1^	2^	3^	4^
Cook.....£.	II98.25	IJI2.65	779.80	
Subcook....."	970.05	779.80	570.70	
Dispenser....."	874.90	874.90	570.70	
Coutterman warm tables....."	874.90	874.90	570.70	
Cellerman....."	874.90	703.75	570.70	
Dish-washer....."	599.17	599.17	570.70	
Scullery-maid..."	342.35	266.30	266.30	
Other staff....."	874.90	703.75	570.70	

Waiters (at percentage) I5% I2% I2% I0%

SPECIAL SERVICES:(unique category)

For the first 4 hours.....£. 57.07
Every hour above....." 2.19

FOOD AND LODGING:

Food's indemnity.....£. II.44
Lodging....." I.88

(1) indemnity of presence £.I8 daily
(2) indemnity of war £.I0 daily for the chief-family.

3414

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

STAFF DEPENDENT UPON PASTRY - SHOP OR CONFECTIONER'S SHOP

QUALIFICATIONS	TO THE 3 APRIL 1940
1 - Pastry cook or first confectioner with functions of chief laboratory.....(monthly)	£.521.65
2 - Pastry cook or first confectioner without the chief-laboratory.....(monthly)	" 1054.20
3 - Pastry cook and 2° confectioner..... "	" 951.10
4 - Pastry cook and 3° confectioner..... "	" 570.70
shop boys..... "	" 665.65

(1) Indemnity of presence £.18 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief-family

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROFESSIONALE STUDIES

QUALIFICATIONS TO THE 3 APRIL 1945

STAFF OF OFFICIALS CAT.A.

Segretaries of study	(monthly)	£.	1067.75
Correspondents	"	"	915.70
Technic employes) dipendent upon (technic studies 12%	"	"	932.30
) dipendent upon (others professional) studies	"	"	915.70
Book Keepers	"	"	915.70
Drawers	"	"	745.80

COMMON STAFF CAT.B.

Shorthand writers typists	(monthly)	£.	732.60
Typists	"	£.	654.40
Assistant book kee-pers	"	"	560.60
Clerksof studying-room	"	"	654.10
Archivists	"	"	560.60
Record-clerks	"	"	560.60
Odontotechnics	"	"	932.30
Typists-messengers	"	"	373.75

SUBALTERN STAFF-CAT.C.

Door-Keepers	(monthly)	£.	373.75
Messengers.with tasks of cleanness	"	"	280.30
Drivers	"	"	732.50

3412

(1) indemnity of presence £.18 daily
(2) indemnity of the war £.20 daily for the family.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PRIVATE ASYLUM

QUALIFICATIONS	TO THE 3 APRIL 1945	
CATEGORY D.		
Qualified or authorized sick-attendant.....	(Monthly)	£.780.50
Qualified or authorised nurse.....	"	" 715.--
CATEGORY E.		
Cook.....	(monthly)	£. 614.90
Chambermaid-servant.....	"	" 607.75
Other staff in general.....	"	" 614.90
FOOD LODGING		
Lodging.....	(daily)	£. 2.15
Food.....	(at meal)	" 7.85

(1) indemnity of presence £.18 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief-family.

3411

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

DEPENDANTS UPON THE CONCERNS OF RANIFICATION

QUALIFICATIONS		TO THE 3 APRIL 1945	
Rovigo - Adria			
a) Oven-man or impaster	(Hour)	£.	5.47
b) Specialized-assistant	"	"	4.75
c) Common assistant	"	"	3.21
d) Apprentices first 6 months	"	"	I.09
e) Apprentices from 6 to I8 months	"	"	I.82
f) Apprentices from I8 months to the age of I8 years	"	"	2.36
BADIA POLESINE - LENDINARA			
a) Oven-man or impaster	(Hour)	£.	6.24
b) Specizzed-assistant	"	"	4.52
c) Common assistant	"	"	3.12
d) Apprentices first 6 months	"	"	I.05
e) Apprentices from 6 to I8 months	"	"	I.74
f) Apprentices from I8 months to the age of I8 years	"	"	2.26
Others towns			
a) Oven-man or impaster'	(Hour)	£.	4.94
b) specialized-assistant	"	"	4.32
c) Common assistant	"	"	2.96
d) Apprentices first 6 months	"	"	0.97
e) Apprentices from 6 to I8 months	"	"	I.63
f) Apprentices form I6 months to the age of I8 Years	"	"	2.II

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

e) Apprentices from 6 to I8 months.....	"	"	I.82
f) Apprentices from I8 months to the age of I8 years.....	"	"	2.36

BADIA POLESINE - LENDINARA

a) Oven-man or impaster.....(Hour)		£.	6.24
b) Specialized-assistant.....	"	"	4.52
c) Common assistant.....	"	"	3.12
d) Apprentices first 6 months.....	"	"	I.05
e) Apprentices from 6 to I8 months.....	"	"	I.74
f) Apprentices from I8 months to the age of I8 years.....	"	"	2.26

Cthers towns

a) Oven-man or impaster'.....(Hour)		£.	4.94
b) specialised-assistent.....;	"	"	4.32
c) Common assistant.....	"	"	2.96
d) Apprentices first 6 months.....	"	"	0.97
e) Apprentices from 6 to I8 months.....	"	"	I.63
f) Apprentices form I8 months to the age of I8 Yeare.....	"	"	2.II

(1) indemnity of presence £.I3 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chiefs-family)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ON METALSAND MACHINES

TO THE 3 APRIL 1945

QUALIFICATIONS			
ROVIGO - ADRIA			
CATEGORY C			
Book Keepers	(monthly)	£.	690.95
Coworker bookkeepers	(monthly)	"	672.70
Typewriters	"	"	640.65
Clerks	"	"	880.90
Coworker clerks	"	"	672.70
Employes of Common degree	"	"	640.65
CATEGORY D.			
Messengers Porters:	(monthly)	£.	I60.I5
Till I6 years	"	"	288.25
From I6 to I8 years	"	"	400.40
From I8 to 21 years	"	"	5I2.50
above the 23 years			
CATEGORY E.			
Qualified Workmen in general	(monthly)	£.	I60.I5
Common workmen, portcms and employes of anrd work	"	"	I24.95
Apprentices I°year	"	"	I60.I5
" 2 "	"	"	288.25
" 3° "	"	"	400.40

OTHERS TOWNS

CATEGORY C.			
Book Keepers	(monthly)	£.	864.90
Coworker Bookkeepers	"	"	605.50
Typewriters	"	"	576.55
Clerks	"	"	792.90
Coworker Clerks	"	"	605.40
Employes of common degree	"	"	576.55
CATEGORY D.			
Messengers porters:	(monthly)	£.	I44.I5
Till I6 yare	"	"	259.50
		"	360?35

3469

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

CATEGORY D.

Messengers Porters:			
Till I6 years.....	(monthly)	£.	I60.I5
From I6 to I8 years.....	"	"	288.25
From I8 to 21 years.....	"	"	400.40
above the 2I years.....	"	"	5I2.50

CATEGORY E.

Qualified Workmen in general.....	(monthly)	£.	I60.I5
Common workmen, porters.....	"	"	I24.95
and employes of anrd work			
Apprentices I°year.....	"	"	I60.I5
" 2 "	"	"	288.25
" 3° "	"	"	400.40

OTHERS TOWNS

CATEGORY C.

Book Keepers.....	(monthly)	£.	864.90
Coworker Bookkeepers.....	"	"	605.50
Typewriters.....	"	"	576.55
Clerks.....	"	"	792.90
Coworker Clerks.....	"	"	605.40
Employes of common degree.....	"	"	576.55

3409

CATEGORY D.

Messengers porters:			
Till I6 yars.....	(monthly)	£.	I44.I5
From I6 to I8 yars.....	"	"	259.50
From I8 to 21 yars.....	"	"	360?35
Above the 21 yars.....	"	"	461.25

(1) indemnity of presence £.I8 daily
(2) indemnity of the war £.20 daily for the chief-family

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

I[illegible]M-METALS AND MACHINES

QUALIFICATIONS | TO THE 3 APRIL 1945

Qualified workmen in general.....	(weekly)	£.	I44.I5
Common workmen, porters and employes hard work.....	"	"	II2.I5
Apprentices I° year.....	(monthly)	"	I44.I5
" 2° "	"	"	259.50
" 3° "	"	"	360.35

N.B. The retributions to the categories C. and E are reducible of the I5% if they are corresponded to employes of age inferior to the 21 years.
The retributions corrisponded to the femenine employes are reducible of the I5%.
The two reductions are accumulative.

3408

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

QUALIFICATIONS — WAGES TO THE 3 ON APRIL 1945

TOWN OF ROVIGO, ADRIA, BADIA POLESINE, LENDINARA:

HAIR-DRESSER FOR LADY

Workman head-dress of 1^category.....	(Weekly)	£.	196.55
Workman of 2^category.....	(Weekly)	"	141.50
Workman hair-dresser for lady of 3^cat.....	(weekly)	"	102.20
Manicure - Hair-dresser.....	(weekly)	"	94.40

APPRENTICES HAIR-DRESSER FOR LADY

For the second fourth period of apprehension.....	(weekly)	£.	25.55
For the third fourth?.....	(weekly)	"	94.40
For the fourth fourth.....	(weekly)	"	76.65

HAIR DRESSER FOR MAN

Workman hair dresser of I°category.....	(weekly)	£.	162.00
Workman hair dresser of 2° category.....	(weekly)	"	103.50
Workman hair dresser of 3°category.....	(weekly)	"	78.65

SHOP-BOYS

Till the 16 years.....	(weekly)	£.	15.75

APPRENTICES HAIR DRESSER FOR MAN

For the second quarter of period of apprehension.....	(weekly)	£.	108.50
For the third quarter.....	(weekly)	"	39.32
For the fourth quarter.....	(weekly)	"	58.95

FOR THE ALL OTHERS COMUNES AND FOR THE FRACTIONS OF THOSE AVAE INDICATED

HAIR DRESSER FOR LADY

Workman hair-dresser of I°category.....	(weekly)	£.	162.80
Workman hair-dresser of 2°categoty.....	(weekly)	"	118.10
Workman hair-dresser for lady of 3°category.....	(weekly)	"	85.35
Manicure-hair dresser.....	(weekly)	"	78.80

3207

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

QUALIFICATIONS	WAGES TO THE 3 ON APRIL 1945		
APPRENTICES HAIR-DRESSER FOR LADY			
For the second fourth period of apprehension.....(weekly)	£.	21.30
For the thirt fourth.....(weekly)	"	42.65
For the fourth fourth.....(weekly)	"	64.00
HAIR DRESSER FOR MAN			
Workman hair dresser of 1^category....(weekly)	£.	135.90
Workmann hair dresser of 2^category....(weekly)	"	93.45
Workman hair dresser of 3^category....'weekly)	"	65.65
SHOP-BOYS			
Till the 16 years.....(weekly)	£.	13.15
APPRENTICES HAIR DRESSER FOR MAN			
For the second quarter of period of apprehension.....(weekly)	£.	16.40
For the third quarter.....(weekly)	"	32.65
For the fourth quarter.....(weekly)	"	49.15

N.B.Apprehension
The greatest duration of the apprehension is fixed in this way:

APPRENTICES HAIR DRESSER FOR MAN

Age	14	years, duration	3	years
"	15	" "	3	"
"	16	" "	2	"
"	17	" "	2	"
"	18	" "	1	"
"	19	" "	1	"

APPRENTICES HAIR DRESSER LADY

Age	14	yeams , duration	4	years
"	15	" "	4	"
"	16	" "	4	"
"	17	" "	3	"
"	18	" "	2	"

3406

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Workman hair dresser of 1^category....(weekly)	£.	I35.90
Workman hair dresser of 2^category....(weekly)	"	93.45
Workmen hair dresser of 3^category....'weekly)	"	65.65

SHOP-BOYS

Till the I6 years.....(weekly)	£.	I3.I5

APPRENTICES HAIR DRESSER FOR MAN

For the second quarter of period of apprehension.....(weekly)	£.	I6.40
For the third quarter.....(weekly)	"	32.65
For the fourth quarter.....(weekly)	"	49.I5

N.B.Apprehension
The greatest duration of the apprehension is fixed in this way:

APPRENTICES HAIR DRESSER FOR MAN

Age	I4	years, duration	3	years
"	I5	" "	3	"
"	I6	" "	2	"
"	I7	" "	2	"
"	I8	" "	I	"
"	I9	" "	I	"

APPRENTICES HAIR DRESSER LADY

Age	I4	years , duration	4	years
"	I5	" "	4	"
"	I6	" "	4	"
"	I7	" "	3	"
"	I8	" "	2	"

3466

(1) indemnity of presence £.I6 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief-family.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL INTEGRAL CONTRACT OF THE TRADE
OF THE PRODUCTS OF THE GENERAL ALIMENTATION

		monthly
a)	Managers or directors and others emphyes with analogous tasks even if they do not share in the sale.....	£. I445.55
b)	Distribution chief.....	" I445?55
c)	Clerks of shop or sale.....	" I207.75
d)	Cooperation clerks.....	" I030.I0
e)	cashiers.....	" 852?55
f)	apprentices from the I° to the 6° mouth.....	" 367.65
	" " " 7 " " I2 "	" 450.20
	" " " I3 " " 24 "	" 556.70
	" " " 25 " " 30 "	" 778.35
	" " " 31 " " 36 "	" 885.55
g)	Employes of hard work in general above the I8 years finished.....	weekly " 2I9.50
	Employes of hard work in general from the I6 to the I8 years finished.....	" I47.30
	Employes of hard work in general till the I6 years finished.....	" I00.95
h)	Drivers.....	" 242.70
i)	Drivers vehicles and animal traction.....	" 2I9.50

(1) indemnity of presence £.I8 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief-family

3405

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

CL HING?DECORATION AND VARIOUS GOODS

Dipendants from wholesale and detailer managements of the following goods of use:
Textures of every Kind-merceries knitted-goods-threads-laces and crapes confections in linen and textures of every Kind-traders and dressmakers fashions-furnishing for tailors shop for corsets stys-latter' shops-shops of milliners-homilike articles loking-glasses and crystals-ironmongeries cornices and stuccos potteries-sport artcles-toys shops of moden and antique art- decoration and sacred objects produced by the artisans-hosie-ries-accessories-for hosieries-fur skin shops-leather manufactories/umbrella shops gloves-smker articles-perfumery shops-houses to put upxto the hammer

---

QUALIFICATIONS — WAGES TO THE 3 ON APRIL 1945

MONTLY RETRIBUTIONS FOR THE TOWNS OF ROVIGO ADRIA, BADIA POLESINE e LENDINARA

EMPLOYED PERSONS

Director	(month)	£.	I953.65
Clerks of conceit	(month)	"	I602.00
Persons of conceit	(monrh)	"	I269.90
Shop boys	(month)	"	937.70
Cowerker shop-boys for the first two years	(month)	"	584.61
Cowerker shop-boys for the three next years	(month)	"	731.55
Cashier for the first two years	(month)	"	574.04
Cashier for the next years	(month)	"	625.25

NOT EMPLOYED PERSONS

Subaltern employes	(month)	"	752.I0
Employes of work-room	(month)	"	781.50
Apprentices from 1 to 6 mouth	(mouth)	"	97.70
Apprentices from 6 mouth to I years	(mouth)	"	I56.30
Apprentices from I to 2 years	(mouth)	"	293.08
Apprentices from 2 to 3 years	(mouth)	"	390.60
Shop-boys from I4 to I6 years	(mouth)	"	I56.30

COMPENSATION OF SUNDAY..... £. 7.85

The retribution for the others Towns of the Province must be diminisled of the I0%.
The retributions for the feminine employes excepting the cashier must be diminished of the 8%.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

MONTLY RETRIBUTIONS FOR THE TOWNS OF ROVIGO
ADRIA, BADIA POLESINE e LENDINARA

EMPLOYED PERSONS

Director	(month)	£.	I953.65
Clerks of conceit	(month)	"	I602.00
Persons of conceit	(monrh)	"	I269.90
Shop boys	(month)	"	937.70
Coworker shop-boys for the first two years	(month)	"	534.61
Coworker shop-boys for the three next years	(month)	"	781.55
Cashier for the first two years	(month)	"	574.04
Cashier for the next years	(month)	"	625.25

NOT EMPLOYED PERSONS

Subaltern employes	(month)	"	752.I0
Employes of work-room	(month)	"	781.50
Apprentices from 1 to 6 mouth	(mouth)	"	97.70
Apprentices from 6 mouth to I years	(mouth)	"	I56.30
Apprentices from I to 2 years	(month)	"	293.08
Apprentices from 2 to 3 years	(mouth)	"	390.60
Shop-boys fron I4 to I6 years	(mouth)	"	I56.30

COMPENSATION OF SUNDAY £. 7.85

The retribution for the others Towns of the Province must be diminisled of the I0%.
The retributions for the feminine employes excepting the cashier must be diminisled of the 8%.

3284

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785621

EMPLOYEES OF PUBLIC EXERCISES - ROVIGO

PUBLIC EXERCISES CATEGORIES TO THE 3 APRIL 1945

I° category

Cashiers.....£.763.75

2° category

Cashiers.....£.532.60

3° category

Cashier.....£.399.35

4° category.....

Cashier.....£.285.30

(1) indemnity of presence £.18 daily

(2) indemnity of the war £.20 daily for the family

3403

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

DRUGGIST'S SUPS

QUALIFICATIONS	PAYTO THE 3 APRIL I945		
a) Gerents and consignees.....	(monthly)	£	I590.I0
b) Countermen.....	"	"	I000.80
c) Assistant countermen above 21 years.....	"	"	815.35
d) Assistant countermen under 21 years.....	"	"	607.=
e) Shop-boys and messengers from I8 to 21 yeazs.....	"	"	607.=
f) Shop-boys and messengers above 21 years.	"	"	724.80
g) lads from I4 to I6 years.....	"	"	II2.I0
h) Apprentice two first months.....	"	"	I68.I0
i) Apprentice from 2 to 8 months.....	"	"	210.20
l) Apprentice from 8 to I4 months.....	"	"	280.20
m) Apprentice after I4 months.....	"	"	420.30

(1) indemnity of presence £.I8 daily
(2) Indemnity of the war £.20 daily for the chiefs-family.

3402

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

EXTRA STAFF AND SUBSTITUTE OF THE RESTAURANTS

QUALIFICATIONS	TO THE 3 APRIL 1945
When the service does not surpass the 4 heurs Waiter..... £.	57.05
For Every hour more..... "	9.50
Food indemnity ..... "	II.45

(I) Indemnity of presence £.I8 daily
(2) indemnity of war £.20 the daily the chiefs-family.

3401

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

DAILY INDEMNITY OF THE FOOD AND LODGING

(FOR ALL THE RESTAURANT-S-HOTELS, CATING, HOUSES, HOSTERLY WITH KITCHEN)

Staff of I° category

Daily food 2 meals.....£. 11.40
Monthly lodging..... " 57.05

Staff of II° category

Daily food (2 meals).....£. 11.40
Monthly lodging....." 57.05

Staffs of III° category

Daily food (2 meals).....£. 11.40
Monthly lodging....." 57.05

(1) indemnity of presence £.18 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief-family.

3400

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

WINES ALIKE PRODUCTS AND OIL

Dipendants upon wholesale dealers concerns and upon the retail of wines,alike products and oil

QUALIFICATIONS	WAGES OF THE 3 APRIL 1945	
a) Book-keepers,correspondents and other staff with analagous tasks.....(monthly)		£. 1019.20
b) warehouse-keepers with technic and administrative liability.....	"	" 1019.20
c) Cashiers.....	"	" 873.60
d) Clerks of order of book-keeping of warehouse and other staff with analagous tasks.....	"	" 873.60
e) Typists.....	"	" 582.40
f) Shop-assistants or tobacco-shop.....	"	" 728.00
g) Shop-boys or tobacco shop.....	"	" 509.60
h) Cellarmen.....(weekly)		" 189.30
i) Drivers.....	"	" 167.44
l) Conductors of vehicles at animal traction.....	"	" 160.15
m) staff of hard work in general, messengers and shop-boys.....	"	" ======
With age till 16 years.....	"	" 50.95
" " from 16 to 18 years.....	"	" 87.35
" " " 18 to 20 "	"	" 123.75
" " above the 20 years.....	"	" 145.60
n) Workwomen and women of hard work in general.....	"	" 101.92

Art.2 - The over said retributions are applied for the Towns of Adria, Rovigo, Badia Lendinara e Castelmassa,the are reduced of the 10% for the athers towns of the Province?

To the daily workers must be corresponded the daily pay fixed for the respective category and increased of the 10%. In every case this pay must be guaranteed ta said workers even if they accomplish an interior number of hours at those fixed for the normal daily harary, which follows:dependants upon wholesale dealers concerns and upon the retali of wines,alike products and oil.

Art.3 - Abatement for the feminine staff

The retribution of the art.I and 2 of the present contract are

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

analagous tasks.....	"	"	873.60
e) Typists.....	"	"	582.40
f) Shop-assistants or tobacco-shop.....	"	"	728.00
g) Shop-boys or tobacco shop.....	"	"	509.60
h) Cellarmen.....(weekly)		"	I89.30
i) Drivers.....	"	"	I67.44
l) Conductors of vehicles at animal traction.....	"	"	I60.I5
m) staff of hard work work in general, messengers and shop-boys.....	"	"	======
With age till I6 years.....	"	"	50.95
" " from I6 to I8 years.....	"	"	87.35
" " " I8 to 20 "	"	"	I23.75
" " above the 20 years.....	"	"	I45.60
n) Workwomen and women of hard work in general.....	"	"	I0I.32

Art.2 - The over said retributions are applied for the Towns of Adria, Rovigo, Badia Lendinara e Castelmassa, the are reduced of the I0% for the athers towns of the Provinces?

To the daily workers must be corresponded the daily pay fixed for the respective category and increased of the I0%. In every case this pay must be guaranteed ta said workers even if they accomplish an interior number of hours at those fixed for the normal daily harary, which follows: dependants upon wholesale dealers concerns and upon the retail of wines, alike products and oil.

Art.3 - Abatement for the feminine staff

The retribution of the art.I and 2 of the present contract are reduced of the I0% for the feminine staff excepted that foresees by the letter n) of the cited art.I°

(1) indemnity of contingence £.I8 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief family

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

STAFF OF [illegible] WOMEN DEPENDENT UPON THE DIURNAL HOTELS

QUALIFICATIONS			TO THE 3 APRIL 1945
a) Staff attached to tasks of discontinuous character of simple waiting:			
1) Working barber and hair-dresser for man of I^a categcry.....Weekly..£.			I67.85
2) Working barber and hair-dresser for mah of 2^a categcry.....Weekly		£.	II2.I0
3) Working barber and hair-dresser for man of 3^a categcry.....	"	"	80.70
4) working barber and mixed hair-dresser for man and woman.....	"	"	I7I.90
5) Hair deresser for lady(man or woman):			
1^category.....	"	"	20I.80
2^category.....	"	"	I64.45
6) manicure and hair dresser.....	"	"	97.I5
7) chiropodist.....	"	"	97.I5
8) Messengers inferior to the I6 years.	"	"	I6.45
9) Shoeblack.....	"	"	II2.I0
I0)Bathing-woman.....	"	"	74.75
b) STAFF OF CONTINUOUS CHARACTER			
I) Fireman.....Weekly		£.	II2.I0

(1) indemnity of presebce £.I8 daily
(2) indemnity of the war £.20 daily the chief family

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

NOTEMPLOYEE STAFF WITH FLAT-RATE OF COFFEE-BARS HOUSES
ICE-SHOPES WINE-SHOP ETC.

QUALIFICATIONS — TO THE 3 APRIL 1945

EXERCISES CATEGORIES

	I°	II°	III°	IV°
Counterman	1198.25	1026.85	874.90	779.80
Counterman	1026.85	874.90	779.80	665.65
Assistant-counterman	970. 05	779.80	703.75	570.70
Dealer in ices	970.05	779.80	703.75	570.70
Taymaid	970.05	779.80	703.80	570.70
Dispenser	970.05	779.80	703.75	570.70
Cashier	703.75	532.60	399.35	285.30
Porters of station	703.75	670.10	570.70	523.05
Staff of hard work	703.75	678.10	570.70	523.05
Coffee house keeper	1026.85	874.90	779.80	665.65
Other staff of 3° category nat.	1026.85	874.90	779.80	665.65

Waiter, barman, (*)	22%	21%	17%	10%
cup bearer - refreshment-room	11%	11%	11%	11%
ale houses waiter	17%	17%	17%	17%
Billiard-rooms waiters and games	17%	17%	17%	17%
Pastry-shop, biscuit shop waiters	14%	14%	14%	14%

The salaries in nature are computed to the staff supplied

3397

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

	I°	II°	III°	IV°
Counterman.....	II93.85	I026.85	874.90	779.80
Coubterman.....	I026.85	874.90	779.80	665.65
Assistant-coubterman.....	970. 05	779.80	703.75	570.70
Dealer in ices.....	970.05	779.80	703.75	570.70
Tapman.....	970.05	779.80	703.80	570.70
Dispenser.....	970.05	779.80	703.75	570.70
Cashier.....	703.75	532.60	389.35	285.30
Porters of station.....	703.75	678.10	570.70	523.05
Staff of hard work.....	703.75	678.10	570.70	523.05
Coffee house keeper.....	I026.85	874.90	779.80	665.65
Other staff of 3° category nat.....	I026.85	874.90	779.80	665.65

Waiter,barman, (') cup bearer - refreshment-room	22%	21%	I7%	I0%
ale houses waitor	II%	II%	II%	II%
Billiard-rooms waiters and games	I7%	I7%	I7%	I7%
Pastry-shop,biscuit shop waiters	I7%	I7%	I7%	I7%
The salaries in nature are computed to the staff supplied with food and lodging:	I4%	I4%	I4%	I4%
food 2 meals	5.32	5532	5.32	5.32
Lodging I day	I.34	I.34	I.34	I.34

(') The perventages over said are at the gross.

(1) indemnity of presence £.I8 daily
(2) indemnity of war £.20 daily for the chief-family

3397

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

CONNESSO ALL'INGROSSO E DI ESPORTAZIONE DI PRODOTTI ORTOFRUTTICOLI, AGRUMARI E LORO DERIVATI

QUALIFICHE		AL 3 APRILE 1945	
PERSONALE IMPIEGATIZIO (A)			
1) Magazzinieri consegnatari	(mese)	£.	II56.=
2) Aiuto contabili e aiuto magazzinieri	(mese)	"	897.=
3) Scritturali	(mese)	"	747.50
4) Dattilografi	(mese)	"	672.75
PERSONALE SUBALTERNO (B)			
1) Capo operai	(mese)	£.	I94.35
PERSONALE OPERAIO (C)			
1) Capo squadra, caporali e capo tavolo	(mese)	£.	I7I.92
2) Imballatori, ingabbiatori e simili	(sett.)	"	I49.50
3) cassai, alzacasse, gabbiettisti e legatori	(sett.)	"	I49.50
4) Taccoglitori	(sett.)	"	I49.50
5) Incartatori	(sett.)	"	I49.50
6) Addetti alla vendita e alla calibratura	(sett.)	"	II5.50
7) Pulitori	(sett.)	"	I49.50
8) Stivatori	(sett.)	"	I49.50
9) Addetti al carico e scarico	(sett.)	"	I49.50
IO) Personale di fatica in genere oltre i 20 anni compiuti	(sett.)	"	I49.50
II) Personale di fatica oltre i I8 anni compiuti e fino a 20 compiuti di età	(sett.)	"	II9.60
I2) Personale di fatica oltre i I6 anni			

3398

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

3) Scritturali.....(mese)	"	747.50
4) Dattilografi.....(mese)	"	672.75

PERSONALE SUBALTERNO (D)

1) Capo operai.....(mese)	£.	I94.35

PERSONALE OPERAIO (C)

1) Capo squadra,capofali e capo tavolo.....(mese)	£.	I7I.92
2) Imballatori,ingabbiatori e simili.....(sett.)	"	I49.50
3) cassai,alzacasse,gabbiettisti e legatori.....(sett.)	"	I49.50
4) Taccoglitori.....(sett.)	"	I49.50
5) Incartatori.....(sett.)	"	I49.50
6) Addetti alla vendita e alla calibratura.....(sett.)	"	II5.50
7) Pulitori.....(sett.)	"	I49.50
8) Stivatori.....(sett.)	"	I49.50
9) Addetti al carico e scarico.....(sett.)	"	I49.50
I0) Personale di fatica in genere oltre i 20 anni compiuti.....(sett.)	"	I49.50
II) Personale di fatica oltre i I8 anni compiuti e fino a 20 compiuti di età.....(sett.)	"	II9.60
I2) Personale di fatica oltre i I6 anni e fino ai I8 compiuti di età.....(sett.)	"	89.70
I3) Ragazzi e ragazze(garzoni) fino ai I6 anni compiuti di età.....(sett.)	"	74.75

(1) indennità di presenza £.I8 giornaliere
(2) indennità di guerra £.20 giornaliere ai capi famiglia.

33982

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Segue:Commercio all'ingrosso e di esportazione di prodotti ortofrutticoli,agrumari e loro derivati.

QUALIFICHE	AL 3 APRILE 1945
I4) Autisti.....(sett.)	£. 74.75
I5) Fuochisti e meccanici patentati.....(sett.)	" I79.40
I6) Meccanici ed elettricisti.....(sett.)	" I79.40
I7) Conducenti di veicoli a trazione animale.(sett.)	" I64.45

INDENNITA' DI TRASFERTA

I) I magazzinieri consegnatari avranno diritto a:

£.I3.00 per ogni pasto consumato fuori Sede;
" II.50 per ogni pernottamento fuori sede oltre a
" II.50 per indennità forfettaria per eventuale maggiore orario ecc.

2) Gli aiuti contabili,aiuto magazziniere,scritturali,dattilografi e capo operai avranno diritto a:

£.II.50 per ogni pasto consumato fuori sede
" 9.20 per ogni pernottamento fuori sede oltre
" 9.20 d'indennità forfettaria per eventuale maggiore orario ecc.

PERSONALE AVVENTIZIO E GIORNALIERO

Ai lavoratori assunti per periodi inferiori a 4 giorni lavorativi(32ore) ogni settimana solare saranno corrisposti i minimi di retribuzione di cui all'articolo I del presente Contratto aumentati del 5%.

Gli operai addetti a lavori stagionali nel periodo I° luglio e 30 ottobre potranno effettuare un orario normale di lavoro di IO ore giornaliere, di 60 settimanali.

3393

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

17) Conducenti di veicoli a trazione animale.(sett.) " 164.65

INDENNITA' DI TRASFERTA

1) I magazzinieri consegnatari avranno diritto a:

£.13.80 per ogni pasto consumato fuori Sede;

" 11.50 per ogni pernottamento fuori sede oltre a

" 11.50 per indennità forfettaria per eventuale maggiore orario ecc.

2) Gli aiuti contabili, aiuto magazziniere, scritturali, dattilografi e capo operai avranno diritto a:

£.11.50 per ogni pasto consumato fuori sede

" 9.20 per ogni pernottamento fuori sede oltre

" 9.20 d'indennità forfettaria per eventuale maggiore orario ecc.

PERSONALE AVVENTIZIO E GIORNALIERO

3393

Ai lavoratori assunti per periodi inferiori a 4 giorni lavorativi(32ore) ogni settimana solare saranno corrisposti i minimi di retribuzione di cui all'articolo I del presente Contratto aumentati del 5%.

Gli operai addetti a lavori stagionali nel periodo I° luglio e 30 ottobre potranno effettuare un orario normale di lavoro di 10 ore giornaliere, di 60 settimanali.

GRATIFICHE ANNUALI AI DIPENDENTI CON QUALIFICA IMPIEGATIZIA:

30 giorni di retribuzione mensile normale. Ai subalterni una gartificazione della misura di 10 giorni e gli operai una gratificazione di 7 giornate di retribuzione normale.-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

COMMERCIO PRODOTTI ALIMENTARI - GENERALE

QUALIFICHE		AL 3 APRILE 1945
1 = PER IL PERSONALE DI CUI AL GRUPPO PRIMO DELL'ART.9 DEL CONTRATTO NAZIONALE - (Aumento I2%)		
c) Contabili, corrispondenti, cassiere, consegnatari di magazzino ed altro personale con mansioni analoghe.....(mese)	£.	II00.70
d) Aiuto contabile, scritturali, impiegati di magazzini, esattori, stenodattilografi ed altro personale con mansioni d'ordine.....(mese)	"	907.59
e) Dattilografi e centralinisti telefonici.....(mese)	"	550.35
f) custodi, uscieri, fattorini ed altro prsonale con mansioni analoghe.....(mese)	"	-----
g) Autisti.....(sett.)	"	I72.95
h) Conducenti di veicoli a trazione animale.....(sett.)	"	I49.37
i) Commessi di magazzino.....(sett.)	"	I72.95
l) Personale di fatica in genere garzoni, fattorini e portapacchi oltre i I8 anni compiuti.....(sett.)	"	I49.37
Personale di fatica in genere garzoni, fattorini e portapacchi fino a I8 anni compiuti.....(sett.)	"	86.45
2 = PER IL PERSONALE DI CUI AL GRUPPO SECONDO DELL'ART.9 DEL CONTRATTO NAZIONALE.-(Aumento IO%)		
a) Gestori, direttori ed altre personale con mansioni analoghe anche se non partecipano alla vendita.....(mese)	£.	1111.95

33394

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Segue : commercio prodotti alimentari e generale.

QUALIFICHE		AL 3 APRILE 1945	
b) Capi reparto.....	(mese)	£.	=====
c) Commessi di negozio e spaccio di cui £.793.45 per l'orario normale di lavoro di otto ore giornaliere e £.102.30 per un'ora giornaliera di lavoro straordinario maggiorata del 15% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.	(mese)	"	895.75
d) Aiuto commessi..... di cui £.548.60 per l'orario normale di otto ore giornaliere e £.169.50 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.	(mese)	£.	718.10
e) cassieri,marcatori..... diecui £.419.65 per l'orario normale di lavoro di otto ore giornaliere e £.120.90,per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorato del 15% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.	(mese)	£.	540.55
f) Apprendisti dal 1° al 6° mese di dervizio..... di cui £.111.65 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.32.=per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 25% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.	(mese)	£.	143.65
Apprendisti dal 7° al 12° mese di servizio..... di cui £.167.95 per l'orario normale di lavoro di 8 ore gior-	(mese)	£.	216.20

33393

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

d) Altre commesse.....
di cui £.548.60 per l'orario normale di otto ore giornaliere e £.I69.50 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del I5% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.

e) cassieri,marcatori.....(mese) £. 540.55
diecui £.4I9.65 per l'orario normale di lavoro di otto ore giornaliere e £.I20.90,per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del I5% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.

f) Apprendisti dal 1° al 6° mese di servizio.....(mese) £. I43.65
di cui £.III.65 per l'orario normale di lavoro di 8 ores giornaliere e £.32.-per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 25% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.

3393

Apprendisti dal 7° al I2° mese di servizio.....(mese) £. 216.20
di cui £.I67.95 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.48.25 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del I5% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Segue : Commercio prodotti alimentari generale.

QUALIFICHE	AL 3 APRILE 1945	
Apprendisti dal 13° al 24° mese di servizio.....(mese) di cui £.250.95 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.71.75 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.	£.	322.70
Apprendisti dal 25° al 30° mese di servizio.....(mese) di cui £.362.55 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.103.80 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15 per cento ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.	£.	466.35
Apprendisti dal 31° al 36 mese di servizio.....(mese) di cui £.446.70 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.126.85 per due ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15% ai sensi dell'art. 35 del Contratto Nazionale.	£.	573.55
g) Personale di fatica in genere,fattorini,portapacchi e garzoni oltre i 18 anni compiuti.....(sett.) di cui £.113.60 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £ 33.10 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15% ai sensi dell'art.35 del	£.	146.70

33392

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Apprendisti dal 25° al 30° mese di servizio.....(mese) £. 466.35
di cui £.362.55 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.103.80 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15 per cento ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.

Apprendisti dal 31° al 36 mese di servizio.....(mese) £. 573.55
di cui £.446.70 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.126.85 per due ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15% ai sensi dell'art. 35 del Contratto Nazionale.

---

g) Personale di fatica in genere,fatterini,portapacchi e garzoni oltre i 18 anni compiuti.....(sett.) £. 146.70
di cui £.113.60 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £ 33.10 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.

3392

Personale di fatica in genere,garzoni,fatterini e portapacchi dai 16 anni compiuti ai 18 compiuti di....(sett.) £. 92.70
di cui £.71.75 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.20.95 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15% ai sensi dell'art.35 del Contratto N Nazionale.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

QUALIFICHE		AL 3 APRILE 1945
Personale di fatica in genere garzoni fattorini portapacchi fino ai 16 anni compiuti	(sett.)	£. 46.35
di cui £.35.75 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.10.60 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.		
h) Autisti	(sett.)	£. 169.60
i) Conducenti di veicoli a trazione animale	(sett.)	" 146.70
IIIº PER IL PERSONALE DI CUI AL GRUPPO TERZO DELL'ART.9 DEL CONTRATTO NAZIONALE. 12%		
a) Capi di servizi tecnici	(mese)	£. =====
b) Contabili, impiegati tecnici ed altro personale con mansioni analoghe	(mese)	" 1100.70
c) Aiuto contabili, scritturali ed altro personale con mansioni analoghe	(mese)	" 707.60
d) capi operai	(mese)	" =====
e) operai di laboratorio	(sett.)	" 172.95
f) apprendisti dal 1° mese al 6° mese di servizio	(sett.)	" 34.60
apprendisti dal 7° al 12° mese di servizio	(sett.)	" 51.90
Apprendisti dal 13° al 24° mese di servizio	(sett.)	" 78.65
Apprendisti dal 25° al 30° mese di servizio	(sett.)	" 113.25
Apprendisti dal 31° al 36° mese di servizio	(sett.)	" 138.40
g) Personale di fatica in genere	(sett.)	" 149.40

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

QUALIFICHE		AL 3 APRILE 1945	
Personale di fatica in genere garzoni fattorini portapacchi fino ai 16 anni compiuti	(sett.)	£.	46.35
di cui £.35.75 per l'orario normale di lavoro di 8 ore giornaliere e £.10.60 per 2 ore giornaliere di lavoro straordinario maggiorate del 15% ai sensi dell'art.35 del Contratto Nazionale.			
h) Autisti	(sett.)	£.	169.60
i) Conducenti di veicoli a trazione animale	(sett.)	"	146.70
III° PER IL PERSONALE DI CUI AL GRUPPO TERZO DELL'ART.9 DEL CONTRATTO NAZIONALE. 12%			
a) Capi di servizi tecnici	(mese)	£.	-----
b) Contabili, impiegati tecnici ed altro personale con mansioni analoghe	(mese)	"	1100.70
c) Aiuto contabili, scritturali ed altro personale con mansioni analoghe	(mese)	"	707.60
d) capi operai	(mese)	"	-----
e) operai di laboratorio	(sett.)	"	172.95
f) apprendisti dal 1° mese al 6° mese di servizio	(sett.)	"	34.60
apprendisti dal 7° al 12° mese di servizio	(sett.)	"	51.90
Apprendisti dal 13° al 24° mese di servizio	(sett.)	"	78.65
Apprendisti dal 25° al 30° mese di servizio	(sett.)	"	113.25
Apprendisti dal 31° al 36° mese di servizio	(sett.)	"	138.40

3391

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

i) Conducenti di veicoli a trazione animale.....(sett.) " I46.70

III° PER IL PERSONALE DI CUI AL GRUPPO TERZO DELL'ART.9 DEL CONTRATTO NAZIONALE. I2%

a) Capi di servizi tecnici.....(mese) £. =====

b) Contabili,impiegati tecnici ed altro personale con mansioni analoghe.....(mese) " 1100.70

c) Aiuto contabili,scritturali ed altro personale con mansioni analoghe.....(mese) " 707.60

.....(mese) " =====

d) capi operai.....(sett.) " I72.95

e) operai di laboratorio.....(sett.) " I72.95

f) apprendisti dal I° mese al 6° mese di servizio.....(sett.) " 34.60

apprendisti dal 7° al I2° mese di servizio.....(sett.) " 51.90

Apprendisti dal I3° al 24° mese di servizio.....(sett.) " 78.65

Apprendisti dal 25° al 30° mese di servizio.....(sett.) " II3.25

Apprendisti dal 31° al 36° mese di servizio.....(sett.) " I38.40

g) Personale di fatica in genere oltre i I8 anni compiuti.....(sett.) " I49.40

Personale di fatica in genere dai I6 anni compiuti ai I8.....(sett.) " 94.40

Personale di fatica in genere fino ai I6 anni compiuti.....(sett.) " 47.20

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Segue:Commercio prodotti alimentazione generale.

QUALIFICHE	STIPENDIO AL 3 APRILE I945
h) Autisti.....(sett.)	£. I72.95
i) Conducenti di veicoli a trazione animale?.....(sett.)	" I49.40

I predetti minimi di retribuzione sono valevoli per i Comuni di Rovigo - (1)
N.B. I minimi di retribuzione per gli altri Comuni della Provincia s'intendono ridotti del IO%.

Ai sensi dell'art.I5 del Contratto Nazionale i minimi di retribuzione di cui al presente Contratto s'intendono ridotti del IO% per il personale femminile limitatamente alle categorie di cui alle lettere c) d) e) del 1° gruppo;e) del 2° gruppo;b) c) del 3° gruppo.

((1) - I predetti minimi di retribuzione sono valevoli per i Comuni di Rovigo - Adria - Badia Pol. e Lendinara.-

(1) indennità di presenza £.I8 giornaliere
(2) indennità di guerra £.20 giornaliere ai capi famiglia.

3390

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

MACELLERIE NORCINERIE TRIPPERIE - RIVENDITE DI POLLAME E SELVAGGINA

SPACCI DI CARNE FRESCA E CONGELATA

QUALIFICHE	AL 3 APRILE 1945

PERSONALE NON IMPIEGATIZIO

a)	Banconiere o lavoranti e di I° categoria (Tagliatori).....(sett.)	£.	239.40
b)	Aiuto banconieri o lavoranti di 2ª categoria (perticaroli).....(sett.)	"	200.80
c)	Uomini di fatica con età superiore a 21 anni.....(sett.)	"	I77.60
d)	Uomini di fatica con età dai I9(diciannove) ai 21 anni.....(sett.)	"	II5.85
e)	Uomini di fatica e garzoni con età dai I7 ai I9 anni.....(sett.)	"	92.70
f)	Garzoni con età inferiore ai I7 anni....(sett.)	"	55.60

APPRENDISTI

a)	Per i primi 2 mesi.....(sett.)	£.	40.I5
b)	da 2 mesi a 8 mesi.....(sett.)	"	50.20
c)	da 8 mesi compiuti a I4 mesi.....(sett.)	"	66.95
d)	da I4 mesi in avanti.....(sett.)	"	I00.35

I minimi di retribuzione di cui al presente articolo s'intendono corrisposti per un operaio normale di lavoro di 8 ore giornaliere e 48 settimanali.

Le retribuzioni predette s'intendono valere per tutto il personale del Comune capoluogo della Provincia di Rovigo e per quelle di Adria; mentre per tutti gli altri comuni le retribuzioni stesso s'intendono ridotte del I0%.

3380

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

b) Aiuto banconieri o lavoranti di 2ª categoria (perticaroli).....(sett.) " 200.80

c) Uomini di fatica con età superiore a 21 anni.....(sett.) " I77.60

d) Uomini di fatica con età dai I9(diciannove) ai 21 anni.....(sett.) " II5.85

e) Uomini di fatica e garzoni con età dai I7 ai I9 anni.....(sett.) " 92.70

f) Garzoni con età inferiore ai I7 anni....(sett.) " 55.60

APPRENDISTI

a) Per i primi 2 mesi.....(sett.) £. 40.I5

b) da 2 mesi a 8 mesi.....(sett.) " 50.20

c) da 8 mesi compiuti a I4 mesi.....(sett.) " 66.95

d) da I4 mesi in avanti.....(sett.) " I00.35

I minimi di retribuzione di cui al presente articolo s'intendono corrisposti per un operaio normale di lavoro di 8 ore giornaliere per 48 settimanali.

Le retribuzioni predette s'intendono valere per tutto il personale del Comune capoluogo della Provincia di Rovigo e per quelle di Adria; mentre per tutti gli altri comuni le retribuzioni stesse s'intendono ridotte del I0%.

---

(1) indennità di presenza £.I8 giornaliere
(2) indennità di guerra £.20 giornaliere ai capi famiglia.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

MACELLERIE NORCINERIE TRIPPERIE - RIVENDITE DI POLLAME E SELVAGGINA

SPACCI DI CARNE FRESCA E CONGELATA

PERSONALE NON IMPIEGATIZIO

a)	Banconiere o lavoranti di 1^ categoria (tagliatori).....(sett.)	£.	312.=
b)	Aiuto banconieri o lavoranti di 2^ categoria(perticaroli).....(sett?)	"	273.60
c)	Uomini di fatica con età superiore a 21 anni.....(sett.)	"	250.40
d)	Uomini di fatica con età dai I9 ai 21 anni.....(sett.)	"	I88.60
e)	uomini di fatica e garzoani con età dai I7 ai I9 anni.....(sett.)	"	I47.30
f)	Garzoani con età inferiore ai I7 anni....(sett.)	"	II0.I5

APPRENDISTI

a)	Per i primi 2 mesi.....(sett.)	£.	94.75
b)	da 2 mesi a 8 mesi.....(sett.)	"	I04.80
c)	da 8 mesi compiuti a I4 mesi.....(sett.)	"	I21.55
d)	da I4 mesi in avanti.....(sett.)	"	I54.95

(1) indennità di presenza £.I8 giornaliere
(2) indennità di guerra £.20 giornaliere per i capi famiglia.

3388

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERSONALE NON IMPIEGATIZIO A PAGA FISSA NEI RISTORANTI TRATTORIE, PICCOLE TRATTORIE E OSTERIE CON CUCINA

QUALIFICHE — AL 3 APRILE 1945

	CATEGORIE ESERCIZI 1ª	2ª	3ª	4ª
Cuoco	£.II98.25	III2.65	779.80	====
sottocuoco	" 970.05	779.80	570.70	====
Dispensiere	" 874.90	874.90	570.70	====
Banconiere tav.calde	" 874.90	874.90	570.70	====
Cantiniere	" 874.90	874.90	570.70	====
Lavapiatti	" 599.17	599.17	570.70	====
Donna fatica	" 342.35	266.30	266.30	====
Rimanente personale	" 874.90	703.75	570.70	====
Camerieri (a percentuale)	13%	12%	12%	10%

SERVIZI SPECIALI: (Categoria unica

Per le prime 4 ore ..... £. 3.57.07

Ogni ora in più ..... " 9.49

VITTO E ALLOGGIO :

Indennità vitto ..... £. 11.44

alloggio ..... " 1.88

3387

(1) indennità di presenza £.18 giornaliere
(2) indennità di guerra £.20 giornaliere ai capi famiglia.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

[illegible].....	£.1I3.25	1II2.65	779.80	====
sottocuoco.....	" 970.05	779.80	570.70	====
Dispensiere.....	" 874.90	874.90	570.70	====
Banconiere tav.calde....	" 874.90	874.90	570.70	====
Cantiniere.....	" 874.90	874.90	570.70	====
Lavapiatti.....	" 599.I7	599.I7	570.70	====
Donna fatica.....	" 342.35	266.30	266.30	====
Rimanente personale.....	" 874.90	703.75	570.70	====

Camerieri (a percentuale) I3% I2% I2% I0%

SERVIZI SPECIALI: (Categoria unica

Per le prime 4 ore.....£.57.07

Ogni ora in più..... " 9.49

VITTO E ALLOGGIO :

Indennità vitto.....£. 11.44

alloggio..... " 1.88

3387

(1) indennità di presenza 2.I0 giornaliere
(2) indennità di guerra 2.30 giornaliere ai capi famiglia.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERSONALE DIPENDENTE DA LABORATORI DI PASTICCERIA O CONFETTERIA

QUALIFICHE		AL 3 APRILE 1945	
I°) Pasticcere o primo dolciere con funzioni di capo laboratorio	(mese)	£.	1.521.65
2°) Pasticcere o primo dolciere ove non esiste il capo-laboratorio	(mese)	"	1.084.20
3°) Pasticcere o 2° dolciere	(mese)	"	951.10
4°) Pasticcere o 3° dolciere	(mese)	"	570.70
Personale di fatica	(mese)	"	665.65

(1) indennità di presenza £.18 giornaliere
(2) indennità di guerra £.20 giornaliere per i capi famiglia.

3386

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

STUDI PROFESSIONALI

QUALIFICHE		al 3 aprile 1945
PERSONALE CON MANSIONI DI CONCETTO - Cat. A		
Segretari di studio	(mese)	£. 1067.75
Corrispondenti	(mese)	" 915.70
Impiegati tecnici dipendenti da studi tecnici (2)	(mese)	" 932.30
Impiegati tecnici dipendenti da altri studi professionali	(mese)	" 915.70
Impiegati contabili	(mese)	" 915.70
Disegnatori	(mese)	" 745.80
PERSONALE CON MANSIONI DI GRADO COMUNE - Cat. B.		
Stenodattilografi	(mese)	" 732.60
Dattilografi	(mese)	" 654.10
Aiuto Contabili	(mese)	" 560.60
Commessi di studio	(mese)	" 560.60
Archivisti	(mese)	" 654.10
Protocollisti	(mese)	" 560.60
Odontotecnici	(mese)	" 560.60
Dattilografi - Fattorini	(mese)	" 932.30
PERSONALE SUBALTERNO - Categoria C		
Uscieri	(mese)	£. 373.75
Fattorini con mansione di pulizia	(mese)	" 280.30
Autisti	(mese)	" 732.50

1) Indennità di presenza £. 18 giornaliere
2) Indennità di guerra £. 20 giornaliere per i Capi famiglia

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ISTITUTI PRIVATI DI CURA

QUALIFICHE	AL 3 APRILE 1945	

CATEGORIA D.

Infermiere abilitato o autorizzato	(mese)	£.	766.50
Infermiere abilitato o autorizzato	(mese)	"	715.=

CATEGORIA E.

Cuoco.....	(mese)	£.	614.90
Cameriera - domestico.....	(mese)	"	607.75
Altro personale in genere.....	(mese)	"	614.90

VITTO ALLOGGIO

Alloggio.....	(giornaliere)	£.	2.15
Vitto.....	(per pasto)	"	7.85

Indennità di presenza £.18 giornaliere
indennità di guerra £.20. giornaliere
per i capi famiglia.

3384

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

DIPENDENTI DALLE AZIENDE DI PANIFICAZIONE

QUALIFICHE	AL 3 APRILE 1945	
ROVIGO - ADRIA		
a) Informatore o impastatore.....(ora)	£.	5.97
b) Aiutante specializzato.....(ora)	"	4.75
c) Aiutante semplice.....(ora)	"	3.21
d) Apprendisti primi 6 mesi.....(ora)	"	I.09
e) Apprendisti da 6 a I8 mesi.....(ora)	"	I.82
f) Apprendisti dai I8 mesi all'età di I8 anni.....(ora)	"	2.36
BADIA POLESINE - LENDINARA		
a) Informatore e impastatore.....(ora)	£.	6.24
b) aiutante specializzato.....(ora)	"	4.52
c) aiutante semplice.....(ora)	"	3.I2
d) apprendisti primi 6 mesi.....(ora)	"	I.05
e) apprendisti da 6 a I3 mesi.....(ora)	"	I.74
f) apprendisti da I8 mesi all'età di I8 anni.....(ora)	"	2.26
ALTRI COMUNI		
a) informatore e impastatore.....(ora)	£.	5.94
b) aiutante specializzato.....(ora)	"	4.32
c) aiutante semplice.....(ora)	"	2.96
d) apprendisti primi 6 mesi.....(ora)	"	1.73
e) apprendisti da 6 a I3 mesi.....(ora)	"	I.63
f) apprendisti da I8 mesi all'età di I8 anni.....(ora)	"	2.II

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

d) Apprendisti primi 6 mesi.....(ora)	"	I.09
e) Apprendisti da 6 a I8 mesi.....(ora)	"	I.32
f) Apprendisti dai I8 mesi all'età di I8 anni.....(ora)	"	2.36

BADIA POLESINE - LENDINARA

a) Informatore e impastatore.....(ora)	£.	6.24
b) aiutante specializzato.....(ora)	"	4.52
c) aiutante semplice.....(ora)	"	3.I2
d) apprendisti primi 6 mesi.....(ora)	"	I.05
e) apprendisti da 6 a I8 mesi.....(ora)	"	I.74
f) apprendisti da I8 mesi all'età di I8 anni.....(ora)	"	2.26

ALTRI COMUNI

a) informatore e impastatore.....(ora)	£.	5.94
b) aiutante specializzato.....(ora)	"	4.32
c) aiutante semplice.....(ora)	"	2.96
d) apprendisti primi 6 mesi.....(ora)	"	1.38
e) apprendisti da 6 a I8 mesi.....(ora)	"	I.63
f) apprendisti da I8 mesi all'età di I8 anni.....(ora)	"	2.II

(1) indennità di presenza £.I8 giornaliere
(2) indennità di Guerra £.200= giornaliere per i capi famiglia

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

FERRO METALLI E MACCHINE

QUALIFI-CHE — AL 3 APRILE 1945

ROVIGO - ADRIA

CATEGORIA C.

Contabili	(mese)	£.	960.95
Aiuto contabili	(mese)	"	672.70
dattilografi	(mese)	"	640.65
Commessi	(mese)	"	880.90
Aiuto commessi	(mese)	"	672.70
Impiegati di grado comune	(mese)	"	640.65

CATEGORIA D.

Fattorini e portapacchi :			
finoa I6 anni	(mese)	£.	I60.I5
da I6 a I8 anni compiuti	(mese)	"	288.25
da I8 a 21 anni compiuti	(mese)	"	400.40
oltre i 21 anni	(mese)	"	5I2.50

CATEGORIA E.

Operai qualificati in genere.	(sett.)	£.	I60.I5
operai comuni, facchini e personale di fatica	(sett.)	"	I24.95
Apprendisti 1° anno	(mese)	"	I60.I5
" 2° anno	(mese)	"	288.25
" 3° anno	(mese)	"	400.40

ALTRI COMUNI

CATEGORIA C.

Contabili	(mese)	£.	864.90
Aiuto contabili	(mese)	"	605.40
Dattilografi	(mese)	"	576.55
Commessi	(mese)	"	792.90
Aiuto commessi	(mese)	"	605.40
Impiegati di grado comune	(mese)	"	576.55

CATEGORIA D.

Fattorini e porta pacchi			
fino a I6 anni	(mese)	£.	I44.I5

3382

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Impiegati di grado comune....(mese)	"	640.65

CATEGORIA D.

Fattorini e portapacchi :		
finoa I6 anni.....(mese)	£.	I60.I5
da I6 a I8 anni compiuti....(mese)	"	288.25
da I8 a 21 anni compiuti....(mese)	"	400.40
oltre i 21 anni.....(mese)	"	5I2.50

CATEGORIA E.

Operai qualificati in genere.(sett.)	£.	I60.I5
operai comuni,facchini e per-		
sonale di fatica.....(sett.)	"	I24.95
Apprendisti 1° anno.....(mese)	"	I60.I5
" 2° anno.....(mese)	"	288.25
" 3° anno.....(mese)	"	400.40

ALTRI COMUNI

CATEGORIA C.

Contabili.....(mese)	£.	864.90
Aiuto contabili.....(mese)	"	605.40
Dattilografi.....(mese)	"	576.55
Commessi.....(mese)	"	792.90
Aiuto commessi.....(mese)	"	605.40
Impiegati di grado comune....(mese)	"	576.55

CATEGORIA D.

Fattorini e porta pacchi		
fino a I6 anni.....(mese)	£.	I44.I5
da I6 a I8 anni compiuti....(mese)	"	259.50
da I8 a 21 anni.....(mese)	"	360.35
oltre i 21 anni.....(mese)	"	461.25

3382

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Segue: f. 20, metalli e macchine

QUALIFICHE	AL 3 APRILE 1945	
CATEGORIA E.		
Operai qualificati in genere.....(sett?)	£.	144.15
operai comuni, facchini e personale di fatica.....(sett.)	"	112.45
apprendisti - I° anno.....(mese)	"	144.15
" - 2° anno.....(mese)	"	259.50
" - 3° anno.....(mese)	"	360.35

N.B. Le retribuzioni di cui alle categorie C. e E. sono riducibili del 15% se corrisponde a personale di età inferiore ai 21 anni.-

Le retribuzioni corrisposte al personale femminile sono riducibili del 15%.

Le riduzioni sono cumulabili.

(1) Indennità di presenza £.18 giornaliere
(2) indennità di guerra £.20 giornaliere ai capi famiglia.

3381

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

QUALIFICHE	PAGHE AL 3 APRILE 1945		

CITTA' DI ROVIGO, ADRIA, BADIA POLESINE, LENDINARA:

PARRUCCHIERE PER SIGNORA

Lavorante acconciatura di 1^ categoria.....	(sett.)	£.	196.55
lavorante di 2^categoria.....	(sett.)	"	141.50
Lavorante parrucchiere per signora di 3^categoria.....	(sett.)	"	102.20
Manicure.pettinatrice.....	(sett.)	"	94.40

APPRENDISTI PARRUCCHIERI PER SIGNORA

Per il secondo quarto periodo di apprendistato.....	(sett.)	£.	25.55
Per il terzo quarto.....	(sett.)	"	94.40
per il quarto quarto.....	(sett.)	"	76.65

PARRUCCHIERI DA UOMO

Lavorante parrucchiere di 1^categoria.....	(sett.)	"	162.=
lavorante parrucchiere di 2^categoria.....	(sett.)	"	108.50
Lavorante parrucchiere di 3^categoria.....	(sett.)	"	78.65

GARZONI

Fino ai 16 anni.....	(sett.)	"	15.75

Apprendisti PARRUCCHIERI PER UOMO

Per il secondo quarto di periodo di apprendistato.....	(sett.)	£.	108.50
per il terzo quarto.....	(sett)	"	39.32
per il quarto quarto.....	(sett.)	"	58.95

PER TUTTI GLI ALTRI COMUNI E PER LE FRAZIONI DI QUELLI SUINDICATI

PARRUCCHIERE PER SIGNORA

Lavorante parrucchiere di 1^ categoria.....	(sett.)	£.	162.80
lavorante parrucchiere di 2^ categoria.....	(sett.)	"	118.10
Lavorante parrucchiere per signora di 3^categoria.....	(sett.)	"	85.35
Manicure-pettinatrice.....	(sett.)	"	78.80

3380

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

segue barbieri e parrucchieri

QUALIFICHE	PAGHE AL 3 APRILE 1945

APPRENDISTI PARRUCCHIERI PER SIGNORA

Per il secondo quarto del periodo di apprendistato.....(sett.)	£.	21.30
per il terzo quarto.....(sett.)	"	42.65
per il quarto quarto.....(sett.)	"	64.=

PARRUCCHIERI PER UOMO

Lavorante parrucchiere di 1^ categoria.....(sett.)	"	135.90
lavorante parrucchiere di 2^ categoria.....(sett.)	"	93.45
Lavorante parrucchiere di 3^ categoria.....(sett.)	"	65.65

GARZONI

Fino ai 16 anni.....(sett.)	"	13.15

APPRENDISTI PARRUCCHIERI PER UOMO

Per il secondo quarto del periodo di apprendistato.....(sett.)	£.	16.40
Per il terzo quarto.....(sett.)	"	32.65
Per il quarto quarto.....(sett.)	"	49.15

N.B.Apprendistato

La durata massima dell'apprendistato è fissata come segue:

APPRENDISTI PARRUCCHIERI PER UOMO

Età 14 anni, durata 3 anni
età.15 anni,durata 3 anni
età 16 anni,durata 2 anni
età 17 anni,durata 2 anni
età 18 anni,durata 1 anno
età 19 anni,durata 1 anno

APPRENDISTI PARRUCCHIERI PER SIGNORA

età 14 anni,durata 4 anni
età 15 anni,durata 4 anni
età 16 anni,durata 4 anni
età 17 anni,durata 3 anni
età 18 anni,durata 2 anni

3379

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Lavorante parrucchiere di 1ª categoria.....(sett.)	"	135.90
Lavorante parrucchiere di 2ª categoria.....(sett.)	"	93.45
Lavorante parrucchiere di 3ª categoria.....(sett.)	"	65.65

GARZONI

Fino ai I6 anni.....(sett.)	"	I3.I5

APPRENDISTI PARRUCCHIERI PER UOMO

Per il secondo quarto del periodo di apprendistato.....(sett.)	£.	I6.40
Per il terzo quarto.....(sett.)	"	32.65
Per il quarto quarto.....(sett.)	"	49.I5

N.B.Apprendistato

La durata massima dell'apprendistato è fissata come segue:

APPRENDISTI PARRUCCHIERI PER UOMO

Età I4 anni, durata 3 anni
età I5 anni, durata 3 anni
età I6 anni, durata 2 anni
età I7 anni, durata 2 anni
età I8 anni, durata I anno
età I9 anni, durata I anno

APPRENDISTI PARRUCCHIERI PER SIGNORA

età I4 anni, durata 4 anni
età I5 anni, durata 4 anni
età I6 anni, durata 4 anni
età I7 anni, durata 3 anni
età I8 anni, durata 2 anni

---

(1) indennità di presenza £.I8 giornaliere
(2) indennità di guerra £.20 giornaliere ai capi famiglia.

3379

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

CONTRATTO INTEGRATIVO PROVINCIALE DEL COMMERCIO
DEI PRODOTTI DELL'ALIMENTAZIONE GENERALE

	mensile
a) Gestori o Direttori ed altro personale con mansioni analoghe anche se non partecipano alla vendita....£.	I445.55
b) Capi reparto...."	I445.55
c) Commessi di negozio o spaccio...."	1207.75
d) Aiuto Commessi...."	1030.10
e) Cassieri - marcatori...."	852.55
f) Apprendisti dal 1 al 6 mese...."	367.65
" " 7 " I2 " ...."	450.20
" " I3 " 24 " ...."	556.70
" " 25 " 30 " ...."	773.35
" " 31 " 36 " ...."	885.55
g) Personale di fatica in genere oltre i I8 anni compiuti....£.	2I9.50
Personale di fatica in genere dai I6 ai I8 anni compiuti...."	I47.30
Personale di fatica in genere fino ai I6 anni compiuti...."	I00.95
h) Autisti...."	242.70
i) Conducenti veicoli a trazione animale...."	2I9.50

(1) indennità di presenza £.I8.= giornaliera
(2) indennità di guerra £.?0.= giornaliere per i capi famiglia?-

33378

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ABBIGLIAMENTO?ARREDAMENTO E MERCI VARIE

Dipendenti da aziende grossiste e dettaglianti delle seguenti merci d'uso:Tessuti d'ogni genere - merceria-maglieria-filati-merletti e trine-confezioni in biancheria e tessuti di ogni genere-commercianti e sarte-mode-forniture per sarti e sarte-camiciaie ed affini-bustaie-cappellerie-modisterie -articoli casalinghi-specchi e cristalli-bijotterie-chincaglierie-cornici e stucchi -stoviglie -terraglie-articoli sportivi-giocattoli-negozi d'arte moderna ed antica-arredamento ed oggetto sacri-prodotti dell'artigianato-calzature-accessori per calzature-pelletterie-pellicerie-valigerie-ombrellerie-guanti-articoli per fumatori-profumerie-ed affini casc di vendita all'asta.-

---

QUALIFICHE — PAGHE AL 3 APRILE 1945

RETRIBUZIONI MENSILI PER I COMUNI DI ROVIGO,ADRIA;BADIA POL.E LENDINARA

PERSONALE IMPIEGATIZIO

Direttore	(mese)	£.	I953.65
Impiegati di concetto	(mese)	"	I602.=
Personale di concetto	(mese)	"	I269.90
Commessi	(mese)	"	937.70
Aiuto commessi per i primi due anni	(mese)	"	584.61
Aiuto Com.per i tre anni successivi	(mese)	"	781.55
Cassiera per i primi due anni	(mese)	"	574.04
Cassiera per gli anni successivi	(mese)	"	625.25

PERSONALE NON IMPIEGATIZIO

Personale subalterno	(mese)	£.	752.10
Personale di laboratorio.	(mese)	"	781.50
Apprendisti da 1 al 6 mese	(mese)	"	97.70
Apprendisti da 6 mesi ad 1 anno	(mese)	"	156.30
Apprendisti da 1 a 2 anni	(mese)	"	293.08
Apprendisti da 2 a 3 anni	(mese)	"	390.60
Piccolo di negozio da I4 a I6 anni	(mese)	"	I56.30
COMPENSO DOMENICALE		"	7.85

La retribuzione per gli altri Comuni della Provincia vanno diminuite del I0%

...personale femminile ad eccezione della cassiera

3377

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

vale di vendita all'asta.-

QUALIFICHE — PAGHE AL 3 APRILE 1945

RETRIBUZIONI MENSILI PER I COMUNI DI ROVIGO, ADRIA, BADIA POL.E LENDINARA

PERSONALE IMPIEGATIZIO

Direttore	(mese)	£.	1953.65
Impiegati di concetto	(mese)	"	1602.=
Personale di concetto	(mese)	"	1269.90
Commessi	(mese)	"	937.70
Aiuto commessi per i primi due anni	(mese)	"	584.61
Aiuto Com.per i tre anni successivi	(mese)	"	781.55
Cassiera per i primi due anni	(mese)	"	574.04
Cassiera per gli anni successivi	(mese)	"	625.25

PERSONALE NON IMPIEGATIZIO

Personale subalterno	(mese)	£.	752.10
Personale di laboratorio	(mese)	"	781.50
Apprendisti da 1 al 6 mese	(mese)	"	97.70
Apprendisti da 6 mesi ad 1 anno	(mese)	"	156.30
Apprendisti da 1 a 2 anni	(mese)	"	293.08
Apprendisti da 2 a 3 anni	(mese)	"	390.60
Piccolo di negozio da 14 a 16 anni	(mese)	"	156.30
COMPENSO DOMENICALE		"	7.85

La retribuzione per gli altri Comuni della Provincia vanno diminuite del 10%

La retribuzione per il personale femminile ad eccezione della cassiera vanno diminuite dell'8%

3377

(1) indennità di presenza £.10.=giornaliere
(2) indennità di guerra £.20.=giornaliere ai capi famiglia.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

IMPIEGATI PUBBLICI ESERCIZI = ROVIGO

CATEGORIE PUBBLICI ESERCIZI — al 3 aprile 1945

1ª categoria

Cassiere..... £. 703.75

2ª categoria

Cassiere..... £. 532.60

3ª categoria

Cassiere..... £. 399.35

4ª categoria

Cassiere..... £. 285.30

(1) Indennità di presenza £.18.= giorna= liere -

(2) Indennità di guerra £.20.= giornalie re ai capi famiglia-)

3376

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

NEGOZI DI DROGHERIA

QUALIFICHE			Paghe al 3 aprile 1945
a) Gestori e consegnatari.....	(mese)	£.	1590.10
b) Banconieri.....	(mese)	"	1000.80
c) Aiuto banconieri sopra 21 anni.....	(mese)	"	815.35
d) Aiuto banconieri sotto i 21 anni.....	(mese)	"	607.==
e) Uomini di fatica -garzoni e fattorini dai 18 ai 21 anni.....	(mese)	"	607.==
f) Uomini di fatica -garzoni e fattorini sopra i 21 anni.....	(mese)	"	724.80
g) Piccoli dai 14 ai 16 anni.....	(mese)	"	112.10
h) Apprendisti primi 2 mesi.....	(mese)	"	168.10
i) Apprendisti da 2 a 8 mesi.....	(mese)	"	210.20
l) Apprendisti da 8 a 14 mesi.....	(mese)	"	280.20
m) Apprendisti dopo 14 mesi.....	(mese)	"	420/30

(1) Indennità di presenza £. 18.= giornaliere
(2) Indennità di guerra £. 20.= giornaliere ai capi famiglia -

c2 c2 c2

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERSONALE EXTRA E DI SURROGA DEI RISTORANTI

QUALIFICHE	al 3 aprile 1945
Quando il servizio non supera le 4 ore:	
Cameriere.....	£. 57.05
per ogni ora in più.....	" 9.50
Indennità vitto £. 11.45	

(1) Indennità di presenza £. 18.= giornaliere --

(2) Indennità di guerra £. 20.= giornaliere ai capi famiglia.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

INDENNITA' GIORNALIERA SOSTITUTIVA DEL VITTO E DELL'ALLOGGIO

(Per tutti i ristoranti,alberghi,trattorie,osterie con cucina)

PERSONALE DI I^ CATEGORIA

Vitto giornaliero (2 pasti) .....£. 11,40
Alloggio mensile.....: 57,05

PERSONALE DI II^ CATEGORIA

Vitto giornaliero (2 pasti).....£. 11,40
Alloggio mensile .....: 57,05

PERSONALE DI III^ CATEGORIA

Vitto giornaliero (2 pasti).....£. 11,40
Alloggio mensile.....: 57.05

(1) Indennità di presenza £.18 giornaliere.
(2) Indennità di guerra £.20.= giornaliere per i capi famiglia.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

...INI,PRODOTTI AFFINI ED OLIO

Dipendenti da aziende esercenti il commercio all'ingrosso ed al dettaglio di vini,prodotti affini ed olio

QUALIFICHE	PAGHE AL 3 APRILE 1945	
a)Contabili,corrispondenti ed altro personale con mansioni analoghe.....(mese)	£.	1019.20
b) Magazzinieri con responsabilità tecnica ed amministrativa.....(mese)	"	1019.20
c) Cassieri.....(mese)	"	873.60
d) Impiegati d'ordine,di contabilità di magazzino ed altro personale con mansioni analoghe.....(mese)	"	873.60
e) Fatturisti,dattilografi.....(mese)	"	582.40
f) Commessi di negozio o spaccio.....(mese)	"	728.=
g) Aiuto commessi di negozio o spaccio.....(mese)	"	509.60
h) Cantieri.....(sett.)	"	189.30
i) Autisti.....(sett.)	"	167.44
l) Conducenti veicoli a trazione animali.....(sett.)	"	160.[illegible]
m) personale di fatica in genere,fattorini e garzoni.....(sett.)	"	
con età fino ai 16 anni compiuti.....(sett)	"	50.95
con età dai 16 ai 18 anni compiuti.....(sett.)	"	87.35
con età da 18 ai 20 anni compiuti.....(sett.)	"	123.75
con età oltre i 20 anni compiuti.....(sett.)	"	145.60
n) Operaie e donne di fatica in genere.....(sett.)	"	101.92

ART.2 - Le retribuzioni di cui sopra si applicano per i Comuni di Adria Rovigo;Badia Lendinara e Castelmassa,vanno ridotte del 10% per gli altri Comuni della Provincia.

Ai lavoratori assunti a giornata dovrà,essere corrisposta la pa-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

	tecnica ed amministrativa.....(mese)		[illegible]
c)	Cassieri.....(mese)	"	873.60
d)	Impiegati d'ordine, di contabilità di magazzino ed altro personale con mansioni analoghe.....(mese)	"	873.60
e)	Fatturisti, dattilografi.....(mese)	"	582.40
f)	Commessi di negozio o spaccio.....(mese)	"	728.=
g)	Aiuto commessi di negozio o spaccio.....(mese)	"	509.60
h)	Cantieri.....(sett.)	"	189.30
i)	Autisti.....(sett.)	"	167.44
l)	Conducenti veicoli a trazione animali.....(sett.)	"	160.[illegible]
m)	personale di fatica in genere, fattorini e garzoni.....(sett.)	"	
	con età fino ai 16 anni compiuti.....(sett)	"	50.95
	con età dai 16 ai 18 anni compiuti.....(sett.)	"	87.35
	con età da 18 ai 20 anni compiuti.....(sett.)	"	123.75
	con età oltre i 20 anni compiuti.....(sett.)	"	145.60
n)	Operaio e donne di fatica in genere.....(sett.)	"	101.92

ART.2 - Le retribuzioni di cui sopra si applicano per i Comuni di Adria Rovigo; Badia Lendinara e Castelmassa, vanno ridotte del 10% per gli altri Comuni della Provincia.

Ai lavoratori assunti a giornata dovrà essere corrisposta la paga giornaliera fissata per la rispettiva categoria e maggiorata del 10%. In ogni caso a tali lavoratori dovrà essere garantita detta paga anche se dovessero compiere un numero di ore inferiore a quelle fissate per l'orario normale giornaliero di cui sopra: dipendenti da aziende esercenti il commercio all'ingrosso e al dettaglio di vini, prodotti affini ed olio.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

QUALIFICHE	PAGHE AL 3 APRILE 1945

di cui successivo art.3

RIDUZIONE PER IL PERSONALE FEMMINILE

ART.3 - Le retribuzioni di cui art.1 e 2 del presente Contratto vanno ridotte del 10% per il prsonale femminile escluso quello previsto dalla lettera n) del citato Art.1.-

(1) indennità di presenza di £ 18 giornaliere
(2) indennità di guerra di £.20 giornaliere ai capi famiglia.

3371

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERSONALE OPERAIO DIPENDENTE DAGLI ALBERGHI DIURNI

QUALIFICHE	al 3 aprile 1945
a) PERSONALE ADDETTO A MANSIONI DI CARATTERE DISCONTINUO DI SEMPLICE ATTESA:	
1) Lavorante barbiere e parrucchiere per uomo di 1^ categoria.....sett. £.	167.45
2^ Lavorante barbiere e parrucchiere di 2^ Categoria.....sett. £.	112.10
3^ Lavorante barbiere e parrucchiere di 3^ Categoria.....sett. £.	80.70
4) Lavorante barbiere e parrucchiere misto per uomo e signora.....sett. £.	171.90
5) Parrucchiere per signora (uomo o donna: 1^ Categoria.....sett."	201.80
2^ Categoria.....sett."	164.45
6) Manicura e pettinatrice..... sett."	97.15
7) Pedicure..... sett."	97.15
8) Fattorini inferiori agli anni 16 " £.	16.45
9) Lustrino o uomo di fatica.... sett.£.	112.10
10) Gabinettaia o bagnina.....sett.£.	74.75
b) PERSONALE ADDETTO A MANSIONI DI CARATTERE CONTINUO:	
1) Fuochista..... sett.£.	112.10

(1) Indennità di presenza £. 18.= giornaliere per i
(2) Indennità di guerra £. 20.= giornaliere per i capi famiglia -

3 3276

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

TARIFFE IN VIGORE PER L'ENTRATA DEL GRANO NEGLI AMMASSI

	Tariffe in vigore	Tariffa richiesta dai facchini 283%	Tariffa offerta del Consorzio Agrario 100%
Carico da veicolo, pesatura e vuotatura	£. 2,08	£. 7;96	£. 4,16
Palleggiatura	" 0,53	" 2,02	" 1,06
Maggiorazione per distanza superiore a 30 Mt.	" 0,76	" 2,89	" 1,52
Maggiorazione per ciascum piano	" 1,14	" 4,36	" 2,28

TARIFFA IN VIGORE PER L'USCITA DEL GRANO DESTINATO AD ENTI CHE NON SIANO I MOLINI

Insaccatura, pesatura egalizzazione a sacco singolo su veicolo ad una distanza non superiore a Mt.40	£. 2,45	£. 9,42	£. 4,92

TARIFFA IN VIGORE PER L'USCITA DEL GRANONE DAGLI AMMASSI

Insaccatura, pesatura egalizzazione a sacco singolo carico su veicolo	£. 3,77	£. 14,43	£. 7,54

3369

Art.2

A) USCITA DEI CEREALI DESTINATI ALLA MACINAZIONE DAI MAGAZZINI DEGLI AMMASSI

a) Insaccatura, pesatura, egalizzazione a sacco singolo a carico su veicolo ad una distanza non superiore a Mt.40	£. 2,60	£. 9,95	£. 5,20
b) Insaccatura, a carico su veicolo posto ad una distanza non supe=		" 8,80	" 4,60

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Maggiorazione per distanza superiore a 30 Mt.	" 0,76	" 2,89	" 1,52
Maggiorazione per ciascun piano	" 1,14	" 4,36	" 2,28

TARIFFA IN VIGORE PER L'USCITA DEL GRANO DESTINATO AD ENTI CHE NON SIANO I MOLINI

Insaccatura,pesatura egalizzazione a sacco singolo su veicolo ad una distanza non superiore a Mt.40	£. 2,56	£. 9,42	£. 4,92

TARIFFA IN VIGORE PER L'USCITA DEI GRANONE DAGLI AMMASSI

Insaccatura,pesatura egalizzazione a sacco singolo carico su veicolo	£. 3,77	£. 14,43	£. 7,54

3369

Art.2

A) USCITA DEI CEREALI DESTINATI ALLA MACINAZIONE DAI MAGAZZINI DEGLI AMMASSI

a) Insaccatura,pesatura,egalizzazione a sacco singolo a carico su veicolo ad una distanza non superiore a Mt.40	£. 2,60	£. 9,95	£. 5,20
b) Insaccatura,a carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai Mt.40	" 2,30	" 8,80	" 4,60
c)Pesatura,egalizzazione a sacco singolo e carico su veicolo posto ad una distanza non superiore ai Mt.40	" 1,87	" 7,16	" 3,74

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

	Tariffe in vigore	Tariffa richiesta dai facchini 283%	Tariffa offerta dal Consorzio Agrario 100%
d) solo carico su veicolo ad una distanza non superiore ai Mt.40	£. 1,47	£. 5,63	£. 2,94

Le tariffe suddetta si applicheranno indipendentemente dall'ausilio di impianti e mezzi meccanici e dal tradferimento dei cereali dai piani superiori e posti sottosuolo.

B) OPERAZIONE DI TRASBORDO DEI CEREALI

a) da carro ferroviario a veicolo posto sotto carico senza pesatura e viceversa	" 1,35	" 5,17	£. 2,70
b) da carro ferroviario a veicolo sotto carico con pesatura e viceversa	" 1,70	" 6,51	" 3,40
c)da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai Mt.40 con pesatura e vic.	" 2,30	" 8,80	" 4,60
d)da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai Mt.40 senza pesatura e vic.	" 1,74	" 6,66	" 3,48

C) ESTRAZIONE DEI CEREALI DALLE FOSSE

3363

a)elevazione cereali a ciglio fossa,insaccatura e carico su veicolo e pesatura a ciglio fossa.	" 3,82	" 14,63	" 7,64
b)elevazione cereali a ciglio fossa,insaccatura e carico su veicolo e pesatura posto ad una distanza non superiore ai Mt.40	" 4,02	" 15,39	" 8,04
c)idem senza pesatura	" 3,56	" 14,63	" 7,12
d)elevazione cereali a ciglio fossa	" 2,53	" 9,68	" 5,06

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ri e posti sottosuolo.

B) OPERAZIONE DI TRASBORDO DEI CEREALI

a) da carro ferroviario a veicolo posto sotto carico senza pesatura e viceversa	" 1,35	" 5,17	£. 2,70
b) da carro ferroviario a veicolo sotto carico con pesatura e viceversa	" 1,70	" 6,51	" 3,40
c)da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai Mt.40 con pesatura e vic.	" 2,30	" 8,80	" 4,60
d)da carro ferroviario a veicolo posto ad una distanza non superiore ai Mt.40 senza pesatura e vic.	" 1,74	" 6,66	" 3,48

C) ESTRAZIONE DEI CEREALI DALLE FOSSE

3368

a)elevazione cereali a ciglio fossa,insaccatura e carico su veicolo e pesatura a ciglio fossa.	" 3,82	" 14,63	" 7,64
b)elevazione cereali a ciglio fossa,insaccatura e carico su veicolo e pesatura posto ad una distanza non superiore ai Mt.40	" 4,02	" 15,39	" 8,04
c)idem senza pesatura	" 3,56	" 14,63	" 7,12
d)elevazione cereali a ciglio fossa	" 2,53	" 9,68	" 5,06

Per le operazioni singole di cui alla precedente lettera C) maiuscola,valgano le tariffe di cui alla successiva lettera D) maiuscola.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

OPERAZIONI SINGOLE

D) LE OPERAZIONI SINGOLE SOTTOELENCATE DOVRANNO ESSERE COMPENSATE COME APPRESSO:

	Tariffe in vigore	Tariffa richiesta dai facchini	Tariffa offerta dal Consorzio Agrario
		283%	100%
A) Insaccatura e legatura	£. 0,85	£. 3,25	£. 1,70
b) pesatura ed egalizzazione a sacco singolo	" 0,63	" 2,41	" 1,26
c) carico	" 1,70	" 6,51	" 3,40
d) scarico vuotatura sacchi	" 1,87	" 7,16	" 3,74
e) travasatura da sacco a sacco	" 0,85	" 3,25	" 1,70
f) spostamento e maneggio dei sacchi con accatastamento e vuotatura.	" 0,86	" 3,39	" 1,72
g) palleggiatua	" 0,78	" 2,98	" 1,56
DISTANZA			
Per ogni Mt.40 o frazione che si percorre oltre i primi Mt.40	" 0,78	" 2,98	" 1,56

ART.5) LAVORI FUORI RESIDENZA

omissis
Indennità di viveri da £.25 £. 95.75 £. 50,00

ART.6) INTERRUZIONE DI LAVORO

omissis
Compenso orario da £.8 " 30,64 " 16,00

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

It folows:products's trade general alimentation

QUALIFICATIONS	TO THE 3 APRIL I945	
e) Cashier,morkers.....(months) of whom £.4I9.65 for the normal homeny of 8 daily hours and £.I20.90 for 2 daily of overtime labour increased of the I5% according to the article 35 of the Contract National.		£.540.55
f) Apprentices from the 1° to the 6° month of service..... of whom £.III.65 for the normal horary of the 8 daily hours and £.32 for daily hours of overtime labour increased of the 25% according to the article 35 of the Contract National.	"	£.I43.65
Apprentices from the 7° to the I2 month of service.....(month) of whom £.I67.95 for the normal horary of the 8 daily hours and £.48.25 for daily hours of overtime labour increased of the 25% according to the article 35 of the Contract National.		£.2I6.20
Apprentices from the I3 to the 24 month of service.....(month) of whom £.250.95 for the normal homeny of the 8 daily hours and £.71.75 for 2 daily hours of the overtime labour increased of the I5% according to the art. 35 of the Contract National.		£. 322.70
Apprentices from the 25 to the 30 month of service.....(month) of whom £.362.55 for the normal horary		£. 466.35

3366

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

of service..... £.143.65
of whom £.111.65 for the normal horary
of the 8 daily hours and £.32 for daily
hours of overtime labour increased of
the 25% according to the article 35 of
the Contract National.

Apprentices from the 7° to the 12 month
of service.....(month) £.216.20
of whom £.167.95 for the normal horary
of the 8 daily hours and £.48.25 for daily hours of
overtime labour increased of the 25% ac-
cording to the article 35 of the Con-
tract National.

Apprentices from the 13 to the 24 month
of service.....(month) £. 322.70
of whom £.250.95 for the normal horary
of the 8 daily hours and £.71.75 for 2
daily hours of the overtime labour in-
creased of the 15% according to the art.
35 of the Contract National.

3366

Apprentices from the 25 to the 30 month
of service.....(month) £. 466.35
of whom £.362.55 for the normal horary
of the 8 daily hours and £.103.80 for 2 daily hours
of overtime labour increased of the art.
35 of the Contract National.

Apprentices from the 31 to the 36 month
of service.....(Month) £. 573.55
of whom £.446.70 for the normal horary
of the 8 daily hours and £.126.85 for 2
daily hours of overtime labour increases
of the 15% accordfing to the art.35 of the
Contract National.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

It follows: products's trade general alimentation

QUALIFICATIONS	TO THE 3 APRIL 1945	
g) Staff of hard work in general, messengers, porters and shop boys above the 18 years.....(weekly) of whom £.113.60 for the normal horary of the 8 daily hours and £.33.10 for 2 daily hours of overtime labour increases of the 15% according to the art.35 of the Contract National.	£.	146.70
Staff of hard work in general, shop-boys, messengers and porters from the 16° to the 18 years.....(weekly) of whom £.71.75 for the normal horary of the 8 daily hours and £.20.95 for 2 daily hours of overtime labour increases of the 15% according to the art.35 of the Contract National.	£.	92.70
Staff of hard work in general, shop-boys messengers porters till 16 years.....(weekly) of whom £.37.75 for the normal horary of the 8 daily hours and £.10.60 for 2 daily hours of overtime labour increased of the 15% according to the art.35 of the Contract National.	£.	46.35
Drivers.....(weekly)	£.	169.60
Conductors of vehicles at animal traction.....	" "	146.70

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Rovigo
Agricoltura

9

ORDINANZA SUI SALARI N. 67

ADEGUAMENTO QUOTE PERCENTUALI DEI PRODOTTI AGRICOLI PER L'ANNATA 1944 - 1945 - PROVINCIA DI ROVIGO

Il C.R.I.C.M., avendo preso in esame un accordo sottopostogli dai rappresentanti autorizzati fra l'Associazione Agricoltori, l'Associazione Agricoltori A.A.P.R., l'Associazione Polesana di coltivatori diretti e dai rappresentanti autorizzati della locale Camera Confederale del Lavoro, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato il seguente adeguamento delle quote percentuali dei prodotti agricoli per l'annata 1944-1945 per la Provincia di Rovigo:

1) Per l'annata agraria 1944-45, alle quote spettanti, in base ai patti fin qui vigenti, ai lavoratori agricoli a cointeressenza (compartecipanti) per i prodotti sotto indicati vengono aggiunte le maggiorazioni, quali indennità di temporanea contingenza, specificamente indicate per ciascuno dei prodotti stessi, e precisamente:

a) per il granoturco viene aggiunto al vigente 3% un 4% di indennità di temporanea contingenza, mentre, sempre con carattere di contingenza, resta stabilito che la spesa della sgranatura a macchina sarà sostenuta dal compartecipante nella misura del 25% anzichè del 66.66%, che i tutoli spetteranno al compartecipante nella misura del 70% anzichè del 60% e che per i lavori di taglio, legatura e messa in bica nelle canne a carico del compartecipante sarà corrisposto al medesimo un compenso eccezionale di £. 700.= per ettaro;

b) per le bietole viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 5%;

c) per i fagioli viene aggiunta al vigente 30% un'indennità

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

le Camera Confederale del Lavoro, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato il seguente adeguamento delle quote percentuali dei prodotti agricoli per l'annata 1944-1945 per la Provincia di Rovigo:

1) Per l'annata agraria 1944-45, alle quote spettanti, in base ai patti fin qui vigenti, ai lavoratori agricoli a cointeressenza (compartecipanti) per i prodotti sotto indicati vengono aggiunte le maggiorazioni, quali indennità di temporanea contingenza, specificamente indicate per ciascuno dei prodotti stessi, e precisamente:

a) per il granoturco viene aggiunto al vigente 31% un 4% di indennità di temporanea contingenza, mentre, sempre con carattere di contingenza, resta stabilito che la spesa della sgranatura a macchina sarà sostenuta dal compartecipante nella misura del 25% anzichè del 66.66%, che i tutoli spetteranno al compartecipante nella misura del 70% anzichè del 60% e che per i lavori di taglio, legatura e messa in bica nelle canne a carico del compartecipante sarà corrisposto al medesimo un compenso eccezionale di £. 700.= per ettaro;

b) per le bietole viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 5%;

c) per i fagioli viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

d) per la canapa bianca viene aggiunta al vigente 45% un'indennità di temporanea contingenza del 4%, mentre, sempre con carattere di contingenza, la spesa di scavezzatura a macchina viene posta a carico del lavoratore per il 39% anzichè per la totalità;

e) per la canapa verde viene aggiunta al vigente 25% un'indennità di temporanea contingenza del 4%;

f) per le cipolle viene aggiunta al vigente 32% un'indennità di temporanea contingenza del 3%;

g) per l'aglio viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza del 2%;

h) per le patate dolci viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza del 8%;

l) per la saggina verde viene aggiunta al vigente 27% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

m) per la saggina secca viene aggiunta al vigente 33% un'indennità di temporanea contingenza del 2%;

n) per il girasole viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

o) per il ricino viene aggiunta al vigente 30%, un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

p) per i cocomeri consociati viene aggiunta al vigente 45% un'indennità di temporanea contingenza del 4%;

q) per le zucche viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza del 3%;

r) per i canapuli viene aggiunta al vigente 50% un'indennità di temporanea contingenza del 25% del tiglio prodotto;

s) per la soja viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%:

2) Le modifiche di cui sopra non pregiudicano la validità per gli anni, avvenire delle percentuali e delle altre condizioni stabilite dai patti fin qui vigenti, salvo eventuale modifica dei patti stessi sa trattarsi definita o parte mediante accordo, arbitrato o decisione superiore;

3) Le norme e condizioni tutte stabilite dai patti fin qui vigenti per i prodotti sopraindicati, restano inalterate per l'annata 1944-45 all'infuori delle modifiche di cui sopra;

4) Gli accordi locali e particolari conclusi in provincia sono ritenuti nulli e senza effetto in quanto sostituiti dal presente accordo, in base al quale le parti interessate dovranno esclusivamente liquidare e conguagliare ogni conto e pendenza.

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi accetto la proposta del Comitato e approvo la tabella sopra esposta.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

dennità di temporanea contingenza del 4%;

q) per le zucche viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza del 3%;

r) per i canaponi viene aggiunta al vigente 50% un'indennità di temporanea contingenza del 25% del tiglio prodotto;

s) per la soja viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

2) Le modifiche di cui sopra non pregiudicano la validità per gli anni, avvenire delle percentuali e delle altre condizioni stabilite dai patti fin qui vigenti, salvo eventuale modifica dei patti stessi sa trattarsi definita parte mediante accordo, arbitrato o decisione superiore;

3) Le norme e condizioni tutte stabilite dai patti fin qui vigenti per i prodotti sopraindicati, restano inalterate per l'annata 1944-45 all'infuori delle modifiche di cui sopra;

4) Gli accordi locali e particolari conclusi in provincia sono ritenuti nulli e senza effetto in quanto sostituiti dal presente accordo, in base al quale le parti interessate dovranno esclusivamente liquidare e conguagliare ogni conto e pendenza.

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata,
Commissario Regionale
AMG Regione delle Venezie.

Datato oggi 16 Novembre 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

SUBJECT : Agreement to grant of an indemnity of contingency and the increases of the percentage shares of the agricultural produces, the labourers at co-interest (partaking) for the agricultural year 1944 - 1945, of Rovigo Province.

TO : "A.M.G. Regional Commissioner, Venezie Region" (to attention of Regional Labour Officer).

FROM : Regional Italian Joint Advisory Committee Venezie Region

RECOMMENDATION n° 75 (25th September 1945)

=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=

1. Here enclosed an agreement, made in Rovigo on the 25th September 1945 between the Association of the Farmers, the Association of the Farmers A.A.P.R., the Polesana Association of the Direct Cultivators, and the Confederal Chamber of the Labour of Rovigo and recommended to the R.I.J.A.C. from the P.I.J.A.C. of Vicenza

2. The R.I.J.A.C. of Venezie Region approves the above agreement for the labourers above mentioned.

3. The R.I.J.A.C. having examined the agreement, and premising that exist a formal accord between interested parties;
considering that the increase of the percentage shares of the agricultural produces to correspond to labourers at co-interest for the agricultural year 1945 -1946 are request for reasons of contingency, in reward to the present exceptional situation, and to the damage derived to the agricultural working-classes from it;

considering that the modification above mentioned does not prejudice the validity for the future years of the percentages and of the other conditions established by agreement till this day effective;

considering that the request of the increase is caused by the various financial difficulties to which agricultural working-classes are subject; recommends it.

4. The agreement establish the following steps:

1°) For the agricultural years 1944 - 1945, to the concerning shares, under the existing agreement, to the agricultural labourers at co-interest (partaking) for the under signed, the increases are added, as indemnities of temporary contingence, specifically signed for each produce, and precisely:

a)- It is added according to the agreement in force 31% one 4% of indemnity of temporary contingence for the maize, while, always with condition of contingence, it reamin fixed that the expense of the shelling at machine will be defraied by the partaking in the measure of the 25% rather than of the 66.66%, that the ears of maize will be the duty of the partaking innthe measure of the 70% rather than 60% and that for the works of cut, binding and keeping into the cellar of the canes a burden of the partaking, an exceptional indemnity of L. 700.= for hectare will be corresponded to the same partaking;

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

b)- an indemnity of temporary contingency of the 5% is added under the existing agreement , 30% for the beets;
c)- an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement, 30% for the kidney-beans;
d)- anndindemnity of temporary contingence of the 4% is added under the existing agreement 45% for the withe hemps, while, always at conditions of contingence, the expense of unbridling at machine is a burden of the labourer for the 39% rather than for the totality;
e)- an indemnity of temporary contingence of the 4% is added under the existing agreement 25% for the green hemp;
f)- an indemnity of temporary contingence of the 3% is added under the existing agreement 32% for the onions;
g)- anni indemnity of contingence of the 2% is added under the existing agreement 40 % for the garlic;
h)- an indemnity of contingence of the 8% is added under the existing agreement 40% for the sweet-potatoes;
i)- an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 27% for the ~~www~~common-potatoes
l)- an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 27% for the green broom-corn

m)- an indemnity of temporary contingence of the 2% is added under the existing agreement 33% for the dry broom-corn;

n)- an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 30% for the sunflower;

o)- an indemnity of temporary contngence of the 6% is added under the existing agreement 30% for the castor ;

p)- an indemnity of temporary contingence of the 4% is added under the existing agreement 45% for the water-melons consociated;

q)- an indemnity of temporary contingence of the 3% is added under the existing agreement 40% for the pumpkins;

r)- an indemnity of temporary contingence of the 25% is added under the existing agreement 50% for the boons;

s)- an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 30 % for the soja.

2)- The modifications above mentioned does not prejudice the validity for the future years of the percentages and of the other conditions fixed by the agreement in force until here, exception eventual modification of the same agreements to treat and to define separately through agreement, arbitration or superior decision;

3)- The regulations and conditions all fixed under the existing agreements, for the above fixed produces remain unaltered for the year 1944-1945, excepting the modifications above said;

. / .

3362

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

4)- The local and particular agreement concluded in province are considered void and without effect, because they are substitudd by the present agreement, under which the interested parties exclusively must settle and equal every account and pending affair.

5. All members of the R.I.J.A.C. approves the above recommendation.

THE SECRETARY OF THE R.I.J.A.C.
(Doct.Vittorio Bertuzzi)

Here enclosed:

Report of the meeting of the R.I.J.A.C., Venezie Region on the 24th Octobre 1945
Report of the meeting of the P.I.J.A.C., Rovigo Province on the 8th Octobre 1945
Text of the agreement made between the Association of the Farmers, the Association of the Farmer A.A.P.R., the Polesana Association of the Direct Cultivators, and the Confederal Chamber of the Labour of Rovigo Province on the 15th September 1945.
Schedule of cost of the living
Schedule of the percentage shares of agricultural produces effectave for yearx 1945 in Rovigo Province

3261

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

OGGETTO: Proposta di adeguamento quote percentuali dei prodotti agricoli per l'annata 1944-45 - provincia di Rovigo.

Al : Commissario Regionale dell'A.M.G. per la Regione delle Venezie (all'attenzione dell'Ufficiale Regionale del Lavoro)

Dal : Comitato Consultivo Regionale Italiano Misto per la Regione delle Venezie.

Relazione alla segnalazione N. 75 del 29 settembre 1945

---

1 - Si allega un Accordo stipulato in Rovigo il 25 del mese di settembre 1945 fra l'Associazione Agricoltori, l'Associazione Agricoltori A.A.F.R., l'Associazione Polesana di coltivatori diretti e la locale Camera Confederale del Lavoro, presentato al Comitato Consultivo Regionale Misto per le Venezie dal Comitato Consultivo Provinciale Misto di Rovigo per il prescritto parere.

2 - Il Comitato Consultivo Regionale Misto esprime parere favorevole circa l'applicazione dell'Accordo per le categorie interessate.

3 - Il Comitato Consultivo Regionale Misto, dopo accurato esame di quanto proposto, premesso che esiste formale accordo fra le parti interessate;

preso atto che l'aumento delle quote percentuali di prodotti agricoli da corrispondersi ai lavoratori a cointeressenza (compartecipanti) per l'anno agrario 1944-45, è proposto per ragioni di contingenza;

in rapporto alla presente situazione economica ed ai danni da essa derivati alla classe lavoratrice agricola e non pregiudica la validità per gli anni a venire delle percentuali e delle altre condizioni stabilite dai patti fino qui vigenti;

considerato che le modifiche in esame valgono a sanare una situazione oltre modo tesa;

ne raccomanda l'approvazione.

Il suddetto Accordo prevede:

1) Per l'annata agraria 1944-45, alle quote spettanti, in base ai patti fin qui vigenti, ai lavoratori agricoli a cointeressenza (compartecipanti) per i prodotti sotto indicati vengono aggiunte le maggiorazioni, quali indennità di temporanea contingenza, specificamente indicate per ciascuno dei prodotti stessi, e precisamente:

a) per il granoturco viene aggiunto al vigente 3% un 4% di indennità di temporanea contingenza, mentre, sempre con carattere di contingenza, resta stabilito che la spesa della sgranatura a macchina sarà sostenuta dal compartecipante nella misura del 25% anziché del 66,66%.

2260

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

che i tutoli spetteranno al compartecipante nella misura del 70% anziché del 60% e che per i lavori di taglio, legatura e messa in bica nelle corte a carico del compartecipante sarà corrisposto al medesimo un compenso eccezionale di L.700.- per ettaro;

b) per la bietola viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 5%;

c) per i fagioli viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 5%;

d) per la canapa bianca viene aggiunta al vigente 45% un'indennità di temporanea contingenza del 4%, mentre, sempre con carattere di contingenza, la spesa di scavezzatura e macerazione viene posta a carico del lavoratore per il 30% anzichè per la totalità;

e) per la canapa verde viene aggiunta al vigente 25% un'indennità di temporanea contingenza del 4%;

f) per le cipolle viene aggiunta al vigente 32% un'indennità di temporanea contingenza del 3%;

g) per l'aglio viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza del 3%;

h) per le patate dolci viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza dell'8%;

i) per le patate comuni viene aggiunta al vigente 23% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

l) per la saggina verde viene aggiunta al vigente 27% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

m) per la saggina secca viene aggiunta al vigente 33% una indennità di temporanea contingenza del 3%;

n) per il girasole viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

o) per il ricino viene aggiunta al vigente 30%, un'indennità di temporanea contingenza del 6%

p) per i cocomeri conpocinti viene aggiunta al vigente 49% un'indennità di temporanea contingenza del 4%;

q) per le zucche viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza del 3%;

r) per i cannoni viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 2% del tiglio prodotto;

s) per la soja viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6% ;

2) Le modifiche di cui sopra non pregiudicano la validità per gli anni avvenire delle percentuali e delle altre condizioni stabilite dai patti fin qui vigenti, salvo eventuale modifica dei patti stessi da trattarsi e definirsi a parte mediante accordo, arbitrato o decisione superiore;

3) Le norme e condizioni tutte stabilite dai patti fin qui vigenti per i prodotti sopraindicati, restano inalterate per l'annata 1944-45

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

all'infuori delle modifiche di cui sopra;
4) Gli accordi locali e particolari conclusi in provincia sono ritenuti nulli e senza effetto in quanto sostituiti dal presente accordo, in base al quale le parti interessate dovranno esclusivamente liquidare e conguagliare ogni conto e pendenza.

4 - L'intero collegio del Comitato Consultivo Regionale Misto, vota in favore di questa proposta.

Il Segretario del Comitato Consultivo
Regionale Misto
(dott.Vittorio Bertuzzi)

3358

Allegati: Verbale di riunione del Comitato Consultivo Regionale Misto in data 24 ottobre 1945.
Verbale di riunione del Comitato Consultivo Provinciale Misto in data 8 ottobre 1945.
Verbale di accordo stipulato in Rovigo il giorno 15 del mese di settembre fra l'Associazione Agricoltori, l'Associazione Agricoltori A.A.P.R., l'Associazione Polesana di coltivatori diretti e la locale Camera Confederale del Lavoro.
Tabella costo della vita.
Tabella quote percentuali dei prodotti agricoli in vigore nella provincia di Rovigo nell'anno agricolo 1944.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO

L'anno 1945, il giorno 24 del mese di ottobre, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, si è riunito il Comitato Consultivo Regionale Misto nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza dello Stato, del comm. Gino Baldi, in sostituzione del rag. Antonio Dal l'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Calò, in rappresentanza dei lavoratori.

E' anche presente il dott. Luigi Filippi, in sostituzione del dott. Vittorio Bertuzzi, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, assistito dal dott. Cesare Jacobi.

Il Comitato Regionale, chiamato ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- proposta di adeguamento quote percentuali dei prodotti agricoli per l'annata 1944/1945 provincia di Rovigo -

premesso che esiste formale Accordo tra le parti interessate;
preso atto che l'aumento delle quote percentuali di prodotti agricoli, da corrispondersi ai lavoratori a cointeressenza (compartecipanti) per l'anno agrario 1944/1945, è proposto per ragioni di contingenza, in rapporto alla presente situazione eccezionale e ai danni da essa derivanti alla classe lavoratrice agricola, e non pregiudica la validità per gli anni avvenire delle percentuali e delle altre condizioni stabilite dai patti fin qui vigenti;
considerato che le modifiche in esame vengono a sanare una situazione oltremodo tesa;
esprime parere favorevole all'accoglimento della proposta in esame.

3357

Letto, confermato e sottoscritto.

P.C.C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 2513
da citare nella risposta

Risposta al foglio N. ____ del ____

Ufficio Conciliation

Rovigo, 10 october 1945
Via C. Verdi n. 25-27
Telefono 2-24 — 343

OGGETTO: Proposal of equalisation percentage shares of the agricultural produces for the year 1944-1945.

TO THE ITALIAN REGIONAL CONSULTIVE MIXED COMMITTEE

VENEZIA

Ufficio Provinciale
FROM THE ITALIAN PROVINCIAL MIXED COMMITTEE

ROVIGO

Enclosed please find a proposal of equalisation percentage shares of agricultural produces for the year 1944-1945.

The above mentioned proposal, agreed upon the consent of the representer of the A.M.G. and of the representer of this Office, shows a particular situation of the agriculture of our Province that this Office already knows- owing to which we have thought opportune to increase the percentage shares of the agricultural produces conceding the same increase only by way of indemnity of contingence and limitedly to the year 1944-1945.

The Provincial Consultive Mixed Committee, taking into account the reasons that have determined the increase, expresses favourable opinion and begs the Regional Consultive Mixed Committee to approve the proposal which results from the enclosed verbal.

I remain, respectfully yours.

Avv. Cancellinello
The Manager

3356

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 2513 EL/d
(da citare nella risposta)

Rovigo, 10 ottobre 1945
Via G. Verdi n. 25-27
Telefoni 2-24 — 243

Risposta al foglio N. ____ del ____

Ufficio Conciliazione

OGGETTO: Proposta di adeguamento quote percentuali dei prodotti agricoli per l'annata 1944-1945.

AL COMITATO REGIONALE ITALIANO
CONSULTIVO MISTO
V E N E Z I A
Campo Sant'Angelo

DAL COMITATO PROVINCIALE ITALIANO
CONSULTIVO MISTO
R O V I G O

Alleghiamo alla presente una proposta di adeguamento quote percentuali di prodotti agricoli per l'annata 1944-1945.

Detta proposta, concordata col consenso e del rappresentante del Comando Alleato e del rappresentante di codesto Ufficio, rispecchia una situazione particolare dell'agricoltura della nostra Provincia già nota a codesto Ufficio in seguito alla quale si è creduto opportuno aumentare le quote percentuali dei prodotti agricoli concedendo però l'aumento stesso a solo titolo di indennità di contingenza e limitatamente all'annata 1944-1945.

Il Comitato Provinciale Consultivo Misto, tenuto presente le ragioni che hanno determinato l'aumento di che trattasi, esprime ad unanimità parere favorevole e prega il Comitato Regionale Consultivo Misto di approvare la proposta che risulta dall'allegato verbale.

Con osservanza.-

IL DIRETTORE
(Avv. G. Bellinello)

Provincial Officae of The La..ur
ROVIGO
^^^^^^^^^^

Today 8 optober I945 the Italian Consultive Mixed Provincial Commettee formed with the gentlemen:
Ing.Dino Stori - President - representer of the State
Doct.Amleto Brigo - member - representer of the employers
Mrs.Verza Manlio - member - representer of the labourers
has united again at the Provincial Office of the Labour of Rovigo,to examine the request of increase of the percentage shares of the agricoltural produces,to correspond to the labourers as co-interest for the agricultural years I944-I945.

The Commettee,after having noted the verbal of reunion of the 21 september I945,compiled at the Regional Office of the Labour in Venice, Which Defers the agreement of maxim of the interested parties;

After having considered the agreement for the increase of the percentage shares in discussion and of which to the reunion of the 25 septem ber I945 in Rovigo(enclosed verbal).

After having seen the good results obtained mutual agreement among the parties,through which the labourers feel the efferts of the advantages that eliminate the course of agitations and strikes

Expresses the opinion that the same agreement is integrally approved.

Sgt.Dott.Brigo Amleto

Sgt.Verza Manlio

Sgt.Ing.Dino Stori
The President

P.c.c.

Avv.Giuseppe Bellinello
The Manager

3354

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Oggi 8 ottobre I945 presso l'Ufficio Provinciale del lavoro di Rovigo si è riunito il Comitato Italiano Consultivo Misto Provinciale composto dei Signori:Ing.Stori Dino - Presidente - in rappresentanza dello Stato;Dott.Amleto Brigo - membro - in rappresentanza dei Datori di Lavoro;Sig.Verza Manlio - membro - in rappresentanza dei lavoratori.

per esaminare la richiesta di aumento delle quote percentuali dei prodotti agricoli,da corrispondersi ai lavoratori a cointeressenza per l'anno agrario I944-945.

Il Comitato,preso atto del verbale di riunione del 21 settembre I945,redatto presso l'Ufficio Regionale del Lavoro in Venezia,che riporta l'accordo di massima raggiunto tra le parti interessate;

Considerato il raggiunto accordo per l'aumento delle quote percentuali in discussione e di cui alla riunione del 25 settembre I945 in Rovigo (verbale allegato).

Visti i buoni risultati conseguiti mutuo accordo fra le parti per cui i,lavoratori vengono a risentire dei vantaggi che eliminano la serie di agitazioni e di scioperi

Esprime il parere che l'accordo stesso venga approvato integralmente.

F.to Dott.Brigo Amleto F.to Verza Manlio

IL PRESIDENTE
F.to Ing.Dino Stori

P.copia conforme

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO - ROVIGO

IL DIRETTORE
(Avv.Giuseppe Bellinello)

3353

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR
ROVIGO

Under the date of the 25 september I945 the gentlemen:

1°- Dr.Ermenegildo Baroni, representer of the Association of the Farmers of the Province of Rovigo, constituted with notarial deed of the Notary Mariotti of Rovigo I2/6/945 n°3006, assisted by a group of farmers of the same Association;

2°- Cecari Alfeo, representer of the Association of the Farmers A.A.P.R. assisted by a group of farmers of the same Association;

3°- Cittante Antonio, Secretary of the Polesana Association of the Direct Cultivators, assisted by a group of farmers of the same Association;

4°- Dr.Finardi Alfonso, Ferza Manlio, Soffiantini Giuseppe, Representers of the Confederal Chamber of the Labour of Rovigo, assisted by a group of representers of the Municipal Chambers of the Labour,

united again-for invitation of the Provincial office of the Labour of Rovigo and before the Avv.Giuseppe Bellinello, Manager of the same Office, before Dr.Luigi Mauro, Manager of the Regional Office of the Labour of Venice, before the Cap.John Chiarmarco, Regional Officer of the Labour of Padua A.M.G., before the representer of the Provincial economical Commettee of Rovigo and of the representer of the Prefecture of Rovigo, in Rovigo at the Chamber of Commerce and Industry.

The réunion has been pronted to treat and define as regards of the request advanced from the Confederal Chamber of the Labour of Rovigo for the increase, by way of indemnity of temporary contingence, of the percentage shares of the agricultural produces, to correspond to the labourers at co-interest for the agricultural year I944-I945.

After having discussed and after the Representer of the Confederal Camber of the Labour have explained that the increases are requested for reasons of contingence in reference to the present exceptional situation and to the damages derived to the agricultural working-classes from it, the parties have come to the following agreement:

1°- For the agricultural year I944-I945, to the concerning shares, under the existing agreements, to the agricultural labourers at co-interest (partaking) for the under signed, the increases are added, as indemnities of temporary contingence, specifically signed for each produce, but precisely:

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

4°- Dr.Finardi Alfonso,Verza Manlio,Soffiantini Giuseppe,Representers of the Confederal Chamber of the Labour of Rovigo,assisted by a group of representers of the Municipal Chambers of the Labour,

united again-for invitation of the Provincial office of the Labour of Rovigo and before the Avv.Giuseppe Bellinello,Manager of the same Office, begore Dr.Luigi Mauro,Manager of the Regional Office of the Labour of Venice,before the Cap.John Chiumarco,Regional Officer of the Labour of Padua A.M.G.,before the representer of the Provincial economical Committee of Rovigo and of the representer of the Prefecture of Rovigo,in Rovigo at the Chamber of Commerce and Industry.

The reunion has been promoted to treat and define as regards of the request advanced from the Confederal Chamber of the Labour of Rovigo for the increase,by way of indemnity of temporary contingence,of the percentage shares of the agricultural produces,to correspond to the labourers at co-interest for the agricultural year I944-I945.

After having discussed and after the Representer of the Confederal Chamber of the Labour have explained that the increases are requested for reasons of contingence in reference to the present exceptional situation and to the damages derived to the agricultural working-classes from it, the parties have come to the following agreement:

1°- For the agricultural year I944-I945,to the concerning shares, under the existing agreements,to the agricultural labourers at co-interest (partaking)for the under signed,the increases are added,as indemnities of temporary contingence,specifically signed for each produce,and precisely:

a) It is added according to the agreement in force 3I% one 4% of indemniby of temporary contingence for the maize,while,always with condition of contingence,it remain fixed that the expense of the shellingat machine will be defraied by the partaking in the measure of the 25% rather than of the 66.66%,that the ears of maize will be the duty of the partaking in the measure of the 70% rather than 60% and that for the works of cut,binding and keeping into the cellar of the canes a burden of the partaking,an exceptional indemniby of £.700 for hectare will be corresponded to the same partaking;

b) an indemnity of temporary contingence of the 5% is added under the existing agreement,30% for the beets;

c) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement,30% for the kidney-beans;

d) an indemnity of temporary contingence of the 4% is added under the existing agreement 45% for the withe hemps,while,always at condition of contingence,the expense of unbridling at machine is a burden of the labourer for the 33% rather than foar the totality;

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

e) an indemnity of temporary contingence of the 4% is added under the existing agreement 25 for the green hemp;

f) an indemnity of temporary contingence of the 3% is added under the existing agreement for the onions;

g) an indemnity of temporary contingence of the 2% is added under the existing agreement for the garlic;

h) an indemnity of temporary contingence of the 8% is added under the existing agreement for the sweet-potatoes;

i) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 23% for the common potatoes;

l) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 27% for the green broom-corn;

m) an indemnity of temporary contingence of the 2% is added under the existing agreement 33% for the dry broom-corn;

n) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 30% for the sunflower;

o) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 30% for the castor;

p) an indemnity of temporary contingence of the 4% is added under the existing agreement 45% for the water-melons consociated;

q) an indemnity of temporary contingence of the 3% is added under the existing agreement 40% for the pumpkins;

r) an indemnity of temporary contingence of the 25% is added under the existing agreement 50% for the beens

s) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 30% for the soja.

3351

2°- The modifications above mentioned do not prejudice the validity for the future years of the percentages and of the other conditions fixed by the agreements in force until here, excepting eventual modification of the same agreements to treat and to define separately through agreement, arbitration or superior decision;

3°- The regulations and conditions all fixed under the existing agreements, for the above fixed produces remain unaltered for the year 1944-1945, excepting the modifications above said;

4°- The legal and particular agreements concluded in province are servi-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

l) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 27% for the green broom-corn;

m) an indemnity of temporary contingence of the 2% is added under the existing agreement 33% for the dry broom-corn;

n) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 30% for the sunflower;

o) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 30% for the castor;

p) an indemnity of temporary contingence of the 4% is added under the existing agreement 45% for the water-melons consociated;

q) an indemnity of temporary contingence of the 3% is added under the existing agreement 40% for the pumpkins;

r) an indemnity of temporary contingence of the 25% is added under the existing agreement 50% for the beans

s) an indemnity of temporary contingence of the 6% is added under the existing agreement 30% for the soja.

2°- The modifications above mentioned do not prejudice the validity for the future years of the percentages and of the other conditions fixed by the agreements in force until here, excepting eventual modification of the same agreements to treat and to define separately through agreement, arbitration or superior decision;

3°- The regulations and conditions all fixed under the existing agreements, for the above fixed produces remain unaltered for the year 1944-1945, excepting the modifications above said;

4°- The local and particular agreements concluded in province are considered void and without effect, because they are substituded by the present agreement, under which the interested parties exclusively must settle and equal every account and pending affair.

f. THE CHAMBER OF THE LABOUR — f. THE ASSOCIATION OF THE FARMERS

f. THE ASSOCIATION OF THE DIRECT CULTIV. — f. THE ASS. OF THE FARMERS A.A.P.R.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785621

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO
****

In data 25 settembre 1945 in Rovigo presso la Camera di Commercio e Industria,per invito dell'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo ed alla presenza del direttore dell'Ufficio stesso,Avv.Giuseppe Bellinello,nonchè del Direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro di Venezia dr.Luigi Mauro, dell'Ufficiale Regionale del Lavoro di Padova A.M.G.,Cap.John Giammarco, del rappresentante della Commissione economica provinciale di Rovigo e del rappresentante della Prefettura di Rovigo si sono riuniti i Sigg.:

1° - Dr.Ermenegildo Baroni,quale presidente dell'Associazione Agricoltori della Provincia di Rovigo,costituita con rogito del Notaio Mariotti di Rovigo 12/6/945 n°8008, assistito da un gruppo di agricoltori appartenenti all'Associazione stessa;

2° - Occari Alfeo,in rappresentanza dell'Associazione Agricoltori A.A.P.R., assistito da un gruppo di agricoltori appartenenti all'Associazione stessa;

3) - Cittante Antonio,quale Segretario dell'Associazione Polesana dei Coltivatori Diretti,assistito da un gruppo di agricoltori appartenenti all'Associazione stessa;

4° - Finardi Dr.Alfonso,Verza Manlio,Soffiantini Giuseppe,quali Rappresentanti della Camera Confederale del Lavoro di Rovigo,assistiti da un gruppo,di rappresentanti delle Camere del Lavoro comunali.-

La riunione è stata promossa per trattare e definire in ordine alla richiesta avanzata dalla Camera Confederale,del Lavoro di Rovigo per l'aumento,a titolo di indennità di temporanea contingenza,delle quote percentuali dei,prodotti agricoli,da corrispondersi ai lavoratori a cointeressenza per l'anno agrario 1944-45.

Dopo ampia discussione e dopo che i rappresentanti della Camera Confederale del Lavoro hanno chiarito che gli aumenti sono richiesti per ragioni di contingenza in rapporto alla presente situazione eccezionale e ai danni da essa derivati alla classe lavoratrice agricola,le parti sono addivenute al seguente accordo:

1* - Per l'annata agraria 1944-45,alle quote spettanti,in base ai patti fin qui vigenti,ai lavoratori agricoli a cointeressenza(compartecipanti per i prodotti sotto indicati vengono aggiunte le maggiorazioni,quali indennità di temporanea contingenza,specificamente indicate per ciascuno dei prodotti stessi,e precisamente:

a) per il granoturco viene aggiunto al vigente 31% un 4% di indennità di Temporanea contingenza,mentre,sempre con carattere di contingenza, resta stabilito che la spesa della sgranatura a macchina sarà sostenuta dal compartecipante nella misura del 25% anzichè del 66,66%,che i tutoli spetteranno al compartecipante nella misura del 70 % anzichè del 60% e che per i lavori di

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

2° - Occari Alfeo,in rappresentanza dell'Associazione Agricoltori A.A.P.R., assistito da un gruppo di agricoltori appartenenti all'Associazione stessa;

3° - Cittante Antonio,quale Segretario dell'Associazione Polesana dei Coltivatori Diretti,assistito da un gruppo di agricoltori appartenenti all'Associazione stessa;

4° - Finardi Dr.Alfonso,Verza Manlio,Soffientini Giuseppe,quali Rappresentanti della Camera Confederale del Lavoro di Rovigo,assistiti da un gruppo,di rappresentanti delle Camere del Lavoro comunali.-

La riunione è stata promossa per trattare e definire in ordine alla richiesta avanzata dalla Camera Confederale del Lavoro di Rovigo per l'aumento,a titolo di indennità di temporanea contingenza,delle quote percentuali dei prodotti agricoli,da corrispondersi ai lavoratori a cointeressenza per l'anno agrario 1944-45.

Dopo ampia discussione e dopo che i rappresentanti della Camera Confederale del Lavoro hanno chiarito che gli aumenti sono richiesti per ragioni di contingenza in rapporto alla presente situazione eccezionale e ai danni da essa derivati alla classe lavoratrice agricola,le parti sono addivenute al seguente accordo:

1° - Per l'annata agraria 1944-45,alle quote spettanti,in base ai patti fin qui vigenti,ai lavoratori agricoli a cointeressenza(compartecipanti per i prodotti sotto indicati vengono aggiunte le maggiorazioni,quali indennità di temporanea contingenza,specificamente indicate per ciascuno dei prodotti stessi,e precisamente:

3350

a) per il granoturco viene aggiunto al vigente 31% un 4% di indennità di Temporanea contingenza,mentre,sempre con carattere di contingenza, resta stabilito che la spesa della sgranatura a macchina sarà sostenuta dal compartecipante nella misura del 25% anzichè del 66,66%,che i tutoli spetteranno al compartecipante nella misura del 70 % anzichè del 60% e che per i lavori di taglio,legatura e messa in bica delle canne a carico del Compartecipante sarà corrisposto al medesimo un compenso eccezionale di £.700 per ettaro;

b) per le bietole viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 5%;

c) per i fagioli viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

d) per la canapa bianca viene aggiunta al vigente 35% un'indennità di temporanea contingenza del 4%,mentre,sempre con carattere di contingenza,la spesa di scavezzatura a macchina viene posta a carico del lavoratore per il 30% anzichè per la totalità;

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

e) per la canapa verde viene aggiunta al vigente 25% un'indennità di temporanea contingenza del 4%;

f) per le cipolle viene aggiunta al vigente 32% un'indennità di temporanea contingenza del 3%;

g) per l'aglio viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza del 2%;

h) per le patate dolci viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di tempranea contingenza del 8%;

i) per le patate nostrane viene aggiunta al vigente 23% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

l) per la saggina verde viene aggiunta al vigente 27% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

m) per la saggina secca viene aggiunta al vigente 33% una indennità di temporanea contingenza del 2%;

n) per il girasole viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

o) per il ricino viene aggiunta al vigente 30%,un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

p) per i cocomeri consociati viene aggiunta al vigente 45% un'indennità di temporanea contingenza del 4%;

q) per le zucche viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza del 3%;

r) per i canaponi viene aggiunta al vigente 50% un'indennità di temporanea contingenza del 25% del taglio prodotto;

s) per la soja viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%.-

2° - Le modifiche di cui sopra non pregiudicano la validità per gli anni avvenire delle percentuali e delle altre condizioni stabilite dai patti fin qui vigenti,salva eventuale modifica dei patti stessi da trattarsi e definirsi a parte mediante accordo,arbitrato o decisione superiore;

3° - Le norme e condizioni tutte stabilite dai patti fin qui vigenti per i prodotti sopraindicati restano inalterate per l'annata 1944-1945,all'infuori delle modifiche di cui sopra;

4° - Gli accordi locali e particolari conclusi in provincia sono ritenuti nulli e senza effetto in quanto sostituiti dal presente accordo,

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

temporanea contingenza del 6%;

l) per la saggina verde viene aggiunta al vigente 27% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

m) per la saggina secca viene aggiunta al vigente 33% una indennità di temporanea contingenza del 2%;

n) per il girasole viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

o) per il ricino viene aggiunta al vigente 30%,un'indennità di temporanea contingenza del 6%;

p) per i cocomeri consociati viene aggiunta al vigente 45% un'indennità di temporanea contingenza del 4%;

q) per le zucche viene aggiunta al vigente 40% un'indennità di temporanea contingenza del 3%;

r) per i canaponi viene aggiunta al vigente 50% un'indennità di temporanea contingenza del 25% del taglio prodotto;

s) per la soja viene aggiunta al vigente 30% un'indennità di temporanea contingenza del 6%.-

2° - Le modifiche di cui sopra non pregiudicano la validità per gli anni avvenire delle percentuali e delle altre condizioni stabilite dai patti fin qui vigenti,salva eventuale modifica dei patti stessi da trattarsi e definirsi a parte mediante accordo,arbitrato o decisione superiore;

3° - Le norme e condizioni tutte stabilite dai patti fin qui vigenti per i prodotti sopraindicati restano inalterate per l'annata 1944-1945,all'infuori delle modifiche di cui sopra;

4° - Gli accordi locali e particolari conclusi in provincia sono ritenuti nulli e senza effetto in quanto sostituiti dal presente accordo, in base al quale le parti interessate dovranno esclusivamnnte liquidare e conguagliare ogni conto e pendenza.-

p.LA CAMERA DEL LAVORO — P.L'ASSOCIAZIONE AGRICOLTORI

P.L'ASSOCIAZIONE COLTIV.DIRETTI — P.L'ASSOCIAZIONE AGRICOLTORI A.A.P.P.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

ROVIGO

COST OF THE LIFE

Month of September 1945

CLERKS

N°	Elements of the cost	Monthly expenses
1	Alimentation	10389.50
2	Habitation	200.00
3	Heating-Warm Light	240,00
4	Clothing expenses	1250,00
5	Various expenses	550,00
		12629,50

WORKMEN

N°	Elements of the cost	Monthly expenses
1	Alimentation	10261.10
2	Habitation	180,00
3	Heating-Warm Light	200,00
4	Clothing expenses	900,00
5	Various expenses	500,00
		12041.10

= = = = = =

3348

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

COSTO DELLA VITA

Mese di Settembre 1945

IMPIEGATI			OPERAI		
N°	Elementi del Costo	Spese Mensili	N°	Elementi Mensili	Spese Mensili
1	Alimentazione	10389.50	1	Alimentazione	10261.10
2	Abitazione	200.00	2	Abitazione	180.00
3	Riscaldamento-luce	240.00	3	Riscaldamento-luce	200.00
4	Spese vestiario	1250.00	4	Spese vestiario	900.00
5	Spese varie	550.00	5	Spese varie	500.00
		12629.50			12041.10

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Mese di Settembre 1945

IMPIEGATI			OPERAI		
N°	Elementi del Costo	Spese Mensili	N°	Elementi Mensili	Spese Mensili
1	Alimentazione	10389.50	1	Alimentazione	10261.10
2	Abitazione	200.00	2	Abitazione	180.00
3	Riscaldamento-luce	240.00	3	Riscaldamento-luce	200.00
4	Spese vestiario	1250.00	4	Spese vestiario	900.00
5	Spese varie	550.00	5	Spese varie	500.00
		12629.50			12041.10

3347

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERCENTAGE SHARES OF THE AGRICULTURAL PRODUCES EXISTING IN THE PROVINCE OF ROVIGO IN THE AGRICULTURAL YEAR 1944

	PERCENTAGE
1 - Maize	31%
Expense of the shelling aburden of the partaking 66.66%	
ears of maize to the partaking 60%	
2 - Beets	30%
3 - Kidney - beans	30%
4 - White hemp	35%
Expense of unbridling at machine a burden of the labourer	
5 - Green hemp	25%
6 - Onions	32%
7 - Garlic	40%
8 - Sweet-potatoes	40%
9 - Common potatoes	23%
10- Green broom-corn	27%
11- Dry broom-corn	33%
12- Sunflower	30%
13- Castor	30%
14- Water-melons consociated	45%
15- Pumpkins	40%
16- Boons	50%
17- Soja	30%

3346

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

QUOTE PERCENTUALI DEI PRODOTTI AGRICOLI IN VIGORE NELLA PROVINCIA DI ROVIGO NELL'ANNO AGRARIO 1944

		PERCENTUALE
I - Granoturco		31.%
Spesa sgranatura a carico comparticipante	66.66%	
Tutoli spettanti al comparticipante	60 %	
2 - Bietole		30.%
3 - Fagioli		30.%
4 - Canapa bianca		35.%
Spesa di scavezzatura a macchina a totale carico del lavoratore		
5 - Canapa verde		25.%
6 - Cipolle		32.%
7 - Aglie		40.%
8 - Patate dolci		40.%
9 - Patate nostrane		23.%
I0 - Saggina verde		27.%
II - Saggina secca		33.%
I2 - Girasole		30.%
I3 - Ricino		30.%
I4 - Cocomeri consociati		45.%
I5 - Zucche		40.%
I6 - Canapeni		50.%
I7 - Soja		30.%

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Rovigo 8
Agricoltura
Mutualità
e Lavoro

ORDINANZA SUI SALARI N. 66

ADEGUAMENTO TARIFFE DI COTTIMO PER LO SCARICO BIETOLE IN PIARDA D'ACQUA - CAMPAGNA 1945-46 - PROVINCIA DI ROVIGO

Il C.R.I.C.A. avendo preso in esame un accordo presentatogli dai rappresentanti autorizzati fra l'Associazione degli Agricoltori, l'Associazione degli Agricoltori P.R. (A.A.P.R.), l'Associazione Polesana di Coltivatori diretti, l'Associazione bieticoltori e dai rappresentanti autorizzati della Locale Camera Confederale del Lavoro, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato il seguente adeguamento di tariffe di cottimo per lo scarico di bietole in piarda d'acqua per la Provincia di Rovigo, per la campagna 1945-46.

		Salario	Indennità contingenza	Totale
1) per operai capi famiglia con più di una persona a carico	al ql.	0.95	1.05	2.00
2) per operai capi famiglia con una persona a carico	"	0.95	0.80	1.75
3) per operai non capi famiglia	"	0.95	0.65	1.60

Per eventuale carico di bietole in piarda d'altra specie saranno convenute tariffe di volta in volta tra gli interessati.

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

l'Associazione Polesana di [illegible]tivatori diretti, l'Associazione bieticoltori e dei rappres[illegible]nti autorizzati della Locale Camera Confederale del [illegible]voro, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato il seguente adeguamento di tariffe di cottimo per lo scarico di bietole in piarda d'acqua per la Provincia di Rovigo, per la campagna 1945-46.

		Salario	Indennità contingenza	Totale
1) per operai capi famiglia con più di una persona a carico	al qle	0.95	1.05	2.00
2) per operai capi famiglia con una persona a carico	"	0.95	0.80	1.75
3) per operai non capi famiglia	"	0.95	0.65	1.60

Per eventuale carico [illegible] bietole in piarda d'altra specie saranno conve[illegible]te tariffe [illegible] volta in volta tra gli interessati.

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata ed approvata dall'organo autorizz[illegible]to, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dun[illegible], C.B.E., L.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Reg[illegible]nale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

Ent 4 D/ 3344

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
A.G. Regione delle Venezie

Datato oggi 16 Novembre 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

WAGE ORDER NO. 66

PIECE WORK RATES ADJUSTMENT FOR THE UNLOADING OF BEETS INTO BOATS
SEASON 1945 - ROVIGO PROVINCE

The RIJAC having considered an agreement presented to them by the authorized representatives of Association of Farmers, the Association of the Farmers P.R. (A.A.P.R.), the Polesana Association of the direct Cultivators, the Association of the Beet-Cultivators and the authorized representatives of the Camera Confederale del Lavoro, and in consideration of the facts presented have recommended to me the following piece work rates adjustment for the unloading of beets into boats, which adjustment is to come into full force and effect for the Season 1945.

		WAGES	INDEMNITY OF CONTINGENCY	TOTAL
1) - Workers head-family with more than one dependant the	ql.	£.0.95	£. 1.05	£. 2.00
2) - Workers head-family with one dependant	"	" 0.95	" 0.80	" 1.75
3) - Workers not head-family	"	" 0.95	" 0.65	" 1.60

Special rates will be agreed among the interested parties from time to time for eventual loads of beets into boats of other kind.

THEREFORE, since the proposal has been properly examines and approved by the authorized agency, and since it appears all conditions for this increase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Brigadier, Regional Commissioner, Venezie Region, Allied Military Government, by virtue of the powers vested in me accept the recommendation of this Committee, approve the schedule set forth above.

3343

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

the following piece work rates adjustment for the unloading of beets into boats, which adjustment is to come into full force and effect for the Season 1945.

	WAGES	INDEMNITY OF CONTINGENCY	TOTAL
1) - Workers head-family with more than one dependant the	ql. £.0.95	£. 1.05	£. 2.00
2) - Workers head-family with one dependant	" " 0.95	" 0.80	" 1.75
3) - Workers not head-family	" " 0.95	" 0.65	" 1.60

Special rates will be agreed among the interested parties from time to time for eventual loads of beets into boats of other kind.

THEREFORE, since the proposal has been properly examines and approved by the authorized agency, and since it appears all conditions for this incrase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Brigadier, Regional Commissioner, Venezie Region, Allied Military Government, by virtue of the powers vested in me accept the recommendation of this Committee, approve the schedule set forth above.

3313

J.K. DUNLOP
Brigadier
Regional Commissioner,
AMG Venezie Region

Dated this 14 day of October 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

SUBJECT: PROPOSAL OF EQUALIZATION RATES OF JOB-WORK FOR THE UNLOAGING OF THE BEETS INTO BOAT CAMPAGNA 1945..

TO : "A.M.M. Regional Commissioner, Venezie Region" (to attention of Regional Labour Office.)

FROM : Regional Italian Joint Advisory Committee Venezie Region.

RECOMMENDATION n° 76 (21th September 1945)

66

=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=

1. Here enclosed an agreement made in Rovigo on the 21th September 1945 between the Association of the Farmers, the Association of the Farmers P.R. (A.A.P.R.), the Polesana Association of the direct Cultivators, the Association of the Beet-Cultivators and the Chamber of the Labour, and recommended to the R.I.J.A.C. from P.I.J.A.C. of Rovigo.

2. The R.I.J.A.C. of Venezie Region approves the above agreement for the category of workers above mentioned.

3. The R.I.J.A.C. having examined the agreement, premising that a formal accord exist between the interested parties; seen the rates of job-work in force at campagna 1944 considering that the increases granted is proportionally to the increased cost of living, recommends it.

4. The new rates of job-work for the load of beets in piarda of water for the campagna 1944 - 1945 are as follows:

	WAGES	INDEMNITY OF CONTINGENCY	AMOUNT
1)-For head-family workmen with more than one persons on burden to the ql.	0.95	L. 1,05	L. 2,00
2) to head family workmen with one person on burden to the ql.	0,95	" 0,80	" 1,75
3) To not head-family workmen "	0,95	" 0,65	" 1,60

Gradually rates will be agreed among the interest parties for an eventual load of beets into boat of other kind.

5. All; the Mebers of the R.I.J.A.C. approve the above recommendation.

THE SECRETARY OF THE R.I.J.A.C.
(Doct.Vittorio Bertuzzi)

3382

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Here enclosed:

Report of the meeting of the R.I.J.A.C. Venezie Region on the 24 Octobre 1945
Report of them meeting of the P.I.J.A.C. Rovigo Province on the 8th Octobre 1945
Text of the agreement made between the Association of the Farmers-Association of the FarmersP.R. Polesana Association of Direct Cultivators, Association of the Beet-Cultivators and Chamber of the Labour.

Rates of jobwork for load beet into bout campagna 1945 - 1946 Province of Rovigo.

Schedule cost of living.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

OGGETTO: Proposta di adguamento tariffe di cottimo per lo scarico bietole in piarda d'acqua - campagna 1945-46.

Al : Commissario Regionale dell'A.M.G. per la Regione delle Venezie (all'attenzione dell'Ufficiale Regionale del Lavoro)

Dal : Comitato Consultivo Regionale Italiano Misto per la Regione delle Venezie.

Relazione alla segnalazione N. 76 del 21 settembre 1945

---

1 - Si allega un accordo stipulato in Rovigo il 21 del mese di settembre 1945 fra l'Associazione degli Agricoltori, l'Associazione degli Agricoltori P.R. (A.A.P.R.), l'Associazione Polesana di coltivatori diretti, l'Associazione bieticoltori e la locale Camera Confederale del Lavoro, presentato al Comitato Consultivo Regionale Misto dal Comitato Consultivo Provinciale Misto di Rovigo per il prescritto parere.

2 - Il Comitato Consultivo Regionale Misto esprime parere favorevole circa l'applicazione dell'Accordo per le categorie interessate.

3 - Il Comitato Consultivo Regionale Misto dopo accurato esame della proposta, preso atto che esiste formale accordo fra le parti interessate;

viste le tariffe di cottimo in vigore per la campagna 1944;

considerato che l'aumento richiesto è proporzionato alle attuali esigenze;

ne raccomanda l'approvazione.

Le nuove tabelle proposte sono:

	Salario		Indennità contingenza	Totale
1) per operai capifamiglia con più di una persona a carico	al qle	0.95	1.05	2.00
2) per operai capifamiglia con una persona a carico	" "	0.95	0.80	1.75
3) per operai non capifamiglia	" "	0.95	0.65	1.60

3371

Per eventuale carico di bietole in piarda d'altra specie saranno convenute tariffe di volta in volta tra gli interessati.

4 - L'intero collegio del Comitato Consultivo Regionale Misto vota in favore di questa proposta.

Il Segretario del Comitato Consultivo
Regionale Misto
(dott.Vittorio Bertuzzi)

Allegati: ./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Verbale di riunione del Comitato Consultivo Regionale Misto in data 24 ottobre 1945.
Verbale di riunione del Comitato Consultivo Provinciale Misto in data 8 ottobre 1945.
Verbale di accordo stipulato in Rovigo il giorno 21 del mese di settembre 1945 tra l'Associazione degli Agricoltori, l'Associazione degli Agricoltori P.R. (A.A.P.R.) l'Associazione Polesana di coltivatori diretti, l'Associazione dei bieticoltori e la locale Camera Confederale del Lavoro.
Tariffe di cottimo per lo scarico bietole in piarda d'acqua - campagna 1945-46.- provincia di Rovigo.
Tabella costo della vita.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO

L'anno 1945, il giorno 24 del mese di ottobre, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Reg.le del Lavoro per le Venezie, si è riunito il Comitato Consultivo Reg.le Misto, nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza dello Stato, del comm. Gino Baldi, in sostituzione del rag. Antonio Dall'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Calò, in rappresentanza dei lavoratori.

E' anche presente il dott. Luigi Filippi, in sostituzione del dott. Vittorio Bertuzzi, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro, assistito dal dott. Cesare Jacobi.

Il Comitato Regionale, chiamato ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- proposta di adeguamento tariffe di cottimo per lo scarico bietole in piarda d'acqua - campagna 1945/1946 provincia di Rovigo -

premesso che esiste formale Accordo tra le parti interessate;
viste le tariffe di cottimo in vigore per la campagna 1944;
considerato che l'adeguamento proposto è proporzionato alle attuali esigenze;
esprime parere favorevole all'accoglimento della proposta in esame.

Letto, confermato e sottoscritto.

P.C.C.

UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO - PER LE VENEZIE

3210

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

Prot. N. 2561 TL/M
(da citare nella risposta)

Rovigo, 11 october 1945
Via G. Verdi n. 25/27
Telefoni 2-24 — 3-43

Risposta al foglio N. ..... del .....

Ufficio Conciliation

OGGETTO: Proposal of equalization rates of job-work for the unloading of the beets into boat campagna 1945-46.

TO THE ITALIAN REGIONAL CONSULTIVE MIXED COMMITTEE

V E N E Z I A
Campo Sant'Angelo

FROM THE ITALIAN PROVINCIAL MIXED COMMITTEE

R O V I G O

Enclosed please find a proposal of equalization rates of job-work for the unloadging of the beets into boat for the campaigns 1945-46.

This proposal, agreed upon the interested parties (employers and labourers of the agriculture) is caused by the increased cost of the life and the equalization has been contained into the proportionnal limits, also in regard to the increases of the wages till now granted to the other categories of labourers of the Province.

Taking for granted as above mentioned, the Consultive Mixed Committee unanimously declares its favourable opinion and begs the Regional Consultive Mixed Committee to approve the Proposal of wich at the enclosed verbal.

THE MANAGER
(Avv. Giuseppe Bellinello)

3339

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 2561 TX/M
(da citare nella risposta)

Rovigo, 11 ottobre 1945
Via G. Verdi n. 25-27
Telefoni 2-24 — 3-13

Risposta al foglio N. ..... del .....

Ufficio Conciliazione

OGGETTO: Proposta di adeguamento tariffe di cottimo per lo scarico bietole in piarda d'acqua - campagna 1945-46.

AL COMITATO REGIONALE ITALIANO CONSULTIVO MISTO

VENEZIA

Campo Sant'Angelo

DAL COMITATO ITALIANO CONSULTIVO MISTO PROVINCIALE

ROVIGO

Alleghiamo alla presente una proposta di adeguamento tariffe di cottimo per lo scarico delle bietole in piarda d'acqua per la campagna 1945-1946.

Detta proposta, concordata fra le parti interessate (datori di lavoro e lavoratori dell'agricoltura) è motivata dell'aumentato costo della vita e l'adeguamento pertanto è stato contenuto nei limiti proporzionali, in relazione anche agli aumenti salariali accordati finora alle altre categorie di lavoratori della Provincia.

Premesso quanto sopra, il Comitato Consultivo Misto esprime ad unanimità il parere favorevole e prega il Comitato Regionale Consultivo Misto di approvare la proposta di cui al verbale allegato.-

IL DIRETTORE
(Avv. Giuseppe Bellingello)

3338

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

ROVIGO

Today 8 October 1945 the Italian Consultive Mixed Provincial Commettee has united again at the Provincial Office of The Labour of Rovigo, to exanime the request of equalization of the rates of job-work for the loadging of the beets into boat of water for the campagna 1945-1946.

It was formed by the gentlemen :
Ing. Dino Stori-President-representer of the State ;Dott. Amleto Brigo-Member representer of the employers;Mr. Verza Manlio -Member reperesenter of the labourress.

The Commettee;after having examined the agreement obtained among the Representers of the Employers and ex of ,the labourers for the payment of an indemnity of contingence and of one more equitable rate of job-work;

after having consddered that the cost of the life is proportionally increased to the increases granted and of which to the reunion of the 21 september 1945,as from enclosed verbal,proposes that the same agreement is integrally approved.

Sgt. Dott Amleto Brigo

Sgt. Verza Manlio

The President
Sgt. Ing. Dino Stori

THE MANAGER
(avv. Giuseppe Bellinello)

3237

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

Oggi 8 ottobre 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo, si è riunito il Comitato Italiano Consultivo Misto Provinciale composto dei Signori: Ing.Stori Dino - Presidente-in rappresentanza dello Stato; Dott.Brigo Amleto - Membro-in rappresentanza dei datori di lavoro; Sig. Verza Manlio - Membro - in rappresentanza dei lavoratori;

per esaminare la richiesta di adeguamento delle tariffe di cottimo per lo scarico di bietole in piarda d'acqua per la campagna 1945-1946.

Il Comitato, esaminato l'accordo raggiunto fra i rappresentanti dei datori di lavoro e dei lavoratori per la corresponsione di un'indennità di contingenza e di una più equa tariffa di cottimo;

considerato che il costo della vita è aumentato proporzionalmente agli aumenti concessi e di cui alla riunione del 21 settembre 1945, come da verbale allegato;

propone che l'accordo stesso venga approvato integralmente.

F.to Dott.Brigo Amleto

F.to Verza Manlio

Il Presidente

F.to Ing.Stori Dino

per copia conforme

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Il Comitato, esaminato l'accordo raggiunto fra i rappresentanti dei datori di lavoro e dei lavoratori per la corresponsione di un'indennità di contingenza e di una più equa tariffa di cottimo;

considerato che il costo della vita è aumentato proporzionalmente agli aumenti concessi e di cui alla riunione del 21 settembre 1945, come da verbale allegato;

propone che l'accordo stesso venga approvato integralmente.

F.to Dott.Brigo Amleto F.to Verza Manlio

Il Presidente
F.to Ing.Stori Dino

per copia conforme

IL DIRETTORE
(Avv.G.Bellinello)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Today 21 September 1945 the gentlemen:

Dott. Finardi Alfonso for the Chamber of the labour-representer of the labourers.

Dott. Prearo Guido-representer of the Associattion of the Farmers.

Mrs. Occari Alfeo-representer of the Association of the Farmers P.R. (A.A.P.R.)

Mrs. Citante Antonio -for the Polesana Association of the direct Cultivators.

Dott. Stevanin Aldo representer of the Association of the Beet-Cultivators.

have united again at the Ptovincial Office of the Labour in Street Verdi 27.

To examine the rates of job-work for the load of beets in piazza of water for the Campagna 1944-1945.

The parties after having discuss have agreed to fix the rates of job-work as follows:

	Wages	Indemnity of contingence	Amount
1) -For chief-family workmen with more than one person a burden to the ql.	0.95	1.05	2.00
2) -For chief-family workmen with one person a burden to the ql.	0.95	0.80	1.75
3) -For not chief-family workmen to the ql.	0.95	0.65	1.60

Gradually rates will be agreed among the interest parties for an eventual load of beets into boat of other kind .

FOR THE CONFEDERAL CHAMBER OF THE LABOURER

FOR THE ASSOCIATION OF THE FARMERS

FOR THE ASSOCIATION OF THE FARMERSP.R. (A.A.PR)

FOR THE ASSOCIATION OF THE BEETS+COLTIVATORS

FOR THE ASSOCIATION DIRECT CULTIVATORS

3235

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Si sono riuniti oggi 21 settembre I945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro sito in via Verdi 27 - i Signori

Dott. Finardi Alfonso per la Camera Confederale del Lavoro in rappresentanza dei Lavoratori.

Il Dott.Prearo Guido in rappresentanza dell'Associazione degli Agricoltori.-

Il Sig.Occari Alfeo in rappresentanza dell'Associazione degli Agricoltori P.R. (A. A. P. R .)

Il Sig. Citante Antonio per l'Associazione Polesana dei Coltivatori Diretti

Il Dott.Stevanin Aldo in rappresentanza dell'Associazione dei Bieticoltori.-

Per esaminare le tariffe di cottimo per il carico di Bietole in piarda d'acqua per la campagna I944 - I945

Le parti,dopo esauriente discussione,hanno convenuto di fissare le tariffe di cottimo come appresso indicate.-

	Salario	Indennità contingenza	Totale
I) - Per operai capi famiglia con più di una persona a carico al ql.	0.95	I.05	2.00
2) - Per operai capi famiglia con una persona a carico al ql.	0.95	0.80	I.75
3) - Per operai non capi famiglia al ql.	0.95	0.65	I.60

Per eventuale Carico di bietole in piarda d'altra specie saranno convenute tariffe di volta in volta tra gli interessati.-

PER LA CAMERA CONFEDERALE DEL LAVORO

PER L'ASSOCIAZIONE DEGLI AGRICOLTORI

PER L'ASSOCIAZIONE DEGLI AGRICOLTORI P.R.

PER L'ASSOCIAZIONE BIETICOLTORI

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Il Dott.Stevanin Aldo in rappresentanza dell'Associazione dei Bieticoltori.-

Per esaminare le tariffe di cottimo per il carico di Bietole in piarda d'acqua per la campagna I944 - I945

Le parti,dopo esauriente discussione,hanno convenuto di fissare le tariffe di cottimo come appresso indicate.-

	Salario	Indennità contingenza	Totale
I) - Per operai capi famiglia con più di una persona a carico al ql.	0.95	I.05	2.00
2) - Per operai capi famiglia con una persona a carico al ql.	0.95	0.80	I.75
3) - Per operai non capi famiglia al ql.	0.95	0.65	I.60

Per eventuale Carico di bietole in piarda d'altra specie saranno convenute tariffe di volta in volta tra gli interessati.-

PER LA CAMERA CONFEDERALE DEL LAVORO

PER L'ASSOCIAZIONE DEGLI AGRICOLTORI

PER L'ASSOCIAZIONE DEGLI AGRICOLTORI P.R.

PER L'ASSOCIAZIONE BIETICOLTORI

PER L'ASSOCIAZIONE COLTIVATORI DIRETTI

3234

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Job-work for the load beets into boat, existing in the Province of Rovigo in the Campagna 1944

1- Load of beets into boat at the ql. £.0.80

2- Gradually of beets rates will be agreed at the interest parties for an eventual boad of beets into boat of other kind.

3333

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Tariffa di Cottimo per il carico di bietole in piarda d'acqua in vigore nella Provincia di Rovigo nella Campagna 1944

---

1 - Carico di bietole in piarda d'acqua al ql. £. 0.80.=

2 - Per eventuale carico di bietole in piarda dall'altra specie saranno convenute tariffe di volta in volta tra gli interessati.-

---

3331

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR
ROVIGO
****

COST OF THE LIFE

Month of september I945

n^	CLERKS Elements of the cost	Monthly expenses	n^	WORKMEN Elements of the cost	Monthly expenses
1	Alimentation	I0389.50	1	Alimentation	I0261.10
2	Habitation	200.00	2	Habitation	I80.00
3	Heating-Warm Light	240.00	3	Heating-Warm Light	200.00
4	Clothing expenses	1250.00	4	Clothing expenses	900.00
5	Various expenses	550.00	5	Various expenses	500.00
		12629.50			I2041.I0

= = = = = = = =

3332

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

R O V I G O

COSTO DELLA VITA

Mese di Settembre 1945

Impiegati			Operai		
N°	Elementi del Costo	Spese Mensili	N°	Elementi del Costo	Spese Mensili
1	Alimentazione	10389.50	1	Alimentazione	10261.10
2	Abitazione	200.00	2	Abitazione	180.00
3	Riscaldamento-luce	240.00	3	Riscaldamento-luce	200.00
4	Spese vestiario	1250.00	4	Spese vestiario	900.00
5	Spese varie	550.00	5	Spese varie	500.00
		12629.50			12041.10

3230

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Rovigo Agriculture

Uffici impiegati

ORDINANZA SUI SALARI N. 63

INDENNITA' DI CONTINGENZA PER GLI IMPIEGATI DELL'AGRICOLTURA DELLA PROVINCIA DI ROVIGO

Il C.R.I.C.M., avendo preso in esame un accordo sottopostogli dai rappresentanti autorizzati dell'Associazione Agricoltori, e dai rappresentanti autorizzati della Camera Confederale di Rovigo, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato la seguente indennità di contingenza per gli impiegati dell'Agricoltura della provincia di Rovigo, con decorrenza dal 4 Giugno 1945.

a) Uomini capi famiglia con una persona a carico.	£. 2.400.=	mensili
b) Donne capo famiglia con una persona a carico.	" 2.000.=	"
Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £.292.= mensili per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle tre prime persone a carico oltre la prima.		
c) Uomini non capi di età superiore agli anni 20 compiuti.	" 2.000.=	"
d) Uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 ed i 20 anni.	" 1.600.=	"
e) Donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti.	" 1.440.=	
f) Donne non capi famiglia di età comprese fra i 18 ed i 20 anni.	" 1.280.=	
g) Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni.	" 1.120.=	

Per capo famiglia s'intende il lavoratore che fruisce di assegno familiare.

Le eventuali corresponsioni in natura, ragguagliate in denaro in base ai prezzi fissati per i generi contingentati ed a quelli risultanti ufficiali dai mercuriali dalla Camera Provinciale di Commercio ed Industria, verranno detratte dai complessivi

3329

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

dell'Agricoltura della provincia di [illegible]vigo, con decorrenza dal 4 Giugno 1945.

a) Uomini capi famiglia con una persona a carico. . . . . £. 2.400.= mensili
b) Donne capo famiglia con una persona a carico. . . . . " 2.000.= "
Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £.292.= mensili per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle tre prime persone a carico oltre la prima.
c) Uomini non capi di età superiore agli anni 20 compiuti. . . . . " 2.000.= "
d) Uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 ed i 20 anni. . . . . " 1.600.= "
e) Donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti. . . . . " 1.440.=
f) Donne non capi famiglia di età comprese fra i 18 ed i 20 anni. . . . . " 1.280.=
g) Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni. . . . . " 1.120.=

3329

Per capo famiglia s'intende il lavoratore che fruisce di assegno familiare.

Le eventuali corresponsioni in natura, ragguagliate in denaro in base ai prezzi fissati per i generi contingentati ed a quelli risultanti ufficiali dai mercuriali dalla Camera Provinciale di Commercio ed Industria, vanno detratte dai complessivi emolumenti in denaro (stipendio ed indennità di contingenza).

Per la valutazione in denaro dei generi in natura si prenderà il prezzo risultante al momento del raccolto.

L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto. Si fa eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contribuzione a scopi previdenziali, sociali ed assicurativi.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
AMG Regione delle Venezie

Datato oggi 11 Novembre 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ORDINANZA SUI SALARI N. 63

INDENNITA' DI CONTINGENZA PER GLI IMPIEGATI DELL'AGRICOLTURA DELLA PROVINCIA DI ROVIGO

Il C.R.I.C.L., avendo preso in esame un accordo sottopostogli dai rappresentanti autorizzati dell'Associazione Agricoltori, e dai rappresentanti autorizzati della Camera Confederale di Rovigo, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato la seguente indennità di contingenza per gli impiegati dell'Agricoltura della provincia di Rovigo, con decorrenza dal 4 Giugno 1945.

a) Uomini capi famiglia con una persona a carico.	£. 2.400.=	mensili
b) Donne capo famiglia con una persona a carico.	" 2.000.=	"
Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £.292.= mensili per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle tre prime persone a carico oltre la prima.		
c) Uomini non capi di età superiore agli anni 20 compiuti.	" 2.000.=	"
d) Uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 ed i 20 anni.	" 1.600.=	"
e) Donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti.	". 1.440.=	
f) Donne non capi famiglia di età comprese fra i 18 ed i 20 anni.	" 1.280.=	
g) Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni.	" 1.120.=	

3328

Per capo famiglia s'intende il lavoratore che fruisce di assegno familiare.

Le eventuali corresponsioni in natura, ragguagliate in denaro in base ai prezzi fissati per i generi contingentati ed a quelli risultanti ufficiali dai mercuriali dalla Camera Provin-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

4 Giugno 1945.

a) Uomini capi famiglia con una persona a carico.	£. 2.400.=	mensili
b) Donne capo famiglia con una persona a carico.	" 2.000.=	"
Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £.292.= mensili per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle tre prime persone a carico oltre la prima.		
c) Uomini non capi di età superiore agli anni 20 compiuti.	" 2.000.=	"
d) Uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 ed i 20 anni.	" 1.600.=	"
e) Donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti.	". 1.440.=	
f) Donne non capi famiglia di età comprese fra i 18 ed i 20 anni.	" 1.280.=	
g) Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni.	" 1.120.=	

3328

Per capo famiglia s'intende il lavoratore che fruisce di assegno familiare.

Le eventuali corresponsioni in natura, ragguagliate in denaro in base ai prezzi fissati per i generi contingentati ed a quelli risultanti ufficiali dai mercuriali dalla Camera Provinciale di Commercio ed Industria, vanno detratte dai complessivi emolumenti in denaro (stipendio ed indennità di contingenza).

Per la valutazione in denaro dei generi in natura si prenderà il prezzo risultante al momento del raccolto.

L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto. Si fa eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contribuzione a scopi previdenziali, sociali ed assicurativi.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
AMG Regione delle Venezie

Datato oggi 11 Novembre 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ORDINANZA SUI SALARI N. 63

INDENNITA' DI CONTINGENZA PER GLI IMPIEGATI DELL'AGRICOLTURA DELLA PROVINCIA DI ROVIGO

Il C.R.I.C.L., avendo preso in esame un accordo sottopostogli dai rappresentanti autorizzati dell'Associazione Agricoltori, e dai rappresentanti autorizzati della Camera Confederale di Rovigo, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato la seguente indennità di contingenza per gli impiegati dell'Agricoltura della provincia di Rovigo, con decorrenza dal 4 Giugno 1945.

a) Uomini capi famiglia con una persona a carico.	£. 2.400.=	mensili
b) Donne capo famiglia con una persona a carico.	" 2.000.=	"
Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £.292.= mensili per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle tre prime persone a carico oltre la prima.		
c) Uomini non capi di età superiore agli anni 20 compiuti.	" 2.000.=	
d) Uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 ed i 20 anni.	" 1.600.=	"
e) Donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti	" 1.440.=	
f) Donne non capi famiglia di età comprese fra i 18 ed i 20 anni.	" 1.280.=	
g) Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni.	" 1.120.=	

Per capo famiglia s'intende il lavoratore che fruisce di assegno familiare.

Le eventuali corresponsioni in natura, ragguagliate in denaro in base ai prezzi fissati per i generi contingentati ed a quelli risultanti ufficiali dai mercuriali della Camera Provin-

3327

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

a) Uomini capi famiglia con una persona a carico. . . . . £. 2.400.= mensili
b) Donne capo famiglia con una persona a carico. . . . . " 2.000.= "
Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £.292.= mensili per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle tre prime persone a carico oltre la prima.
c) Uomini non capi di età superiore agli anni 20 compiuti. . . . . " 2.000.= 3327
d) Uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 ed i 20 anni. . . . . " 1.600.= "
e) Donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti. . . . . " 1.440.=
f) Donne non capi famiglia di età comprese fra i 18 ed i 20 anni. . . . . " 1.280.=
g) Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni. . . . . " 1.120.=

Per capo famiglia s'intende il lavoratore che fruisce di assegno familiare.

Le eventuali corresponsioni in natura, ragguagliate in denaro in base ai prezzi fissati per i generi contingentati ed a quelli risultanti ufficiali dai mercuriali dalla Camera Provinciale di Commercio ed Industria, vanno detratte dai complessivi emolumenti in denaro (stipendio ed indennità di contingenza).

Per la valutazione in denaro dei generi in natura si prenderà il prezzo risultante al momento del raccolto.

L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto. Si fa eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contribuzione a scopi previdenziali, sociali ed assicurativi.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
AMG Regione delle Venezie

Datato oggi 11 Novembre 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

WAGE ORDER N. 63

INDEMNITY OF CONTINGENCY FOR AGRICULTURAL WHITE COLLAR WORKERS OF ROVIGO PROVINCE.

The RIJAC having considered an agreement presented to them by the authorized representatives of the Association of the Farmers and the authorized representatives of the Confederal Trade Union of Rovigo Province, and in consideration of the facts presented, have recommended to me the following indemnity of contingency for the agricultural white collar workers of Rovigo Province, which indemnity is to come into full force and effect as of 4 June 1945.

a) Men head-family with one dependant ..... £. 2.400.=
b) Women head-family " " " ..... " 2.000.=

To men and women with two or more dependants will be granted a supplementary allowance of monthly £. 292.= for each dependant after the first one and only for the first three dependants after the first one.

c) Men not head-family more than 20 years old " 2.000.=
d) Men not head-family between 18 and 20 years old ..... " 1.600.=
e) Women not head-family more than 20 years old ..... " 1.440.=
f) Women not head-family between 18 and 20 years old ..... " 1.280.=
g) Men and women not head-family less than 18 years old ..... " 1.120.=

Head of a family is the labourer who receives the family allowance.

3326

The eventual payments in foodstuffs, equalized to money according to the prices fixed for the rationed kinds and to those officially fixed by the market list of the Provincial Chamber of Commerce and Indust

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

full force and effect as of 4 June 1945.

a)	Men head-family with one dependant	£. 2.400.=
b)	Women head-family " " "	" 2.000.=
	To men and women with two or more dependants will be granted a supplementary allowance of monthly £. 292.= for each dependant after the first one and only for the first three dependants after the first one.	
c)	Men not head-family more than 20 years old	" 2.000.=
d)	Men not head-family between 18 and 20 years old	" 1.600.=
e)	Women not head-family more than 20 years old .....;	" 1.440.=
f)	Women not head-family between 18 and 20 years old	" 1.280.=
g)	Men and women not head-family less than 18 years old	" 1.120.=

Head of a family is the labourer who receives the family allowance.

3326

The eventual payments in foodstuffs, equalized to money according to the prices fixed for the rationed kinds and to those officially fixed by the market list of the Provincial Chamber of Commerce and Industry, are to be detracted from the total emoluments in money (salary and indemnity of contingency).

For the valutation of the foodstuffs, the price resulting at the moment of the crop will be considered.

The indemnity of contingency is not an integral part of the retribution at any purpose, with the exception of the reward due for the yearly period of holidays and for that concerning the weekly festivities. It is free from any previdence, social and insurance contributions.

THEREFORE, since the proposal has been properly examined and approved by the authorized agency, and since it appears all conditions for this increase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Briga-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

dier, Regional Commissioner, Venezie Regiion, Allied Military Government, by virtue of the powers vested in me, accept the recommendation of this Committee, approve the schedule set forth above.

J.K. DUNLOP
Brigadier,
Regional Commissioner,
AMG Venezie Region

Dated this 11th day of November 1945.

3325

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

SUBJECT: Agreement to grant of an indemnity of contingency the clerks of the agricolture of Rovigo Province.

TO : "A.M.G. Regional Commissioner, Venezie Region" (to attention of Regional Labour Officer)

FROM : Regional Italian Joint Advisory Committee Venezie Region

RECOMMENDATION N° 77 (22th August 1945)

=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.

1. Here enclosed an agreement made in Rovigo on the 22th August 1945 between the Association of the Farmers and and Chamber of the Labour of Rovigo, and recommended to the R.I.J.A.C. from P.I.J.A.C. of Rovigo.

2. The R.I.J.A.C. of Venezie Region approves the above agreement for the clerks of the agricolture of Rovigo Province.

3. The R.I.J.A.C. having examined the agreement and considering that the actual effective wages comprehensive of all the increase caused till to day (indemnity of presence included) are not equalized to the actual cost of living; considering that the amount of the proposed indemnity has been contain into proportional limit, also in regard to the increases of the wages till now granted to othe other categories of labourers of the Province, recommends it.

4. The monthly indemnity of contingency starting from 4th June 1945 is as follows:

a) Men head-family with one person on burden L. 2.400.=
b) -Women head-family " " " " " 2.000.=
-To the men and to the women with two or more persons on burden will be granted a supplementary allowance of L. 292 monthly for every person on burden besides the first and limitedly to the first three persons on burden
c) Not head of family more than 20 years old (men) L. 2.000.=
d) Not head-family men between 18 and 20 years old" 1.600.=
e) Not head -family women more than 20 years old " 1.440.=
f) -Not head-family women between 18 and 20 years " 1.280.=
g) -Men and women not head family less than 18 years" 1.120.=

Head of the family means the labourer who enjoies of familiar allowance.

The eventual payment in foodstuffs, balanced in money according to the prices fixed for the articles of contingency and to those that result official from the mercurial from the Provincial Chamber of Commerce and Industry, are deducted from the total emoluments in money (pay and indemnity of contingency). For the valutation in money of the foodstuffs it will be taken the price resulting at the moment of the crop.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

The indemnity of contingency does not costitute integral part of thew retribution at any effect only excepting the indemnity for the yearly period of vacation and for that relative to the weekly festivities.-
It is free from every contribution of providence, social and insurance purposes.

5. All members of the R.I.J.A.C. approve the above recommendation.

THE SECRETARY OF THE R.I.J.A.C.
(Doct. Vittorio Bertuzzi)

Here enclosed:

Report of the meeting of the R.I.J.A.C., Venezia Region on the 24th Ottobre 1945
Report of the meeting of the P.I.J.A.C., Rovigo Province on the 8th Ottobre 1945
Text of the agreement made on the 22 August 1945 between the Association of Farmers and Chamber of the Labour of Rovigo Province.

Schedule of the wages agriculture clerks

Schedule cost of living

3323

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

OGGETTO: Indennità di contingenza impiegati dell'Agricoltura provincia di Rovigo.

Al : Commissario Regionale dell'A.M.G. della Regione delle Venezie (All'attenzione dell'Ufficiale Regionale del Lavoro)

Dal : Comitato Consultivo Regionale Italiano Misto per la Regione delle Venezie.

Relazione alla segnalazione N. 77 del 22 agosto 1945

---

1 - Si allega un accordo stipulato in Rovigo il giorno 22 del mese di agosto 1945 fra l'Associazione Agricoltori e la Camera Confederale del Lavoro di Rovigo; presentato al C.C.R.M. dal C.C.P.M. di Rovigo per il prescritto parere.

2 - Il Comitato Consultivo Regionale Misto esprime parere favorevole circa l'approvazione della proposta in esame.

3 - Il Comitato Consultivo Regionale Misto dopo accurato esame della proposta, preso atto che gli attuali minimi di stipendio comprensivi di tutti gli aumenti a tutt'oggi apportati (indennità di presenza compresa) sono inadeguati alle attuali esigenze di vita;

considerato che la misura dell'indennità proposta è contenuta in limiti equi e proporzionata a quanto stabilito per le altre categorie di lavoratori della provincia;

ne raccomanda l'approvazione.

Detta indennità consiste:

a)	Uomini capi famiglia con una persona a carico	L.2.400.= mensili
b)	donne capo famiglia con una persona a carico	L.2.000.= "
A	Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di L.292.= mensili per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle tre prime persone a carico oltre la prima.	
c)	Uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti	L.2.000.= "
d)	Uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 ed i 20 anni	L.1.600.= "
e)	Donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti	L.1.440.= "
f)	Donne non capi famiglia di età compresi fra i 18 ed i 20 anni	L.1.280.= "
g)	Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni	L.1.120.= "

3322

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Per capo famiglia s'intende il lavoratore che fruisce di assegno familiare.
La decorrenza di detta indennità è fissata al 4 giugno 1945.
Le eventuali corresponsioni in natura, ragguagliate in denaro in base ai prezzi fissati per i generi contingentati ed a quelli risultanti ufficiali dai mercuriali dalla Camera Provinciale di Commercio ed Industria, vanno detratte dai complessivi emolumenti in denaro (stipendio ed indennità di contingenza).
Per la valutazione in denaro dei generi in natura si prenderà il prezzo risultante al momento del raccolto.
L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto. Si fa eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contribuzione a scopi previdenziali, sociali ed assicurative.

4 - L'intero collegio del Comitato Consultivo Regionale Misto vota in favore di detta proposta.

Il Segretario del Comitato Consultivo
Regionale Misto
(dott. Vittorio Bertuzzi)

Allegati: Verbale di riunione del Comitato Consultivo Regionale Misto della Regione delle Venezie in data 24/10/1945
Verbale di riunione del Comitato Consultivo Provinciale Misto di Rovigo in data 8/10/1945
Verbale di accordo stipulato in Rovigo in data 22/8/1945 tra l'Associazione Agricoltori e la locale Camera Confederale del Lavoro.
Tabella stipendi impiegati agricoltura
Tabella costo della vita.

3321

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO

L'anno 1945, il giorno 24 del mese di ottobre, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, si è riunito il Comitato Consultivo Regionale Misto, nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza dello Stato, del comm. Gino Baldi, in sostituzione del rag. Antonio Dall'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Calò, in rappresentanza dei lavoratori.

E' anche presente il dott. Lugi Filippi, in sostituzione del dott. Vittorio Bertuzzi, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, assistito dal dott. Cesare Jacobi.

Il Comitato Regionale, chiamto ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- indennità di contingenza impiegati dell'agricoltura provincia di Rovigo -

premesso che esiste formale Accordo tra le parti interessate;
preso atto che gli attuali minimi di stipendio, comprensivi di tutti gli aumenti a tutt'oggi apportati (indennità di presenza compresa), sono inadeguati alle attuali esigenze di vita;
considerato che la misura dell'indennità proposta è contenuta in limiti equi e proporzionati a quanto stabilito per le altre categorie di lavoratori della Provincia;
esprime parere favorevole all'accoglimento della proposta in esame.

Letto, confermato e sottoscritto.

3320

P.C.C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO

L'anno 1945, il giorno 24 del mese di ottobre, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, si è riunito il Comitato Consultivo Regionale Misto, nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza dello Stato, del comm. Gino Baldi, in sostituzione del rag. Antonio Dall'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Calò, in rappresentanza dei lavoratori.

E' anche presente il dott. Lugi Filippi, in sostituzione del dott. Vittorio Bertuzzi, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, assistito dal dott. Cesare Jacobi.

Il Comitato Regionale, chiamto ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- indennità di contingenza impiegati dell'agricoltura provincia di Rovigo -

premesso che esiste formale Accordo tra le parti interessate;
preso atto che gli attuali minimi di stipendio, comprensivi di tutti gli aumenti a tutt'oggi apportati (indennità di presenza compresa), sono inadeguati alle attuali esigenze di vita;
considerato che la misura dell'indennità proposta è contenuta in limiti equi e proporzionati a quanto stabilito per le altre categorie di lavoratori della Provincia;
esprime parere favorevole all'accoglimento della proposta in esame.

Letto, confermato e sottoscritto.

3220

UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO PER LE VENEZIE

P.C.C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 2610
(da citare nella risposta)

Risposta al foglio N. ____ del ____

Rovigo, 11 October 1945
Via G. Verdi n. 25-27
Telefoni 2-24 — 3-43

Ufficio Conciliation.

OGGETTO: Proposal of equalization wages and payment Prize of liberation to the clerks of the agriculture.

TO THE REGIONAL ITALIEN CONSULTATIVE MIXED COMMITTEE.

V E N E Z I A

Campo S.Angelo

FROM THE PROVINCIAL ITALIEN CONSULTATIVE MIXED COMMITTEE.

R O V I G O

Enclosed please find a proposal of equalization wages and payment prize of liberation to the clerks of the agriculture of the Province of Rovigo.

This proposal,agreed upon the interested parties(employers and labourers of the agriculture)is caused-however refers the equalization wages-by the increased cost of the life.

The equalization has been contained into the proportional limits,also in regard to the increased of the wages till now granted to the other categories of labourers of the Province .

The Representers of the employers and of the labourers have also fixed the agreement for the payment to the clerks of a Prize of liberation analogically at what has already been done for the dependants of many ~~[illegible]~~(State and private)Beings.

./. 3319

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. _____
da citare nella risposta

Risposta al foglio N. _____ *del* _____

Ufficio _____

OGGETTO:

Rovigo, _____
Via G. Verdi n. 25-27
Telefoni 2-24 — 3-13

The Consultative Mixed Committee, considering right the reasons that have determined the agreements of ~~xxxx~~ what it is about declares favourable opinion and begs the Regional Consultative Mixed Committee to approve the proposal that results from the enclosed verbal.

THE MANAGER
(avv. Giuseppe Ballinello)

3218

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 2610 TL/d
(da citare nella risposta)

Rovigo, 11 ottobre 1945
Via G. Verdi n. 25-27
Telefoni 2-24 - 3-13

Risposta al foglio N. ____ del ____

Ufficio Conciliazione

OGGETTO: Proposta di adeguamento salariale e corresponsione Premio di Liberazione agli impiegati dell'agricoltura.-

AL COMITATO REGIONALE ITALIANO CONSULTIVO MISTO

V E N E Z I A

Campo Sant'Angelo

RACCOMANDATA

DAL COMITATO PROVINCIALE ITALIANO CONSULTIVO MISTO

R O V I G O

Alleghiamo alla presente una proposta di adeguamento salariale e corresponsione Premio di Liberazione agli impiegati dell'agricoltura della Provincia di Rovigo.

Detta proposta, concordata tra le parti interessate (datori di lavoro e lavoratori dell'agricoltura) è motivata, per quanto riflette l'adeguamento salariale, dall'aumentato costo della vita. L'adeguamento è stato mantenuto nei limiti proporzionali, in relazione anche agli aumenti salariali accordati finora alle altre categorie di lavoratori della Provincia.

I rappresentanti dei datori di lavoro e dei lavoratori hanno stabilito anche l'accordo per la corresponsione agli impiegati di un Premio di Liberazione in analogia a quanto è stato già fatto per i dipendenti di molti Enti (Statali e privati).

./.

3217

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. _____
(da citare nella risposta)

Risposta al foglio N. _____ *del* _____

Ufficio _____

OGGETTO:

Rovigo, _____
Via G. Verdi n. 25/27
Telefoni 2-24 — 3-13

Il Comitato Consultivo Misto pertanto, considerate giuste le ragioni che hanno determinato gli accordi di che trattasi, esprime ad unanimità parere favorevole e prega il Comitato Regionale Consultivo Misto di approvare la proposta che risulta dall'allegato verbale.-

IL DIRETTORE
(Avv. G. Bellinello)

3316

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

ROVIGO

Today 8 October 1945 the Italien Consultive Mixed Provincial Committee has united again at the Provincial Office of the Labour of Rovigo to examine the reguard of equalization of t he wages and payment of the Prize of liberation to the @lerks of the agriculture of the Province of Rovigo.

It was formed by the gentlmen: Ing. Dino Stori-President-representer of the State; Dott. Amleto Brigo-Member-representer of the employers; Manlio Verza -Member-representer of the Labourres :

The Committee, after having examined the agreement obtained among the Representers the Employers and of the labourers the 22 august 1945 and of which at the enclosed Verbal .

After having considered that the cost of the life is increased in reference to the indemnity of contingence granted;

considering that the Prize of Liberation has been granted by all the Beings and State and Private Concerns to the own dependants;

proposes that the same agreement is integrally approved; and however reflects the payment of the indemnity of contingence, Starting from the 4 june 1945-

Sgt. Dott. Amleto Brigo

sgt. Manlio Verza

sgt. Ing. Dino Stori
THE PRESIDENT

sgt. Avv. Giuseppe Bellinello
THE MANAGER

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Oggi 8 ottobre I945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo si è riunito il Comitato Italiano Consultivo Misto Provinciale composto dai Signori:Ing.Stori Dino - Presidente - in rappresentanza dello Stato - Dott.Brigo Amleto - membro - in rappresentanza dei Datori di Lavoro - Sig.Verza Manlio - Membro - in rappresentanza dei lavoratori

per esaminare la richiesta di adeguamenti salariali e corresponsione del Premio di Liberazione agli impiegati dell'agricoltura della Provincia di Rovigo

Il Comitato,esaminato l'accordo intervenuto fra i rappresentanti dei datori di lavoro e dei lavoratori il 22 agosto I945 e di cui all'allegato verbale;

Ritenuto che il costo della vita è aumentato in rapporto all'indennità di contingenza concessa;

Considerato che il premio di liberazione è stato concesso da tutti gli Enti e Aziende statali e Privati ai propri dipendenti;

propone che l'accordo stesso venga approvato integralmente dando ad esso, per quanto riflette la corresponsione dell'indennità di contingenza,decorrenza dal 4 giugno I945.

F.to Dott.Brigo Amleto F.to Verza Manlio

IL PRESIDENTE
F.to Ing. Stori Dino

P.Copia conforme

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO - ROVIGO

IL DIRETTORE
(Avv.Giuseppe Bellinello)

3314

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

ROVIGO

Today 22 august 1945 the genhmen:
Dr. Osti Giovanni-representer of the Association of the Farmers of Rovigo. Corà Rinaldo and Soffiantini Giuseppe assisted by Mrs. Cafiero Giovanni, for the Chamber of ~~Lab~~ the Labour of Rovigo .

a) for the equalization of the wages of the Technics and Agricultural Clerks which differ Work-contracts stipulated in Rome the 28 july 1938.

b) for the payment of the Prize of liberation to the Technics and Agricultural clerks of the Province.

The parties after having discuss, have agreed as follows.

1) INDEMNITY OF CONTINGENCE

Taking for granted that the actual minimums of pay, comprehensive of all the increases ceused till today (indemnity of presence included)-are those of which at the undersigned tables.

MINIMUMS OF YEARLY PAY

Agricultural Technics clerks of conceit with title of study.

Big and middle concerns

1^ CATEGORY MANAGERS.
Doctors of Agriculture..... £. 23.187.= (Included all the indemnities
Experts..... £. 22.415.= excluded the familiar allo-
With other titles of study..... £. 21.643.= wances)

2^ ACATEGORY (agents)
Doctors of Agriculture..... £. 18.414.= " "
Technics..... £. 17.852 " "
With other titles of Study..... £. 17.290 " "

3^ CATEGORY DEPARTMENT-LEADERS.
Doctors of agriculture ..... £. 17.290.= " "
Experts..... £. 16.699.= " "
With other titles of study..... £. 16.408.= " "

4^ CATEGORY AGENTS ASSISTANT
Experts of Agriculture..... £. 13.891.= " "
With other inferior title ..... £. 13.500.= " "

MINIMUMS OF YEARLY PAY

Agricultural Technics Clerks of Conceit without title of study. 3313

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

The parties after having discuss,have agreed as follows.

1) INDEMNITY OF CONTINGENCE

Taking for granted that the actual minimums of pay,comprehensive of all the increases caused till today(indemnity of presence included)--are those of which at the undersigned tables.

MINIMUMS OF YEARLY PAY

Agriculturnal Techniés clerks of conceit with title of study .

Bigandmiddle concerns

1^ CATEGORY MANAGERS.

Doctors of Agriculture.....£. 21.187.=(Included all the indemnitjes
Experts.....£. 22.415.= excluded the familiar allo-
With other titles of study.....£. 21.643.= wances)

2^ ACATEGORY(agents)

Doctors of Agriculture.....£. 18.414.= " "
Technies.....£. 17.852 " "
With other titles of Study.....£. 17.290 " "

3^ CATEGORY DEPARTMENT-LEADERS.

Doctors of agriculture .....£. 17.290.= " "
Experts.....£. 16.699.= " "
With other titles of study.....£. 16.408.= " "

4^ CATEGORY AGENTS ASSISTANT

Experts of Agriculture.....£. 13.891.= " "
With other inferior title .....£. 13.500.= " "

MINIMUMS OF YEARLY PAY

Agricultural Technies Clerks of Conceit without title of stdy. 3313

CLERKS OF CONCEIT I^ Bigand Middle Concerns

Managers.....£. 21.643.=(All the indemnity included
Agents.....£. 17.290.= the familiar allowance em-
Department-leaders.....£. 16.408.= cluded.)
Agents-assistent.....£. 13.500.= " "

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

CLERKS OF ORDER

Belonging to services.....£. 13.500 (all the indemnitys
Assistants .....£. 12.102 included, the familiar
Auxiliaries.....£. 11.534 allawances excluded)
Abanuensis.....£. 10.404 " "

Have fixed the following indemnity of contingence :

a) Head fixed of the family -men with one person to theirs account.....£. 2.000 Monthly
b) Head of the family Women with one persion to theirs account.....£. 1.600 "
To the men and to the Women with two or more persons to theirs account it will be correspondedt a supplementary allowance £. 292.= monthly for every person to theirs account besides the first and limitedly to the first three persons to theirs account besddes the first.-
c) Not head of the family-men superior 20 Years old..£. 2.000 "
d) Not head of the family men between 18 and 20 years old.....
e) Not head of the family-women between superior 26 yearsand old .....£. 1.600 "
f) Not head of the family-women between 18 and 20 years old.....£. 1.440 "
g) Not head of the family men and woman inferior 18 years old.....£. 1.280 "
Head of the family means the labourer who enjoies of familiar allowance. £. 1.120 "

The beginning of said indemnity is fixed at the 4 June 1945.

The eventual payments in nature, balanced in money according to the prices fixed for the Articles of contingence and to those that result official from the mercurial from the Provincial Chamber of Commerce and Industry, are deducted from the total emoluments in money (pay, and indemnity of contingence).

For the valuation in money of the articles in nature it will be taken the price resulting at the moment of the crop.

The indemnity of contingence doed not constitute integrant part of the retribution at any effect-Only excepting the indemnity for the yearly period of vocation and for that relative to the weekly festivities-It is free from every contribution at previdential, social and insurance purposes.

2^ PRIZE OF LIBERATION

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

, spondedd a supplementary allowance £. 292.= monthly for every person to theirs account besides the first and limitedly to the first three persons to theirs account besides the first.-

c) Not head of the family-men superior 20 Years old..£. 2.000 "
d) Not head of the family men between 18 and 20 years old.....£. 1.600 "
e) Not head of the family-women inferior 20 years old .....£. 1.440 "
f) Not head of the family-women between 18 and 20 years old.....£. 1.200 "
g) Not head of the family men and women inferior 18 years old.....£. 1.120 "

Head of the family means the labourer who enjoies of familiar allowance.

The beginning of said indemnity is fixed at the 4 June 1945.

The eventual payments in nature, balanced in money according to the prices f fixed for the Articles of contingence and to those that result official from the mercurial from the Provincial Chamber of Commerce and Industry, are deducted from the total emoluments in money (pay, and indemnity of contingence).

For the valuation in money of the articles in nature it will be taken the price resulting at the moment of the crop.

The indemnity of contingence doed not constitute integrant part of the retribution at any effect-Only excepting the indemnity for the yearly period of vocation and for that relative to the weekly festivities-It is free from every contribution at previdential, social and insurance purposes.

2^ PRIZE OF LIBERATION

To the Techiies and to the Clerks of the agricultural concerns it is fixed a "Prize of Liberation "as follows.

£. 3.000 head of the family man and women
£. 2.000 not " " " " " " superior 17 years old
£. 1.000not" " " " " " inferior 17 years old.

The prize is owed to the labourers in force at the 26 April 1945 and who have at this date a continuative seniority of at least 6 months at the concern resulting from the presence at the matriculation book.

To the labourers having seniority inferior to 6 months it will be corresponded a sixth of the prize for every month of seniority or fraction of month superior to the 15 days.

The prize is owed to the graduate labourers for political motives and to the lawful heirs of the labourers dead in the lawful concentration fields in germany, durdng the war of liberation and for aerial bombardments.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

The prize is owed to the resigner labourers to which although having done request)the restitution of the documents of work has been refused by the employer and that consequently they have not been able to find other employment.

a) That they have left the employment and have absconded an account of political Military service or to escape to the precept for the wintry works.

b) that were confined persons in Germany

c) The prizeof liberation is also corresponded to the labourers, who have been dismissed owing to bombardment.

d) The prize is the duty of the labourers who have left the employment during the social Nationalist occupation impeding the prolongation of the war.

2°) All the inseribed persons at the P.F.R.,all the belongings to the black brigades and to the Republican Army Forces,all those howver and at any time have had benefit with prizes of allowances for fascist merits are not entitled to;the prize that is in question .IN like manner all those have however paid service in the military formations or of social Nationalist fascist-police,are excluded from the prize.

3°) The Bestowal of the prize is suspended in regard to the submitted persons at judgment of purification until the result of the definitive judgment of the competent agents .The concerns which wholly have had the establishings destroyed and which have been obliged to suspend the productive activity from 2 months before the 26 April 1945,have the authority to correspond the prize in the measure of 2 Thirds

4°) The prize of liberation is payable in three instalments and precisely the first of the 40% within the 10 July,the second of the 30% within the 10 august,the third of the 30% within the 10 September.

The prize absorb up to its amount the sums eventually advanced by the concerns in such title after the 26 april 1945.

If the sum advanced surpasses that owed according to the note (1°)the difference is not repeatable by the concern.

To the dismissed labourers after the 26/10/1945,provided the dismissal not were caused from moral motives;it will be corresponmded a sixth of the prize for every month fallen due or fraction superior to the 15 days.

FOR THE CHAMBER OF THE LABOUR

Sgt. Corra Rinaldo

FOR THE ASSOCIATION OF THE FARMERS

Sgt. Osti Giovanni

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

d) the prize is the duty of the labourers who have left the employment during the social Nationalist occupation impeding the prolongation of the war.

2°) All the inscribed persons at the P.F.R., all the belongings to the black brigades and to the Republican Army Forces, all those however and at any time have had benefit with prizes of allowances for fascist merits are not entitled to; the prize that is in question. IN like manner all those have however paid service in the military formations or of social Nationalist fascist-police, are excluded from the prize.

3°) The Bestowal of the prize is suspended in regard to the submitted persons at judgment of purification until the result of the definitive judgment of the competent agents. The concerns which wholly have had the establishings destroyed and which have been obliged to suspend the productive activity from 2 months before the 26 April 1945, have the authority to correspond the prize in the measure of 2 Thirds.

4°) The prize of liberation is payable in three instalments and precisely the first of the 40% within the 10 July, the second of the 30% within the 10 august, the third of the 30% within the 10 September.

The prize absorb up to its amount the sums eventually advanced by the concerns in such title after the 26 april 1945.

If the sum advanced surpasses that owed according to the note (1°) the difference is not repeatable by the concern.

To the dismissed labourers after the 26/10/1945, provided the dismissal not were caused from moral motives; it will be corresponded a sixth of the prize for every month fallen due or fraction superior to the 15 days.

FOR THE CHAMBER OF THE LABOUR

Sgt; Corra Rinaldo
" Soffiantini Giuseppe

FOR THE ASSOCIATION OF THE FARMERS

Sgt. Osti Giovanni

3211

P. C. C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Si sono presentati oggi 22 agosto 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo i Signori:

- Dr.Osti Giovanni in rappresentanza dell'Associazione degli Agricoltori di Rovigo -

- Corà Rinaldo e Soffiantini Giuseppe per la Camera del Lavoro di Rovigo assistiti dal Signor Cafiero Giovanni -

a) per l'adeguamento salariale dei Tecnici ed Impiegati Agricoli della Provincia di cui ai Contratti Collettivi di Lavoro stipulati in Roma il 28 luglio 1938 -
b) per la corresponsione del premio di liberazione ai Tecnici ed Impiegati agricoli della Provincia.-

Le parti dopo esauriente discussione hanno convenuto quanto appresso:

1) INDENNITA' DI CONTINGENZA

Premesso che gli attuali minimi di stipendio, comprensivi di tutti gli aumenti a tutt'oggi apportati (indennità di presenza compresa) -sono quelli di cui alle tabelle sottoindicate:

MINIMI DI STIPENDIO ANNUO

Tecnici agricoli impiegati di concetto con titolo di studio:

		Grandi e medie aziende
I^ CATEGORIA DIRETTORI		
Dottori in agraria.....	£. 23.187.=	(comprese tutte le indennità, esclusi gli assegni familiari)
Periti	" 22.415.=	
Con altri titoli di studio.....	" 21.643.=	
2^ CATETORIA (Agenti)		
Dottori in agraria.....	£. 18.414.=	" "
Tecnici.....	" 17.852.=	" "
Con altri titoli di studio.....	" 17.290.=	" "
3^ CATEGORIA CAPI REPARTO		
Dottori in agraria.....	" 17.290.=	" "
Periti.....	" 16.699.=	" "
Con altri titoli di studio.....	" 16.408.=	" "
4^ CATEGORIA SOTTO AGENTI		

3310

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

b) per la corresponsione del premio di liberazione ai Tecnici ed Impiegati agricoli della Provincia.-

Le parti dopo esauriente discussione hanno convenuto quanto appresso:

1) INDENNITA' DI CONTINGENZA

Premesso che gli attuali minimi di stipendio, comprensivi di tutti gli aumenti a tutt'oggi apportati (indennità di presenza compresa) -sono quelli di cui alle tabelle sottoindicate:

MINIMI DI STIPENDIO ANNUO

Tecnici agricoli impiegati di concetto con titolo di studio:

			Grandi e medie aziende
I^ CATEGORIA DIRETTORI			
Dottori in agraria.....	£.	23.187.=	(comprese tutte le inden=
Periti	"	22.415.=	nità, esclusi gli asse=
Con altri titoli di studio.....	"	21.643.=	gni familiari)
2^ CATETORIA (Agenti)			
Dottori in agraria.....	£.	18.414.=	" "
Tecnici.....	"	17.852.=	" "
Con altri titoli di studio.....	"	17.290.=	" "
3^ CATEGORIA CAPI REPARTO			
Dottori in agraria.....	"	17.290.=	" "
Periti.....	"	16.699.=	" "
Con altri titoli di studio.....	"	16.408.=	" "
4^ CATEGORIA SOTTO AGENTI			
Periti agrari.....	"	13.851.=	" "
Con altro titolo inferiore.....	"	13.500.=	" "

3310

MINIMI DI STIPENDIO ANNUO

Tecnici agricoli impiegati di concetto senza titolo di studio

			Grandi e medie aziende
I^ IMPIEGATI DI CONCETTO			
Direttori.....	£.	21.643.=	(comprese tutte le indenni=
Agenti.....	"	17.290.=	tà esclusi gli assegni fa= miliari)
Capi Reparto.....	"	16.408.=	" "
Sottoagenti.....	"	13.500.=	" "

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

c) IMPIEGATI D'ORDINE

Addetti a servizi.....	£.	13.500.=	(comprese tutte le in=
Assistenti.....	"	12.102.=	dennità esclusi gli as=
Ausiliari.....	"	11.534.=	segni familiari)
Amanuensi.....	"	10.404.=	" "

Hanno fissata l'indennità di contingenza seguente:

a) Uomini capi famiglia con una persona a carico.....	£.	2.400	mensili
b) Donne capi famiglia con una persona a carico.....	"	2.000	"

Agli uomini e alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £ire 292.= mensili per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle tre prime persone a carico oltre la prima.-

c) Uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti.....	£.	2.000	"
d) Uomini non capi famiglia di età compresi fra i 18 ed i 20 anni.....	"	1.600	"
e) Donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti.....	"	1.440	"
f) Donne non capi famiglia di età compresi fra i 18 ed i 20 anni.....	"	1.280.	"
g) Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni.....	"	1.120	"

3309

Per capo famiglia s'intende il lavoratore che fruisce di assegno familiare.

La decorrenza di detta indennità è fissata al 4 giugno 1945 -

Le eventuali corresponsioni in natura, ragguagliate in denaro in base ai prezzi fissati per i generi contingentati ed a quelli risultanti ufficiali dai mercuriali dalla Camera Provinciale di Commercio ed Industria, vanno detratte dai complessivi emolumenti in denaro (stipendio e indennità di contingenza).-

Per la valutazione in denaro dei generi in natura si prenderà il prezzo risultante al momento del raccolto.-

L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto.- Si fa eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contribuzione a scopi previdenziali, sociali ed assicurative.-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

c) Uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti..... £. 2.000 "

d) Uomini non capi famiglia di età compresi fra i 18 ed i 20 anni..... " 1.600 "

e) Donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti..... " 1.440 "

f) Donne non capi famiglia di età compresi fra i 18 ed i 20 anni..... " 1.280. "

g) Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni..... " 1.120 "

Per capo famiglia s'intende il lavoratore che fruisce di assegno familiare.

La decorrenza di detta indennità è fissata al 4 giugno 1945 -

Le eventuali corresponsioni in natura, ragguagliate in denaro in base ai prezzi fissati per i generi contingentati ed a quelli risultanti ufficiali dai mercuriali dalla Camera Provinciale di Commercio ed Industria, vanno detratte dai complessivi emolumenti in denaro (stipendio e indennità di contingenza).-

Per la valutazione in denaro dei generi in natura si prenderà il prezzo risultante al momento del raccolto.-

L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto.- Si fa eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contribuzione a scopi previdenziali, sociali ed assicurative.-

2°) PREMIO DI LIBERAZIONE

Ai Tecnici ed agli impiegati delle aziende agricole è stabilito un "PREMIO DI LIBERAZIONE " come appresso indicato:

~~1) Il premio di liberazione è stato stabilito nelle seguenti misure:~~

£ire 3.000 uomini e donne capi famiglia

" 2.000 uomini e donne non capi famiglia di età superiore ai 17 anni

" 1.000 uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 17 anni

Il premio è dovuto ai lavoratori in forza al 26 aprile 1945 e aventi a tale data una anzianità continuativa di almeno 6 mesi presso l'azienda risultante dalla presenza al libro matricola -

Ai lavoratori aventi anzianità inferiore ai 6 mesi sarà corrisposto un sesto del premio per ogni mese di anzianità o frazione di mese superiore ai 15

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

giorni.- Il premio è dovuto ai lavoratori licenziati per motivi politici ed ai legittimi eredi dei lavoratori deceduti nei campi di concentramento in Germania, nella guerra di liberazione e per bombardamenti aerei.-

Il premio è dovuto ai lavoratori dimissionari ai quali, pur avendone fatta richiesta, sia stata rifiutata dal datore di lavoro la restituzione dei documenti di lavoro & che in conseguenza non hanno potuto trovare altra occupazione.-

a) che abbiano abbandonato il posto di lavoro e siansi dati alla latitanza a causa di persecuzione politica o perchè renitenti alla chiamata alle armi o per sfuggire alla precettazione per i lavori invernali.-

b) che erano internati in Germania .

c) Il premio di liberazione viene corrisposto anche ai lavoratori che sono stati licenziati in seguito a bombardamento.

d) Il premio spetta ai lavoratori che durante l'occupazione nazista hanno abbandonato il lavoro per impedire il prolungamento della guerra.-

2°) Non hanno diritto al premio di cui trattasi tutti gli iscritti al P.F.R. tutti gli,appartenenti alle brigate nere e alle Forze Armate repubblicane tutti coloro che hanno comunque ed in qualunque tempo beneficiato di premio di assegni per benemerenze fasciste.-

Sono dal pari esclusi dal premio tutti coloro che hanno comunque prestato servizio nelle formazioni militari o di polizia nazi-fascista.-

3°) E' sospesa l'erogazione del premio nei confronti dei, sottoposti a giudizio di epurazione sino all'esito del definitivo giudizio degli organi competenti.-Le aziende che hanno avuto gli impianti totalmente sinistrati e che per causa di forza maggiore hanno dovuto sospendere l'attività produttiva da almeno due mesi prima del 26 aprile 1945 hanno la facoltà di corrispondere il premio in misura di 2 terzi.-

4°) Il premio di Liberazione è pagabile in tre rate e precisamente la prima del 40 % entro il 10 luglio, la seconda del 30 % entro il 10 agosto, la terza del 30 % entro il 10 settembre.-

Il premio assorbe fino alla concorrenza del suo ammontare le somme eventualmente anticipate dalle aziende in tale titolo dopo il 26 aprile 1945.-

Se la somma anticipata supera quella dovuta in base al punto 1) la differenza non è ripetibile da parte dell'azienda.-

Ai lavoratori licenziati dopo il 26/10/1944, semprechè il licenziamento non fosse dovuto a motivi morali, verrà corrisposto un sesto del premio per ogni mese maturato o frazione superiore ai 15 giorni.

3308

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

b) che erano internati in Germania

c) Il premio di liberazione viene corrisposto anche ai lavoratori che sono stati licenziati in seguito a bombardamento.

d) Il premio spetta ai lavoratori che durante l'occupazione nazista hanno abbandonato il lavoro per impedire il prolungamento della guerra.-

2°) Non hanno diritto al premio di cui trattasi tutti gli iscritti al P.F.R. tutti gli,appartenenti alle brigate nere e alle Forze Armate repubblicane tutti coloro che hanno comunque ed in qualunque tempo beneficiato di premio di assegni per benemerenze fasciste.-

Sono dal pari esclusi dal premio tutti coloro che hanno comunque prestato servizio nelle formazioni militari o di polizia nazi-fascista.-

3°) E' sospesa l'erogazione del premio nei confronti dei, sottoposti a giudizio di epurazione sino all'esito del definitivo giudizio degli organi competenti.-Le aziende che hanno avuto gli impianti totalmente sinistrati e che per causa di forza maggiore hanno dovuto sospendere l'attività produttiva da almeno due mesi prima del 26 aprile 1945 hanno la facoltà di corrispondere il premio in misura di 2 terzi.-

4°) Il premio di Liberazione è pagabile in tre rate e precisamente la prima del 40 % entro il 10 luglio, la seconda del 30 % entro il 10 agosto, la terza del 30 % entro il 10 settembre.-

Il premio assorbe fino alla concorrenza del suo ammontare le somme eventualmente anticipate dalle aziende in tale titolo dopo il 26 aprile 1945.-

Se la somma anticipata supera quella dovuta in base al punto 1) la differenza non è ripetibile da parte dell'azienda.-

Ai lavoratori licenziati dopo il 26/10/1944, semprechè il licenziamento non fosse dovuto a motivi morali, verrà corrisposto un sesto del premio per ogni mese maturato o frazione superiore ai 15 giorni.

3308

PER LA CAMERA DEL LAVORO

PER L'ASSOCIAZIONE DEGLI AGRICOLTORI

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

ROVIGO

WAGES AGRICULTURE CLERKS
MINIMUMS OF YEARLY PAY

Agricultural Technics clerks of conceit with title of study.

I^ CATEGORY MANAGERS
Doctors of Agriculture .....£. 23.187.= (Included all the indem-
Experts.....£. 22.415.= nities ;excluded the fa
With other titles of study.....£. 21.643.= miliar allowances)

2^ CATEGORY (agents)
Doctors of Agriculture.....£. 18.414.= " "
Tecnies.....£. 17.852.= " "
With other titles of study.....£. 17.290.= " "

3^ CATEGORY DEPARTEMENT-LEADERS
Doctors of agriculture ....£. 17.290.= " "
Experts.....?.....£. 16.699.= " "
With other titles of study.....£. 16.408.= " "

4^ CATEGORY AGENTS ASSISTANT
Experts of Agriculture.....£. 13.851.= " "
With other ~~titles~~ inferior title.....£. 13.500.= " "

MINIMUMS OF YEARLY PAY
Agricultural Tecnics clerks of conceit without title of study.

I^ CLERKS OF CONCEIT
Managers.....£. 21.643.= " "
Agents.....£. 17.290.= " "
Departement-leaders.....£. 16.408.= " "
Agents-assistent.....£. 13.500.= " "

2° CLERKS OF ORDER
Belongingsto services .....£. 13.500.= " "
Assistants ....£. 12.102.= " "
Auxiliaries.....£. 11.534.= " "
Amanuensis.....£. 10.404.= " "

3397

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

STIPENDI IMPIEGATI AGRICOLTURA
MINIMI DI STIPENDIO ANNUO

Tecnici agricoliimpiegati di concetto con titolo di studio:

Grandi e medie aziende

I^ CATEGORIA DIRETTORI

Dottori in agraria.	£.	23.187.=	(Comprese tutte le indennità,e-
Periti.	"	22.415.=	esclusi gli assegni familiari.)
Con altri titoli di studio.	"	21.643.=	

2^CATEGORIA (Agenti)

Dottori in agraria.	"	18.414.=	" "
Tecnici	"	17.852.=	" "
Con altri titoli di studio.	"	17.290.=	" "

3^ CATEGORIA CAPI REPARTO

Dottori in agraria.	"	17.290.=	" "
Periti.	"	16.699.=	" "
Con altri titoli di studio.	"	16.408.=	" "

4^ CATEGORIA SOTTO AGENTI

Periti agrari.	"	13.851.=	" "
Con altri titoli di studio.	"	13.500.=	" "

MINIMI DI STIPENDIO ANNUO

Tecnici agricoli impiegati di concetto senza titolo di studio

I^ IMPIEGATI DI CONCETTO

Direttori	£.	21.643.=	(Comprese tutte le indennità,e-
Agenti.	"	17.290.=	esclusi gli assegni famigliari)
Capi Reparto.	"	16.408.=	
Sotto agenti	"	13.500.=	" "

2^ IMPIEGATI D'ORDINE

Addetti a servizi	"	13.500.=	" "
Assistenti.	"	12.102.=	" "
Ausiliari..	"	11.534.=	" "
Amanuensi	"	10.404.=	" "

N.B.

2306

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL OFFICE OF THE LABOUR

R O V I G O

COST OF THE LIFE

Month of September 1945

Clerks

N°	Elements of the cost	Monthly expenses
1	Alimentation	10389.50
2	Habitation	200.00
3	Heating-light	240.00
4	Clothing-expenses	1250.00
5	Various expenses	550.00
		12629.50

Workmen

N°	Elements of the cost	Montly of the expenses
1	Alimentation	10261.10
2	Habitation	180.00
3	Heating-light	200.00
4	Clothing-expenses	900.00
5	Various expenses	500.00
		12041.10

3305

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

COSTO DELLA VITA

Mese di Settembre 1945

IMPIEGATI

N°	Elementi del Costo	Spese Mensili
1	Alimentazione	10389.50
2	Abitazione	200.00
3	Riscaldamento-luce	240.00
4	Spese vestiario	1250.00
5	Spese varie	550.00
		12629.50

OPERAI

N°	Elementi Mensili	Spese Mensili
1	Alimentazione	10261.10
2	Abitazione	180.00
3	Riscaldamento-luce	200.00
4	Spese vestiario	900.00
5	Spese varie	500.00
		12041.10

3384

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Rovigo 6
Agricoltura

ORDINANZA SUI SALARI N. 30

ADEGUAMENTO SALARIALE PER I LAVORATORI E SALARIATI FISSI DELL'AGRICOLTURA DELLA PROVINCIA DI ROVIGO.

Il C.R.I.C.M. avendo preso in esame un accordo sottopostogli dai rappresentanti dell'Associazione degli Agricoltori della Provincia di Rovigo e dai rappresentanti autorizzati della Camera Confederale del Lavoro, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha proposto la seguente tabella salariale per i lavoratori e salariati fissi dell'agricoltura della Provincia di Rovigo, da applicarsi con decorrenza dal 4 giugno 1945:

CONTRATTO COLLETTIVO DI LAVORO PER BRACCIANTI AVVENTIZI, OBBLIGATI, SALARIATI FISSI, COINTERESSATI E COMPARTECIPANTI -

Braccianti Tariffe da valere per il periodo estivo e invernale:	Lavori ord.	Paga oraria sparg. perf.	Lavori spec.
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 13.20	13.90	15.90
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.10	11.80	13.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.20	8.70	9.80
d) donne dai 16 ai 60 anni	" 8.20	8.70	9.80
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	" 6.90	7.60	8.30
f) uomini oltre i 65 anni	" 12.20	-	-
Obbligati			
a) uomini dal 18 ai 65 anni	"12.20	12.60	13.50
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 10.10	10.50	11.40
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 7.60	7.90	8.30
Salariati fissi (bovai e manzolai)		Paga mensile in den	
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.	1.297.75	
b) uomini dai 17 ai 18 anni	"	937.72	
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	794.85	
d) [illegible] dai [illegible] anni	"	693.90	

3303

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ti esposti, mi ha proposto la seguente tabella salariale per i lavoratori e salariati fissi dell'agricoltura della Provincia di Rovigo, da applicarsi con decorrenza dal 4 giugno 1945:

CONTRATTO COLLETTIVO DI LAVORO PER BRACCIANTI AVVENTIZI, OBBLIGATI, SALARIATI FISSI, COINTERESSATI E COMPARTECIPANTI -

Braccianti Tariffe da valere per il periodo estivo e invernale:	Lavori ord.	Paga oraria sparg. perf.	Lavori spec.
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.13.20	13.90	15.90
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.10	11.80	13.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.20	8.70	9.80
d) donne dai 16 ai 60 anni	" 8.20	8.70	9.80
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	" 6.90	7.60	8.30
f) uomini oltre i 65 anni	" 12.20	-	-

Obbligati			
a) uomini dai 18 ai 65 anni	"12.20	12.60	13.50
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 10.10	10.50	11.40
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 7.60	7.90	8.30

Salariati fissi (bovai e manzolai)		Paga mensile in denaro
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.	1.297.75
b) uomini dai 17 ai 18 anni	"	937.72
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	794.85
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	"	693.90

3303

Cavallanti		Paga mensile in denaro
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.	1.340.92
b) uomini dai 17 ai 18 anni	"	980.77
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	820.12
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	"	719.25

Specializzati		Paga mensile in denaro
a) 1^ categoria	£.	1.651.27
b) 2^ categoria	"	1.500.00
c) 3^ categoria	"	942.52
d) 4^ categoria	"	754.72

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Compensi accessori ai salariati

a)	per ogni capo da lavoro in più del numero normale compenso mensile	£. 8.92
b)	per ogni capo da guazzo in più del numero normale, compenso mensile	" 5.02
c)	per ogni vitello o puledro nato vivo	" 8.10
d)	per ogni vitello o puledro slattato	" 8.10
e)	per ogni capo venduto	" 8.10
f)	per ogni monta praticata a vaccina estranea alla azienda	" 3.45
g)	al salariato che abbia partecipato direttamente alla carreggiatura dei covoni di frumento	" 41.40
h)	al capo bovaio, quando nella stalla vi siano quattro o più bovai, compenso annuo	" 252.97
i)	al salariato cui è affidata la custodia del toro, compenso annuo	" 88.50
l)	al salariato che abbia compiuto viaggi lontano dall'azienda per un'intera giornata e che comportino la sua assenza per un'intera giornata, per ogni viaggio compiuto	" 12.60

PRESTAZIONE D'OPERA IN PRESENZA DI MACCHINE MOSSE DA AGENTE INANIMATO:

Addetti alla pressatura della paglia	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 17.10
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 15.00

Addetti ad altre operazioni	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 16.70
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 14.60

COLTIVAZIONE IN ECONOMIA DEL TABACCO, DEL LINO, DELLE BIETOLE PORTA SEME, DELLA MENTA PIPERITA E DELLE ORTAGLIE -

Braccianti	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 14.00
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.90
[illegible]	" [illegible]

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

mento " 41.40

h) al capo bovaio, quando nella stalla vi siano quattro o più bovai, compenso annuo " 252.97

i) al salariato cui è affidata la custodia del toro, compenso annuo " 88.50

l) al salariato che abbia compiuto viaggi lontano dall'azienda per un'intera giornata e che comportino la sua assenza per un'intera giornata, per ogni viaggio compiuto " 12.60

PRESTAZIONE D'OPERA IN PRESENZA DI MACCHINE MOSSE DA AGENTE INANIMATO:

Addetti alla pressatura della paglia	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 17.10
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 15.00

Addetti ad altre operazioni	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 16.70
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 14.60

COLTIVAZIONE IN ECONOMIA DEL TABACCO, DEL LINO, DELLE BIETOLE PORTA SEME, DELLA MENTA PIPERITA E DELLE ORTAGLIE -

Braccianti	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 14.00
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.90
d) donne dai 16 ai 60 anni	" 8.90
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	" 7.20

COLTIVAZIONE IN ECONOMIA DELLA CANAPA DESTINATA ALLA STIGLIATURA DEL VERDE

	Paga oraria	
	Preparazione terreno semina zappatura e sarchiatura	Taglio bacchette ed altre operazioni sino al carro sul carro
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 14.=	£. 21.=
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.80	" 18.80

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	£.	8.90	£.	13.80
d) donne dai 16 ai 60 anni	"	8.90	"	13.80
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	"	7.20	"	10.60

COTTIMO PIENO PER IL FACCHINAGGIO DEI PRODOTTI E DEI MATERIALI:

Cereali

	Tariffe per quintale	
a) insaccatura a mano dei colli uniformi	£.	0.92
b) pesatura dei colli di peso uniforme	"	0.92
c) insaccatura a bocchetta e pesatura colli uniformi	"	1.14
d) insaccatura e pesatura di colli da campione	"	1.14
e) trasporto dal magazzeno piano terra al carro	"	2.18
f) trasporto dal magazzeno primo piano al carro	"	3.04
g) trasporto dal magazzeno secondo piano al carro	"	4.30
h) trasporto dal magazzeno terzo piano al carro	"	5.42
i) trasporto dal carro alla barca	"	2.06
l) trasporto dal carro al vagone	"	1.76
m) trasporto dalla brca al carr	"	2.42
n) trasporto dal vagone al carro	"	1.76
o) trasporto dal carro o selice al magazzeno piano terra	"	2.06
p) trasporto dal carro o selice al magazzeno primo piano	"	2.98
q) trasporto dal carro o selice al magazzeno secondo piano	"	4.30
r) trasporto dal carro o selice al magazzeno terzo piano	"	5.72

Barbabietole

	Tariffe per quintale	
a) trasporto della piarda alla barca	£.	2.12
b) trasporto dal carro al vagone o autocarro	"	2.12

Polpe fresche

	Tariffa per quintale	
a) Trasporto della barca alla piarda	£.	2.12
b) Trasporto dalla barca al carro senza		

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

	li uniformi	"	1.14
d)	insaccatura e pesatura di colli da campione	"	1.14
e)	trasporto dal magazzeno piano terra al carro	"	2.18
f)	trasporto dal magazzeno primo piano al carro	"	3.04
g)	trasporto dal magazzeno secondo piano al carro	"	4.30
h)	trasporto dal magazzeno terzo piano al carro	"	5.42
i)	trasporto del carro alla barca	"	2.06
l)	trasporto del carro al vagone	"	1.76
m)	trasporto dalla brca al carr	"	2.42
n)	trasporto dal vagone al carro	"	1.76
o)	trasporto dal carro o selice al magazzeno piano terra	"	2.06
p)	trasporto dal carro o selice al magazzeno primo piano	"	2.98
q)	trasporto dal carro o selice al magazzeno secondo piano	"	4.30
r)	trasporto dal carro o selice al magazzeno terzo piano	"	5.72

Barbabietole	Tariffe per quintale	
a) trasporto dalla piarda alla barca	£.	2.12
b) trasporto dal carro al vagone o autocarro	"	2.12

Polpe fresche	Tariffe per quintale	
a) Trasporto della barca alla piarda	£.	2.12
b) Trasporto dalla barca al carro senza scarpata	"	2.48
c) Trasporto dalla barca al carro con scarpata d'argine	"	2.86
d) Trasporto dalla piarda al carro senza scarpata	"	1.26
e) Trasporto della piarda al carro con scarpata	"	1.72
f) Trasporto dal vagone al carro	"	1.72

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Polpe secche	Tariffa per quintale
a) Trasporto dal vagone al carro	£. 2.08
b) Trasporto dalla barca al carro	" 3.04

Fieno e paglia pressati	Tariffa per quintale
a) Trasporto dalla catasta al carro	£. 1.58
b) Trasporto dal carro alla barca	" 1.96
c) Trasporto dal carro al vagone	" 1.80
d) Trasporto dal vagone al carro	" 1.80
e) Trasporto dalla barca al carro	" 2.66

Saggina con spazzola	Tariffa per quintale
a) Trasporto dalla catasta al carro	£. 1.84
b) Trasporto dal carro al vagone	" 2.74
c) Trasporto dal carro alla barca	" 3.20

Legna in tronchi	Tariffa per quintale
a) Trasporto dalla catasta al carro	£. 1.86
b) Trasporto dal carro al vagone	" 2.30
c) Trasporto dal carro alla barca	" 3.20
d) Trasporto dal vagone al carro	" 2.74
e) Trasporto dalla barca al carro	" 3.20

Calce, cemento, concimi e fertilizzanti in genere

	Tariffa per quintale
a) Trasporto dal vagone al carro in sacchi	£. 1.90
b) Trasporto dal vagone al carro alla rinfusa	" 2.38
c) Trasporto dal vagone al carro con insacco	" 3.14
d) Trasporto dalla barca al carro in sacchi	2.38

Petrolio e olio in fusti	Tariffa per quintale
a) Trasporto dal vagone al carro	£. 2.38
b) Trasporto dai centri di deposito al carro	" 2.38

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Saggina con spazzola	Tariffa per quintale
a) Trasporto dalla catasta al carro	£. 1.84
b) Trasporto dal carro al vagone	" 2.74
c) Trasporto dal carro alla barca	" 3.20

Legna in tronchi	Tariffa per quintale
a) Trasporto dalla catasta al carro	£. 1.86
b) Trasporto dal carro al vagone	" 2.30
c) Trasporto dal carro alla barca	" 3.20
d) Trasporto dal vagone al carro	" 2.74
e) Trasporto dalla barca al carro	" 3.20

Calce, cemento, concimi e fertilizzanti in genere

	Tariffa per quintale
a) Trasporto dal vagone al carro in sacchi	£. 1.90
b) Trasporto dal vagone al carro alla rinfusa	" 2.38
c) Trasporto dal vagone al carro con insacco	" 3.14
d) Trasporto dalla barca al carro in sacchi	2.38

Petrolio e olio in fusti	Tariffa per quintale
a) Trasporto dal vagone al carro	£. 2.38
b) Trasporto dai centri di deposito al carro	" 2.38
c) Trasporto dalla barca al carro	" 3.20

Carboni	Tariffa per quintale
a) Trasporto carbone sciolto dal vagone al carro	£. 3.20
b) Trasporto carbone sciolto dalla barca al carro	" 4.16
c) Trasporto carbone in mattonelle dal vagone al carro	" 2.74
d) Trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro	" 3.20

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Materiali edilizi	Tariffa al mille
a) Trasporto mattoni dalla barca al carro	£. 60.90
b) Trasporti coppi e travelle comuni dalla barca al carro	" 52.40
c) Trasporti forati comuni dalla barca al carro	" 52.40
d) Trasporto forati grandi dalla barca al carro	" 60.90

BRACCIANTI AGRICOLI AVVENTIZI, OBBLIGATI, SALARIATI FISSI E COINTERESSATI ADDETTI DIRETTAMENTE E INDIRETTAMENTE ALLA COLTIVAZIONE DELLE RISAIE NELLA ZONA DEL DELTA PO

Braccianti	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 13.90
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.60
d) donne dai 17 ai 60 anni	" 6.60
e) ragazze dai 15 ai 17 anni	" 7.20
f) uomini oltre i 65 anni	" 12.40

Obbligati	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 13.90
b) ragazzi dai 15 ai 18 anni	" 9.18

Salariati fissi	Paga mensile in denaro
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.1.297.72
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 937.72
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 794.85
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	" 693.90

Specializzati	Paga mensile in denaro
a) 1^ categoria	£.1.651:65
b) 2^ categoria	" 1.500.00
c) 3^ categoria	" 921.15
d) 4^ categoria	" 755.02

3361

COMPENSI ACCESSORI AI SALARIATI:
Per ogni capo di soprannumero eccedente illimitatamente fino a tre capi, il salariato percepirà:

a) per ogni capo di bestiame adulto	£. 8.92
	" 5.02

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

VAZIONE DELLE RISAIE NELLA ZONA DEL DELTA PO

	Paga oraria
Braccianti	
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 13.90
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.60
d) donne dai 17 ai 60 anni	" 6.60
e) ragazze dai 15 ai 17 anni	" 7.20
f) uomini oltre i 65 anni	" 12.40
Obbligati	**Paga oraria**
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 13.90
b) ragazzi dai 15 ai 18 anni	" 9.18
Salariati fissi	**Paga mensile in denaro**
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.1.297.72
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 937.72
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 794.85
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	" 693.90
Specializzati	**Paga mensile in denaro**
a) 1^ categoria	£.1.651:65
b) 2^ categoria	" 1.500.00
c) 3^ categoria	" 921.15
d) 4^ categoria	" 755.02

3301

COMPENSI ACCESSORI AI SALARIATI:
Per ogni capo di soprannumero limitatamente fino a tre capi, il salariato percepirà:

a) per ogni capo di bestiame adulto	£. 8.92
b) per ogni capo da guazzo o puledro	" 5.02

PRESTAZIONE D'OPERA IN PRESENZA DI MACCHINE MOSSE DA AGENTE INANIMATO:

Addetti alla pesatura della paglia	Paga craria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 17.10
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 15.00

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Addetti ad altre operazioni	paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 16.40
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 14.20

COLTIVAZIONE IN ECONOMIA DELLE RISAIE:

Risaie vecchie e campi sperimentali

Paga oraria

	Uomini dai 18 ai 65	Uomini dai 17 ai 18	Donne dai 17 ai 60	Ragazzi dai 15 ai 17	Ragazze dai 15 ai 17
a) vangatura del terreno	£.14.70	12.60	0.==	0.==	0.==
b) zapponatura	" 16.=	13.80	11.50	10.50	9.40
c) solcatura, pareggiatura e semina	" 14.30	12.20	8.60	8.60	7.50
d) spargimento concimi	" 14.30	12.20	0.=	0.=	0.=
e) monda	" 0.=	0.=	0.=	0.=	0.=
f) mietitura, legatura, formazione covoni	" 20.30	18.10	13.80	13.20	10.50
g) trasporto covoni dai campi alla aia	" 14.30	12.10	8.60	8.60	7.60
h) trebbiatura	" 17.10	15.=	11.10	11.10	8.60
i) imboccatori	" 20.30	18.10	0.=	0.=	0.=
Risaie nuove realizzate su terreni incolti					
a) vangatura del terreno	£.13.90	11.80	0.=	0.=	0.=
b) zapponatura	" 14.30	12.10	9.40	8.70	7.60
c) solcatura, pareggiatura, semina	" 13.90	11.70	8.60	8.60	7.50
d) spargimento concimi	" 14.30	12.10	0.=	0.=	0.=
e) monda	0.=	0.=	0.=	0.=	0.=

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

	dai 18 ai 65	dai 17 ai 18	dai 17 ai 60	dai 15 ai 17	dai 15 ai 17
a) vangatura del terreno	£.14.70	12.60	0.==	0.==	0.==
b) zapponatura	" 16.=	13.80	11.50	10.50	9.40
c) solcatura, pareggiatura e semina	" 14.30	12.20	8.60	8.60	7.50
d) spargimento concimi	" 14.30	12.20	0.=	0.=	0.=
e) monda	" 0.=	0.=	0.=	0.=	0.=
f) mietitura, legatura, formazione covoni	" 20.30	18.10	13.20	13.20	10.50
g) trasporto covoni dai campi all'aia	" 14.30	12.10	8.60	8.60	7.60
h) trebbiatura	" 17.10	15.=	11.10	11.10	8.60
i) imboccatori	" 20.30	18.10	0.=	0.=	0.=
Risaie nuove realizzate su terreni incolti					
a) vangatura del terreno	£.13.90	11.80	0.=	0.=	0.=
b) zapponatura	" 14.30	12.10	9.40	8.70	7.60
c) solcatura, pareggiatura, semina	" 13.90	11.70	8.60	8.60	7.50
d) spargimento concimi	" 14.30	12.10	0.=	0.=	0.=
e) monda	0.=	0.=	0.=	0.=	0.=
f) mietitura, legatura, formazione covoni	" 17.10	15.=	11.80	11.80	8.60
g) trasporto covoni dai campi all'aia	" 14.30	12.10	8.60	8.60	7.80
h) trebbiatura	" 17.10	15.=	11.80	11.80	8.70
i) imboccatori	" 20.30	18.10	0.=	0.=	0.=

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

CONTRATTO INTEGRATIVO PER I LAVORATORI LOCALI ADIBITI ALLE OPERAZIONI DI MONDA E TRAPIANTO DEL RISO:

	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 15.=
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 12.90
c) donne dai 17 ai 60 anni	" 12.10
d) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 10.70
e) ragazze dai 15 ai 17 anni	" 10.50

Alle tariffe di cui sopra andranno aggiunti i compensi in natura di cui alle disposizioni vigenti e quelli che verranno eventualemnte stabiliti superiormente.

COTTIMO PIENO PER IL FACCHINAGGIO DEL RISONE E DEI MATERIALI:

1) Risone	Tariffa per quintale
a) insaccatura a mano e pesatura di colli uniformi	£. 0.86
b) insaccatura e pesatura di colli di peso non uniforme	" 0.54
c) insaccatura a bocchetta e pesatura colli uniformi	" 0.80
d) insaccatura e pesatura colli da campione (con staio)	" 0.80
e) trasporto dal magazzeno piano terra al carro	" 1.36
f) trasporto dall'aia al carro	" 1.36
g) trasporto dal magazzeno primo piano al carro	" 2.38
h) trasporto dal magazzeno secondo piano al carro	" 3.24
i) trasporto dall'aia al magazzeno piano terra	" 1.36
L) trasporto dall'aia al magazzeno primo piano	" 2.12
m) trasporto dall'aia al magazzeno secondo piano	" 2.84

Quando dall'aia al piede magazzeno la percorrenza superi i 40 metri, le parti si accorderanno sulle tariffe di cottimo da applicarsi caso per caso.-

2) Fieno e paglia pressati	Tariffa per quintale
a) trasporto dalla catasta al carro	£. 1.48
b) trasporto dal carro alla barca	" 1.86
c) trasporto dal carro al vagone	" 1.68
d) trasporto dal vagone al carro	" 1.68

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

natura di cui alle disposizioni vigenti e quelli che verranno eventualemnte stabiliti successivamente.

COTTIMO PIENO PER IL FACCHINAGGIO DEL RISONE E DEI MATERIALI:

1) Risone	Tariffe per quintale	
a) insaccatura a mano e pesatura di colli uniformi	£.	0.86
b) insaccatura e pesatura di colli di peso non uniforme	"	0.54
c) insaccatura a bocchetta e pesatura colli uniformi	"	0.80
d) insaccatura e pesatura colli da campione (con stai.)	"	0.80
e) trasporto dal magazzeno piano terra al carro	"	1.36
f) trasporto dall'aia al carro	"	1.36
g) trasporto dal magazzeno primo piano al carro	"	2.38
h) trasporto dal magazzeno secondo piano al carro	"	3.24
i) trasporto dall'aia al magazzeno piano terra	"	1.36
L) trasporto dall'aia al magazzeno primo piano	"	2.12
m) trasporto dall'aia al magazzeno secondo piano	"	2.84

Quando dall'aia al piede magazzeno la percorrenza superi i 40 metri, le parti si accorderanno sulle tariffe di cottimo da applicarsi caso per caso.-

2) Fieno e paglia pressati	Tariffa per quintale	
a) trasporto dalla catasta al carro	£.	1.48
b) trasporto dal carro alla barca	"	1.86
c) trasporto dal carro al vagone	"	1.68
d) trasporto dal vagone al carro	"	1.68
e) trasporto dalla barca al carro	"	2.12

3) Legna in tronchi	Tariffe per quintale	
a) trasporto dalla catasta al carro	£.	1.70
b) trasporto dal carro al vagona	"	2.16.
c) trasporto dal carro alla barca	"	2.94
d) trasporto dal vagone al carro	"	2.54
e) trasporto dalla barca al carro	"	2.94

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

4) Calce, cemento, concimi e fertilizzanti in genere

		Tariffa per quintale
a)	trasporto dal vagone al carro in sacchi	£. 1.76
b)	trasporto dal vagone al carro alla rinfusa	" 2.20
c)	trasporto dal vagone al carro con insacco	" 2.90
d)	trasporto dalla barca al carro in sacchi	" 2.20

5) Petrolio e olio in fusti

		Tariffa per quintale
a)	trasporto dal vagone al carro	£. 2.20
b)	trasporto dai centri di deposito al carro	" 2.20
c)	trasporto dalla barca al carro	" 2.94

6) Carboni

		Tariffa per quintale
a)	trasporto carbone sciolto dal vagone al carro	£. 2.94
b)	trasporto carbone sciolto dalla barca al carro	" 3.80
c)	trasporto carbone in mattonelle dal vagone al carro	" 2.52
d)	trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro	" 2.94

Materiali edilizi

		Tariffe al mille
a)	trasporto mattoni dalla barca al carro	£. 56.=
b)	trasporto coppi e tavelle comuni dalla barca al carro	" 48.10
c)	trasporto forati comuni dalla barca al carro	" 48.10
d)	trasporto forati grandi dalla barca al carro	" 56.=

CONTRATTO PROVINCIALE ED INTEGRATIVO AL CONTRATTO NAZIONALE COLLETTIVO DI LAVORO PER LE MAESTRANZE SPECIALIZZATE ADDETTE ALLE AZIENDE PRODUTTRICI DI FIORI, PIANTE ORNAMENTALI E DA FRUTTO (Vivai) -

L A V O R A T O R I

Fissi	Paga mensile
1 - Capo giardiniere o capo vivaista	£. 3.915.=
2- Giardiniere o vivaista	" 3.338.50
[illegible]	" [illegible]

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

c) trasporto dalla barca al carro " 2.94

6) Carboni — Tariffa per quintale -

a) trasporto carbone sciolto dal vagone al carro £. 2.94
b) trasporto carbone sciolto dalla barca al carro " 3.60
c) trasporto carbone in mattonelle dal vagone al carro " 2.52
d) trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro " 2.94

Materiali edilizi — Tariffe al mille

a) trasporto mattoni dalla barca al carro £. 56.=
b) trasporto coppi e tavelle comuni dalla barca al carro " 48.10
c) trasporto forati comuni dalla barca al carro " 48.10
d) trasporto forati grandi dalla barca al carro " 56.=

CONTRATTO PROVINCIALE ED INTEGRATIVO AL CONTRATTO NAZIONALE COLLETTIVO DI LAVORO PER LE MAESTRANZE SPECIALIZZATE ADDETTE ALLE AZIENDE PRODUTTRICI DI FIORI, PIANTE ORNAMENTALI E DA FRUTTO (Vivai) -

L A V O R A T O R I

Fissi — Paga mensile

1 - Capo giardiniere o capo vivaista £. 3.915.=
2- Giardiniere o vivaista " 3.338.50
3- Aiuto giardiniere o aiuto vivaista " 2.929.10
4 - Ausiliario d'azienda " 2.853.40
5 - Lavoratori comuni " 2.792.60
6 - Ragazzi dai 15 ai 17 anni " 1.517.=
7 - Donne dai 18 ai 60 anni " 1.668.60

Semi fissi — Paga oraria

2 - Giardiniere o vivaista £. 16.=
3 - Aiuto giardiniere o aiuto vivaista " 14.=
4 - Ausiliario d'azienda " 13.60

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

5 - Lavoratori comuni	£.	13.30
6 - Ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	8.10
7 - Donne dai 18 ai 60 anni	"	8.10
8 - Ragazze dai 16 ai 18 anni	"	6.80

Avventizi	Paga Oraria	
2 - Giardiniere o vivaista	£.	20.30
3 - Aiuto giardiniere o aiuto vivaista	"	16.10
4 - Ausiliario d'azienda	"	15.40
5 - Lavoratori comuni dai 18 ai 65 anni	"	14.90
6 - Ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	8.90
7 - Donne dai 18 ao 60 anni	"	8.90
8 - Ragazze dai 16 ai 18 anni	"	7.30

CONTRATTO COLLETTIVO DI LAVORO DI COTTIMO PIENO PER BRACCIANTI AVVENTIZI ADDETTI ALLA RACCOLTA DEI PRODOTTI DELLA FLORA PALUSTRE SPONTANEA, IN PROVINCIA DI ROVIGO:

1) Erba sala:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al	quintale	£.	224.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante	"	"	"	234.=

1 bis) Erba caresina : prodotto secco, selezionato, confezionato in fasci, a regola d'arte, posto nelle corti aziendali:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	"	"	"	174.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante	"	"	"	184.=

2) Pennacchi di canna: prodotto scelto secondo le esigenze del commercio, lunghezza dello stelo porta pennacchio, non inferiore a cm.25, confezionato in mannocchi, verde, bene asciutto, sano, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al	quintale	£.	496.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante	"	"	"	506.=

3) Giunco (brulla): prodotto selezionato, secco, confezionato in mannocchi, reso franco

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

7 - Donne dai 18 ai 60 anni " 8.90
8 - Ragazze dai 16 ai 18 anni " 7.30

CONTRATTO COLLETTIVO DI LAVORO DI COTTIMO PIENO PER BRACCIANTI AVVENTIZI ADDETTI ALLA RACCOLTA DEI PRODOTTI DELLA FLORA PALUSTRE SPONTANEA, IN PROVINCIA DI ROVIGO:

1) Erba sala:

a) con mezzo di trasporto del conduttore al quintale £. 224.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante " " " 234.=

1 bis) Erba caresina : prodotto secco, selezionato, confezionato in fasci, a regola d'arte, posto nelle corti aziendali:

a) con mezzo di trasporto del conduttore " " " 174.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante " " " 184.=

2) Pennacchi i canna: prodotto scelto secondo le esigenze del commercio, lunghezza dello stelo porta pennacchio, non inferiore a cm.25, confezionato in mannocchi, verde, bene asciutto, mondo, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore al quintale £. 496.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante " " " 506.=

3) Giunco (brulla): prodotto selezionato, secco, confezionato in mannocchi, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore " " " 632.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante " " " 644.=

4) Giunco (paviera e pavierolo): prodotto selezionato, secco, confezionato in fascioni della circonferenza di metri 1.20 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore al fascione £. 13.30
b) con mezzo di trasporto del bracciante " " " 14.=

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

5 - Canne di prima: prodotto selezionato, mondo dai figliastri e da altre erbe, confezionato in fascioni della circonferenza di mt. 1,20 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore £. 7.20
b) con mezzo di trasporto del bracciante " 7.50

6 - Canne di seconda (detta canna da soldo): prodotto confezionato in fasci della circonferenza di cm. 54 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento: al fascio

a) con mezzo di trasporto del conduttore £. 0.90
b) con mezzo di trasporto del bracciante " 1.=

Lavori a carico del conduttore: - Paghe I lavori di ordinaria manutenzione e miglioramento delle valli, compreso l'escavo e il diserbo dei fossi, per consentire anche la buona viabilità delle barche per il trasporto dei prodotti, nonchè il lavoro per la raccolta della eventuale legna, sono a carico del conduttore:

a) uomini dai 18 ai 65 anni paga oraria £. 15.20
b) ragazzi dai 15 ai 18 anni " " " 10.30

PERTANTO, poichè la proposta è stata debitamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi, accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
AMG Regione delle Venezie

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

cm. 54 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento: al fascio

a) con mezzo di trasporto del conduttore £. 0.90
b) con mezzo di trasporto del bracciante " 1.=

Lavori a carico del conduttore: - Paghe. I lavori di ordinaria manutenzione e miglioramento delle valli, compreso l'escavo e il diserbo dei fossi, per consentire anche la buona viabilità delle barche per il trasporto dei prodotti, nonchè il lavoro per la raccolta della eventuale legna, sono a carico del conduttore:

a) uomini dai 18 ai 65 anni paga oraria £. 15.20
b) ragazzi dai 15 ai 18 anni " " " 10.30

PERTANTO, poichè la proposta è stata debitamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi, accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
AMG Regione delle Venezie

Datato oggi 5 Ottobre 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

WAGE ORDER N. 80

EQUALIZATION OF WAGE TO WORKERS AND REGULAR HIRED LABOURERS OF AGRICULTURE - ROVIGO PROVINCE

The R.I.J.A.C. having considered an agreement presented to them by the authorized representatives of the Agricultural association of Rovigo Province and the authorised representatives of the Camera Confederale del Lavoro, and in consideration of the facts presented, have recommended to me the following wage schedule for the workers and hired labourers, which schedule is to come into full force and effect from 4 June 1945.

COLLECTIVE LABOR CONTRACT FOR TEMPORARY AGRICULTURE MANUAL LABORERS, OBLIGED, PERMANENT, ASSOCIATED AND PARTICIPATING LABOURERS.

Manual labourers		Hourly wage		
Rate to be applied for the summer and winter periods		Common Labor	Spreading Fertilizer	Specialized Labor
a) men from 18 to 65 years old	a.	13,20	13,90	15,90
b) " " 17 " 18 " "	"	11,10	11,80	13,80
c) boys " 15 " 17 " "	"	8,20	8,70	9,80
d) women " 16 " 60 " "	"	8,20	8,70	9,80
e) girls " 15 " 16 " "	"	6,90	7,60	8,30
f) men more than 65 years old	"	12,20	-	-
Obliged labourers				
a) men from 18 to 65 years old	"	12,20	12,80	13,50
b) " " 17 " 18 " "	"	10,10	10,50	11,40
c) boys " 15 " 17 " "	"	7,60	7,90	8,30

Permanent workers (cattle herders)		Monthly pay in money
a) Men from 18 to 65 years old	a.	1.297,75
b) " " 17 " 18 " "	"	937,72
c) Boys " 15 " 17 " "	"	794,65
d) " " 14 " 15 " "	"	693,30
Horse herders		Monthly pay in money
a) Men from 18 to 65 years old	a.	1.340,92
b) " " 17 " 18 " "	"	940,77

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Manual labourers

Rate to be applied for the summer and winter periods

		Hourly wage: Common Labor	Spreading Fertilizer	Specialized Labor
a)	men from 18 to 65 years old	£. 13,20	13,90	15,90
b)	" " 17 " 18 " "	" 11,10	11,60	13,80
c)	boys " 15 " 17 " "	" 8,20	8,70	9,60
d)	women " 16 " 60 " "	" 8,20	8,70	9,60
e)	girls " 15 " 16 " "	" 6,90	7,60	8,30
f)	men more than 65 years old	" 12,20	-	-

Obliged labourers

a)	men from 18 to 65 years old	" 12,20	12,60	13,50
b)	" " 17 " 18 " "	" 10,10	10,60	11,40
c)	boys " 15 " 17 " "	" 7,60	7,90	8,30

Permanent workers (cattle herders)

Monthly pay in money

a)	Men from 18 to 65 years old	£. 1.297,75
b)	" " 17 " 18 " "	" 937,72
c)	Boys " 15 " 17 " "	" 794,85
d)	" " 14 " 15 " "	" 693,90

Horse herders

Monthly pay in money

a)	Men from 18 to 65 years old	£. 1.340,92
b)	" " 17 " 18 " "	" 980,77
c)	Boys " 15 " 17 " "	" 820,12
d)	" " 14 " 15 " "	" 719,25

Specialized workers

Monthly pay in money

a)	1 st category	£. 1.651,27
b)	2 nd "	" 1.500.=
c)	3 rd "	" 942,32
d)	4 th "	" 754,72

Supplementary allowance to wage paid workers

a)	for every head of livestock used in agriculture over the normal number, monthly allowance	£. 6,92
b)	for every "capo da guasso" over the normal number, monthly allowance	" 5,02

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

c)	for every calf or colt born alive	£.	8,10
d)	for every calf or colt suckled	"	8,10
e)	for every head of livestock sold	"	8,10
f)	for service to cow which does not to the farm	"	8,45
g)	wages paid worker for stacking sheaves of wheat on cart	"	41,40
h)	to the head of cow keepers, when in the stable there are four or more cow keepers, yearly allowance	"	252,97
i)	to the wage paid worker to whom the keeping of the bull is entrusted, yearly allowance	"	68,50
l)	travelling expenses for all day trips, per trip	"	12,60

WORK DONE BY ENGINE OPERATED MACHINES:

Workers employed in pressing straw	Hourly pay
a) Men from 18 to 65 years old	£. 17,10
b) " " 17 " 18 " "	" 15.=

Workers employed in other operations	Hourly pay
a) Men from 18 to 65 years old	£. 16,70
b) " " 17 " 18 " "	" 14,60

INTENSIVE CULTIVATION OF TOBACCO, FLAX, BEETROOT FOR SEED, PIPERITE MINT AND TRUCK CROPS:

Manual Workers						Hourly pay
a)	men	from 18	to 65	years	old	£. 11.=
b)	"	" 17	" 18	"	"	" 11,80
c)	boys	" 15	" 17	"	"	" 8,90
d)	women	" 16	" 60	"	"	" 8,90
e)	girls	" 15	" 16	"	"	" 7,20

INTENSIVE CULTIVATION OF HEMP FOR FIBER:

3297

						Hourly pay: Preparation of the ground, sowing, tilling and weeding	Hourly pay: Cut of rods and other operation until loading on cart
a)	men	from 18	to 65	years	old	£. 14.=	£. 21.=
b)	"	" 17	" 18	"	"	" 11,80	" 18,80
c)	boys	" 15	" 17	"	"	" 8,90	" 13,80
d)	women	" 16	" 60	"	"	" 8,90	" 13,80
e)	girls	" 15	" 16	"	"	" 7,20	" 10,60

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Workers employed in pressing straw	Hourly pay
a) Men from 18 to 65 years old	£. 17,10
b) " " 17 " 18 " "	" 15.=

Workers employed in other operations	Hourly pay
a) Men from 18 to 65 years old	£. 16,70
b) " " 17 " 18 " "	" 14,60

INTENSIVE CULTIVATION OF TOBACCO, FLAX, BEETROOT FOR SEED, PIPERITE MINT AND TRUCK CROPS:

Manual Workers	Hourly pay
a) men from 18 to 65 years old	£. 14.=
b) " " 17 " 18 " "	" 11,80
c) boys " 15 " 17 " "	" 8,90
d) women " 16 " 60 " "	" 8,90
e) girls " 15 " 16 " "	" 7,20

INTENSIVE CULTIVATION OF HEMP FOR FIBER:

	Hourly pay	
	Preparation of the ground, sowing, tilling and weeding	Cut of rods and other operation until losding on cart
a) men from 18 to 65 years old	£. 14.=	£. 21.=
b) " " 17 " 18 " "	" 11,80	" 18,80
c) boys " 15 " 17 " "	" 8,90	" 13,80
d) women " 16 " 60 " "	" 8,90	" 13,80
e) girls " 15 " 16 " "	" 7,20	" 10,60

PIECE WORK FOR HAULING OF PRODUCTS AND MATERIALS:

Cereals	Rate per bale
a) sacking by hand of uniform parcels	£. 0,82
b) weighing of parcels of uniform weight	" 0,82
c) sacking with opening and weighing uniform parcels	" 1,14
d) sacking and weighing of sample parcels	" 1,14
e) carriage from ground floor store to cart	" 2,16
f) " " first floor store to cart	" 3,04
g) " " second floor store to cart	" 4,30
h) " " third floor store to cart	" 5,42
i) " " cart to boat	" 2,08

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

l)	carriage from cart to waggon	£. 1,76
m)	" " boat to cart	" 2,42
n)	" " waggon to cart	" 1,76
o)	" " cart or "selice" to ground floor store	" 2,06
p)	" " " " " " first " " "	" 2,98
q)	" " " " " " second " " "	" 4,30
r)	" " " " " " third " " "	" 5,72

Beet-roots		Rate per q.le
a)	carriage from "Piarda" to boat	£. 2,12
b)	" " cart to waggon or motorcar	" 2,12

Fresh pulps		Rate per q.le
a)	carriage from boat to "piarda"	£. 2,12
b)	" " " " cart without gangplank	" 2,48
c)	" " " " " with "	" 2,66
d)	" " "piarda" " without "	" 1,26
e)	" " " " " with "	" 1,72
f)	" " waggon to cart	" 1,72

Dry pulps		Rate per q.le
a)	carriage from waggon to cart	£. 2,08
b)	" " boat " "	" 3,04

Pressed hay and straw		Rate per q.le
a)	carriage from pile to cart	£. 1,58
b)	" " cart " boat	" 1,96
c)	" " " " waggon	" 1,80
d)	" " waggon to cart	" 1,80
e)	" " boat to cart	" 2,66

Broom straw		Rate per q.le
a)	carriage from pile to cart	£. 1,84
b)	" " cart " waggon	" 2,74
c)	" " " " boat	" 3,20

Saw logs		Rate per q.le
a)	carriage from pile to cart	£. 1,86
b)	" " cart " waggon	" 2,30
c)	" " " " boat	" 3,20
d)	" " waggon to cart	" 2,74
e)	" " boat to cart	" 3,20

5296

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

a) carriage from boat to "piarda"		£. 2,12
b) " " " " cart without gangplank		" 2,48
c) " " " " " with "		" 2,66
d) " " "piarda" " without "		" 1,26
e) " " " " " with "		" 1,72
f) " " waggon to cart		" 1,72
Dry pulps		Rate per q.le
a) carriage from waggon to cart		£. 2,08
b) " " boat " "		" 3,04
Pressed hay and straw		Rate per q.le
a) carriage from pile to cart		£. 1,58
b) " " cart " boat		" 1,96
c) " " " " waggon		" 1,80
d) " " waggon to cart		" 1,80
e) " " boat to cart		" 2,66
Broom straw		Rate per q.le
a) carriage from pile to cart		£. 1,84
b) " " cart " waggon		" 2,74
c) " " " " boat		" 3,20
Saw logs		Rate per q.le
a) carriage from pile to cart		£. 1,96
b) " " cart " waggon		" 2,30
c) " " " " boat		" 3,20
d) " " waggon to cart		" 2,74
e) " " boat to cart		" 3,20
Lime, cement, manures and fertilizers		Rate per q.le
a) carriage from waggon to cart in sacks		£. 1,90
b) " " " " " " bulk		" 2,38
c) " " " " " with sacking		" 3,14
d) " " boat to cart in sacks		" 2,38
Petrol and oil in barrels		Rate per q.le
a) carriage from waggon to cart		£. 2,38
b) " " warehouses to carts		" 2,38
c) " " boat to cart		" 3,20
Coals		Rate per q.le
a) carriage of coal in bulk from waggon to cart		£. 3,20

3296

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

b) carriage of coal in bulk from boat to cart	£.	4,10
c) " " " " tiles from waggon to cart	"	2,74
d) " " " " " " boat " "	"	3,20

Building materials	Rate per thousand
a) carriage of bricks from boat to cart	£. 60,90
b) " " tiles and "tavelle" from boat to cart	" 52,40
c) " " bored bricks from boat to cart	" 52,40
d) " " large bored bricks from boat to cart	" 60,90

TEMPORARY AGRICULTURE MANUAL LABORERS, OBLIGED, PERMANENT AND SOMPERESTED WORKERS, ENGAGED DIRECTLY AND INDIRECTLY IN THE CULTIVATION OF RICE-FIELDS IN THE ZONE OF DELTA PO.

Manual workers	Hourly pay
a) men from 18 to 65 years old	£. 13,90
b) " " 17 " 18 " "	" 11,80
c) boys " 15 " 17 " "	" 8,60
d) women " 17 " 60 " "	" 8,60
e) girls " 15 " 17 " "	" 7,20
f) men over 65 years of age	" 12,40

Obliged workers	Hourly pay
a) men from 18 to 65 years old	£. 13,90
b) boys " 15 " 18 " "	" 9,10

Permanent workers	Monthly pay
a) men from 18 to 65 years old	£. 1.297,72
b) " " 17 " 18 " "	" 937,72
c) boys " 15 " 17 " "	" 794,85
d) " " 14 " 15 " "	" 698,90

Specialized workers	Monthly pay
a) 1 st category	£. 1.651,65
b) 2 nd "	" 1.500.=
c) 3 rd "	" 921,15
d) 4 th "	" 755,02

Supplementary allowances to wage paid workers

For every additional head and up to three heads, the wage paid worker will receive:

a) for every head of cattle	£.	8,92
b) for every head "da guazzo" or colt	"	5,08

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

b) carriage of coal in bulk from boat to cart	£.	4,10
c) " " " " tiles from waggon to cart	"	2,74
d) " " " " " " boat " "	"	3,20

Building materials	Rate per thousand
a) carriage of bricks from boat to cart	£. 60,90
b) " " tiles and "tavelle" from boat to cart	" 62,40
c) " " bored bricks from boat to cart	" 62,40
d) " " large bored bricks from boat to cart	" 60,90

TEMPORARY AGRICULTURE MANUAL LABORERS, OBLIGED, PERMANENT AND COMPENSATED WORKERS, ENGAGED DIRECTLY AND INDIRECTLY IN THE CULTIVATION OF RICE-FIELDS IN THE ZONE OF DELTA PO.

Manual workers	Hourly pay
a) men from 18 to 65 years old	£. 13,90
b) " " 17 " 18 " "	" 11,60
c) boys " 15 " 17 " "	" 8,60
d) women " 17 " 60 " "	" 8,60
e) girls " 15 " 17 " "	" 7,20
f) men over 65 years of age	" 12,40

Obliged workers	Hourly pay
a) men from 18 to 65 years old	£. 13,90
b) boys " 15 " 18 " "	" 9,10

Permanent workers	Monthly pay
a) men from 18 to 65 years old	£. 1.297,72
b) " " 17 " 18 " "	" 997,72
c) boys " 15 " 17 " "	" 794,85
d) " " 14 " 15 " "	" 693,90

Specialized workers	Monthly pay
a) 1 st category	£. 1.651,65
b) 2 nd "	" 1.600.=
c) 3 rd "	" 921,15
d) 4 th "	" 755,02

Supplementary allowances to wage paid workers

For every additional head and up to three heads, the wage paid worker will receive:

a) for every head of cattle	£.	6,92
b) for every head "da guazzo" or colt	"	5,02

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

a) men from 18 to 65 years old		£. 13,90
b) " " 17 " 18 " "		" 11,80
c) boys " 15 " 17 " "		" 8,60
d) women " 17 " 60 " "		" 8,30
e) girls " 15 " 17 " "		" 7,20
f) men over 65 years of age		" 12,40
Obliged workers	**Hourly pay**	
a) men from 18 to 65 years old		£. 13,90
b) boys " 15 " 18 " "		" 9,10
Permanent workers	**Monthly pay**	
a) men from 18 to 65 years old		£. 1.287,72
b) " " 17 " 18 " "		" 937,72
c) boys " 15 " 17 " "		" 794,65
d) " " 14 " 15 " "		" 698,90
Specialised workers	**Monthly pay**	
a) 1 st category		£. 1.651,65
b) 2 nd "		" 1.500.=
c) 3 rd "		" 921,15
d) 4 th "		" 755,02

Supplementary allowances to wage paid workers

For every additional head and up to three heads, the wage paid worker will receive:

a) for every head of cattle	£. 8,92
b) for every head "da guazzo" or colt	". 5,02

WORK DONE BY ENGINE OPERATED MACHINES

Workers engaged in weighing straw	**Hourly pay**
a) men from 18 to 65 years old	£. 17,10
b) " " 17 " 18 " "	" 15.=
Workers engaged in other operations	**Hourly pay**
a) men from 18 to 65 years old	£. 16,40
b) " " 17 " 18 " "	" 14,20

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. '185021

INTENSIVE CULTIVATION OF RICE-FIELDS

Old rice-fields and experimental fields

		Hourly pay				
		Men 18-65	Men 17-18	Women 17-60	Boys 15-17	Girls 15-17
a) digging ground	£.	14,70	12,60	0.=	0.=	0.=
b) mattocking	"	16.=	13,80	11,50	10,50	9,40
c) furrowing, levelling and seeding	"	14,30	12,20	8,60	8,60	7,50
d) spreading manures	"	14,30	12,20	0.=	0.=	0.=
e) husk work	"	0.=	0.=	0.=	0.=	0.=
f) mowing, binding and making up sheaves	"	20,30	18,10	13,20	13,20	10,50
g) carrying sheaves from fields to threshing floor	"	14,30	12,10	8,60	8,60	7,60
h) threshing	"	17,10	15.=	11,10	11,10	8,50
i) feeders	"	20,30	18,10	0.=	0.=	0.=

New rice-fields planned on uncultivated land

a) digging ground	"	13,90	11,80	0.=	0.=	0.=
b) mattocking	"	14,80	12,10	9,40	8,70	7,60
c) furrowing, levelling and seeding	"	13,90	11,70	8,60	8,60	7,50
d) spreading manures	"	14,30	12,10	0.=	0.=	0.=
e) husk work	"	0.=	0.=	0.=	0.=	0.=
f) mowing, binding and making up sheaves	"	17,10	15.=	11,80	11,80	8,60
g) carrying sheaves from fields to threshing floor	"	14,30	12,10	8,60	8,60	7,50
h) threshing	"	17,10	15.=	11,80	11,80	8,70
i) feeders	"	20,30	18,10	0.=	0.=	0.=

INTEGRATIVE CONTRACT FOR LOCAL WORKERS ENGAGED IN HUSKING AND TRANSPLANTING RICE.

3294

	Hourly pay
a) men from 18 to 65 years old	£. 15.=
	" 12,90

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

a) spreading manures	"	14,30	12,20	0.=	0.=	0.=
e) husk work	"	0.=	0.=	0.=	0.=	0.=
f) mowing, binding and making up sheaves	"	20,30	18,10	13,20	13,20	10,50
g) carrying sheaves from fields to threshing floor	"	14,30	12,10	8,60	8,60	7,60
h) threshing	"	17,10	15.=	11,10	11,10	8,50
i) feeders	"	20,30	18,10	0.=	0.=	0.=
New rice-fields planted on incultivated land						
a) digging ground	"	13,90	11,80	0.=	0.=	0.=
b) mattocking	"	14,30	12,10	9,40	8,70	7,60
c) furrowing, levelling and seeding	"	13,90	11,70	8,50	8,50	7,50
d) spreading manures	"	14,30	12,10	0.=	0.=	0.=
e) husk work	"	0.=	0.=	0.=	0.=	0.=
f) mowing, binding and making up sheaves	"	17,10	15.=	11,80	11,80	9,60
g) carrying sheaves from fields to threshing floor	"	14,30	12,10	8,60	8,60	7,80
h) threshing	"	17,10	15.=	11,80	11,80	8,70
i) feeders	"	20,30	18,10	0.=	0.=	0.=

3294

INTEGRATIVE CONTRACT FOR LOCAL WORKERS ENGAGED IN HUSKING AND TRANSPLANTING RICE.

	Hourly pay
a) men from 18 to 65 years old	L. 15.=
b) " " 17 " 18 " "	" 12,90
c) women " 17 " 60 " "	" 12,10
d) boys " 15 " 17 " "	" 10,70
e) girls " 15 " 17 " "	" 10,50

To the above rates are to be added the rewards in kind established by dispositions in force and those that will be eventually established by competent offices.

PIECE-WORK FOR HAULAGE OF HUSKED RICE AND OF MATERIALS.

1) Husked rice	Rate per q.le
a) sacking by hand and weighing of uniform packages	L. 0,68
b) sacking and weighing of packages of not uniform weight	" 0,54
c) sacking "a bocchetta" and weighing uniform packages	" 0,30

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

d) sacking and weighing of sample packages (with bushel)	£.	0,80
e) carriage from the ground floor store to cart	"	1,36
f) " " " threshing-floor to cart	"	1,36
g) " " first floor store to cart	"	2,38
h) " " second " " " "	"	3,24
i) " " threshing-floor to ground floor store	"	1,36
l) " " " " " first " "	"	2,12
m) " " " " " second " "	"	2,04

When the distance from the threshing-floor to the entrance of the store is more than 40 mt. the parties will agree on the piece-work rates to be applied in each case.

2) Pressed hay and straw

	Rate per q.le
a) carriage from pile to cart	£. 1,46
b) " " cart " boat	" 1,86
c) " " " " waggon	" 1,36
d) " " waggon to cart	" 1,68
e) " " boat to cart	" 2,12

3) Saw logs

	Rate per q.le
a) carriage from pile to cart	£. 1,70
b) " " cart " waggon	" 2,16
c) " " " " boat	" 2,94
d) " " waggon to cart	" 2,54
e) " " boat to cart	" 2,94

4) Lime, cement, manures and fertilizers

	Rate per q.le
a) carriage from waggon to cart in sacks	£. 1,76
b) " " " " " " bulk	" 2,20
c) " " " " " with sacking	" 2,90
d) " " boat " " in sacks	" 2,20

3393

5) Petrol and oil in barrels

	Rate per q.le
a) carriage from waggon to cart	£. 2,20
b) " " warehouse to cart	" 2,20
c) " " boat to cart	" 2,94

Rate per q.le

2,94

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

rates to be applied in each case.

		Rate per q.le
2) Pressed hay and straw		
a) carriage from pile to cart		£. 1,48
b) " " cart " boat		" 1,86
c) " " " " waggon		" 1,60
d) " " waggon to cart		" 1,60
e) " " boat to cart		" 2,12
3) Saw logs		Rate per q.le
a) carriage from pile to cart		£. 1,70
b) " " cart " waggon		" 2,16
c) " " " " boat		" 2,94
d) " " waggon to cart		" 2,54
e) " " boat to cart		" 2,94
4) Lime, cement, manures and fertilizers		Rate per q.le
a) carriage from waggon to cart	in sacks	£. 1,76
b) " " " " "	" bulk	" 2,20
c) " " " " "	with sacking	" 2,90
d) " " boat " "	in sacks	" 2,20
5) Petrol and oil in barrels		Rate per q.le
a) carriage from waggon to cart		£. 2,20
b) " " warehouse to cart		" 2,20
c) " " boat to cart		" 2,94
6) Coals		Rate per q.le
a) carriage coal in bulk from waggon to cart		£. 2,34
b) " " " " " boat " "		" 3,00
c) " " " tiles " waggon " "		" 2,52
d) " " " " " boat " "		" 2,94
7) Building materials		Rate per thousand
a) carriage bricks from boat to cart		£. 5s.=
b) " tiles and "barelle" from boat to cart		" 4s,10
c) " bored bricks from boat to cart		" 4s,10
d) " large bored bricks from boat to cart		" 5s.=

3293

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL CONTRACT INTEGRATIVE TO THE NATIONAL COLLECTIVE CONTRACT OF LABOR FOR THE SPECIALIZED WORKERS EMPLYED IN CONCERNS PRODUCING FLOWERS, ORNAMENTAL AND FRUIT PLANTS (NURSERY-GARDENS)

Permanent workers	Monthly pay
1 - Head gardener or head nursery-gardeners	£. 3.915.=
2 - Gardener or nursery-gardener	" 3.838,60
3 - Under gardener or unde nursery-gardener	" 2.929,10
4 - Handyman	" 2.853,40
5 - Common workers	" 2.792,60
6 - Boys from 15 to 17 years old	" 1.517.=
7 - Women from 18 to 60 " "	" 1.868,60

Semi-permanent workers	Hourly pay
2 - Gardener or nursery-gardener	£. 18.=
3 - Under gardener or under nursery-gardener	" 14.=
4 - Handyman	" 13,60
5 - Common workers	" 13,60
6 - Boys from 15 to 17 years old	" 8,10
7 - Women from 18 to 60 years old	" 8,10
8 - Girls from 16 to 18 years old	" 6,80

Temporary workers	Hourly pay
2 - Gadener or nursery-gardener	£. 20,30
3 - Under gardener or under nursery-gardener	" 16,10
4 - Handyman	" 15,40
5 - Common workers from 18 to 65 years old	" 14,90
6 - Boys from 15 to 17 years old	" 8,90
7 - Women from 18 to 60 years old	" 8,90
8 - Girls from 16 to 18 years old	" 7,30

3792

COLLECTIVE LABOR CONTRACT FOR PIECE WORK FOR TEMPORARY MANUAL WORKERS EMPLOYED IN THE GATHERING OF UNCULTIVATED PALUSTRAL FLORA, ROVIGO PROVINCE.

	Per q.le
1) "Sala" grass	
a) transportation furnished by the tenant	£. 224.=
b) " " " " " manual worker	" 234.=
1 bis) "Caresina" grass: dry product, selected and made up in bundles, at the farm yard	
a) transportation furnished by the tenant	" 174.=

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

3 - Under gardener or under nursery-gardener	"	13,60
4 - Handyman	"	13,60
5 - Common workers	"	8,10
6 - Boys from 15 to 17 years old	"	6,10
7 - Women from 18 to 60 years old	"	8,00
8 - Girls from 16 to 18 years old		

Temporary workers	Hourly pay	
2 - Gadener or nursery-gardener	£.	20,80
3 - Under gardener or under nursery-gardener	"	16,10
4 - Handyman	"	15,40
5 - Common workers from 18 to 65 years old	"	14,90
6 - Boys from 15 to 17 years old	"	8,90
7 - Women from 18 to 60 years old	"	8,90
8 - Girls from 16 to 18 years old	"	7,80

3292

COLLECTIVE LABOR CONTRACT FOR PIECE WORK FOR TEMPORARY MANUAL WORKERS EMPLOYED IN THE GATHERING OF UNCULTIVATED PALUSTRAL FLORA, ROVIGO PROVINCE.

	Per n.le
1) "Sela" grass	
a) transportation furnished by the tenant	£. 224.=
b) " " " " manual worker	" 234.=
1 bis) "Caresina" grass: dry product, selected and made up in bundles, at the farm yard	
a) transportation furnished by the tenant	" 174.=
b) " " " " manual worker	" 184.=
2) Cane tops, choosen according to usage, legth of the stem holder of nodding plume not less than 25 cm., made up in "mannocchi", green, well dry, cleaned, at a designated place:	Per n.le
a) transportation furnished by tenant	£. 496.=
b) " " " manual worker	" 506.=
3) Rushes (cleaned) selected product, dry, made up in "mannocchi", at a designed place:	
a) transportation furnished by tenant	" 632.=
b) " " " manual worker	" 644.=

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

4) Rusnes (paviera and paviarole): selected product, dry, made up in bundles having a mt. 1,20 circumference measured at the base binding, at a designated place: Each bundle

a) transportation furnished by tenant £. 13,30
b) " " " manual worker " 12.=

5) Cane of first quality: selected product, cleaned, made up in bundles having a circumference of mt. 1,20 measured at the base binding, at a designated place:

a) transportation furnished by tenant " 7,20
b) " " " manual worker " 7,50

6) Cane of second quality (said paper case): product made up in bundles having a circumference of cm. 54 measured at the base binding, at a designated place:

a) transportation furnished by tenant " 0,90
b) " " " manual worker " 1.=

Work in charge of tenant - Pay: ordinary maintenance and conditioning canals including the excavation and dragging of ditches, in order to get good passage of boats for trasportation of goods, as well as possible collection of wood, which are on charge of the tenant:

	Hourly pay
a) men from 18 to 65 years old	£. 15,20
b) boys " 15 " 18 " "	" 10,30

THEREFORE, since the proposal has been properly examined and approved by the authorised agency, and since it appears all conditions for this increase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Brigadier, Regional Commissioner, Venezia Region, Allied Military Government, by virtue of powers vested in me, accept the recommendation of this Committee, approve the schedule set forth above.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

6) Cane of second quality (said penur cane): product made up in bundles having a circumferance of cm. 54 measured at the base binding, at a designated place;

a) transportation furnished by tenant	"	0,90
b) " " " manual worker	"	1.=

Work in charge of tenant - Pay: ordinary maintenance and conditioning canals including the excavation and dragging of ditches, in order to get good passage of boats for trasportation of goods, as well as possible collection of wood, which are on charge of the tenant:

	Hourly pay
a) men from 18 to 65 years old	L. 15,20
b) boys " 15 " 18 " "	" 10,30

3391

THEREFORE, since the proposal has been properly examined and approved by the authorised agency, and since it appears all conditions for this increase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, C.B.E., M.C., T.D., Brigadier, Regional Commissioner, Venezia Region, Allied Military Government, by virtue of powers vested in me, accept the recommendation of this Committee, approve the schedule set forth above.

J.K. DUNLOP
Brigadier,
Regional Commissioner,
AMG Venezia Region.

Dated this day 5th of October 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Allegato 6

Confederazione Fascista
dei Lavoratori dell'Agricoltura
UNIONE PROVINCIALE DI ROVIGO

Confederazione Fascista
degli Agricoltori
UNIONE PROVINCIALE DI ROVIGO

Oggetto: **Tabella delle tariffe e salari in denaro da corrispondersi ai lavoratori dell'agricoltura con decorrenza dall'8 gennaio 1945-XXIII.**

Ai Fiduciari Comunali dell'Unione Agricoltori
Ai Fiduciari Sezionali dell'Unione Prov. Lavoratori dell'Agricoltura
Ai Segretari di Zona dell'Unione Agricoltori
Ai Capi Zona dei Lavoratori dell'Agricoltura

LORO SEDI

In applicazione alle decisioni del Comitato Interministeriale del 22 dicembre 1944-XXIII in base alle quali l'indennità di presenza corrisposta giornalmente dal 1. agosto 1944 viene conglobata nel salario, le tabelle salariali da valere per tutte le categorie dei lavoratori agricoli della Provincia di Rovigo con decorrenza dall'8 gennaio 1945-XXIII, sono modificate come segue:

A) Contratto collettivo di lavoro per braccianti agricoli avventizi, obbligati, salariati fissi, cointeressati e compartecipanti.

Braccianti

Tariffa da valere per il periodo estivo e invernale:	*Paga oraria* lavori ord.	sparg. perf.	lavori spec.
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 6.60	6.95	7.95
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 5.55	5.90	6.90
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.10	4.35	4.90
d) donne da 16 ai 60 anni	» 4.10	4.35	4.90
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	» 3.45	3.80	4.15
f) uomini oltre i 65 anni	» 6.10	——	——

Obbligati

a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 6.10	6.30	6.75
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 5.05	5.25	5.70
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 3.80	3.95	4.15

3290

50 %

Salariati fissi (bovai e manzolari)	*Paga mensile in denaro*
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 865.15
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 625.15
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 529.90
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	» 462.60

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Ai Fiduciari Comunali dell' Unione Agricoltori
Ai Fiduciari Sezionali dell'Unione Prov. Lavoratori dell'Agricoltura
Ai Segretari di Zona dell'Unione Agricoltori
Ai Capi Zona dei Lavoratori dell'Agricoltura

LORO SEDI

In applicazione alle decisioni del Comitato Interministeriale del 22 dicembre 1944-XXIII in base alle quali l'indennità di presenza corrisposta giornalmente dal 1. agosto 1941 viene conglobata nel salario, le tabelle salariali da valere per tutte le categorie dei lavoratori agricoli della Provincia di Rovigo con decorrenza dall'8 gennaio 1945-XXIII, sono modificate come segue:

A) Contratto collettivo di lavoro per braccianti agricoli avventizi, obbligati, salariati fissi, cointeressati e compartecipanti.

Braccianti

Tariffa da valere per il periodo estivo e invernale:

	Paga oraria lavori ord.	sparg. perf.	lavori spec.
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 6.60	6.95	7.95
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 5.55	5.90	6.90
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.10	4.35	4.90
d) donne da 16 ai 60 anni	» 4.10	4.35	4.90
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	» 3.45	3.80	4.15
f) uomini oltre i 65 anni	» 6.10	—	—

Obbligati

a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 6.10	6.30	6.75
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 5.05	5.25	5.70
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 3.80	3.95	4.15

50 %

Salariati fissi (bovari e manzolai)

Paga mensile in denaro

a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 865.15
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 625.15
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 529.90
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	» 462.60

50 %

Cavallanti

Paga mensile in denaro

a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 893.85
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 653.85
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 546.75
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	» 479.50

3290

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Specializzati	*Paga mensile in denari*
a) 1ª Categoria	L. 1100.85
b) 2ª Categoria	» 1000.—
c) 3ª Categoria	» 628.35
d) 4ª Categoria	» 503.15

Compensi accessori ai salariati

a)	per ogni capo da lavoro in più del numero normale, compenso mensile	L. 5.95
b)	per ogni capo da guazzo in più del numero normale, compenso mensile	» 3.35
c)	per ogni vitello o puledro nato vivo	» 5.40
d)	per ogni vitello o puledro slattato	» 5.40
e)	per ogni capo venduto	» 5.40
f)	per ogni monta praticata a vaccina estranea all'azienda	» 2.30
g)	al salariato che abbia partecipato direttamente alla carreggiatura dei covoni di frum.	» 27.60
h)	al capo bovaio, quando nella stalla vi siano quattro o più bovai, compenso annuo	» 168.65
i)	al salariato cui è affidata la custoda del toro, compenso annuo	» 59.—
l)	al salariato che abbia compiuto viaggi lontano dall'azienda per un'intera giornata e che comportino la sua assenza per un'intera giornata, per ogni viaggio compiuto	» 8.40

Prestazione d'opera in presenza di macchine mosse da agente inanimato:

Addetti alla pressatura della paglia	*Paga oraria*
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.55
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.50

Addetti ad altre operazioni	*Paga oraria*
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.35
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.30

Coltivazione in economia del tabacco, del lino, delle bietole porta seme, della menta piperita e delle ortaglie:

Braccianti	*Paga oraria*
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 7.—
b) uomini dal 17 ai 18 anni	» 5.90
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.45
d) donne dai 16 ai 60 anni	» 4.45
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	» 3.60

Coltivazione in economia della canapa destinata alla stigliatura del verde:

	Paga oraria	
	Preparazione terreno semina zappatura e sarchiatura	Taglio bacchetta ed altre operazioni sino al carico sul carro
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 7.—	L. 10.50
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 5.90	» 9.40
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.45	» 6.90
d) donne dai 16 ai 60 anni	» 4.45	» 6.90
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	» 3.60	» 5.30

Cottimo pieno per il facchinaggio dei prodotti e dei materiali:

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

e)	per ogni capo venduto	»	5.40
f)	per ogni monta praticata a vaccina estranea all'azienda	»	2.30
g)	al salariato che abbia partecipato direttamente alla carreggiatura dei covoni di frum.	»	27.60
h)	al capo bovaio, quando nella stalla vi siano quattro o più bovai, compenso annuo	»	168.65
i)	al salariato cui è affidata la custoda del toro, compenso annuo	»	59.—
l)	al salariato che abbia compiuto viaggi lontano dall'azienda per un'intera giornata e che comportino la sua assenza per un'intera giornata, per ogni viaggio compiuto	»	8.40

Prestazione d'opera in presenza di macchine mosse da agente inanimato:

	Addetti alla pressatura della paglia	*Paga oraria*
a)	uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.55
b)	uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.50

	Addetti ad altre operazioni	*Paga oraria*
a)	uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.35
b)	uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.30

Coltivazione in economia del tabacco, del lino, delle bietole porta seme, della menta piperita e delle ortaglie:

	Braccianti	*Paga oraria*
a)	uomini dai 18 ai 65 anni	L. 7.—
b)	uomini dai 17 ai 18 anni	» 5.90
c)	ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.45
d)	donne dai 16 ai 60 anni	» 4.45
e)	ragazze dai 15 ai 16 anni	» 3.60

Coltivazione in economia della canapa destinata alla stigliatura del verde:

	Paga oraria	
	Preparazione terreno semina zappatura e sarchiatura	Taglio bacchatta ed altre operazioni sino al carico sul carro
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 7.—	L. 10.50
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 5.90	» 9.40
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.45	» 6.90
d) donne dai 16 ai 60 anni	» 4.45	» 6.90
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	» 3.60	» 5.30

Cottimo pieno per il facchinaggio dei prodotti e dei materiali:

	Cereali	*Tariffa per quintale*
a)	insaccatura a mano dei colli uniformi	L. 0.46
b)	pesatura dei colli di peso uniforme	» 0.46
c)	insaccatura a bocchetta e pesatura colli uniformi	» 0.57
d)	insaccatura e pesatura di colli da campione	» 0.57
e)	trasporto dal magazzeno piano terra al carro	» 1.09

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

f) trasporto dal magazzeno primo piano al carro	*Tariffa per quintale*
g) trasporto dal magazzeno secondo piano al carro	» 1.52
h) trasporto dal magazzeno terzo piano al carro	» 2.15
i) trasporto dal carro alla barca	» 2.71
l) trasporto dal carro al vagone	» 1.03
m) trasporto dalla barca al carro	» 0.88
n) trasporto dal vagone al carro	» 1.21
o) trasporto dal carro o selice al magazzeno piano terra	» 0.88
p) trasporto dal carro o selice al magazzeno primo piano	» 1.03
q) trasporto dal carro o selice al magazzeno secondo piano	» 1.49
r) trasporto dal carro o selice al magazzeno terzo piano	» 2.15
	» 2.86
Barbabietole	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dalla piarda alla barca	L. 1.06
b) trasporto dal carro al vagone o autocarro	» 1.06
Polpe fresche	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dalla barca alla piarda	L. 1.06
b) trasporto dalla barca al carro senza scarpata	» 1.24
c) trasporto dalla barca al carro con scarpata d'argine	» 1.43
d) trasporto dalla piarda al carro senza scarpata	» 0.63
e) trasporto dalla piarda al carro con scarpata	» 0.86
f) trasporto dal vagone al carro	» 0.86
Polpe secche	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dal vagone al carro	L. 1.04
b) trasporto dalla barca al carro	» 1.52
Fieno e paglia pressati	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.79
b) trasporto dal carro alla barca	» 0.98
c) trasporto dal carro al vagone	» 0.90
d) trasporto dal vagone al carro	» 0.90
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.33
Saggina con spazzola	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.92
b) trasporto dal carro al vagone	» 1.37
c) trasporto dal carro alla barca	» 1.60
Legna in tronchi	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.93
b) trasporto dal carro al vagone	» 1.15
c) trasporto dal carro alla barca	» 1.50
d) trasporto dal vagone al carro	» 1.37
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.60

Tariffa per quintale

3289

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

q) trasporto dal carro o sellce al magazzeno secondo piano	» 2.75
r) trasporto dal carro o sellce al magazzeno terzo piano	» 2.86

Barbabietole — *Tariffa per quintale*

a) trasporto dalla piarda alla barca	L. 1.06
b) trasporto dal carro al vagone o autocarro	» 1.06

Polpe fresche — *Tariffa per quintale*

a) trasporto dalla barca alla piarda	L. 1.06
b) trasporto dalla barca al carro senza scarpata	» 1.24
c) trasporto dalla barca al carro con scarpata d'argine	» 1.43
d) trasporto dalla piarda al carro senza scarpata	» 0.63
e) trasporto dalla piarda al carro con scarpata	» 0.86
f) trasporto dal vagone al carro	» 0.86

Polpe secche — *Tariffa per quintale*

a) trasporto dal vagone al carro	L. 1.04
b) trasporto dalla barca al carro	» 1.52

Fieno e paglia pressati — *Tariffa per quintale*

a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.79
b) trasporto dal carro alla barca	» 0.98
c) trasporto dal carro al vagone	» 0.90
d) trasporto dal vagone al carro	» 0.90
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.33

Saggina con spazzola — *Tariffa per quintale*

a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.92
b) trasporto dal carro al vagone	» 1.37
c) trasporto dal carro alla barca	» 1.60

3289

Legna in tronchi — *Tariffa per quintale*

a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.93
b) trasporto dal carro al vagone	» 1.15
c) trasporto dal carro alla barca	» 1.60
d) trasporto dal vagone al carro	» 1.37
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.60

Calce, cemento, concimi e fertilizzanti in genere — *Tariffa per quintale*

a) trasporto dal vagone al carro in sacchi	L. 0.95
b) trasporto dal vagone al carro alla rinfusa	» 1.19
c) trasporto dal vagone al carro con insacco	» 1.57
d) trasporto dalla barca al carro in sacchi	» 1.19

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

	Tariffa per quintale
Petrolio e olio in fusti	
a) trasporto dal vagone al carro	L. 1.19
b) trasporto dai centri di deposito al carro	» 1.19
c) trasporto dalla barca al carro	» 1.60
Carboni	Tariffa per quintale
a) trasporto carbone sciolto dal vagone al carro	L. 1.60
b) trasporto carbone sciolto dalla barca al carro	» 2.08
c) trasporto carbone in mattonelle dal vagone al carro	» 1.37
d) trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro	» 1.60
Materiali edilizi	Tariffa al mille
a) trasporto mattoni dalla barca al carro	L. 30.45
b) trasporto coppi e tavelle comuni dalla barca al carro	» 26.20
c) trasporto forati comuni dalla barca al carro	» 26.20
d) trasporto forati grandi dalla barca al carro	» 30.45

B) Contratto collettivo di lavoro per gli addetti alla lavorazione del tabacco dipendenti da aziende agricole (II. fase).

Uomini		
1. - Macchinisti (conduttori patentati di caldaia)	al giorno	L. 75.35
2. - Aiuto macchinista (fuochista di caldaia)	all'ora	» 7.35
3. - Addetti al governo dei fuochi per l'ammarronamento ed essicazione	al giorno	» 71.90
4. - Lavoratori comuni oltre i 18 anni	all'ora	» 7.—
5. - Lavoratori comuni fino a 18 anni	»	» 4.70
Donne		
1. - Capo sala	all'ora	L. 5.45
2. - Cernitrice scelta (ripassatrice)	»	» 4.50
3. - Cernitrice comune	»	» 4.45
4. - Addette ai lavori comuni	»	» 4.30
5. - Addette alla vaporizzazione e imbottamento a caldo	»	» 4.65
6. - Apprendisti dai 16 ai 18 anni (primi 30 giorni)	»	» 3.80
7. - Ragazze dai 14 ai 16 anni	»	» 3.45

C) Braccianti agricoli avventizi, obbligati, salariati fissi e cointeressati addetti direttamente e indirettamente alla coltivazione delle risaie nella zona del Delta Po.

	Paga oraria
Braccianti	
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 6.95
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 5.90
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.30
d) donne dai 17 ai 60 anni	» 4.30
e) ragazze dai 15 ai 17 anni	» 3.60

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

d) trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro	»	1.60

Materiali edilizi		*Tariffa al mille*
a) trasporto mattoni dalla barca al carro	—	L. 30.45
b) trasporto coppi e tavelle comuni dalla barca al carro		» 26.20
c) trasporto forati comuni dalla barca al carro		» 26.20
d) trasporto forati grandi dalla barca al carro		» 30.45

B) Contratto collettivo di lavoro per gli addetti alla lavorazione del tabacco dipendenti da aziende agricole (II. fase).

Uomini		
1. - Macchinisti (conduttori patentati di caldaia)	al giorno	L. 75.35
2. - Aiuto macchinista (fuochista di caldaia)	all'ora	» 7.35
3. - Addetti al governo dei fuochi per l'ammarronamento ed essicazione	al giorno	» 71.90
4. - Lavoratori comuni oltre i 18 anni	all'ora	» 7.—
5. - Lavoratori comuni fino a 18 anni	»	» 4.70

Donne		
1. - Capo sala	all'ora	L. 5.45
2. - Cernitrice scelta (ripassatrice)	»	» 4.50
3. - Cernitrice comune	»	» 4.45
4. - Addette ai lavori comuni	»	» 4.30
5. - Addette alla vaporizzazione e imbottamento a caldo	»	» 4.65
6. - Apprendisti dai 16 ai 18 anni (primi 30 giorni)	»	» 3.80
7. - Ragazze dai 14 ai 16 anni	»	» 3.45

C) Braccianti agricoli avventizi, obbligati, salariati fissi e cointeressati addetti direttamente e indirettamente alla coltivazione delle risaie nella zona del Delta Po.

Braccianti	*Paga oraria*
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 6.95
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 5.90
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.30
d) donne dai 17 ai 60 anni	» 4.30
e) ragazze dai 15 ai 17 anni	» 3.60
f) uomini oltre i 65 anni	» 6.20

Obbligati	*Paga oraria*
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 6.95
b) ragazzi dai 15 ai 18 anni	» 4.55

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Salariati fissi

	Paga mensile in denaro
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 865.15
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 625.15
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 529.90
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	» 462.60

Specializzati

	Paga mensile in denaro
1. Categoria	L. 1101.10
2. Categoria	» 1000.00
3. Categoria	» 614.10
4. Categoria	» 503.35

50 %

Compensi accessori ai salariati:

Per ogni capo di soprannumero e limitatamente fino a tre capi, il salariato percepirà:

a) per ogni capo di bestiame adulto	L. 5.95
b) per ogni capo da guazzo o puledro	» 3.35

Prestazione d'opera in presenza di macchine mosse da agente inanimato:

Addetti alla presatura della paglia

	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.55
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.50

Addetti ad altre operazioni

	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.20
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.10

Coltivazione in economia delle risaie:

Risaie vecchie e campi sperimentali

Paga oraria

	Uomini dai 18 ai 65	Uomini dai 17 ai 18	Donne dai 17 ai 60	Ragazzi dai 15 ai 17	Ragazze dai 15 ai 17
a) vangatura del terreno	L. 7.35	6.30	0.—	0.—	0.—
b) zapponatura	» 8.—	6.90	5.75	5.25	4.70
c) solcatura, pareggiatura e semina	» 7.15	6.10	4.30	4.30	3.75
d) spargimento concimi	» 7.15	6.10	0.—	0.—	0.—
e) monda	» 0.—	0.—	0.—	0.—	0.—
f) mietitura, legatura, formazione covoni	» 10.15	9.05	6.60	6.60	5.25
g) trasporto covoni dai campi all'aia	» 7.15	6.05	4.30	4.30	3.80
h) trebbiatura	» 8.55	7.50	5.55	5.55	4.30
i) imboccatori	» 10.15	9.05	0.—	0.—	0.—
Risaie nuove realizzate su terreni incolti					
a) vangatura del terreno	L. 6.95	5.90	0.—	0.—	0.—
b) zapponatura	» 7.15	6.05	4.70	4.35	3.80
c) solcatura, pareggiatura e semina	» 6.95	5.85	4.30	4.30	3.75
d) spargimento concimi	» 7.15	6.05	0.—	0.—	0.—
e) monda	» 0.—	0.—	0.—	0.—	0.—
f) mietitura, legatura, formazione covoni	» 8.55	7.50	5.90	5.90	4.30
g) trasporto covoni dai campi all'aia	» 7.15	6.05	4.30	4.30	3.90
h) trebbiatura	» 8.55	7.50	5.90	5.90	4.35
i) imboccatori	» 10.15	9.05	0.—	0.—	0.—

3288

Contratto integrativo per i lavoratori locali adibiti alle operazioni di monda e trapianto del riso:

Paga oraria

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Per ogni capo di soprannumero e limitatamente fino a tre capi, il salariato percepirà:

a) per ogni capo di bestiame adulto	L. 5.95
b) per ogni capo da guazzo o puledro	» 3.35

Prestazione d'opera in presenza di macchine mosse da agente inanimato:

	Paga oraria
Addetti alla pressatura della paglia	
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.55
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.50
Addetti ad altre operazioni	*Paga oraria*
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.20
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.10

Coltivazione in economia delle risaie:

Risaie vecchie e campi sperimentali	*Paga oraria*				
	Uomini dai 18 ai 65	Uomini dai 17 ai 18	Donne dai 17 ai 60	Ragazzi dai 15 ai 17	Ragazze dai 15 ai 17
a) vangatura del terreno	L. 7.35	6.30	0.—	0.—	0.—
b) zapponatura	» 8.—	6.90	5.75	5.25	4.70
c) solcatura, pareggiatura e semina	» 7.15	6.10	4.30	4.30	3.75
d) spargimento concimi	» 7.15	6.10	0.—	0.—	0.—
e) monda	» 0.—	0.—	0.—	0.—	0.—
f) mietitura, legatura, formazione covoni	» 10.15	9.05	6.60	6.60	5.25
g) trasporto covoni dai campi all'aia	» 7.15	6.05	4.30	4.30	3.80
h) trebbiatura	» 8.55	7.50	5.55	5.55	4.30
i) imboccatori	» 10.15	9.05	0.—	0.—	0.—
Risaie nuove realizzate su terreni incolti					
a) vangatura del terreno	L. 6.95	5.90	0.—	0.—	0.—
b) zapponatura	» 7.15	6.05	4.70	4.35	3.80
c) solcatura, pareggiatura e semina	» 6.95	5.85	4.30	4.30	3.75
d) spargimento concimi	» 7.15	6.05	0.—	0.—	0.—
e) monda	» 0.—	0.—	0.—	0.—	0.—
f) mietitura, legatura, formazione covoni	» 8.55	7.50	5.90	5.90	4.30
g) trasporto covoni dai campi all'aia	» 7.15	6.05	4.30	4.30	3.90
h) trebbiatura	» 8.55	7.50	5.90	5.90	4.35
i) imboccatori	» 10.15	9.05	0.—	0.—	0.—

Contratto integrativo per i lavoratori locali adibiti alle operazioni di monda e trapianto del riso:

	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 7.50
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 6.45
c) donne dai 17 ai 60 anni	» 6.05
d) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 5.35
e) ragazze dai 15 ai 17 anni	» 5.25

Alle tariffe di cui sopra andranno aggiunti i compensi in natura di cui alle disposizioni vigenti e quelli che verranno eventualmente stabiliti superiormente.

3288

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Per ogni capo di soprannumero e limitatamente fino a tre capi, si applicano le seguenti:

a) per ogni capo di bestiame adulto	L. 5.95
b) per ogni capo da guazzo o puledro	» 3.35

Prestazione d'opera in presenza di macchine mosse da agente inanimato:

	Paga oraria
Addetti alla pressatura della paglia	
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.55
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.50
Addetti ad altre operazioni	*Paga oraria*
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 8.20
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 7.10

Coltivazione in economia delle risaie:

	Paga oraria				
	Uomini dai 18 ai 65	Uomini dai 17 ai 18	Donne dai 17 ai 60	Ragazzi dai 15 ai 17	Ragazze dai 15 ai 17
Risaie vecchie e campi sperimentali					
a) vangatura del terreno	L. 7.35	6.30	0.—	0.—	0.—
b) zapponatura	» 8.—	6.90	5.75	5.25	4.70
c) solcatura, pareggiatura e semina	» 7.15	6.10	4.30	4.30	3.75
d) spargimento concimi	» 7.15	6.10	0.—	0.—	0.—
e) monda	» 0.—	0.—	0.—	0.—	0.—
f) mietitura, legatura, formazione covoni	» 10.15	9.05	6.60	6.60	5.25
g) trasporto covoni dai campi all'aia	» 7.15	6.05	4.30	4.30	3.80
h) trebbiatura	» 8.55	7.50	5.55	5.55	4.30
i) imboccatori	» 10.15	9.05	0.—	0.—	0.—
Risaie nuove realizzate su terreni incolti					
a) vangatura del terreno	L. 6.95	5.90	0.—	0.—	0.—
b) zapponatura	» 7.15	6.05	4.70	4.35	3.80
c) solcatura, pareggiatura e semina	» 6.95	5.85	4.30	4.30	3.75
d) spargimento concimi	» 7.15	6.05	0.—	0.—	0.—
e) monda	» 0.—	0.—	0.—	0.—	0.—
f) mietitura, legatura, formazione covoni	» 8.55	7.50	5.90	5.90	4.30
g) trasporto covoni dai campi all'aia	» 7.15	6.05	4.30	4.30	3.90
h) trebbiatura	» 8.55	7.50	5.90	5.90	4.35
i) imboccatori	» 10.15	9.05	0.—	0.—	0.—

Contratto integrativo per i lavoratori locali adibiti alle operazioni di monda e trapianto del riso:

	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	L. 7.50
b) uomini dai 17 ai 18 anni	» 6.45
c) donne dai 17 ai 60 anni	» 6.05
d) ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 5.35
e) ragazze dai 15 ai 17 anni	» 5.25

Alle tariffe di cui sopra andranno aggiunti i compensi in natura di cui alle disposizioni vigenti e quelli che verranno eventualmente stabiliti superiormente.

3288

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Cottimo pieno per il facchinaggio del risone e dei materiali:

	Tariffa per quintale
1) *Risone*	
a) insaccatura a mano e pesatura di colli uniformi	L. 0.43
b) insaccatura e pesatura di colli di peso non uniforme	» 0.27
c) insaccatura a bocchetta e pesatura colli uniformi	» 0.40
d) insaccatura e pesatura colli da campione (con staie)	» 0.40
e) trasporto dal magazzeno piano terra al carro	» 0.68
f) trasporto dall'aia al carro	» 0.88
g) trasporto dal magazzeno primo piano al carro	» 1.18
h) trasporto dal magazzeno secondo piano al carro	» 1.62
i) trasporto dall'aia al magazzeno piano terra	» 0.68
l) trasporto dall'aia al magazzeno primo piano	» 1.06
m) trasporto dall'aia al magazzeno secondo piano	» 1.42

Quando dall'aia al piede magazzeno la percorrenza superi i 40 metri, le parti si accorderanno sulle tariffe di cottimo da applicarsi caso per caso.

	Tariffa per quintale
2) *Fieno e paglia pressati*	
a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.74
b) trasporto dal carro alla barca	» 0.93
c) trasporto dal carro al vagone	» 0.84
d) trasporto dal vagone al carro	» 0.84
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.06

	Tariffa per quintale
3) *Legna in tronchi*	
a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.85
b) trasporto dal carro al vagone	» 1.08
c) trasporto dal carro alla barca	» 1.47
d) trasporto dal vagone al carro	» 1.27
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.47

	Tariffa per quintale
4) *Calce, cemento, concimi e fertilizzanti in genere*	
a) trasporto dal vagone al carro in sacchi	L. 0.88
b) trasporto dal vagone al carro alla rinfusa	» 1.10
c) trasporto dal vagone al carro con insacco	» 1.45
d) trasporto dalla barca al carro in sacchi	» 1.10

	Tariffa per quintale
5) *Petrolio e olio in fusti*	
a) trasporto dal vagone al carro	L. 1.10
b) trasporto dai centri di deposito al carro	» 1.10
c) trasporto dalla barca al carro	» 1.47

	Tariffa per quintale
6) *Carbone*	
a) trasporto carbone sciolto dal vagone al carro	L. 1.47
b) trasporto carbone sciolto dalla barca al carro	» 1.99
c) trasporto carbone in mattonelle dal vagone al carro	» 1.26
d) trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro	» 1.47

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

c) trasporto dall'aia al magazzeno piano terra	» 0.68
f) trasporto dall'aia al magazzeno primo piano	» 1.06
m) trasporto dall'aia al magazzeno secondo piano	» 1.42

Quando dall'aia al piede magazzeno la percorrenza superi i 40 metri, le parti si accorderanno sulle tariffe di cottimo da applicarsi caso per caso.

2) *Fieno e paglia pressati*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.74
b) trasporto dal carro alla barca	» 0.93
c) trasporto dal carro al vagone	» 0.84
d) trasporto dal vagone al carro	» 0.84
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.06

3) *Legna in tronchi*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.85
b) trasporto dal carro al vagone	» 1.08
c) trasporto dal carro alla barca	» 1.47
d) trasporto dal vagone al carro	» 1.27
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.47

4) *Calce, cemento, concimi e fertilizzanti in genere*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dal vagone al carro in sacchi	L. 0.88
b) trasporto dal vagone al carro alla rinfusa	» 1.10
c) trasporto dal vagone al carro con insacco	» 1.45
d) trasporto dalla barca al carro in sacchi	» 1.10

5) *Petrolio e olio in fusti*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dal vagone al carro	L. 1.10
b) trasporto dai centri di deposito al carro	» 1.10
c) trasporto dalla barca al carro	» 1.47

6) *Carbone*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto carbone sciolto dal vagone al carro	L. 1.47
b) trasporto carbone sciolto dalla barca al carro	» 1.99
c) trasporto carbone in mattonelle dal vagone al carro	» 1.26
d) trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro	» 1.47

Materiale edilizi	*Tariffa al mille*
a) trasporto mattoni dalla barca al carro	L. 28.—
b) trasporto coppi e tavelle comuni dalla barca al carro	» 24.05
c) trasporto forati comuni dalla barca al carro	» 24.05
d) trasporto forati grandi dalla barca al carro	» 28.—

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

i) trasporto dall'aia al magazzeno piano terra	» 0.68
l) trasporto dall'aia al magazzeno primo piano	» 1.06
m) trasporto dall'aia al magazzeno secondo piano	» 1.42

Quando dall'aia al piede magazzeno la percorrenza superi i 40 metri, le parti si accorderanno sulle tariffe di cottimo da applicarsi caso per caso.

2) *Fieno e paglia pressati*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.74
b) trasporto dal carro alla barca	» 0.93
c) trasporto dal carro al vagone	» 0.84
d) trasporto dal vagone al carro	» 0.84
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.06

3) *Legna in tronchi*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dalla catasta al carro	L. 0.85
b) trasporto dal carro al vagone	» 1.08
c) trasporto dal carro alla barca	» 1.47
d) trasporto dal vagone al carro	» 1.27
e) trasporto dalla barca al carro	» 1.47

4) *Calce, cemento, concimi e fertilizzanti in genere*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dal vagone al carro in sacchi	L. 0.88
b) trasporto dal vagone al carro alla rinfusa	» 1.10
c) trasporto dal vagone al carro con insacco	» 1.45
d) trasporto dalla barca al carro in sacchi	» 1.10

5) *Petrolio e olio in fusti*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto dal vagone al carro	L. 1.10
b) trasporto dai centri di deposito al carro	» 1.10
c) trasporto dalla barca al carro	» 1.47

6) *Carboni*	*Tariffa per quintale*
a) trasporto carbone sciolto dal vagone al carro	L. 1.47
b) trasporto carbone sciolto dalla barca al carro	» 1.90
c) trasporto carbone in mattonelle dal vagone al carro	» 1.26
d) trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro	» 1.47

Materiali edilizi	*Tariffa al mille*
a) trasporto mattoni dalla barca al carro	L. 28.—
b) trasporto coppi e tavelle comuni dalla barca al carro	» 24.05
c) trasporto forati comuni dalla barca al carro	» 24.05
d) trasporto forati grandi dalla barca al carro	» 28.—

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

D) Contratto provinciale ed integrativo al contratto nazionale collettivo di lavoro per le maestranze specializzate addette alle aziende produttrici di fiori, piante ornamentali e da frutto (Vivai).

Lavoratori

	Paga mensile
Fissi	
1 - Capo giardiniere o capo vivaista	L. 1957.50
2 - Giardiniere o vivaista	» 1669.30
3 - Aiuto giardiniere o aiuto vivaista	» 1464.55
4 - Ausiliario d'azienda	» 1420.70
5 - Lavoratori comuni	» 1396.30
6 - Ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 758.50
7 - Donne dai 18 ai 60 anni	» 834.30
Semi fissi	*Paga oraria*
2 - Giardiniere o vivaista	L. 8.—
3 - Aiuto giardiniere o aiuto vivaista	» 7.—
4 - Ausiliario d'azienda	» 6.80
5 - Lavoratori comuni	» 6.65
6 - Ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.05
7 - Donne dai 18 ai 60 anni	» 4.05
8 - Ragazze dai 16 ai 18 anni	» 3.40
Avventizi	*Paga oraria*
2 - Giardiniere o vivaista	L. 10.15
3 - Aiuto giardiniere o aiuto vivaista	» 8.05
4 - Ausiliario d'azienda	» 7.70
5 - Lavoratori comuni dai 18 ai 65 anni	» 7.45
6 - Ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.45
7 - Donne dai 18 ai 60 anni	» 4.45
8 - Ragazze dai 16 ai 18 anni	» 3.65

E) Contratto collettivo di lavoro di cottimo pieno per braccianti avventizi addetti alla raccolta dei prodotti della flora palustre spontanea, in Provincia di Rovigo.

1) *Erba sala:*

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale L. 112.—
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» » » 117.—

1 *bis) Erba carsium:* prodotto secco, selezionato, confezionato in fasci, a regola d'arte, posto nelle corti aziendali:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale L. 87.—
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» » » 92.—

2) *Pennacchi di canna:* prodotto scelto secondo le esigenze del commercio, lunghezza dello stelo porta pennacchio, non inferiore a cm. 25, confezionato in mannocchi, verde, bene asciutto, mondo, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale L. 248.—
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» » » 253.—

3) *Giunco (brulla):* prodotto selezionato, secco, confezionato in mannocchi, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale L. 216

3287

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Semi fissi	*Paga oraria*
2 - Giardiniere o vivaista	L. 8.—
3 - Aiuto giardiniere o aiuto vivaista	» 7.—
4 - Ausiliario d'azienda	» 6.80
5 - Lavoratori comuni	» 6.65
6 - Ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.95
7 - Donne dai 18 ai 60 anni	» 4.65
8 - Ragazze dai 16 ai 18 anni	» 3.40

Avventizi	*Paga oraria*
2 - Giardiniere o vivaista	L. 10.15
3 - Aiuto giardiniere o aiuto vivaista	» 8.05
4 - Ausiliario d'azienda	» 7.70
5 - Lavoratori comuni dai 18 ai 65 anni	» 7.45
6 - Ragazzi dai 15 ai 17 anni	» 4.45
7 - Donne dai 18 ai 60 anni	» 4.45
8 - Ragazze dai 16 ai 18 anni	» 3.65

E) Contratto collettivo di lavoro di cottimo pieno per braccianti avventizi addetti alla raccolta dei prodotti della flora palustre spontanea, in Provincia di Rovigo.

1) *Erba sala:*

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale	L. 112.—
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» »	» 117.—

1 *bis) Erba caresini:* prodotto secco, selezionato, confezionato in fasci, a regola d'arte, posto nelle corti aziendali:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale	L. 87.—
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» »	» 92.—

2) *Pennacchi di canna:* prodotto scelto secondo le esigenze del commercio, lunghezza dello stelo porta pennacchio, non inferiore a cm. 25, confezionato in mannocchi, verde, bene asciutto, mondo, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale	L. 248.—
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» »	» 253.—

3) *Giunco (brulla):* prodotto selezionato, secco, confezionato in mannocchi, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale	L. 316.—
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» »	» 322.—

4) *Giunco (pavera e parierola):* prodotto selezionato, secco, confezionato in fascioni della circonferenza di metri 1,20 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al fascione	L. 6.65
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» »	» 7.—

3287

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

5) *Canna di prima:* prodotto selezionato, mondo dai figliastri e da altre erbe, confezionato in fascioni della circonferenza di metri 1,20 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al fascione L.	3.60
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» » »	3.75

6) *Canna di seconda (detta canna da soldo):* prodotto confezionato in fasci della circonferenza di cm. 54 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al fascio L.	0.45
b) con mezzo di trasporto del bracciante	» » »	0.50

Lavori a carico del conduttore - Paghe: I lavori di ordinaria manutenzione e miglioramento delle valli, compreso l'escavo e il diserbo dei fossi, per consentire anche la buona viabilità delle barche per il trasporto dei prodotti, nonchè il lavoro per la raccolta della eventuale legna, sono a carico del conduttore:

a) uomini dai 18 ai 65 anni	*Paga oraria* L.	7.60
b) ragazzi dai 15 ai 18 anni	» » »	5.15

F) Lavoro effettuato dalle donne in sostituzione degli uomini.

Alle donne addette ai seguenti lavori, normalmente effettuati dagli uomini, verrà corrisposta la nuova tariffa prevista per gli uomini dai 18 ai 65 anni, ridotta del 15%, giusto l'accordo intersindacale in data 30 gennaio 1942-XX:

1 - Carico sui campi e scarico in fienile dei foraggi.
2 - Lavori di aratura, conduzione delle seminatrici, degli erpici, dei frangizolle, delle ancore e nella preparazione dei terreni, nelle semine dei prodotti non dati a compartecipazione.
3 - Spargimento dei concimi chimici e naturali per i prodotti non dati a compartecipazione.
4 - Lavori inerenti al funzionamento delle macchine mosse da agente inanimato (pressatura della paglia e foraggio, trebbiatura del prodotto non a compartecipazione e a cottimo).
5 - Lavori di vangatura in genere, per terreni non a compartecipazione, per escavo di fossi e scoline e per sistemazioni fondiarie e agrarie.
6 - Irrorazione alle viti e alle piante in genere.
7 - Facchinaggi in generale per prodotti e merci inerenti a colture non date a compartecipazione.

G) Impiegati di aziende agricole e dei consorzi di bonifica.

In merito alle disposizioni enunciate, agli impiegati verrà corrisposto a partire dall'8 gennaio 1945 XXIII, un aumento di L. 540 mensili sullo stipendio totale percepito.

Dal 1. agosto 1944 a tutto il 7 gennaio 1945 si farà luogo alla corresponsione dell'indennità giornaliera di presenza nella misura di L. 18 per gli uomini dai 18 ai 65 anni, e di L. 10 per le donne e i ragazzi, per ogni giornata di effettivo servizio prestato.

H) Cottimo mietitura e trebbiatura del frumento.

1 — Per l'annata agraria 1944-45 a modifica dell'art. 59 del vigente contratto collettivo di lavoro per braccianti agricoli, avventizi, obbligati, salariati fissi, cointeressati e compartecipanti della Provincia di Rovigo, è soppresso l'attuale sistema scalare del cottimo di mietitura e trebbiatura del frumento, avena, orzo e segala, ed è conseguentemente determinata una percentuale unica di cottimo del 22 (ventidue) per cento sul prodotto ricavato.

2 — Il minimo garantito di prodotto, previsto dall'art. 59 stesso, è aumentato da 15 a 20 quintali l'ettaro.

3 — Restano in vigore tutte le altre norme di cui al contratto collettivo sopradetto e relativamente al sistema del cottimo.

* * *

Sino al giorno 7 gennaio corrente anno le aziende agricole dovranno corrispondere l'indennità giornaliera di presenza, oltre le tariffe normali, secondo il decreto del Commissariato Nazionale del Lavoro del 20 settembre 1944.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Lavori a carico del conduttore - Paghe: I lavori di ordinaria manutenzione e miglioramento delle valli, compreso l'escavo e il diserbo dei fossi, per consentire anche la buona viabilità delle barche per il trasporto dei prodotti, nonchè il lavoro per la raccolta della eventuale legna, sono a carico del conduttore:

a) uomini dai 18 ai 65 anni — *Paga oraria* L. 7.60
b) ragazzi dal 15 ai 18 anni — » » » 5.15

F) Lavoro effettuato dalle donne in sostituzione degli uomini.

Alle donne addette ai seguenti lavori, normalmente effettuati dagli uomini, verrà corrisposta la nuova tariffa prevista per gli uomini dai 18 ai 65 anni, ridotta del 15%, giusto l'accordo intersindacale in data 30 gennaio 1942-XX:

1 - Carico sui campi e scarico in fienile dei foraggi.
2 - Lavori di aratura, conduzione delle seminatrici, degli erpici, del frangizolle, delle ancore e nella preparazione dei terreni, nelle semine dei prodotti non dati a compartecipazione.
3 - Spargimento dei concimi chimici e naturali per i prodotti non dati a compartecipazione.
4 - Lavori inerenti al funzionamento delle macchine mosse da agente inanimato (pressatura della paglia e foraggio, trebbiatura del prodotto non a compartecipazione e a cottimo).
5 - Lavori di vangatura in genere, per terreni non a compartecipazione, per escavo di fossi e scoline e per sistemazioni fondiarie e agrarie.
6 - Irrorazione alle viti e alle piante in genere.
7 - Facchinaggi in generale per prodotti e merci inerenti a colture non date a compartecipazione.

G) Impiegati di aziende agricole e dei consorzi di bonifica.

In merito alle disposizioni enunciate, agli impiegati verrà corrisposto a partire dall'8 gennaio 1945 XXIII, un aumento di L. 540 mensili sullo stipendio totale percepito.

Dal 1. agosto 1944 a tutto il 7 gennaio 1945 si farà luogo alla corresponsione dell'indennità giornaliera di presenza nella misura di L. 18 per gli uomini dai 18 ai 65 anni, e di L. 10 per le donne e i ragazzi, per ogni giornata di effettivo servizio prestato.

H) Cottimo mietitura e trebbiatura del frumento.

1 — Per l'annata agraria 1944-45 a modifica dell'art. 59 del vigente contratto collettivo di lavoro per braccianti agricoli, avventizi, obbligati, salariati fissi, cointeressati e compartecipanti della Provincia di Rovigo, è soppresso l'attuale sistema scalare del cottimo di mietitura e trebbiatura del frumento, avena, orzo e segala, ed è conseguentemente determinata una percentuale unica di cottimo del 22 (ventidue) per cento sul prodotto ricavato.

2 — Il minimo garantito di prodotto, previsto dall'art. 59 stesso, è aumentato da 15 a 20 quintali l'ettaro.

3 — Restano in vigore tutte le altre norme di cui al contratto collettivo sopradetto e relativamente al sistema del cottimo.

* * *

Sino al giorno 7 gennaio corrente anno le aziende agricole dovranno corrispondere l'indennità giornaliera di presenza, oltre le tariffe normali, secondo il decreto del Commissariato Nazionale del Lavoro del 20 settembre 1944.

* * *

Restano ferme le attuali retribuzioni in natura corrisposte sia ai lavoratori che agli impiegati.

Rovigo, 15 gennaio 1945 - XXIII

IL SEGRETARIO GENERALE
dell'Unione Lavoratori dell'Agricoltura
ALBERTO SVIDERCOSCHI

IL DELEGATO CONFEDERALE
dell'Unione Agricoltori
Dr. ANTONIO PADOVANI

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Subject: Equalization of wage to workers and regular hired labourers of Agriculture-Rovigo Province -

To: A.M.G. Regional Commissioner - Venezie Region (to attention of Regional Labour Officer) -

From: Regional Italian Joint Advisory Committee - Venezie-Region -

Relation n. 21 (10 July 1945).

1. Here enclosed an agreement made in Rovigo on the 10th July 1945 between the representatives of Agriculture Association of Rovigo and those of Camera del Lavoro, presented by Regional Italian Joint Advisory Committee from Provincial Italian Joint Advisory Committee of Rovigo.

2. The RIJAC approves the above agreement for the workers, and regular hired labourers of Agriculture - Rovigo Province -

3. The R.I.J.A.C. having examined the agreement and considering the notable increase of life cost in Rovigo Province, from January to July 1945, and the limits of these equalizations of wage proposed, recommends it. There are the equalizations of wage proposed starting from the 4th June 1945:
-increase of 100% of the tariffs of the enclosed schedule, issued on 15th January by Provincial Union of Rovigo of Fascist Agricultural Confederation for the categories indicated in the agreement;
-increase of 50% on the same tariffs for categories indicated in the agreement.

4. All the members of the Regional Italian Joint Advisory Committee approve the above recommendation.

Secretary of the R.I.J.A.C.
(doct. Luigi Mauro)

Enclosures: 1) Minutes of meeting of the Regional Italian Joint Advisory Committee on 8th August 1945 -

2) Minutes of meeting of the Provincial Italian Joint Advisory Committee of Rovigo on 26th July 1945 -

3) Agreement of the P.I.J.A.C. of Rovigo on 10th July 1945 -

4) Schedule on the increase of life cost in the Province of Rovigo -

5) Schedule on 15.th January 1945 with the tariffs and the wages in money for the agricultural labourers starting from 8th January 1945.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

6) Schedule with the tariffs and the wages in money for the cultural labourers starting from 4th June 1945, calculated on the base of the schedule on 15th January 1945, with an increase of the 100 % and of the 50 % according to the agreement on 10 July 1945 of the Provincial Italian Joint Advisory Committee.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Oggetto: adeguamento salariale ai lavoratori ed ai salariati fissi dell'agricoltura della Provincia di Rovigo

Al: Commissario Regionale dell'A. .G. della Regione Veneta (all'attenzione dell'Ufficiale Regionale del Lavoro)

Dal: Comitato Consultivo Regionale misto della Regione Veneta

Relazione alla segnalazione n. 21.(.10./7/'45).

1° - Alleghiamo un accordo stipulato in Rovigo il 10 luglio 1945, fra i rappresentanti dell'Associazione dell'Agricoltura di Rovigo e quelli della locale Camera del Lavoro, presentato al Comitato Consultivo Regionale Misto, dal Comitato Consultivo Provinciale di Rovigo per il prescritto parere;

2° - Il Comitato Consultivo Regionale Misto esprime parere favorevole circa l'applicazione di detto accordo ai lavoratori e salariati fissi dell'agricoltura della Provincia di Rovigo;

3° - Il Comitato Consultivo Regionale Misto della Regione Veneta, dopo accurato esame dell'accordo, in considerazione del notevole incremento del costo della vita nella Provincia di Rovigo, dal gennaio al luglio 1945, e in considerazione altresì dei limiti ragionevoli nei quali detti adeguamenti salariali sono stati proposti, raccomanda l'approvazione dell'accordo di cui sopra;

Gli adeguamenti salariali proposti con decorrenza 4 giugno 1945 consistono:

aumento del 100% delle tariffe di cui alla tabella allegata, pubblicata in data 15 gennaio 1945 dall'Unione Provinciale di Rovigo della Confederazione Fascista degli Agricoltori per le categorie indicate nell'accordo;

aumento del 50% sulle stesse tariffe di cui sopra per le categorie indicate nell'accordo.

4° - L'intero Collegio del Comitato Consultivo Regionale Misto vota in favore di questa proposta.

Il Segretario del Comitato Consultivo Reg. Misto
(dott.Luigi Mauro)

(seguono gli allegati)

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Allegati: 1) Verbale di riunione del Comitato Consultivo Regionale Misto in data 8 agosto 1945.

2) Verbale di riunione del Comitato Consultivo Provinciale Misto di Rovigo in data 26 luglio 1945.

3) Accordo in data 10 luglio 1945 del Com.Cons.Provinciale di Rovigo.

4) Tabella sull'incremento del costo della vita in Provincia di Rovigo.

5) Tabella in data 15 gennaio 1945 contenente le tariffe ed i salari in denaro da corrispondersi ai lavoratori dell'agricoltura con decorrenza 8 gennaio 1945.

6) Tabella contenente le tariffe ed i salari in danaro da corrispondersi ai lavoratori dell'agricoltura con decorrenza 4 giugno 1945, calcolate sulla base della tabella in data 15 gennaio 1945, maggiorate del 100 % e del 50 % secondo l'accordo in data 10 luglio 1945 del Comitato Consultivo Provinciale Misto di Rovigo.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Allegato 1

21

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO

L'anno 1945, il giorno 8 del mese di agosto, in Venezia nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per il Veneto, a richiesta de l'Ufficiale del Lavoro Alleato, si è riunito il Comitato Consultivo Regionale Misto nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza del Governo, del rag. Antonio Dall'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro, del dott. Guido Calò, in rappresentanza dei lavoratori.
È anche presente il dott. Luigi Mauro, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro.

Il Comitato Regionale chiamato ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- accordo per adeguamento salariale a favore dei lavoratori e salariati fissi dell'agricoltura della Provincia di Rovigo.

considerato il notevole incremento del costo della vita nella provincia di Rovigo dal gennaio al luglio 1945, e in considerazione altresì dei limiti ragionevoli nei quali detti adeguamenti salariali sono stati contenuti, ritiene opportuno proporre al Commissario Regionale Alleato l'approvazione dell'Accordo.

Letto, confermato e sottoscritto

P. C. C.

3284

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
R O V I G O

All. Negato 2

Oggi 26 luglio 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo si è riunito il Comitato Italiano Consultivo Misto provinciale composto dei Signori: Geom.Gav.Angelo Maria Bezzi - Presidente in rappresentanza dello Stato; Dr.Brigo Amleto - Membro in rappresentanza dei datori di lavoro;Sig. Manlio Verza - Membro in rappresentanza dei Lavoratori:

per esaminare la richiesta di adeguamenti salari per i lavoratori braccianti e salariati dell'agricoltura.

Il Comitato esaminato l'accordo intervenuto fra i rappresentanti e i datori di lavoro e dei lavoratori,visto che l'aumento è del 100% per i braccianti e del 50% per i salariati fissi in quanto questi ultimi percepiscono una quota in natura,

ritenuto che il costo della vita è aumentato proporzionalmente all'aumento sopradetto,e tenuto conto della particolare situazione economica dei contadini, dà parere favorevole alla approvazione nel suo complesso del presente accordo.-

Il rappresentante dei lavoratori asserisce che pur avendo le parti concordata la retroattività al 4 giugno 1945 invece che al 26 aprile 1945 come da promessa fatta a suo tempo da S.E. il Prefetto con pubblico manifesto e dato che i lavoratori hanno disciplinarmente continuato il loro lavoro riponendo la fiducia nella promessa del Prefetto

p r o p o n e che l'accordo abbia decorrenza dal 26 aprile 1945 anzichè dal 4 giugno 1945.-

Il Presidente e il rappresentante dei datori di Lavoro

pur constatando che con la solenne formale promessa data da S.E. il Prefetto della Provincia di Rovigo gli arretrati di cui trattasi avrebbero dovuto decorrere appunto dal 26 aprile 1945

Visti i buoni risultati conseguiti di mutuo accordo fra le parti per cui la classe operaia viene a risentire un accentuato,se pur lieve vantaggio economico sulle altre categorie di lavoratori

propongono che l(accordo come è stato stilato venga approvato integralmente.-

f° Dr.Brigo Amleto — f° Verza Manlio

IL PRESIDENTE
f° Geom.Cav.Angelo Maria Bezzi

3283

Per copia conforme
IL DIRETTORE
(Avv.Giuseppe Bellinello)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

U'TICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

Allegato 3

Oggi IO luglio I945 nella Sede dell'Ufficio Provinciale di Rovigo si sono riuniti i Sigg. Dr. Baroni Ermenegildo e il Dr. Stievanin Aldo in rappresentanza dell'Associazione degli Agricoltori di Rovigo e i Sigg. Corrà Rinaldo e Soffiantini Giuseppe in rappresentanza della Camera del Lavoro in presenza del Direttore dell'Ufficio Provinciale del Lavoro allo scopo di stabilire un adeguamento dei salari per i lavoratori dell'agricoltura in relazione all'attuale costo della vita.

Pertanto hanno concluso il seguente accordo:

Art.I- Le tariffe esistenti in agricoltura risultanti dalla tabella pubblicata in data I5 gennaio I945 ed aventi vigore all'8 gennaio I945 si intendono aumentate del I00% per le seguenti categorie:

Braccianti agricoli- obbligati- addetti pressatura della paglia- ed in genere per i lavoratori che prestano la loro opera in presenza di macchine mosse da agente inanimato -per i lavoratori addetti alla coltivazione in economia del tabacco, del lino, delle bietole porta seme, della menta piperita e delle ortaglie; per quelli addetti alla coltivazione in economia della canapa destinata alla stigliatura del verde; per i lavoratori addetti al cottimo pieno per il facchinaggio dei prodotti e dei materiali; per i lavoratori addetti alla lavorazione del tabacco dipendenti da aziende agricole; per i braccianti agricoli avventizi, obbligati addetti direttamente ed indirettamente alla coltivazione delle risaie nella zona del Delta Po; per i lavoratori addetti alla coltivazione in economia delle risaie; per i lavoratori adibiti alle operazioni di monda e trapianto del riso; per i lavoratori addetti al cottimo pieno per il facchinaggio del risone e dei materiali; per i lavoratori specializzati addetti alle aziende produttrici di fiori, piante ornamentali e da frutto; per i lavoratori braccianti avventizi addetti alla raccolta dei prodotti della flora palustre spontanea in Provincia di Rovigo.

./. 3282

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Art.2- Le tariffe esistenti in agricoltura risultanti dalla predetta tabella si intendono aumentate del 50% per le seguenti categorie:
I- Salariati fissi(bovai e mannolai; cavallanti e specializzati cosi pure i compensi accessori ai salariati; lo stesso aumento sarà portato ai salariati fissi e specializzati addetti direttamente o indirettamente alla coltivazione delle risaie nella zona del Delta Po. Del 50% saranno pure aumentate i compensi accessori ai salariati addetti alla coltivazione delle risaie sempre nella zona del Delta Po.

Art.3- L'imponibile di mano d'opera resta fissato in sette giornate per ettaro per il trimestre luglio, agosto e settembre 1945 come é previsto nel contratto collettivo in corso all'art.50. Restano pure ferme tutte le altre clausole del contratto collettivo in vigore.

Art.4- Il presente accordo avrà decorrenza dal 4 giugno 1945 e da tale data i lavoratori avranno diritto agli arretrati.

Art.5- Il presente accordo sarà presentato al competente Comando Alleato per la ratifica.

f/to Dr. Baront Ermenegildo

f/to Soffiantini Giuseppe

f/to Dr. Stevanin Aldo

f/to Corrà Rinaldo

Per copia conforme

IL DIRETTORE
(Avv. Giuseppe Bellinello)

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO ROVIGO

3281

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Allegato 4

COSTO DELLA VITA CON RIFERIMENTO DAL GENNAIO 1945 AL LUGLIO 1

N. d'ordine	Elementi di spesa	Spese effettuate Gennaio 1945	N.d'ordine	Elementi di
1	Alimentazione	1840.=	1	Alimentazio
2	Abitazione	130.=	2	Abitazione
3	Riscaldamento luce	150.=	3	Riscaldamento l
4	Spese per vestiario	400.=	4	Spese per vesti
5	Spese varie	280.=	5	Spese varie
		£ 2800.==		

Dal mese di gennaio al mese di luglio 1945 si è notato, un aumento percentual sui principali elementi di spesa.=

Rocigo 30 luglio 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

COSTO DELLA VITA CON RIFERIMENTO DAL GENNAIO 1945 AL LUGLIO 1945

Elementi di spesa	Spese effettuate Gennaio 1945	N.d'ordine	Elementi di spesa	Spese effettuate luglio 1945
ione	1840.=	1	Alimentazione	4718.40
	130.=	2	Abitazione	200.00
e luce	150.=	3	Riscaldamento luce	240.00
stiario	400.=	4	Spese per vestiario	800.00
	280.=	5	Spese varie	441.60
	£ 2800.==			£ 6400.==

nnaio al mese di luglio 1945 si é notato, un aumento percentuale di circa del 130 per cento

i elementi di spesa.-

Rocigo 30 luglio 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Allegato 5

OGGETTO: Tabella delle tariffe e salari in denaro da corrispondersi ai lavoratori dell'agricoltura con decorrenza dall'4 gennaio 1945 -

In applicazione alle decisioni del Comitato Interministeriale del 22 dicembre 1944 in base alle quali l'indennità di presenza corrisposta giornalmente dal I° agosto 1944 viene conglobata nel salario, le tabelle salariali da valere per tutte le categorie dei lavoratori agricoli della Provincia di Rovigo con decorrenza dall'8 gennaio 1945, sono modificate come segue:

A) CONTRATTO COLLETTIVO DI LAVORO PER BRACCIANTI AGRICOLI AVVENTIZI, OBBLIGATI, SALARIATI FISSI, COINTERESSATI E COMPARTECIPANTI -

		Paga oraria		
Braccianti		lavori ord.	sparg. peri.	lavori spec.
Tariffa da valere per il periodo estivo e invernale:				
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.	13.20	13.90	15.90
b) uomini dai 17 ai 18 anni	"	11.10	11.80	13.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	8.20	8.70	9.80
d) donne dai 16 ai 60 anni	"	8.20	8.70	9.80
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	"	6.90	7.60	8.30
f) uomini oltre i 65 anni	"	12.20	-	-
Obbligati				
a) uomini dai 18 ai 65 anni	"	12.20	12.60	13.50
b) uomini dai 17 ai 18 anni	"	10.10	10.50	11.40
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	7.60	7.90	8.30

		Paga mensile in denaro
Salariati fissi (bovai e mansolai)		
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.	1.297.75
b) uomini dai 17 ai 18 anni	"	937.72
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	794.85
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	"	693.90
Cavallanti		**Paga mensile in denaro**
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.	1.340.92
b) uomini dai 17 ai 18 anni	"	980.77
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	820.12
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	"	719.25

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Specializzati	Paga mensile in denaro
a) 1ª categoria	£. 1.651,27
b) 2ª categoria	" 1.500.00
c) 3ª categoria	" 942.52
d) 4ª categoria	" 754,72

Compensi accessori ai salariati

e) per ogni capo da lavoro in più del numero normale, compenso mensile	£. 8.92
b) per ogni capo da guazzo in più del numero normale, compenso mensile	" 5.02
c) per ogni vitello o puledro nato vivo	" 8.10
d) per ogni vitello o puledro slattato	" 8.10
e) per ogni capo venduto	" 8.10
f) per ogni monta praticata a vaccina estranea alla azienda	" 3.45
g) al salariato che abbia partecipato direttamente alla carreggiatura dei covoni di frumento	" 41.40
h) al capo bovaio, quando nella stalla vi siano quattro o più bovai, compenso annuo	" 252.97
i) al salariato cui è affidata la custodia del toro, compenso annuo	" 88.50
L) al salariato che abbia compiuto viaggi lontano dall'azienda per un'intera giornata e che comportino la sua assenza per un'intera giornata, per ogni viaggio compiuto	" 12.60

PRESTAZIONE D'OPERA IN PRESENZA DI MACCHINE MOSSE DA AGENTE INANIMATO:

Addetti alla pressatura della paglia	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 17.10
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 15.00

Addetti ad altre operazioni	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 16.70
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 14.60

COLTIVAZIONE IN ECONOMIA DEL TABACCO, DEL LINO, DELLE BIETOLE PORTA SEME, DELLA MENTA PIPERITAE E DELLE ORTAGLIE -

Braccianti	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 14.00
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.90
d) donne dai 16 ai 60 anni	" 8.90
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	" 7.20

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

COLTIVAZIONE IN ECONOMIA DELLA CANAPA DESTINATA ALLA STIGLIATURA DEL VERDE

	Paga oraria: Preparazione terreno semina zappatura e sarchiatura	Paga oraria: Taglio bacchetta ed altre operazioni sino al carico sul carro
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 14.=	£. 21.=
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.80	" 18.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.90	" 13.80
d) donne dai 16 ai 60 anni	" 8.90	" 13.80
e) ragazze dai 15 ai 16 anni	" 7.20	" 10.60

COTTIMO PIENO PER IL FACCHINAGGIO DEI PRODOTTI E DEI MATERIALI:

Cereali	Tariffa per quintale
a) insaccatura a mano dei colli uniformi	£. 0.92
b) pesatura dei colli di peso uniforme	" 0.92
c) insaccatura a boccetta e pesatura colli uniformi	" 1.14
d) insaccatura e pesatura di colli da campione	" 1.14
e) trasporto dal magazzeno piano terra al carro	" 2.18
f) trasporto dal magazzeno primo piano al carro	" 3.04
g) trasporto dal magazzeno secondo piano al carro	" 4.30
h) trasporto dal magazzeno terzo piano al carro	" 5.42
i) trasporto dal carro alla barca	" 2.06
L) trasporto dal carro al vagone	" 1.76
m) trasporto dalla barca al carro	" 2.42
n) trasporto dal vagone al carro	" 1.76
o) trasporto dal carro o selice al magazzeno piano terra	" 2.06
p) trasporto dal carro o selice al magazzeno primo piano	" 2.98
q) trasporto dal carro o selice al magazzeno secondo "	" 4.30
r) trasporto dal carro o selice al magazzeno terzo piano	" 5.72

Barbabietole	Tariffe per quintale
a) trasporto dalla piarda alla barca	£. 2.12
b) trasporto dal carro al vagone o autocarro	" 2.12

Polpe fresche	Tariffa per quintale
a) Trasporto dalla barca alla piarda	£. 2.12
b) Trasporto dalla barca al carro senza scarpata	" 2.48
c) Trasporto dalla barca al carro con scarpata d'argine	" 2.86
d) Trasporto dalla piarda al carro senza scarpata	" 1.26
e) Trasporto dalla piarda al carro con scarpata	" 1.72
f) Trasporto dal vagone al carro	" 1.72

Polpe secche	Tariffa per quintale
a) Trasporto dal vagone al carro	£. 2.08
b) Trasporto dalla barca al carro	" 3.04

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

	Tariffa per quintale
Fieno e paglia pressati	
a) Trasporto della catasta al carro	£. 1.58
b) Trasporto dal carro alla barca	" 1.96
c) Trasporto dal carro al vagone	" 1.80
d) Trasporto dal vagone al carro	" 1.80
e) Trasporto dalla barca al carro	" 2.66
Saggina con spazzola	**Tariffa per quintale**
a) Trasporto dalla catasta al carro	£. 1.84
b) Trasporto dal carro al vagone	" 2.74
c) Trasporto dal carro alla barca	" 3.20
Legna in tronchi	**Tariffa per quintale**
a) Trasporto dalla catasta al carro	£. 1.86
b) Trasporto dal carro al vagone	" 2.30
c) Trasporto dal carro alla barca	" 3.20
d) Trasporto dal vagone al carro	" 2.74
e) Trasporto dalla barca al carro	" 3.20
Calce, cemento, concimi e fertilizzanti in genere	**Tariffa per quintale**
a) Trasporto dal vagone al carro in sacchi	£. 1.90
b) Trasporto dal vagone al carro alla rinfusa	" 2.38
c) Trasporto dal vagone al carro con insacco	" 3.14
d) Trasporto dalla barca al carro in sacchi	" 2.38
Petrolio e olio in fusti	**Tariffa per quintale**
a) Trasporto dal vagone al carro	£. 2.38
b) Trasporto dai centri di deposito al carro	" 2.38
c) Trasporto dalla barca al carro	" 3.20
carboni	**Tariffa per quintale**
a) Trasporto carbone sciolto dal vagone al carro	£. 3.20
b) Trasporto carbone sciolto dalla barca al carro	" 4.16
c) Trasporto carbone in mattonelle dal vagone al carro	" 2.74
d) Trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro	" 3.20
Materiali edilizi	**Tariffa al mille**
a) Trasporto mattoni dalla barca al carro	£. 60.90
b) Trasporti coppi e tavelle comuni dalla barca al carro	" 52.40
c) Trasporti forati comuni dalla barca al carro	" 52.40
d) Trasporto forati grandi dalla barca al carro	" 60.90

3276

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

BRACCIANTI AGRICOLI AVVENTIZI, OBBLIGATI, SALARIATI FISSI E COINTERESSATI ADDETTI DIRETTAMENTE E INDIRETTAMENTE ALLA COLTIVAZIONE DELLE RISAIE NELLA ZONA DEL DELTA PO -

	Paga oraria
Braccianti	
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 13.90
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 11.80
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.60
d) donne dai 17 ai 60 anni	" 8.60
e) ragazze dai 15 ai 17 anni	" 7.20
f) uomini oltre i 65 anni	" 12.40
Obbligati	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 13.90
b) ragazzi dai 15 ai 18 anni	" 9.10
Salariati fissi	Paga mensile in denaro
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 1.297.72
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 937.72
c) ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 794.85
d) ragazzi dai 14 ai 15 anni	" 693.90
Specializzati	Paga mensile in denaro
a) 1^ categoria	£. 1.651.65
b) 2^ categoria	" 1.500.00
c) 3^ categoria	" 921.15
d) 4^ categoria	" 755.02

COMPENSI ACCESSORI AI SALARIATI:

Per ogni capo di soprannumero e limitatamente fino a tre capi, il salariato percepirà:

a) per ogni capo di bestiame adulto	" 2.92
b) per ogni capo da guazzo o puledro	" 5.02

PRESTAZIONE D'OPERA IN PRESENZA DI MACCHINE MOSSE DA AGENTE INANIMATO:

	Paga oraria
Addetti alla pesatura della paglia	
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 17.10
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 15.00
Addetti ad altre operazioni	Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£. 16.40
b) uomini dai 17 ai 18 anni	" 14.20

3213

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ZIONE IN ECONOMIA DEI RISAIE:

Risaie vecchie e campi sperimentali

		Paga oraria				
		Uomini dai 18 ai 65	Uomini dai 17 ai 18	Donne dai 17 ai 60	Ragazzi dai 15 ai 17	Ragazze dai 15 ai 17
a) vangatura del terreno	£.	14.70	12.60	0.=	0.=	0.=
b) zapponatura	"	16.=	13.80	11.50	10.50	9.40
c) solcatura, pareggiatura e semina -	"	14.30	12.20	8.60	8.60	7.50
d) spargimento concimi	"	14.30	12.20	0.=	0.=	0.=
e) monda	"	0.=	0.=	0.=	0.=	0.=
f) mietitura, legatura, formazione covoni	"	20.30	18.10	13.20	13.20	10.50
g) trasporto covoni dai campi all'aia -	"	14.30	12.10	8.60	8.60	7.60
h) trebbiatura	"	17.10	15.=	11.10	11.10	8.60
i) imboccatori	"	20.30	18.10	0.=	0.=	0.=
Risaie nuove realizzate su terreni incolti -						
a) vangatura del terreno	"	13.90	11.80	0.=	0.=	0.=
b) zapponatura	"	14.30	12.10	9.40	8.70	7.60
c) solcature, pareggiatura e semina -	"	13.90	11.70	8.60	8.60	7.50
d) spargimento concimi	"	14.30	12.10	0.=	0.=	0.=
e) monda	"	0.=	0.=	0.=	0.=	0.=
f) mietitura, legatura, formazione covoni -	"	17.10	15.=	11.80	11.80	8.60
g) trasporto covoni dai campi all'aia -	"	14.30	12.10	8.60	8.60	7.80
h) trebbiatura	"	17.10	15.=	11.80	11.80	8.70
i) imboccatori	"	20.30	18.10	0.=	0.=	0.=

CONTRATTO INTEGRATIVO PER I LAVORATORI LOCALI ADIBITI ALLE OPERAZIONI DI MONDA E TRAPIANTO DEL RISO:

		Paga oraria
a) uomini dai 18 ai 65 anni	£.	15.=
b) uomini dai 17 ai 18 anni	"	12.90
c) donne dai 17 ai 60 anni	"	12.10
d) ragazzi dai 15 ai 17 anni	"	10.70
e) ragazze dai 15 ai 17 anni	"	10.50

3274

Alle tariffe di cui sopra andranno aggiunti i compensi in natura di cui alle disposizioni vigenti e quelli che verranno eventualmente stabiliti superiormente -

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

...O FIENO PER EL FACCHI...AGGIO DEL RISONE E DEI MAI...IALI:

	Tariffa per quintale	
1) **Risone**		
a) insaccatura a mano e pesatura di colli uniformi	£.	0.86
b) insaccatura e pesatura di colli di peso non uniforme	"	0.54
c) insaccatura a bocchette e pesatura collu uniformi	"	0.80
d) insaccatura e pesatura colli da campione (con staio)	"	0.80
e) trasporto dal magazzeno piano terra al carro	"	1.36
f) trasporto dall'aia al carro	"	1.36
g) trasporto dal magazzeno primo piano al carro	"	2.38
h) trasporto dal magazzeno secondo piano al carro	"	3.24
i) trasporto dall'aia al magazzeno piano terra	"	1.36
L) trasporto dall'aia al magazzeno primo piano	"	2.12
m) trasporto dall'aia al magazzeno secondo piano	"	2.84

Quando dall'aia al piede magazzeno la percorrenza superi i 40 metri, le parti si accorderanno sulle tariffe di cottimo da applicarsi caso per caso.-

	Tariffa per quintale	
2) **Fieno e paglia pressati**		
a) trasporto dalla catasta al carro	£.	1.48
b) trasporto dal carro alla barca	"	1.86
c) trasporto dal carro al vagone	"	1.68
d) trasporto dal vagone al carro	"	1.68
e) trasporto dalla barca al carro	"	2.12

	Tariffa per quintale	
3) **Legna in tronchi**		
a) trasporto dalla catasta al carro	£.	1.70
b) trasporto dal carro al vagone	"	2.16
c) trasporto dal carro alla barca	"	2.94
d) trasporto dal vagone al carro	"	2.54
e) trasporto dalla barca al carro	"	2.94

	Tariffa per quintale	
4) **Calce, cemento, concimi e fertilizzanti in genere** -		
a) trasporto dal vagone al carro in sacchi	£.	1.76
b) trasporto dal vagone al carro alla rinfusa	"	2.20
c) trasporto dal vagone al carro con insacco	"	2.90
d) trasporto dalla barca al carro in sacchi	"	2.20

	Tariffa per quintale	
5) **Petrolio e olio in fusti**		
a) trasporto dal vagone al carro	£.	2.20
b) trasporto dai centri di deposito al carro	"	2.20
c) trasporto dalla barca al carro	"	2.94

3273

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Carboni

		Tariffa per quintale
a)	trasporto carbone sciolto dal vagone al carro	£. 2.94
b)	trasporto carbone sciolto dalla barca al carro	" 3.80
c)	trasporto carbone in mattonelle dal vagone al carro	" 2.52
d)	trasporto carbone in mattonelle dalla barca al carro	" 2.94

Materiali edilizi

		Tariffa al mille
a)	trasporto mattoni dalla barca al carro	£. 56.-
b)	trasporto coppi e tavelle comuni dalla barca al carro	" 48.10
c)	trasporto forati comuni dalla barca al carro	" 48.10
d)	trasporto forati grandi dalla barca al carro	" 56.-

(40) CONTRATTO PROVINCIALE ED INTEGRATIVO AL CONTRATTO NAZIONALE COLLETTIVO DI LAVORO PER LE MAESTRANZE SPECIALIZZATE ADDETTE ALLE AZIENDE PRODUTTRICI DI FIORI, PIANTE ORNAMENTALI E DA FRUTTO (Vivai) -

L A V O R A T O R I

Fissi

		Paga mensile
1 -	Capo giardiniere o capo vivaista	£. 3.915.-
2 -	Giardiniere o vivaista	" 3.338.60
3 -	Aiuto giardiniere o aiuto vivaista	" 2.929.10
4 -	Ausiliario d'azienda	" 2.853.40
5 -	Lavoratori comuni	" 2.792.60
6 -	Ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 1.517.-
7 -	Donne dai 18 ai 60 anni	" 1.668.60

Semi fissi

		Paga oraria
2 -	Giardiniere o vivaista	£. 16.-
3 -	Aiuto giardiniere o aiuto vivaista	" 14.-
4 -	Ausiliario d'azienda	" 13.60
5 -	Lavoratori comuni	" 13.30
6 -	Ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.10
7 -	Donne dai 18 ai 60 anni	" 8.10
8 -	Ragazze dai 16 ai 18 anni	" 6.80

Avventizi

		Paga orariu
2 -	Giardiniere o vivaista	£. 20.30
3 -	Aiuto giardiniere o aiuto vivaista	" 16.10
4 -	Ausiliario d'aziende	" 15.40
5 -	Lavoratori comuni dai 18 ai 65 anni	" 14.90
6 -	Ragazzi dai 15 ai 17 anni	" 8.90
7 -	Donne dai 18 ai 60 anni	" 8.90
8 -	Ragazze dai 16 ai 18 anni	" 7.30

3272

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

RATTO COLLETTIVO DI LAVORO DI COTTIMO PIENO PER I BRACCIANTI AVVENTIZI ADDETTI ALLA RACCOLTA DEI PRODOTTI DELLA FLORA PALUSTRE SPONTANEA, IN PROVINCIA DI ROVIGO -

1) Erba sala:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale	£.	224.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante	" "	"	234.=

1 bis) Erba saresina: prodotto secco, selezionato, confezionato in fasci, a regola d'arte, posto nelle corti aziendali:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale	£.	174.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante	" "	"	184.=

2) Pennacchi di canna: prodotto scelto secondo le esigenze del commercio, lunghezza dello stelo portapennacchio, non inferiore a cm. 25, confezionato in mannocchi, verde, bene asciutto, mondo, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale	£.	496.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante	" "	"	506.=

3) Giunco (brulla): prodotto selezionato, secco, confezionato in mannocchi, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al quintale	£.	632.=
b) con mezzo di trasporto del bracciante	" "	"	644.=

4) Giunco (paviera e pavierolo): prodotto selezionato, secco, confezionato in fascioni della circonferenza di metri 1.20 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al fascione	£.	13.30
b) con mezzo di trasporto del bracciante	" "	"	14.=

5) Canna di prima: prodotto selezionato, mondo dai figliastri e da altre erbe, confezionato in fascioni della circonferenza di metri 1.20 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

3271

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al fascione	£.	7.20
b) con mezzo di trasporto del bracciante	" "	"	7.50

6) Canna di seconda (detta canna da solde): prodotto confezionato in fasci della circonferenza di cm. 54 misurata al legaccio di base, reso franco ai consuetudinari luoghi di concentramento:

a) con mezzo di trasporto del conduttore	al fascio	£.	0.90
b) con mezzo di trasporto del bracciante	" "	"	1.=

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

.i a carico del conduttore - Paghe: I lavori ordinaria manutenzione e miglioramento dalle alli, compreso l'escavo e il disarbo dei fossi, per consentire anche la buona viabilità delle barche per il trasporto dei prodotti, nonchè il lavoro per la raccolta della eventuale legna, sono a carico del conduttore:

a) uomini dai 18 ai 65 anni	paga oraria	£.	15.20
b) ragazzi dai 15 ai 18 anni	"	"	10.30

E) LAVORO EFFETTUATO DALLE DONNE IN SOSTITUZIONE DEGLI UOMINI

Alle donne addette ai seguenti lavori, normalmente effettuati degli uomini, verrà corrisposta la nuova tariffa prevista per gli uomini dai 18 ai 65 anni, ridotta del 15%, giusto l'accordo intersindacale in data 30 gennaio 1942.-

1 - Carico sui campi e scarico in fienile dei foraggi.
2 - Lavori di aratura, conduzione delle seminatrici, degli erpici, dei frangizolle, delle ancore e nella preparazione dei terreni, nelle semine dei prodotti non dati a compartecipazione.-
3 - Spargimento dei concimi chimici e naturali per i prodotti non dati a compartecipazione -
4 - Lavori inerenti al funzionamento delle macchine mosse da agente inanimato (pressatura della paglia e foraggio, trebbiatura del prodotto non a compartecipazione e a cottimo).-
5 - Lavori di vangatura in genere, per terreni non a compartecipazione, per escavo di fossi e scoline e per sistemazioni fondiarie e agrarie.-
6 - Irrorazione alle viti e alle piante in genere.
7- Facchinaggi in generale per prodotti e merci inerenti a colture non date a compartecipazione.-

3270

F) IMPIEGATI DI AZIENDE AGRICOLE E DEI CONSORZI DI BONIFICA

In merito alle disposizioni enunciate agli impiegati verrà corrisposto dall'8 gennaio 1945 un aumento di £. 540 mensili sullo stipendio totale percepito.-

Dal 1° agosto 1944 a tutto il 7 gennaio 1945 si farà luogo alla corresponsione dell'indennità giornaliera di presenza nella misura di £. 15.= per gli uomini dai 18 ai 65 anni, e di £. 10.= per le donne e i ragazzi, per ogni giornata di effettivo servizio prestato.-

G) COTTIMO MIETITURA E TREBBIATURA DEL FRUMENTO

1 - Per l'annata agraria 1944 - 45 a modifica dell'art.59 del vigente contratto collettivo di lavoro per braccianti agricoli, avventizi, obbligati, salariati fissi, cointeressati e compartecipanti della Provincia di Rovigo, è soppresso l'attuale sistema scalare del cottimo di mietitura e trebbiatura del frumento, avena, orzo e segala, ed è conseguentemente determinata una percentuale unica di cottimo del 22 (ventidue) per cento sul prodotto ricavato.-

2 - Il minimo garantito di prodotto, previsto dall'art.59 stesso, è aumentato dal 15 al 20 quintali l'ettaro.-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

, - Restano in vigore tutte le altre norme di cui al contratto collet= tivo sopradetto e relativamente al sistema del cottimo.-

Sino al giorno 7 gennaio corrente anno le aziende agricole dovranno corri= spondere l'indennità giornaliera di presenza, oltre le tariffe normali, se= condo il decreto del Commissariato Nazionale del Lavoro del 20 settembre 1944.-

Restano ferme le attuali retribuzioni in natura corrisposte sia ai lavora= tori che agli impiegati.-

Rovigo, 15 gennaio 1945

3269

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

ORDINANZA SUI SALARI N. 49

ADEGUAMENTO PARTITE AI VIGILI DEL FUOCO IN SERVIZIO NEI CINEMA E TEATRI DELLA PROVINCIA DI ROVIGO.

IL S.R.I.C.M., avendo preso in esame un accordo sottoscritto dai rappresentanti autorizzati della Camera Confederale del Lavoro e dai rappresentanti autorizzati dei Cinema e Teatri della Provincia di Rovigo, ed in considerazione dei fatti esposti, ha ritenuto opportuno di stabilire le seguenti tariffe per i Vigili del Fuoco in servizio nei Cinema e Teatri della Provincia di Rovigo, con decorrenza dal 1 giugno 1945.

Per ogni servizio di 4 ore od inferiore:
Lire L. 30.= per ciascun vigile o graduato
" " 40.= al Sospuardia (Sottufficiale)

Per ogni ora o frazione di ora in più delle 4 ore:
Lire L. 8.= per ciascun vigile o graduato
" " 10.= al Sospuardia (Sottufficiale)

PERTANTO, poichè la proposta è stata debitamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'importo corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.E., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Ufficiale Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi, accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata,
Commissario Regionale
AMF Regione Delle Venezie

Datato oggi 11 Ottobre 1945.

3268

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

WAGE ORDER NO. 49

EQUALIZATION RATES TO BE PAID TO THE SERVICE FIREMEN IN CINEMAS AND THEATRES, ROVIGO PROVINCE.

The RIJAC having considered an agreement presented to them by the authorized representatives of the Work's Chamber and the authorized representatives of the Cinemas and Theatres of Rovigo Province, and in consideration of the facts presented have recommended to me that the following rates be paid to the Service Firemen in Cinemas and Theatres of Rovigo Province, which rates are to come into full force and effect as of 4 June 1945.

For all services up to 4 hours:
- Gross £.36 for each fireman or graduate
- " £.40 Squad-Chief (not commissioned officer)

For every hour or fraction of hour in addition to 4 hours:
- Gross £. 9 for each fireman or graduate
- Gross £. 10 to the Squad-Chief (not commissioned officer)

THEREFORE, since the proposal has been properly examined and approved by the authorized agency, and since it appears all conditions for this increase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Brigadier, Regional Commissioner, Venezie Region, Allied Military Government by virtue of the powers vested in me accept the recommendation of this Committee, approve the schedule set forth above.

J.K. DUNLOP
Brigadier,
Regional Commissioner,
AMG Venezie Region

Dated this 11 day of October 1945.

3267

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

SUBJECT : Agreement for equalization rates to correspond to the Firemen in service prevention fire at Cinemas and Theatres Rovigo Province.

TO : "A.M.G. Regional Commissioner, Venezie Region" (to attention of Regional Labour Officer)

FROM : Regional Italian Joint Advisory Committee Venezie Region.

RECOMMENDATION N° ~~56~~ 49 (9th August 1945)

1. Here enclosed an agreement, made in Rovigo on the 9th August '45 between the Work's Chamber and the repregentants of the theatres and kinemas of Rovigo Province, and recommended to the R.I.J.A.C. from P.I.J.A.C. of Rovigo.

2. The R.I.J.A.C. of Venezie Region approves the above agreement for the firemen of Rovigo Province.

3. The R.I.J.A.C. having examined the agreement and considering that the above rates proposed are of the same measure of those granted for firemen of Venezie Province, and seeing that it are at a just level in relation to the cost of living, recommends it.

4. The above rates starting from 4th June 1945 are as follows:

THEATRES AND KINEMAS:

For every service of 4 hours at maximum:
- Gross L. 36.= for each fireman or graduate
- " L. 40.= squad-chief (not commissioned officer)

For every hours' fraction of hour in addition of the 4 hours:
- Gross L. 9.= for each fireman or graduate
- Gross L.10.= to the squad-chief (not commissioned officer)

5. All the members of the R.I.J.A.C. approve the above recommendation

Secretary of the R.I.J.A.C.
(Lieut. Luigi Lauro)

3266

Here enclosed: Report of the meeting of the R.I.J.A.C. Venezie Region on the 28 September 1945
Report of the meeting of the P.I.J.A.C. Rovigo Province on the 11 August 1945
Text of the agreement made between Work's Chamber and representants of theatres and kinemas on the 9th August 1945
Schedule of cost of living

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Oggetto: Proposta per adeguamenti tariffe ai Vigili del Fuoco in servizio nei teatri e cinema della Provincia di Rovigo -

Al: Commissario Regionale dell'A.M.G. Regione delle Venezie
(all'attenzione dell'Ufficiale Reg.le del Lavoro)

Dal: Comitato Consultivo Regionale Misto per la Regione delle Venezie.

Relazione alla segnalazione n. 55 del 9 agosto 1945

1°. - Si allega un Accordo stipulato in Rovigo il 9 agosto 1945 tra la locale Camera Confederale del Lavoro ed i rappresentanti dei cinema e teatri della Provincia di Rovigo, presentato al Comitato Consultivo Regionale Misto dal Comitato Consultivo Provinciale di Rovigo, per il prescritto parere;

2°. - Il Comitato Consultivo Regionale Misto, esprime parere favorevole circa l'applicazione dell'Accordo alla categoria interessata;

3°. - Il Comitato Consultivo Regionale Misto, dopo accurato esame dell'Accordo considerato che le tariffe proposte, liberamente concordate tra le parti interessate, sono contenute, relativamente a quelle stipulate per le stesse categorie di lavoratori della Provincia di Venezia, in misura proporzionata a quelle che sono le condizioni locali dei rispettivi centri, ne raccomanda l'approvazione.

Detta indennità, con decorrenza 4 giugno 1945, consiste:

TEATRI E CINEMA

Per ogni servizio di 4 ore al massimo
lorde £. 36.- per ciascun vigile o graduato
" " 40,- al caposquadra (Sottufficiale)

Per ogni ora o frazione di ora in più delle 4 ore
lorde £. 9,- per ciascun vigile o graduato
" " 10,- al Caposquadra (Sottufficiale)

3265

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

4°. - L'intero Collegio del Comitato Consultivo Regionale Misto vota in favore di questa proposta.

Il Segretario del Comitato Cons.Reg.Le Misto
(dott.Luigi Mauro)

Allegati: - Verbale di riunione del Comitato Consultivo Regionale Misto in data 28 settembre 1945 -

- Verbale di riunione del Comitato Consultivo Provinciale di Rovigo in data 11 agosto 1945 -

- Accordo tra la Camera Confederale del Lavoro di Rovigo ed i rappresentanti di Cinema e Teatri in data 9 agosto 1945 -

- Tabella del costo della vita -

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO PER

LA REGIONE DELLE VENEZIE

L'anno 1945, il giorno 28 del mese di settembre, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, si è riunito il Comitato Consultivo Regionale Misto, nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza dello Stato, del comm. Gino Baldi, in sostituzione del rag. Antonio Dall'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Calò, in rappresentanza dei lavoratori.

E' anche presente il dott. Vittorio Bertuzzi, Segretario Generale dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, in sostituzione del dott. Luigi Mauro, direttore dello stesso, assistito dal dott. Giorgio Fadda.

Il Comitato Regionale, chiamato ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- propostaper adeguamento tariffe ai Vigili del Fuoco in servizio nei teatri e cinema della Provincia di Rovigo -

considerato che le tariffe proposte, liberamente concordate tra le parti interessate, sono contenute relativamente a quelle stipulate per la stessa categoria di lavoratori della Provincia di Venezia, in misura proporzionata a quelle che sono le condizioni locali dei rispettivi centri;

esprime parere favorevole all'accoglimento della proposta in esame.

Letto, confermato e sottoscritto.

3264

UFFICIO REGIONALE DEL LAVORO - VENEZIE PER LE VENEZIE

C. C. C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 1851
da citare nella risposta

Rovigo, 11 agosto 1945
Via G. Verdi n. 25-27
Telefoni 2-24 — 3-13

Risposta al foglio N. ____ *del* ____

Ufficio Direction

OGGETTO: Proposal for equalization rates ti the Firemen of service into the Theatres and Kinema

TO THE REGIONAL CONSULTATIVE MIXED COMMITTEE
V E N E Z I A
campo S. Angelo

FROM THE PROVINCIAL ITALIEN CONSULTATIVE MIXED COMMITTEE
R O V I G O

Enclosed please find a request advanced by the firemen for the equalisation rates for the service into the Theatres and Kinema of the province of Rovigo.

This request has been accepted by theatre and kinema's representativesand it is compared to that of other categories of Labourers.

The Consultative Mixed Committee declares favourable opinion in order that it is ratified by the superior Auchherity.

THE MANAGER
(avv. Giuseppe Bellinello)

3263

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Prot. N. 1851 BG/bl
(da citare nella risposta)

Risposta al foglio N. ..... del .....

Rovigo, 11 agosto 1945
Via G. Verdi n. 25-27
Telefoni 2-24 — 3-13

Ufficio Direzione

OGGETTO: Proposta per adeguamento tariffe ai Vigili del Fuoco in servizio nei Teatri e Cinema -

AL COMITATO REGIONALE ITALIANO
CONSULTIVO MISTO

V E N E Z I A

Campo Sant'Angelo

DAL COMITATO PROVINCIALE ITALIANO
CONSULTIVO MISTO

R O V I G O

Alleghiamo alla presente la richiesta avanzata dai Vigili del Fuoco per l'adeguamento delle tariffe loro spettante per il servizio nei Teatri e Cinema della Provincia di Rovigo.-

Tale richiesta è stata accettata dai rappresentanti i Teatri e Cinema ed è equiparata a quella di altre categorie di lavoratori.-

Il Comitato Consultivo Misto pertanto esprime parere favorevole perchè venga ratificato dalle Superiori Autorità.-

IL DIRETTORE
(Avv. Giuseppe Bellisello)

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO - ROVIGO

3262

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

PROVINCIAL WORK'S OFFICE

ROVIGO

To day 11 August 1945 the Consultative Mixed Committee has assembled at the Provincial Work's Office of Rovigo-Situated in street Verdi N°27?and it was composed by Messrs:

-Ing. Dino Sori -President-representer of the state
-Dr. Amleto Brigo-Member-repesenter of the Employers
-Verza Manlio-Member-of the Provincial Chamber of the WorkRovigo-re presenter of the labourers.

After having examined the agreement intervened beetween the Work's Chamber of Rovigo and Theatres and Kinema's of the Province ofnRovigo representatives about the equalization of the rates to the Firemen for the servic in the places of public spectacle;

Considering the agreement has been reached among the contratcting parties and the rates are ~~xxxxxxxx~~ compared to those of other categories of labourers ,the Committee declares favourable opinion about the reception of the rates agreed among the interested parties;and the rates are reported here below:

THEATRES AND KINEMAS

For every service of 4 hours at maximum

Gross £. 36.= for each fireman or graduate
" " 40.= squad-chief (not commissioned officer)

For every hour or fraction of hour in addition of the 4 hours

Gross £. 9.=for each fireman or graduate
" " 10.=to the squad-chief(not commissioned officer)

Sgt. Dr. Amleto Brigo

Sgt. Verza Manlio

THE PRESIDENT

Sgt. Ing. Dino Stori

For true copy

THE MANAGER
(avv? GIuseppe Bellinello)

3261

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Oggi 11 agosto 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo - sito in Via Verdi 27 - si è riunito il Comitato Consultivo Misto, composto dai Signori:

- Ing.Dino Stori - Presidente - in rappresentanza dello Stato -
- Dr.Amleto Brigo - Membro - in rappresentanza dei datori di lavoro -
- Verza Manlio - Membro della Camera Provinciale del Lavoro di Rovigo - in rappresentanza dei lavoratori -

Preso in esame l'accordo intervenuto fra la Camera del Lavoro di Rovigo e i rappresentanti i Teatri e i Cinema della Provincia di Rovigo circa l'adeguamento delle tariffe spettanti ai Vigili del Fuoco per il servizio nei locali di pubblico spettacolo;

Considerato che l'accordo è stato raggiunto tra le parti contraenti e che le tariffe sono equiparate a quelle di altre categorie di lavoratori, il Comitato esprime parare favorevole per l'accoglimento delle tariffe concordate tra le parti interessate, tariffe che si riportano qui sotto:

TEATRI E CINEMA

Per ogni servizio di 4 ore al massimo

lorde £ire 36.= per ciascun vigile o graduato -
" " 40.= al Caposquadra (sottufficiale) -

Per ogni ora o frazione di ora in più delle 4 ore

lorde £ire 9.= per ciascun vigile o graduato -
" " 10.= al Caposquadra (Sottufficiale) -

======

f/to Dr.Amleto Brigo

f/to Verza Manlio

IL PRESIDENTE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Rovigo - in rappresentanza dei lavoratori -

Preso in esame l'accordo intervenuto fra la Camera del Lavoro di Rovigo e i rappresentanti i Teatri e i Cinema della Provincia di Rovigo circa l'adeguamento delle tariffe spettanti ai Vigili del Fuoco per il servizio nei locali di pubblico spettacolo;

Considerato che l'accordo è stato raggiunto tra le parti contraenti e che le tariffe sono equiparate a quelle di altre categorie di lavoratori, il Comitato esprime parare favorevole per l'accoglimento delle tariffe concordate tra le parti interessate, tariffe che si riportano qui sotto:

TEATRI E CINEMA

Per ogni servizio di 4 ore al massimo

lorde £ire 36.= per ciascun vigile o graduato -
" " 40.= al Caposquadra (sottufficiale) -

Per ogni ora o frazione di ora in più delle 4 ore

lorde £ire 9.= per ciascun vigile o graduato -
" " 10.= al Caposquadra (Sottufficiale) -

======

f/to Dr.Amleto Brigo

f/to Verza Manlio

IL PRESIDENTE
f/to Ing.Dino Stori

3260

per copia conforme

IL DIRETTORE
(Avv.Giuseppe Bellinello)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

PROVINCIAL WORK'S OFFICE

ROVIGO

To day 9 august 1945 have assembled at the provincial Work Office of Rovigo at 4 o'clokk

Messrs Verza Manlio for the Work's Chamber assisted by Firemen Mrs Pelà Vittorio-Sartori Ermene&gildo,Brancaleoni Vittorio

and Messrs Baroni Riccardo for the parnership Management Kinema and Mrs Dino Stefani of the Social Theatre of Rovigo

to examine the request advanced by the Firemen for the equalization rates to correspond at title of Work purveyance of service prevention fire for the Provincke of Rovigo

The Assembled men after having briefly discuss,establish that said rates will have starting from 4 th July and they are fixed as follows:

THEATRES AND KINEMAS

For every service of 4 hours at maximum

Gross £. 36.= for each fireman or graduate
" " 40.= squad-chief (Not commissioned officer)

For every hour fraction of hour in addition of the 4 Hours

Gross £. 9.=for each fireman or graduate
" £. 10.= to the squad-chief(not commisioned officier)

FOR THE WORK'S CHAMBER
SGT Verza Manlio
" Pelà Vittorio
" Sartori Ermenegildo
" Brancaleoni Vittorio

FOR THE THEATRES
sgt Dino Stefani

FOR THE KINEMAS
sgt Baroni Riccardo

3259

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

ROVIGO

Si sono riuniti oggi 9 agosto 1945 alle ore 16 - presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo

i Sigg. Verza Manlio per la Camera del Lavoro assistito dai Vigili del Fuoco Sig.Pelè Vittorio - Sartori Ermenegildo - Brancaleoni Vittorio

e i Sigg. Borroni Riccardo per la Società Gestione Cinema e il Sig. Dino Stefani del Teatro Sociale di Rovigo

per prendere in esame la richiesta avanzata dai Vigili del Fuoco per l'adeguamento delle tariffe da corrispondere a titolo di prestazione d'opera di servizio prevenzione incendio per la Provincia di Rovigo.

I convenuti,dopo serena e breve discussione, stabiliscono che dette tariffe dovranno decorrere dal 4 giugno 1945 e sono stabilite come segue:

TEATRI E CINEMA

Per ogni servizio di 4 ore al massimo
lorde £. 36.= per ciascun vigile o graduato
" " 40.= al Caposquadra (Sottufficiale)

Per ogni ora o frazione di ora in più delle 4 ore
lorde £. 9.= per ciascun vigile o graduato
" " 10.= al Caposquadra (Sottufficiale).

PER LA CAMERA DEL LAVORO

PER I TEATRI

PER I CINEMA

3258

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

R O V I G O

COSTO DELLA VITA CON RIFERIMENTO DAL GENNAIO 1945 ALL'1 AGOSTO 1945

N° d'ord.	Elementi di spesa	Spese sostenute in gennaio 1945	N° d'ord.	Elementi di spesa	Spese sostenute in agosto 1945
1	Alimentazione	1840.=	1	Alimentazione	5091.85
2	Abitazione	130.=	2	Abitazione	200.=
3	Riscaldamento-luce	150.=	3	Riscaldamento-luce	260.=
4	Spese per vestiario	400.=	4	Spese per vestiario	800.=
5	Spese varie	280.=	5	Spese varie	452.=
		2800.=			6803.85

Dal mese di gennaio c.a. al mese di agosto si è verificato un aumento percentuale del 142.99 %.-

3257

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

PROVINCIAL WORK'S OFFICE

COST OF LIFE WITH REFERENCE FROM THE JANUARY 1945 TO THE 1° AUGUST 1945

N° of order	Elements of expense	Expense defraied in January 1945	N° of order	Elemnets of expense	Expense defraied in January 1945
1	Alimentation	1840	1	Alimentation	5091,85
2	Habitation	130	2	Habitation	200.00
3	Heating light	150	3	Heating-light	260.00
4	Expenses for Cloting	400	4	Expenses for Cloting	800.00
5	Varions Expenses	280	5	Varions expenses	452.00
		2800			6903.85

From the Month January c.y. to the Month of agnust a percentage increasm of the 142.99% has been verifiod.

Rovigo Bank / (Cassa di Risparmio) 4

ORDINANZA SUI SALARI N. 33

INDENNITA' DI CONTINGENZA PER I DIPENDENTI DELLA CASSA DI RISPARMIO DI PADOVA E ROVIGO.

Il C.R.I.C.M., avendo preso in esame un accordo sottopostogli dai rappresentanti autorizzati della Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo e dai rappresentanti autorizzati del personale di detta Banca, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato la seguente indennità di contingenza per i dipendenti della Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo, da applicarsi con decorrenza dal 1° Maggio 1945.

1) - Dirigenti, funzionari, impiegati maschi di ruolo, tutti oltre il 30° anni di età, impiegati mashi straordinari coniugati o vedovi con prole e personale femminile straordinario coniugato o vedovo con prole, fattorini pure di ruolo coniugati o vedovi con prole £. 2.400.=

- Impiegati di ruolo tra i 21 e i 30 anni ed impiegati straordinari oltre i 21 anni, ad eccezione di quelli di cui al n.1, impiegate di ruolo, fattorini di ruolo non coniugati e straordinari coniugati " 1.600.=

- Tutto il rimanente personale dai 17 ai 21 anni, e cioè impiegate straordinarie, ad eccezione di quelle di cui all'art. 1, fattorini straordinari, ad eccezione di quelli di cui al n. 2, personale di fatica " 1.200.=

-Per il medesimo personale al disotto dei 17 anni" 750.=

2) - Per tutte le categorie:
per ogni persona a carico fino a tre " 250.=
per ogni persona a carico oltre le tre " 125.=

3) - Invariate le indennità di piccolo allarme e di guerra nelle cifre corrisposte per il mese di giugno. " 3235

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ruolo, tutti oltre il 30° anni di età, impiegati mashi straordinari coniugati o vedovi con prole e personale femminile straordinario coniugato o vedovo con prole, fattorini pure di ruolo coniugati o vedovi con prole £. 2.400.=

- Impiegati di ruolo tra i 21 e i 30 anni ed impiegati straordinari oltre i 21 anni, ad eccezione di quelli di cui al n.1, impiegate di ruolo, fattorini di ruolo non coniugati e straordinari coniugati " 1.600.=

- Tutto il rimanente personale dai 17 ai 21 anni, e cioè impiegate straordinarie, ad eccezione di quelle di cui all'art. 1, fattorini straordinari, ad eccezione di quelli di cui al n. 2, personale di fatica " 1.200.=

-Per il medesimo personale al disotto dei 17 anni" 750.=

2) - Per tutte le categorie:
per ogni persona a carico fino a tre " 250.=
per ogni persona a carico oltre le tre " 125.=

3) - Invariate le indennità di piccolo allarme e di guerra nelle cifre corrisposte per il mese di giugno. " 3255

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.T., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata,
Commissario Regionale,
AMG Regione delle Venez

Datato oggi 15 Settembre 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Subject: Agreement for the granting of an indemnity of "carovita" to the staff of the Cassa di Risparmio of Padova and Rovigo.

To : A.M.G, Regional Commissioner, Venezie Region - (to attention of Regional Labour Officer) -

From : Regional Italian Joint Advisory Committee - Venezie Region -

Relation n°. ~~31~~ (18th July 1945) .

If 33

1: Here enclosed an agreement made in Padua on the 18th July 1945, between the Cassa di Risparmio of Padua and Rovigo and their staff, and recommended to the R.I.J.A.C? from the P.I.J.A.C. of Padua.

2. The R.I.J.A.C. approves the above agreement for the staff of the Cassa di Risparmio of Padua and Rovigo.

3.The RIJAC, having examined the agreement and considering that the above indemnity shows some changes in comparision with the already approved Order n°.6, especially concerning the working classes and the entity of the amounts so fixed,for the same classes, approves it but with the following changes:

a) - the indemnity of £.1.700,- (see n°.2, art.1,) reduced to £.1.600-
b) - the indemnity of £.1.200,- (see n°.3, art.1,) limited to the staff from 17 to 21 years old-
c) - the addition of a next number to the end of the art.1 concerning the same staff (n.° 3) above 17 years. The indemnity has been fixed to £. 750,=

Wheels turn

The above indemnity of contingency starting from the 1st May 1945 is as follows:

1°) - Managers, functionaries, male regular clerks, up to 30 years old; male,unregular,coniugated, or widowed clerks with sons; female,unregular, coniugated or widowed clerks with sons; regular, coniugated or widowed messangers with sons: £. 2.400,=

3234

- Regular clerks between 21 and 30 and unregular clerks up 21 years,(with exception of those of the number 1, regular,female clerks; regular, not coniugated, unregular, coniugated messangers: " 1.600,=

- The remaining staff from 17 to 21 years old and i.e. unregular female clerks (with exception of those of the art.1) unregular messangers (with exception of those of the n.°2),staff of heavy labour ..... " 1.200,=

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

- For the same staff under 17 ..... £. 750,=

2°) - For all the categories ;
for each person on their charge up to three .. " . 250,=
" " " " " " more than three" 125,=

3°) - Unchanged the indemnities of "piccolo allarme"
and of war for June.

4. The College of the R.I.J.A.C. votes for this proposal.

The Secretary of the R.I.J.A.C.
(dott;Luigi Mauro)

Enclosures: - Minutes of meeting of the R.I.J.A.C. on the 3rd September 1945.
- Minutes of meeting of the P.I.J.A.C. of Padova on the 24th August 1945.
- Agreement on the 18th July 1945 between the "Cassa di Risparmio" of Padua and Rovigo and their staff.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Oggetto: Accordo per la concessione di un'indennità di contingenza ai dipendenti della Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo

Al: Commissario Regionale dell'A.M.G. per la Regione delle Venezie (all'attenzione dell'ufficiale Regionale del Lavoro)

Dal: Comitato Consultivo Regionale Misto della Regione delle Venezie.

Relazione alla segnalazione n. 37 del 18/7/45

---

1. - Si allega un Accordo stipulato in Padova il 18 luglio 1945, fra la Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo e il personale da essa dipendente, presentato al Comitato Consultivo Regionale Misto, dal Comitato Consultivo Provinciale di Padova per il prescritto parere.

2. - Il Comitato Consultivo Regionale Misto, esprime parere favorevole circa l'applicazione di detto Accordo al personale dipendente dalla Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo.

3. - Il Comitato Consultivo Regionale Misto, dopo accurato esame dell'Accordo, considerato che l'indennità di contingenza proposta pur presentando alcune caratteristiche proprie rispetto a quelle già approvate dall'A.M.G. con Ordinanza sala riale n. 6, per i dipendenti della Cassa di Risparmio della Provincia di Venezia, specialmente per quanto riguarda le classi di lavoratori, cui detta indennità va applicata e la entità delle cifre fissate per le classi stesse, esprime parere favorevole all'accoglimento delle proposte formulate nell'Accordo, modificando la tabella così come segue:

a) - l'indennità di £. 1.700,- di cui al punto 2° dell'art. 1, viene ridotta a £. 1.600 - 3253

b) - l'indennità di £. 1.200 di cui al punto 3° dell'art. 1, viene limitata al personale di cui al punto stesso dai 17 ai 21 anni;

c) - si aggiunge alla fine dell'art. 1., un successivo punto riguardante lo stesso personale di cui al punto 3° al disotto dei 17 anni e la relativa indennità viene fissata in £. 750.

L'indennità di contingenza proposta con decorrenza 1° maggio 1945 consiste:

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

I°) -	Dirigenti, funzionari, impiegati maschi di ruolo, tutti oltre il 30° anno di età impiegati maschi straordinari coniugati o vedovi con prole e personale femminile straordinario coniugato o vedovo con prole, fattorini pure di ruolo coniugati o vedovi con prole	£ire	2.400,-
-	Impiegati di ruolo fra i 21 e i 30 anni ed impiegati straordinari oltre i 21 anni, ad eccezione di quelli di cui al n.1, impiegate di ruolo, fattorini di ruolo non coniugati e straordinari coniugati..	"	1.600,-
-	Tutto il rimanente personale dai 17 ai 21 anni e cioè impiegate straordinarie, ad eccezione di quelle di cui all'art. 1, fattorini straordinari ad eccezione di quelli di cui al n. 2, personale di fatica	"	1.200,-
-	Per il medesimo personale al disotto dei 17 anni	"	750,-
2°) -	Per tutte le categorie: per ogni persona a carico fino a tre	"	250,-
	per ogni persona a carico oltre le tre	"	125,-
3°) -	Invariate le indennità di piccolo allarme e di guerra nelle cifre corrisposte per il mese di giugno.		

4) - L'intero Collegio del Comitato Consultivo Regionale Misto vota in favore di questa proposta.

Il Segretario del Comitato Cons. Reg.Misto
(dott.Luigi Mauro)

Allegati: - verbale di riunione del Comitato Consultivo Regionale Misto in data 3 settembre 1945 -
- verbale di riunione del Comitato Consultivo Provinciale in data 24 agosto 1945 -
- Accordo in data 18 luglio 1945 fra la Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo ed il personale dipendente

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO DELLA REGIONE VENETA.

L'anno 1945, il giorno 3 del mese di settembre, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, si è riunito il Comitato Consultivo Regionale Misto della Regione delle Venezie, nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente in rappresentanza dello Stato, del Rag. Antonio Dall'Armi, vicepresidente, in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Calò, in rappresentanza dei lavoratori.

Era anche presente il dott. Luigi Mauro, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro per le Venezie, assistito dal dott. Giorgio Fadda.

Il Comitato Regionale, chiamato ed esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- Accordo per la concessione di una speciale indennità mensile di contingenza ai dipendenti della Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo -

considerato che l'indennità di contingenza proposta, pur predentando alcune caratteristiche proprie rispetto a quelle già approvate dall'A.M.G. con Ordinanza salariale n. 6 per i dipendenti della Cassa di Risparmio della Provincia di Venezia, specialmente per quanto riguarda le classi di lavoratori cui detta indennità va applicata e l'entità delle cifre fissate per le classi stesse; esprime parere favorevole all'accoglimento delle proposte formulate nell'Accordo, modificandone la tabella così come segue:

- l'indennità di £. 1,700,- di cui al punto 2° dell'art. 1. viene ridotta a £. 1.600,-

3231

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

- l'indennità di £. 1.200,- di cui al punto 3° dell'art. 1. viene limitata al personale di cui al punto stesso dai 17 ai 21 anni.

- Si aggiunge, alla fine dell'art. 1., un successivo punto riguardante lo stesso personale di cui al punto 3° al disotto dei 17 anni e la relativa indennità viene fissata in £.750,-

Letto, confermato e sottoscritto

P.C.C.

MEETING 13th

On August 24th 1945 at half past 8,30 the Comitato to have met together under the Presidence of Mr Candido Alessandro the Vice President.

o m i s s i s

Order of the day:

Further examination of the agreement to which the Board of Directors and the personel of the Cassa di Risparmio of Padua and Rovigo and of the Banco Mio of Padua have come.

O m i s s i s

Wish regard to the agreement of the Cassa di Risparmio of Padua and Rovigo whish was given back to the interessed Istituto Bancario by the Provincial Labour Office of Padua having been rejected by the Com.Cons. Misto Regionale and by the Comitato Misto Provinciale the Comitato takes into consideration that the Cassa di Risparmio of Padua and of Rovigo insists of the agreement of July 7th 1945 explaining that:

1°) The economic treatment of the staffs of the two Casse di Risparmio is different the from the other because it depends on different elements importance of the Cassa,necessities of the ambient,manner of assumption of the personnel so-on and so on.

2°) That in consequence for such reasons,it is not possible to apply the same "caro vita" to all the Casse di Risparmio which is not exact for the reasons above.

3°) That in consequence if the indemnities of "caro vita" established for the Cassa di Risparmio of Venice should be applied to the Cassa di Risparmio of Padua and Rovigo one would notice an excessive differen-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Order of the day:

Further examination of the agreement to which the Board of Directors and the personel of the Cassa di Risparmio of Padua and Rovigo and of the Banco Mio of Padua have come.

Omissis

Wish regard to the agreement of the Cassa di Risparmio of Padua and Rovigo whish was given back to the interested Istituto Bancario by the Provincial Labour Office of Padua having been rejected by the Com.Cons. Misto Regionale and by the Comitato Misto Provinciale the Comitato takes into consideration that the Cassa di Risparmio of Padua and of Rovigo insists of the agreement of July 7th 1945 explaining that:

1°) The economic treatment of the staffs of the two Casse di Risparmio is different the from the other because it depends on different elements importance of the Cassa,necessities of the ambient,manner of assumption of the personnel so-on and so on.

2°) That in consequence for such reasons,it is not possible to apply the same "caro vita" to all the Casse di= Risparmio which is not exact for the reasons above.

3°) That in consequence if the indemnities of "caro vita" established for the Cassa di Risparmio of Venice should be applied to the Cassa di Risparmio of Padua and Rovigo one would notice an excessive differences of economic treatment among the categories of personnel which they have wanted to avoid by accepting so generaly the measures of "contingenza" adopted by the Banks of general interest,adapting them opportunely to the parricular exigences of the Cassa di Risparmio di Padova.

4°) That by the application of the measures established in the ordinance on vages n°6 of the A.M.G. of Veneto they would obtain a modest profit for the Cassa di Risparmio while the damage for each workman would be great evaugh by abolishing the indemnity of "allarme" besides for Venice being a a town with more than 200.000 inhabitants it was applied the indemnities of 3.000 - 2.000 and 1.500 while for Padua being a Town with 150.000 inhabitants we established in our agreement L.2.400 - 1700 - 1.200 - indemnities inferior to those established in the ordinance n°6 in oder to avoid the absorption of the indemnity of "allarme" which being based on the "costo ora"meetes more the wishes of the personnel indemnity whish is conglobated with the indemnity of contingenza.

5°) That one does not understand the reason why the ordinance n°6 esta=

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

blishes for the Cassa di Risparmio an increase os "contingenza" respectively of L.2.500 - 1.600 and 1.200 while the ordinance on the wages n°8 applied by the Banca Popolare of Padua establishes an increase of "conting nza"respectively of L.2.700 - 1800 - 1.300.
Therefore the indemnities of the Ordinance n°8 should be applied also to the Cassa di Risparmio which acts in the same place,which would reduce to a negligible amount th difference between the indemnity established by the agremeent= which the Cassa has come to and the indemnity establishe by the agreement n°8 .

6°) That with regard to the date from which the contribution is to be paid (May 1st) it has been established because the Cassa di Risparmio, in appolition to the Cassa di Risparmio of Venice has not bestowed the gratuity of which is written in the ordinance n°6.
The arguments aduced are considered as good by the Comitato which sends the agreement to the Comitato Misto Regionale with its own approval for its application.
~~Rxxxdxnfx~~ Woth regard to the agreement between the Board of Directors and the Banco Mion after Laving Taken into account the small importance of the Bank above which is absolutely of private character (it has only 9 dependents)after Having Taken into consideration that the importance of the Institute is of strictly local character and has structure all of its own thinks that the agreement kept between very modest limits must be sent for the approval with our approval.

The meeting ends at a quarter to twelve

THE SECRETARY

THE VICE PRESIDENT

3219

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ORDINANZA SUI SALARI N. 0

AUMENTO SALARIALE PER I COTTIMISTI DI MATTONI A MANO
- PROVINCIA DI ROVIGO -

Il C.R.I.C.M., avendo preso in esame un accordo presentatogli dai Rappresentanti dell'Associazione degli Industriali e dai Rappresentanti dei cottimisti di mattoni a mano, ed in considerazione dei fatti esposti, mi ha raccomandato il pagamento della seguente indennità di carovita:

Tariffe di fatto esistenti per la campagna 1944:

- mattoni pieni a mano 6x13x26	al	1000	.....	£. 100.=
- coppi a mano da 45.....	"	"	.....	" 190.=
- Tavelle.....	"	"	.....	" 100.=
- mattoni da selice.....	"	"	.....	" 100.=

Nuove tariffe proposte:

- mattoni pieni a mano 6x13x26	al	1000	.....	£. 400.=
- coppi a mano da 45.....	"	"	.....	" 700.=
- tavelle.....	"	"	.....	" 400.=
- mattoni da selice.....	"	"	.....	" 400.=

La differenza fra le tariffe della campagna 1944 e quelle attualmente concordate, costituisce l'indennità di carovita, escluse da qualsiasi contributo assistenziale, mutualistico e previdenziale.

La durata dell'accordo è limitata dal 4 giugno 1945 alla fine della presente campagna.

PERTANTO, poichè la proposta è stata dovutamente esaminata ed approvata dall'organo autorizzato, e dato che l'aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, io, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi, accetto la proposta del Comitato ed approvo la tabella sopra esposta.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata,
Commissario Regionale,
AMG Regione delle Venezie

Datato oggi 17 agosto 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Subject: Equalization of wage for the jobbers of of bricks by hand of Rovigo Province.

To: A.M.G. Regional Commissioner, Venezie Region - (to attention of Regional Labour Officer) -

From: Regional Italian Joint Advisory Committee Venezie Region.

Recommendation n. 20 (-17 July 1945).

---

1. Here enclosed an agreement made in Rovigo on the 17th July 1945 between the representatives of the Industrial Association and those of the local Camera of Lavoro. This agreement has been presented by the Provincial Italian Joint Advisory Committee of Rovigo to the Regional Italian Joint Advisory Committee in order to obtain the judgment.

2. The R.I.J.A.C. approves the above agreement.

3. The R.I.J.A.C. having examined the agreement and considering the increase of the life cost in Rovigo Province, the particular heaviness of the work and that the indemnity of carovita abolishes the presence, war, alarm indemnities and at last that the Milano agreement is not for this category of industrial workers, recommends it.

The indemnity of carovita consisting in a compensation like the triple the amount of the tariffs of season of 1944 is as follows:

Tariffs of season of 1944:

- full bricks 6x13x26 made by hand	group	of	1000	£.	100,=
- tiles made by hand - 45 angle -	"	"	"	"	190,=
- "tavelle"	"	"	"	"	100,=
- bricks "selice"	"	"	"	"	100,=

New tariffs proposed:

- full bricks made by hand = 6x13x26 =	a group	of	1000	£.	400,=
- tiles made by hand = 45 angle =	"	"	"	"	700,=
- "tavelle"	"	"	"	"	400,=
- bricks "selice"	"	"	"	"	400,=

The difference between the tariffs of 1944 and the new tariffs, forms the indemnity of carovita, without assistance, provisions and mutual contribution.

The duration of agreement is from the 4th June 1945 to the end of the present season.

4. All the members of the R.I.J.A.C. approve the above recommendation.

The Secretary of the RIJAC

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Enclosures: Report of the 7th meeting of the R.I.J.A.C. - Venezie Region-on 8th August 1945.

Report of the meeting of the P.I.J.A.C. of Rovigo on 26th July 1945.

Agreement of P.I.J.A.C. of Rovigo on 17th July 1945.

Schedule of life cost in Rovigo Province.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Oggetto: adeguamento salariale per i cottimisti di mattoni a mano della Provincia di Rovigo.

Al: Commissario Regionale dell'A.M.G. della Regione Veneta
(all'attenzione dell'Ufficiale Regionale del Lavoro)

Dal: Comitato Consultivo Regionale Misto della Regione Veneta

Relazione alla segnalazione n. 20 (17/7/'45)

1° - Alleghiamo un accordo stipulato ih Rovigo il 17 luglio 1945 fra i rappresentanti dell'Associazione degli Industriali e quelli della locale Camera del Lavoro, presentato al Comitato Consultivo Regionale Misto dal Comitato Consultivo Provinciale di Rovigo per il prescritto parere;

2° - Il Comitato Consultivo Regionale Misto esprime parere favorevole circa l'applicazione di detto Accordo;

3° - Il Comitato Consultivo Regionale Misto della Regione Veneta, dopo accurato esame dell'accordo, in considerazione del notevole incremento del costo della vita nella Provincia di Rovigo, della particolare gravosità del lavoro, del fatto che con l'applicazione dell'indennità di carovita prevista dall'accordo stesso resterebbero abolite le indennità di presenza, di guerra e d'allarme, e tenuto conto infine del fatto che a questa categoria di lavoratori dell'industria non è applicabile il "Patto di Milano", raccomanda l'approvazione dell'Accordo.

L'indennità di carovita prposta consiste in un compenso pari al triplo delle tariffe di fatto esistenti nella campagna 1944 e cioè:

- Tariffe di fatto esistenti nella campagna 1944 -

- mattoni pieni a mano 6/13/26 al	1000	.....	£.	100,-
- coppi a mano da 45	"	"	.....	" 190
- tavelle	"	"	.....	" 300,-
- mattoni da selice	"	"	.....	" 100,-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Nuove tariffe proposte

- Mattoni pieni a mano 6/13/26	al	1000	..... £.	400
- coppi a mano da 45	"	"	..... "	700
- tavelle	"	"	..... "	400
- Mattoni da selice	"	"	..... "	400

La differenza fra le tariffe della campagna 1944 e quelle attualmente concordate, costituisce l'indennità di carovita, esclusa da qualsiasi contributo assistenziale, mutualistico e previdenziale -

La durata dell'Accordo è limitata dal 4 giugno 1945 alla fine della presente campagna.

4° - L'intero Collegio del Comitato Consultivo Regionale Misto vota in favore di questa proposta.

Il Segretario del Comitato Consultivo Reg. Misto
(dott. Luigi Mauro)

Allegati: Verbale di riunione del Com.Cons.Reg.Misto in data 8 agosto 45

Verbale di riunione del ComCons.Prov.Misto di Rovigo in data 26 luglio 1945

Verbale di accordo del "Com.Cons.Prov.misto di Rovigo" in data 17 luglio 1945 -

Tabella dimostrativa del costo della vita nella Provincia di Rovigo.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

VERBALE DI RIUNIONE DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO

L'anno 1945, il giorno 8 del mese di agosto, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per il Veneto, a richiesta dell'Ufficiale del Lavoro Alleato, si è riunito il Comitato Consultivo Regionale Misto, nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza del Governo, del rag. Antonio Dall'Armi, vicepresidente in rappresentanza dei datori di lavoro e del dott. Guido Cal[illegible]. in rappresentanza dei lavoratori.

È anche presente il dott. Luigi Mauro, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro.

Il Comitato Regionale, chiamato ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

- adeguamento salariale per i cottimisti di mattoni a mano della Provincia di Rovigo -

considerato che il costo della vita, nel periodo dal gennaio al luglio 1945 ha subito nella Provincia di Rovigo un aumento di circa il 130%, e considerato altresì che con l'applicazione delle tariffe proposte, restano abolite le indennità di presenza, di guerre e d'allarme;

tenuto conto trattarsi di lavoratori a cottimo, cui il noto "Patto di Milano" per le industrie non è applicabile, ritiene opportuno proporre al Commissario Regionale Alleato l'approvazione delle tariffe concordate per la campagna 1945.

Letto, confermato e sottoscritto

P. 8245 C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

PROVINCIAL LABOUR OFFICE

R O V I G O

1. The Provincial Italian Joint Advisory Committee held a meeting in their offices located at Via Verdi 27 in the Provincial Labour Office of Rovigo.

2. The following Committee members were present:

- geom. cav. Angelo Maria Bezzi - president - representative of the State -
- dott. Brigo Amleto - member - representative of the employers -
- Mr. Manlio Verza - member - representative of the workers -

The question submitted to the Provincial Italian Joint Advisory Committee for examination is as follows:

Wage adjournment to workers employed in brick-kilns (hand-made bricks).

Considering that:

a) the agreement made by the representatives of the employers and the workers grant an increase of 300 %;

b) this kind of work is so tiring that the workers need more calories and a super-nourishment;

- the P.I.J.A.C. of Rovigo recommends the above agreement.

signed Dr.Amleto Brigo signed Verza Manlio

THE PRESIDENT
signed Mar Angelo Maria Bezzi

3214

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO PROVONCIALE DEL LAVORO
R O V I G O

Oggi 26 luglio 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo - Via Verdi 27 - si è riunito il Comitato Italiano Consultivo Misto Provinciale composto dai Signori: Geom.Cav.Angelo Maria Bezzi - Presidente in rappresentanza dello Stato; Dr.Brigo Amleto - Membro in rappresentanza dei Lavodei datori di Lavoro; Sig.Manlio Verza - Membro in rappresentanza dei Lavoratori -

per esaminare la richiesta di adeguamenti salari per i lavoratori che prestano servizio nelle fornaci per la fabbricazione dei mattoni a mano.-

Il Comitato esaminato l'accordo intervenuto fra i rappresentanti dei datori di lavoro e dei lavoratori, visto che l'aumento si aggira sul 300% circa;-

Ritenuto che il lavoro per sè stesso è faticoso, che di conseguenza gli operai hanno bisogno di un maggior numero di calorie e di una super-nutrizione;

Propone che tale accordo venga approvato senza modifica alcuna.

f/to Dr.Amleto Brigo

f/to Verza Manlio

IL PRESIDENTE
f°Angelo Maria Bezzi

Per copia conforme

IL DIRETTORE
(Avv.Giuseppe Bellinello)

3213

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

PROVINCE LABOUR OFFICE
R O V I G O

- Mr. Luigi Catozzo, lawyer, representative of the employers, assisted by doct. Armando Cavagnin, Galvino Zerbini and Duilio Camisotti, all brick manifacturers,

a n d

- Manlio Verza, representative of the workers, assisted by the workers: Antonio Borghetto, Angelo Guerra and Biscaro Rizzieri

had a meeting on 17th July 1945 in the Provincial Labour Office, located at Via Verdi, 68 - Rovigo city.

They agreed as follows:

1. Considering that the tariffs of the season 1944 were for:

full bricks hand-made - 6x3x26	£.	100,=	a thousand
hand-made tiles angle 45	"	190,=	" "
"tavelle"	"	100,=	" "
silex bricks	"	100,=	" "

The concerned parts recommend the following tariffs:

full bricks hand-made - 6x3x26	£.	400,=	a thousand
hand-made tiles angle 45	"	700,=	" "
"tavelle"	"	400,=	" "
silex bricks	"	400,=	" "

2. The difference between the tariffs of season 1944 and those actualey agreed is an indemnity of "carovita" which will be exempt from any assistence, contingency and mutuality contribute.

3. The indemnity of war and alarm, which are unified in the above new tariff, are abolished.

4. The above agreement will start from 4th June 1945 and 3212 cease at the end of the present season.

5. The present agreement will be submitted to the P.I.J.A.C. of Rovigo and then to the R.I.J.A.C. for ratification.

Signed Avv. LUIGI CATTOZZO

Signed MANLIO VERZA

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO
ROVIGO

Oggi I7 luglio I945 nella Sede dell'Ufficio Provinciale del Lavoro allo scopo di stabilire le tariffe di cottimo per i mattonai a mano si sono riuniti i Sigg.Avv.Cattozzo Luigi in rappresentanza della Associazione degli Industriali assistito dai Sigg.Dott.Armando Cavegni,Zerbini Calvino e Camisotti Duilio, - industriali di laterizi,e il Sig.Verza Manlio in rappresentanza della Camera del Lavoro assistito dai lavoratori Borghetto Antonio,Guerra Angelo e Riccaro Rizzieri.

Dopo lunga discussione hanno convenuto il seguente accordo:

Art. I° - Considerando che le tariffe di fatto esistenti nella campagna I944 erano le seguenti:

mattoni pieni a mano 6/I3/26	al	I000	£.	I00
coppi a mano da 45	"	"	"	I90
tavelle	"	"	"	I00
mattoni da selice	"	"	"	I00

le parti convengono di fissare le seguenti tariffe

mattoni pieni a mano 6/I3/26	al	I000	£.	400
coppi a mano da 45	"	"	"	700
tavelle	"	"	"	400
mattoni da selice	"	"	"	400

Art.2°- La differenza fra le tariffe della campagna I944 e quelle attualmente concordate costituisce indennità di caro-vita che sarà esclusa da qualsiasi contributo assistenziale,mutualistico e previdenziale.

Art.3°- Restano abolite le indennità di presenza di guerra e di allarme che si intendono conglobate nella tariffa nuova come sopra concordata.

Art.4° - Il presente accordo avrà decorrenza dal 4 giugno I945 e terminerà con la fine della presente campagna.

Art.5° - Il presente accordo sarà presentato al Comitato Consultivo Misto di codesto Ufficio per il parere e successivamente al Comando Regionale A.M.G.per la ratifica.

3241

F.to AVV.LUIGI CATTOZZO F.to MANLIO VERZA

Per copia conforme

IL DIRETTORE
(Avv.Giuseppe Bellinello)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

WAGE ORDER N. 20

WAGE INCREASE FOR WORKERS ENGAGED IN THE PRODUCTION OF BRICKS BY HAND, ROVIGO PROVINCE.

The RIJAC having considered an agreement presented to them by the Representatives of the Industrial Association and the Representatives of the jobbers of bricks by hand, and in consideration of the facts presented, have recommanded to me the payment of the following indemnity of carovita:

Tariffs of season of 1944:

- full bricks 6 x 13 x 25 made by hand.	a group of	1000	£.		100.=
- tiles made by hand - 45 angle -	"	"	"	"	190.=
- "tavelle".....	"	"	"	"	100.=
- bricks "selice".....	"	"	"	"	100.=

New tariffs proposed:

- full bricks 6 x 13 x 26 made by hand.	a group of	1000	£.		400.=
- tiles made by hand - 45 angle -	"	"	"	"	700.=
- "tavelle".....	"	"	"	"	400.=
- bricks "selice".....	"	"	"	"	400.=

The difference between the tariffs of 1944 and the new tariffs, forms the indemnity of carovita, without assistance, provisions and mutual contribution.

The duration of agreement is from the 4th June 1945 to the end of the present season.

THEREFORE, since the proposal has been properly examined and approved by the authorized agency, and since it appears all conditions for this increase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Brigadier, Regional Commissioner, Venezie Region, Allied Military Government, by virtue of the powers vested in me accept the recommandation of this Committee, and approve the schedule set forth above.

J.K. DUNLOP
Brigadier,
Regional Commissioner
AMG Venezie Region

Dated this 17 day of August 1945.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

0 0

LABOUR SUB COMMISSION
A. C.
Routing Slip

	Initials	Date
Mr. W.H. ~~BRAINE~~		
Mr. SACHS (seen)		
Mr. HIRD		
Mr. SCOTT		
Mr. PROCTOR		
Miss STEVENSON		
Miss SANSEVERINO		
Chief Clerk		

REMARKS:

3239

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

LSC/Bll

HEADQUARTERS
VENEZIE REGION
Allied Military Government
APO 394

TO : HQ A.C. (Labor Sub-Commission) 22 August '45

SUBJECT : Wage Order N. 20

TITLE NO : RVII/LA/107.02

1. The attached wage agreement having bean approved by the Regional Italian Joint Advisory Committee, after impartial deliberation and in accordance with the constitution of the RIJAC is hereby submitted to you for your information. This Wage Order was signed by the Regional Commissioner 17 August '45.

L.H. Bailey
Capitano
Regional Labor Officer

DISTRIBUTION:

P.C.
Camera del Lavoro
Ufficio del Lavoro
Prefect
C.L.N. Provinciale di Rovigo
Labor Sub-Commission - Rome
Regional Labor Office - Venice
HQ. 210 Sub Area att. Labor Officer
Labor Officer 86 Area - Venice

3238

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Rovigo

Agricoltura (Trebbiatura) 2

Ufficio provinciale del Lavoro

Rovigo

Oggetto : Tariffe per la trebbiatura anno 1945

Il giorno 19 luglio 1945 presso la Sede dell'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo - via Verdi, n.27 - si è riunito il Comitato Consultivo dello stesso Ufficio ,composto dai Signori Cav. Geom. Angelo Maria Bezzi - Presidente - in rappresentanza dello Stato ; dr. Amleto Brigo in rappresentanza dei datori di lavoro e Verza Manlio Commissario della Camera del Lavoro di Rovigo in rappresentanza dei Lavoratori , assistiti rispettivamente dai tecnici competenti e precisamente un rappresentante della Associazione degli Agricoltori e il Direttore del Consorzio Trebbiatori, allo scopo di fissare le tariffe di trebbiatura per l'anno 1945.

Il Direttore del Consorzio Trebbiatori presenta una distinta di spese da cui risulta una spesa giornaliera di £. 3951,99 e cioè una spesa per ogni quintale di grano trebbiato di £.49,39 e chiede pertanto che la tariffa venga fissata come segue:

per ogni partita di grano fino a	quintali 50	di grano trebbiato	£. 70.=
" " "	50 e 1 Kg.a 100	" "	" 65.=
sopra i "	100	di grano trebbiato	" 60.=

Il rappresentante della associazione degli agricoltori fa osservare che la richiesta dei trebbiatori è troppo elevata e che la distinta spese deve essere modificata in base alla distinta che si allega e conclude che le tariffe siano fissate nel modo seguente:

per ogni partita di grano - fino a	quintali 50	di grano trebbiato	£. 50.=
" " "	50 e 1 Kg.	trebbiato	" 47.50
sopra i "	100	di grano trebbiato	" 45.=

Il Comitato Consultivo Misto presa in esame la richiesta dei trebbiatori ed osservato attentamente la nota spese rileva, da informazioni assunte che le cifre sono alquanto elevate rispetto al reale, e in specie non deve essere tenuto conto dell'ammortamento capitale fissato in £. 200.= al giorno, così pure del contributo al Consorzio in £. 190.= al giorno. Osserva infine che £. 480.= per la paga giornaliere di due operai è troppo elevata rispetto alle tariffe vigenti.

Tenuto conto delle osservazioni di cui sopra, il Comitato propone che le tariffe da applicarsi per la trebbiatura 1945 vestino così fissate:

per partite di grano trebbiato	fino a 50	quintali	£. 55.=
" " " "	" da 50	quintali e 1 Kg.	" 52.50
" " " "	sopra i 100	quintali	" 50.=

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Propone inoltre che clausole contrattuali e le consuetudi. in vigore per gli anni precedenti, restino immutati.

Seguono le firme -

= / = / =

DISTINTA SPESE GIORNALIERE PER OGNI TREBBIA PRESENTATA DAL CONSORZIO TREBBIATORI AL COMITATO CONSULTIVO MISTO.

1° -	Carburante Kg. 80	£.	2014,40
2° -	Olio per motori Kg. 4	"	252,80
3° -	Olio per trebbia Kg. 1	"	63,20
4° -	Benzina per accensione motori	"	30.=
5° -	Assicurazione infortuni	"	90.=
6° -	Tassa entrata e concessione governativa	"	30.=
7° -	Contributo consortile	"	190.=
8° -	Manutenzionemacchinari	"	266.=
9° -	Trasporti vari	"	100.=
10° -	Operai	"	480.=
11° -	Assicurazione incendi	"	80.=
12° -	R.M. ed altre tasse	"	135.=
13° -	Ammortamento capitale	"	200.=
	Totale	£.	3.951,90

e cioè una spesa per ogni quintale di grano trebbiato di £. 49,39 - tenuto conto che una trebbia produce quintali 80 al giorno in media.

=.=.=.=.=

DISTINTA SPESE GIORNALIERE PER OGNI TREBBIA PRESENTATA DALLA ASSOCIAZIONE AGRICOLTORI AL COMITATO CONSULTIO MISTO.

1° -	Carburante	£.	1.728.=
2° -	Olio per motori	"	200.=
3° -	Olio per trebbia	"	50.=
4° -	Benzina per accensione motori	"	30.=
5° -	Viaggi vari	"	100.=
6° -	Manutenzione	"	100.=
°° -	Imposta entrata e concessione governativa	"	50.=
° -	Tasse varie	"	135.=
	- Assicurazioni infortuni	"	90.=
	a riportare ./.	£.	2.483.=

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

Riporto	£.	2.483.=
10° - Personale	"	300.=
11° - Assicurazione incendi	"	50.=
12° - Utile capitale	"	320.=
Totale	£.	3.153.=

Tenuto conto che una trebbia in media produce quintali 80 al giorno di grano, la spesa per quintale è di £. 39.40. -

=.=.=.=

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

CSC/811

HEADQUARTERS
VENEZIE REGION
Allied Military Government
APO 394

TO : HQ A.C. (Labor Sub-Commission) 18 July 45

SUBJECT : Wage Agreement, Rovigo, Province.

FILE NO : RXII/LA/107.024

1. The attached wage agreement having been approved by the Regional Italian Joint Advisory Committee, after impartial deliberation and in accordance with the constitution of the RIJAC is hereby submitted to you for your information. This Wage Order was signed by the Regional Commissioner 17th July 1945.

L.H. Bailey (D.M.)
L.H. BAILEY
Captain
Regional Labor Officer

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

HEADQUARTERS
VENEZIE REGION
Allied Military Government
APO 394

TO : HQ A.C. (Labor Sub-Commission) 18 July 45

SUBJECT : Wage Agreement, Rovigo, Province.

FILE NO : RXII/LA/107.024

1. The attached wage agreement having been approved by the Regional Italian Joint Advisory Committee, after impartial deliberation and in accordance with the constitution of the RIJAC is hereby submitted to you for your information. This Wage Order was signed by the Regional Commissioner 17th July 1945.

L.H. Bailey (D.N)
L.H. BAILEY
Captain
Regional Labor Officer

3234

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

HEADQUARTERS
VENEZIE REGION
Allied Military Government
APO 394

TO : Regional Commissioner

17 July 45

SUBJECT : Wage Order

FILE NO : RXII/LA/107.024

1. The attached wage agreement having been approved by the Regional Italian Joint Advisory Committee, after impartial deliberation and in accordance with the constitution of the RIJAC is hereby submitted to you for your approval. The appropriate number of copies will be mimeographed for distribution.

L.H. Bailey (Ou)
L.H.BAILEY
Captain
Regional Labor Officer

WAGE ORDER No. 1

TARIFFS FOR THE 1945 THRASHING SEASON

ROVIGO PROVINCE

The Regional Italian Joint Advisory Committee having considered the agreement presented to them by representatives of agriculture concerned in the thrashing of the harvest in Rovigo Province, and in consideration of the facts presented, recommended to me the establishment of the following rates for this season.

For the first 50 Qtls thrashed	£ 55 a qtl.
The next 50 Qtls thrashed.....	52.50 a qtl.
For all Qtls over 100 Qtls....	50.00 a qtl.

THEREFORE, since the proposal has been properly examined and approved by the authorised agency, and since it appears all conditions for this increase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Brigadier, Regional Commissioner, Venezie Region, Allied Military Government, by virtue of the powers vested in me accept the recommendation of this Committee, approve the schedule set forth above and order this schedule effective for the thrashing season of 1945 in Rovigo Province.

J.K. DUNLOP
Brigadier,
Regional Commissioner,
A.M.G. Venezie Region.

Dated this 17 day of July 1945.

3232

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ORDINANZA SUI SALARI N° 1

TARIFFE PER I LAVORI DI TREBBIATURA DELL'ANNO 1945

PROVINCIA DI ROVIGO

L'addetto Comitato Regionale Italiano di Informazioni, avendo esaminato l'accordo presentato dai rappresentanti dell'agricoltura riguardante la trebbiatura del raccolto nella Provincia di Rovigo, ed in considerazione dei fatti ad esso riferiti mi prega voler stabilire le seguenti tariffe per la corrente stagione.

Per i primi 50 Qli trebbiati	£ 55 al Qle
I successivi 50 Qli trebbiati	£ 52,50 al Qle
Per tutti gli altri Qli dopo i primi 100.....	£ 50,00 al Qle

PERTANTO, dato che la proposta è stata convenientemente esaminata ed approvata dall'agenzia autorizzata, e dato che tale aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, Io J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi accetto quanto proposto da questo Comitato, approvo le tariffe sopra descritte e ordino che tali tariffe entrino in vigore per i lavori di trebbiatura dell'anno 1945 nella Provincia di Rovigo.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
...M.G., Regione delle Venezie

Datato oggi 17 Luglio 1945.

3231

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

MINUTES OF THE REGIONAL ADVISORY COMMITTEE'S MEETING

On 10 July 1945 in Venice, in the Regional Labour Office Venezie Region, at the AMG Labour Officer request the Regional Advisory Committee, formed by dott. Mario Scandellari, president, representative of the State, rag. Antonio Dall'Armi, vice-president, representative of the employers, rag. Antonio Campi, member, representative of the workers taking the place of Guido Calo's justified absent, the Allied Regional Labour Officer Capt. Lionel H. Bailey and dott. Luigi Mauro, director of Regional Labour Office Venezie Region, had a meeting.

The Regional Advisory Committee, gathered in order to give their opinion about the following question:

tariff for the pay about the thrashing in 1945 in the Communes of the Province of Rovigo (see enclosed minutes of 1.st July 1945);

being the agreement a simple proposal made by the Provincial Advisory Committee, he expresses himself in conformity with the opinion of the Provincial Committee which according the enclosed documents and the principles exposed in the minutes, is according a just harmonization of the opposite necessities.

Read, confirmed and signed.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

VERBALE DI SEDUTA DEL COMITATO CONSULTIVO REGIONALE MISTO

L'anno 1945 il giorno 10 del mese di luglio, in Venezia, nella sede dell'Ufficio Regionale del Lavoro per il Veneto, a richiesta dell'Ufficiale Regionale del Lavoro Alleato, si è riunito il Comitato Consultivo Regionale Misto nelle persone del dott. Mario Scandellari, presidente, in rappresentanza del Governo, il rag. Antonio Dall'Armi, vice presidente, in rappresentanza dei datori di lavoro, il rag. Antonio Campi, membro, in rappresentanza dei lavoratori ed in sostituzione del dott. Guido Calo', assente giustificato, l'Ufficiale Regionale del Lavoro Alleato capt. Lionel H. Bailey ed il dott. Luigi Mauro, direttore dell'Ufficio Regionale del Lavoro per il Veneto.

Il Comitato Consultivo Regionale, chiamato ad esprimere il proprio parere sulla seguente questione:

> tariffa per la retribuzione in denaro dei lavori di sola trebbiatura nell'anno 1945 nei comuni della provincia di Rovigo, e di cui all'allegato verbale in data 1° luglio 1945;

rilevato che trattasi non già di un accordo raggiunto fra le parti interessate, bensì di una semplice proposta fatta dal Comitato consultivo provinciale alle parti stesse presenti alla riunione, esprime parere conforme a quello dato dal Comitato provinciale suddetto che, attraverso la documentazione allegata ed i criteri esposti nel verbale, appare ispirato ad un equo contemperamento delle opposte esigenze.

Letto, confermato e sottoscritto

3223

Seguono le firme.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

VOTAL OF THE PROVINCIAL ADVISORY COMMITTE OF ROVIGO FOR THE TAXMENT OF THRESHING WORKS IN THE PROVINCE OF ROVIGO IN 1945.

On 1 July 1945 in Rovigo, the Provincial Advisory Committee, in presence of the director of the "Consorzio Trebbiatori" and the representatives of the Associ-ation of the farmers, examined the requests put forth from the two parts, proposes the following tariffs for the threshing in 1945:

for corn threshed	as far as 50 q.li	£.55.=
" " "	of 50 q.li and 1 Kg.	£.52,50.=
" " "	above 100 q.li	£. 50.=

3228

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

PROPOSTA DEL COMITATO CONSULTIVO PROVINCIALE DI ROVIGO PER LA RETRIBUZIONE IN DENARO DEI LAVORI DELLA SOLA TREBBIATURA NELLA PROVINCIA DI ROVIGO PER L'ANNO 1945

Il giorno 1° Luglio 1945 in Rovigo il Comitato Consultivo Provin_ ciale, presenti il direttore del Consorzio Trebbiatori ed il rappre_ sentante dell'Associazione degli agricoltori, prese in esame le richie_ ste avanzate da ambedue le parti , propone che le tariffe da applicar_ si per la trebbiatura 1945 siano così fissate :

Per partite di grano trebbiato fino a 50 q.li		£. 55.=
" " " "	" da 50 q.li e 1 Kg.	" 52,50
" " " "	" sopra i 100 q.li	" 50,=

3227

Rovigo Agricoltura 1
(Mietitura e trebbiatura)

VERBALE DI ACCORDO PER I LAVORI DI MIETITURA E TREBBIATURA PER L'ANNO 1945

- + + -

Il giorno 29 giugno 1945 presso la Sede dell'Ufficio Provinciale del Lavoro di Rovigo - Via Verdi nº 27 - si è riunito il Comitato Consultivo dello stesso Ufficio composto dai Sigg.: Cav. Geom. Angelo Mai Bezzi - Presidente - in rappresentanza dello Stato; Dott. Brigo Amleto in rappresentanza dei datori di lavoro e Verza Manlio, Commissario della Camera del Lavoro di Rovigo in rappresentanza dei lavoratori, assistiti rispettivamente dai teonici competenti, allo scopo di fissare le tariffe di cottimo per la mietitura e trebbiatura per l'anno 1945.

Gli agricoltori, alla richiesta dei lavoratori, pur facendo presente la reale situazione della aziende agricole nel rapporto fra prezzi di conferimento e costo della mano d'opera si accordono sulle domande dei lavoratori per andare incontro alle loro necessità di vita, certi che la mano d'opera agricola starà unita e fedele alla terra per produrre sempre più per il bene di tutto il popolo.

In conseguenza di ciò si è stipulato il seguente accordo da valersi per la campagna agricola 1944-1945:

ART. 1) La mietitura si effettua nei Comuni di consuetudine ed al lavoratore per mietitura e trebbiatura (frumento in granaio e paglia in pagliaio) verranno corrisposte le seguenti percentuali comprensive anche della indennità di campagna:

il 22 % DEL FRUMENTO PRODOTTO; PIU'
il 7 % COME QUOTA INTEGRATIVA DI CONTINGENZA IN RAPPORTO ALL'ATTUALE AUMENTO.

ART. 2) = Per la rimozione dei covoni in caso di maltempo il lavoro sarà a carico dei lavoratori qualora la necessità si presenti in corso della mietitura o trebbiatura; nel caso invece che ricorra un periodo di sosta tra la mietitura e trebbiatura il lavoro di rimozione è a carico del datore di lavoro a paga oraria come i lavori ordinari;

ART. 3º) = Le macchine agricole dovranno essere messe tutte in opera nei casi concordati fra le parti dove si riconosce il pericolo di esistenza di proiettili inesplosi e nel caso di mancanza di carburanti. Il datore di lavoro dovrà eseguire a sue spese e subito le eventuali ripa-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

le tariffe di cottimo per la mietitura e trebbiatura per l'anno 1945.

Gli agricoltori, alla richiesta dei lavoratori, pur facendo presente la reale situazione della aziende agricole nel rapporto fra prezzi di conferimento e costo della mano d'opera si accordono sulle domande dei lavoratori per andare incontro alle loro necessità di vita, certi che la mano d'opera agricola starà unita e fedele alla terra per produrre sempre più per il bene di tutto il popolo.

In conseguenza di ciò si è stipulato il seguente accordo da valersi per la campagna agricola 1944-1945:

ART. 1) La mietitura si effettua nei Comuni di consuetudine ed al lavoratore per mietitura e trebbiatura (frumento in granaio e paglia in pagliaio) verranno corrisposte le seguenti percentuali comprensive anche della indennità di campagna:

il 22 % DEL FRUMENTO PRODOTTO; PIU'
il 7 % COME QUOTA INTEGRATIVA DI CONTINGENZA IN RAPPORTO ALL'ATTUALE AUMENTO.

ART. 2) = Per la rimozione dei covoni in caso di maltempo il lavoro sarà a carico dei lavoratori qualora la necessità si presenti in corso della mietitura o trebbiatura; nel caso invece che ricorra un periodo di sosta tra la mietitura e trebbiatura il lavoro di rimozione è a carico del datore di lavoro a paga oraria come i lavori ordinari;

ART. 3°) = Le macchine agricole dovranno essere messe tutte in opera nei casi concordati fra le parti dove si riconosce il pericolo di esistenza di proiettili inesplosi e nel caso di mancanza di carburanti. Il datore di lavoro dovrà eseguire a sue spese e subito le eventuali riparazioni delle macchine stesse.

Il datore di lavoro che mette a disposizione dei mietitori le mietitrici avrà diritto di trattenersi sulla quota sopra stabilita il 2 % come da consuetudine contrattuale.

ART. 4°) = Chiunque non vorrà rispettare o non farà rispettare il presente accordo, si renderà direttamente responsabile di tutte le conseguenze che ne possono derivare.
L'accordo è una conseguenza dei doverosi sacrifici ai quali le parti devono sottostare per superare gli attuali momenti difficili ai quali ci ha sottoposti la più grande spaventosa delle guerre abbattutasi nel nostro popolo.

ART. 5°) Il presente accordo sarà ratificato dal Comando Alleato in base all'Art. 4 dell'ordinanza generale n. 1.

IL PRESIDENTE
F.to Geom.Cav.Angelo Maria Borri

F.to Dr. Amleto Brigo — F.to Manlio Verza

IL DIRETTORE
F?to Avv. Giuseppe Bellinello

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Rovigo Agricolture
Mowing & threshing

ACCORDO PER I LAVORI DI MIETITURA E TREBBIATURA PER L'ANNO 1945 IN PROVINCIA DI ROVIGO

Il 29 giugno 1945 in Rovigo fra i rappresentanti degli agricoltori e dei lavoratori agricoli della provincia di Rovigo , presente il Comitato Consultivo provinciale , si è stipulato un accordo da valere per l'anno 1945 in base al quale per i lavori di mietitura e trebbiatura saranno corrisposte le seguenti percentuali, comprensive anche della indennità di campagna :

il 22 % del frumento prodotto, più

il 7 % come quota integrativa di contingenza.

Il datore di lavoro che mette a disposizione dei mietitori le mietitrici, avrà diritto di trattenersi sulla quota sopra stabilita il 2 % come di consuetudine.

3425

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

LABOR SUB-COMMISSION
A.C.
Routing Slip

	Initials	Date
~~Mr. W.H. BRAINE~~		
Mr. SACHS		
Mr. HIRD		
Mr. SCOTT		
~~Mr. PROCTOR~~		
Miss. STEVENSON		
Miss. SANSEVERINO		
Chief Clerk		

REMARKS:

3244

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

45/811

HEADQUARTERS
VENEZIE REGION
Allied Military Government
APO 394

TO : HQ A.C. (Labor Sub-Commission) 18 July 45

SUBJECT : Wage Agreement, Rovigo, Province.

FILE NO : RXII/LA/107.024

1. The attached wage agreement having been approved by the Regional Italian Joint Advisory Committee, after impartial deliberation and in accordance with the constitution of the RIJAC is hereby submitted to you for your information. This Wage Order was signed by the Regional Commissioner 17th July 1945.

L.H. Bailey (d.v)
L.H. BAILEY
Captain
Regional Labor Officer

3223

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

HEADQUARTERS
VENEZIE REGION
Allied Military Government
APO 394

TO : Regional Commissioner

17 July 45

SUBJECT : Wage Order

FILE NO : RXII/LA/107.024

1. The attached wage agreement having approved by the Regional Italian Joint Advisory Committee, after impartial delibertation and in accordance with the constitution of the RIJAC is hereby submitted to you for approval. The appropriate number of copies will be mimeographed for distribution.

APPROVED AND SIGNED
JULY 17, 1945

BY REGIONAL COMMISSIONER

L. H. Bailey (DV)
L.H. BAILEY
Captain
Regional Labor Officer

3222

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

WAGE ORDER No. 4

TARIFFS FOR THE 1945 MOWING AND THRASHING SEASON

ROVIGO PROVINCE

The Regional Italian Joint Advisory Committee having considered the agreement presented to them by representatives of agriculture, concerned with the mowing and thrashing of the harvest in Rovigo Province, and in consideration of the facts presented, recommended to me that the workers of mowing and thrashing will be paid the following percentages (the war indemnity included)

22% of wheat produced
7% as integrative quota of contingency

the employer, who gives the reaping machine to the mowers, will have the right to keep 2% on the quota above established.

THEREFORE, since the proposal has been properly examined and approved by the authorised agency, and since it appears all conditions for this increase have been met,

THEREFORE, I, J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Brigadier, Regional Commissioner, Venezia Region, Allied Military Government, by virtue of the powers vested in me accept the recommendation of this Committee, approve the schedule set forth above and order this schedule effective for the thrashing season of 1945 in Rovigo Province.

J.K. DUNLOP
Brigadier,
Regional Commissioner,
A.M.G. Venezie Region

Dated this 17 day of July 1945

3221

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

ORDINANZA SUI SALARI N.4

TARIFFA PER LA MIETITURA E TREBBIATURA STAGIONE 1945

PROVINCIA DI ROVIGO

Il Comitato Regionale Italiano Consultivo Misto, avendo preso in esame l'accordo presentato dai rappresentanti dell'agricoltura, concernente la mietitura e la trebbiatura del raccolto nella Provincia di Rovigo, ed in considerazione dei fatti ad esso riferiti, mi ha raccomandato che i lavoratori della mietitura e trebbiatura vengano pagati secondo le percentuali seguenti (compresa l'indennità di guerra):

il 22 % del frumento prodotto, più

il 7 % come quota integrativa di contingenza.

Il datore di lavoro che mette a disposizione dei mietitori le mietitrici, avrà diritto di trattenersi sulla quota sopra stabilita il 2 %, come di consuetudine.

PERTANTO, dato che la proposta è stata convenientemente esaminata ed approvata dall'agenzia autorizzata, e dato che tale aumento corrisponde alle attuali esigenze,

PERTANTO, Io J.K. Dunlop, O.B.E., M.C., T.D., Generale di Brigata, Commissario Regionale, Regione delle Venezie, Governo Militare Alleato, in virtù dei poteri conferitimi, accetto quanto propostomi da questo Comitato, approvo le tariffe sopra descritte e ordino che tali tariffe entrino in vigore per i lavori di trebbiatura dell'anno 1945 nella provincia di Rovigo.

J.K. DUNLOP
Generale di Brigata
Commissario Regionale
A.M.G., Regione delle
Venezie

Datato oggi 17 Luglio 1945.

3-20

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

TARIFFE SALARIALI CORRENTI PER OPERAI SPECIALIZZATI E MANOVALI MASCHI ADULTI CA
EDILE E DELL'INDUSTRIA MECCANICA

CATEGORIE	Paga oraria base	Indennità di contingenza oraria	Cari
INDUSTRIA EDILIZIA			
Operai specializzati	8.75	12.=	li na no
Manovali comuni	6.90	12.=	li na no
INDUSTRIA MECCANICA			
Operai specializzati	9.05	12.=	li na no
Manovali specializzati	7.25	12.=	li na no
Manovali comuni	6.90	12.=	li na a

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 185021

CORRENTI PER OPERAI SPECIALIZZATI E MANOVALI MASCHI ADULTI CAPI FAMIGLIA = DELL'INDUSTRIA STRIA MECCANICA

=====

	Paga oraria base	Indennità di contingenza oraria	3219	Carico di famiglia di cui al Patto di Milano 25/6/945
	8.75	12.=		lire 12 al giorno per ogni persona a carico oltre la prima e fino a tre persone.
	6.90	12.=		lire 12 al giorno per ogni persona a carico oltre la prima e fino a tre persone.
	9.05	12.=		lire 12 al giorno per ogni persona a carico oltre la prima e fino a tre persone.
ti	7.25	12.=		lire 12 al giorno per ogni persona a carico oltre la prima e fino a tre persone.
	6.90	12.=		lire 12 al giorno per ogni persona a carico oltre la prima e fino a tre persone.